

# InnHügelland

wird zu:

**INN**  
**MAGAZIN**

# Magazin

39 - Herbst/Winter 2021  
November 2021-März 2022



**Land & Leute • Familie & Freunde • Sport & Freizeit • Kultur • Natur**



Jetzt ist Mantel Zeit! -20%  
nutzen Sie die black-week vom 22.11. bis 29.11.



die  
entscheidung  
für das bessere  
ist immer  
die bessere  
entscheidung

OPUS

BOSS  
HUGO BOSS

comma,

MARCCAIN

mode  
hell

Mühdorferstr. 31 84539 Ampfing Tel. 08636-9880-0 [www.mode-hell.de](http://www.mode-hell.de)  
Stadtplatz 37 84453 Mühdorf Tel: 08631-166148-0 [info@mode-hell.de](mailto:info@mode-hell.de)  
Montag - Freitag 9.30 - 18.30 Uhr jeden Samstag 9.30 - 17.00 Uhr



# Editorial

**E**ine lange Zeit - 13 Jahre, um genau zu sein - in der das InnHügelLand Magazin inzwischen schon regelmäßig erscheint und viele Freunde, Kunden, Unterstützer und Leser gewinnen konnte. Diese Zeit ist nun vorbei - und zugleich auch nicht! Unsere aufmerksamen Leser haben es bestimmt schon auf der Titelseite entdeckt: Das InnHügelLand Magazin wird zu INN Magazin!



Auch wenn sich also der bisherige Herausgeber InnHügelLand e.V. aufmacht, um künftig andere Projekte zu realisieren, wird es das Magazin weiterhin in gewohnter Form geben. So freuen wir uns im Team, als »INN Zeit Verlag« auch weiterhin die vielen kreativen und produktiven Menschen und Unternehmen in unserer Region portraituren zu dürfen. Die Verteilung des Magazins wird dabei vorerst wie gehabt beibehalten, also per Post und an unseren zahlreichen Verteilstellen. Wer sich aber sein persönliches Exemplar regelmäßig sichern möchte - dem empfehlen wir das neue INN Magazin im Abo! (Info dazu auf Seite 74!)

Wir denken, dass es gerade in diesen Zeiten von großer Bedeutung ist, sich mehr denn je auf seinen Lebensraum, die Region und vor allem auf das Miteinander zu besinnen. Menschlichkeit statt Diffamierung, gemeinsam statt einsam und Zusammenhalt statt Spaltung - dafür möchten wir unter anderem mit unserem Magazin auch weiterhin ein deutliches Zeichen setzen!

In diesem Sinne danken wir unseren Kunden und Lesern für die tolle Zusammenarbeit in den vergangenen Jahren! Wir wünschen von Herzen allen eine geruhsame Weihnachtszeit und einen guten Rutsch in ein gesundes und glückliches 2022 mit vielen wundervollen Momenten!



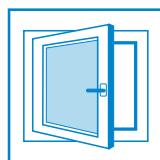
Ihr InnHügelLand Magazin Team

Bitte beachten Sie unsere neue Internetseite [www.INNmagazin.de](http://www.INNmagazin.de) mit den Onlineausgaben der letzten drei Jahrgänge sowie den Mediadaten unseres neuen INN Magazins! Unsere neuen Kontaktdaten finden Sie wie immer auf der vorletzten Innenseite im Impressum.

© Fotos Titel (v.l.n.r.): Floristik Geisberger, ArGe Schmuck/Anglhuber, Atelier Georg Huber, Museum Wasserburg



Rollladen



Türen - Fenster



Tore



Sonnenschutz

# streller

Rollladen • Fenster • Tore • Sonnenschutz

Streller GmbH & Co. KG • 84431 Heldenstein  
Tel. 08636/6973-0 • [www.streller.info](http://www.streller.info)

## Spitzen-Produkte

- Rollladen
- Sonnenschutz
- Garagentore
- Industrietore
- Fenster
- Haustüren
- Terrassendächer
- Insektenschutz
- Motore und Funksteuerungen
- Nachrüstungen
- Einbruchssicherheit

## TOP-Service

- Individuelle Beratung, auch vor Ort
- Geschultes Fachpersonal für saubere Montage
- Reparaturen, Wartungen und Prüfungen
- Eigene Werkstatt für Reparaturarbeiten
- Motorisierung vorhandener Produkte
- Rollladenkasten-Sanierung

# INNhalt



## InnLand & Leute

Berufsschulzentrum Mühldorf	6
Wenn Holz zur Leidenschaft wird	12
Goaßn-News	14
<b>Weihnachtsmarkt im InnHügelland</b>	<b>ab Seite 15</b>
Zur Krippe her kommt	16
Es weihnachtet sehr	20
Zauberhafte Wohlfühlzeit mitten in Haag	24
Aus der Region für die Region	28
Wünsch dir was - wir streichen das!	32
Gute Idee: Kochbuch als Weihnachtsgeschenk	36
Wildpark: Geschenkideen & Weihnachtsfeiern	37
Neuigkeiten von den Personal Helden	40
Handwerker mit Herz gesucht	43
Durch Schmerzfreiheit Lebensqualität zurück	44
Backstube im Umbau	50
Gebrauchtwaren, Möbel & Accessoires	56
Laden im Thal - Neueröffnung nach Erweiterung	57
Bio für die Region	58
Alte Schätzchen im neuen Glanz erstrahlen lassen	60
Eins, zwei, drei – komplett!	62
Erneuerbare Energien auf dem Vormarsch	64
B-Ware Lagerverkauf	65
Anwendung noch näher an der Praxis	66
Feiern im Hofcafé	68
Winterzeit in den Schmankerl Hütten	72
<b>InnHügelland Magazin wird zu INN Magazin</b>	<b>74</b>
Wenn Naturgewalten die Existenz bedrohen	76
Wald, Sonne und Ruhe	80
Essen & Kosmetik - Produkte aus der Bio-Imkerei	82



## InnFamilie & Freunde

Neue Serie: Die Jugend von heute...	84
Kirschkernel Gesichtsscreme	85
<b>NEU: Kleinanzeigen</b>	<b>86</b>
In dieser Decke schlummert sich's gut!	86
Dorfladen mit vier Sternen ausgezeichnet	88
Mütter im Glück	90
Ein Rezept-Schatz wird gelüftet	94
Gschicht'n aus dem ASW	96
<b>InnHügelland Kids - Kinder-Seiten</b>	<b>102</b>
Heilpraktiker & ärztliche Homöopathen	106



## InnSport & Freizeit

Jetzt noch den Sommer verlängern	107
Miet dir deine Fassel-Sauna!	108
Fit durch den Winter	109





## InnKultur & Medien

Winterzeit - Bücherzeit - Buchempfehlungen. ....	110
Schönes in die Welt bringen. ....	112
Regionale Autoren: Annemarie Köllerer .....	117
Elisabeth Mehr! - Kosmos der Möglichkeiten .....	122
Katja Brinkmann: Saruul tal / Weites Land .....	123
Schatzkammer des Landkreises Mühldorf a. Inn ...	124
Kinder fürs Lesen begeistern .....	126
Festauschuss marschiert Richtung Jubiläum .....	128
Weihnachtliche Klänge .....	128
Schultradition trifft Kunst und Integration .....	129
Regionale Autoren: Josef F. Justen .....	132



## InnNatur & Umgebung

Schutz von Natur und Umwelt .....	134
Förderung erhalten und entspannt zurücklehnen ..	135
Gärten in Waldkraiburg wenig naturnah .....	136
Serie Tipps & Tricks: Natürliche Waschmittel .....	138



## InnMix & Schnipsel

Kolumne: Herbst .....	140
Rätselfragen rund ums InnHügelLand .....	141



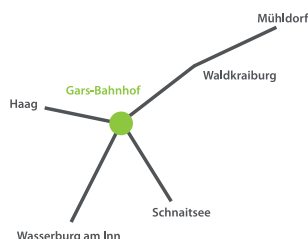
## InnHügelLand Verein

dAschauer - Aktuelles aus der Gemeinde .....	142
Neuigkeiten aus Reichertsheim .....	144
Neugestaltung des Spielplatzes in Stadl .....	145
Vorschau / Impressum / Rätselauflösung .....	146

BUCHFÜHRUNG    JAHRESABSCHLUSS    STEUERERKLÄRUNG    LOHNABRECHNUNG

 **Alexander  
Schiller**  
Steuerkanzlei

[www.schiller-steuerkanzlei.de](http://www.schiller-steuerkanzlei.de)



Bahnhofstraße 5  
83555 Gars - Bahnhof

Telefon 0 80 73 | 91 86 - 0  
Telefax 0 80 73 | 91 86 - 13

[info@schiller-steuerkanzlei.de](mailto:info@schiller-steuerkanzlei.de)  
[www.schiller-steuerkanzlei.de](http://www.schiller-steuerkanzlei.de)

## Berufsschulzentrum Mühldorf fertig gestellt & ausgezeichnet

Wir berichteten bereits in Ausgabe #26-Sommer 2017 über das große Bauprojekt des Berufsschulzentrums (BSZ) in Mühldorf, das seit 2014 in der Planung war und nun erfolgreich abgeschlossen werden konnte. Warum sich die zuständige Architektengemeinschaft rund um den Garser Johann Schmuck und den Kraiburger Josef Anglhuber jetzt auch noch über eine Auszeichnung freuen durften, erzählte uns Johann Schmuck im Gespräch.

### Ein großes Projekt, das endlich fertig ist?

Das kann man so sagen. Sieben Jahre von der Planung bis zur Fertigstellung – das war schon eine lange Zeit. Der letzte kleine Schritt waren noch die Außenanlagen, die aber inzwischen auch dem Ende zugehen. Der gesamte Schulkomplex des BSZ umfasst jetzt insgesamt rund 30 Klassenräume, die dazugehörigen Fach-, Gruppen- und Mehrzweckräume sowie eine Zweifach-Sporthalle als Abschluss des Platzes. Bei den Fachklassen sind beispielsweise eine Bäckerei, Kühlräume sowie Großküchentechnik entstanden.



*Durch das geplante energetische Plus des BSZ Mühldorf lässt sich jährlich der durchschnittliche CO2 Ausstoß für Nahrungsmittel von 18 Personen in Deutschland kompensieren.*

### Die Architektengemeinschaft Schmuck/Anglhuber kann sich sogar über eine Auszeichnung des Projektes freuen?

Das stimmt, wir haben erfreulicherweise kürzlich den Bundespreis für Bauen und Umwelt vom Bundesumweltministerium entgegen nehmen dürfen.

### Worauf basiert die Auszeichnung?

Neben der Architektur und der städtebaulichen Einbindung ist das wesentliche des Projekts, dass es sich dabei um eine sogenannte E+ Schule handelt. Sie erzeugt also mindestens genauso viel Energie, wie sie verbraucht, im Idealfall sogar mehr. Somit ist das Konzept energieautark, was bei einem so großen Gebäude gar nicht so einfach ist. Immerhin ist die Schule für rund 1.400 Schüler ausgelegt.

Neben den energetischen Aspekten basiert der Bau auf einem ganzheitlichen Konzept, in dem neben der Gestaltung der Außenanlagen mit Rigolen für die Starkregenaufnahme auch die Verwendung von nachwachsenden Baustoffen (Holz im Innausbau) und recycelten Baustoffen (beispielsweise recycelte Glasschaumdämmung im Untergeschoss) Beachtung fanden.

### Wie funktioniert das Ganze energetisch?

Die Dachflächen sind zum Teil mit einer Photovoltaikanlage (PV) für die Stromerzeugung belegt. Mit dem so erzeugten Strom ist aber die Anforderung an die Heizung nicht gelöst. Dafür gibt es unter dem Parkplatz der Schule einen sogenannten Eisspeicher. Dieser Betonspeicher misst etwa zehn Meter im Durchmesser bei fünf Meter Tiefe. Darin befinden sich Spiralen in einem Kreislauf mit Absorberrohren auf dem Dach. Wir sprechen hier von einigen Kilometern schwarzer Kunststoffschläuche, in denen sich eine Art Kühlflüssigkeit befindet. Zudem wird Abwärme genutzt, beispielsweise von der im Gebäude integrierten Schulbäckerei. In diesem Kreislauf zwischen Dach und Eisspeicher wird über einen Wärmetauscher die Energie entzogen. Dadurch wird die Flüssigkeit zu Eis. In dem Übergang von flüssig zu fest, also von -4 zu +4 Grad Celsius, lässt sich genauso viel Energie entziehen und speichern wie beim Aufheizen der Flüssigkeit von 0 auf 80 Grad Celsius. Dieser energetisch viel günstigere Bereich zwischen fest und flüssig bildet die physikalische Grundlage. Die Herausforderung dabei war die Größe der Bau-







WILLKOMMEN IM ARCHITEKTURBÜRO SCHMUCK

KONTAKT



ARCHITEKTURBÜRO SCHMUCK

Herzogstraße 6, 1.OG  
Schwabing - Freimann  
80803 München  
seit 1979



[kontakt@schmuck-architekten.de](mailto:kontakt@schmuck-architekten.de) [www.schmuck-architekten.de](http://www.schmuck-architekten.de) Tel.: 089 - 33 18 01 Mo-Fr 09:00 - 18:00



architekten | ingenieure  
sachverständige

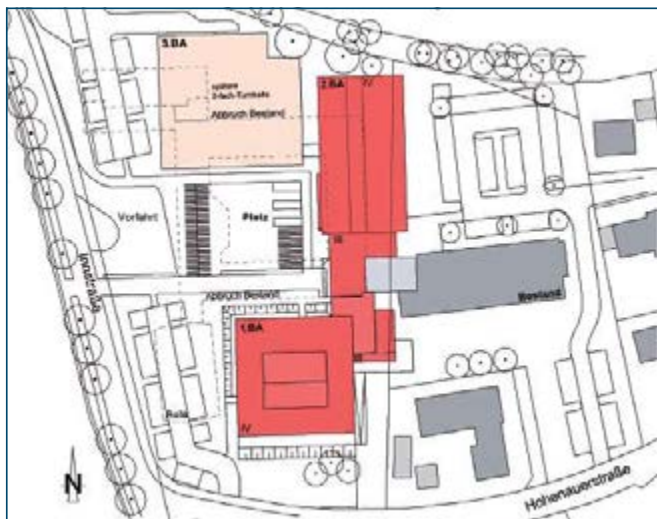
**aris**

Anghuber und Reithmeier PartGmbH  
Marktplatz 2/3 | 84559 Kraiburg  
T. 0 86 38 - 98 28 74-0 | F. 0 86 38 - 95 18-10

[info@ar-i-s.de](mailto:info@ar-i-s.de) | [www.ar-i-s.de](http://www.ar-i-s.de)

Architektur und Stadtplanung  
Denkmalpflege, Sanierungen  
Energieberatung, EnEV-Nachweise  
Brandschutznachweise  
Innenarchitektur und -ausbau





Lageplan der Gesamtanlage des neuen Berufsschulzentrums  
Mühlendorf - Plan: ARGE Schmuck-Anghuber Architekten

teile, das gab es bisher so noch nicht. Der Vorteil dieser Methode ist, dass es auch funktioniert, wenn die Sonne nicht scheint. Die PV Anlage dient also primär der Stromversorgung für das Gebäude und für die Pumpen im beschriebenen Kreislauf. Der zweite Vorteil dabei ist, dass es nicht nur im Winter zum Heizen funktioniert, sondern auch im Sommer zum Kühlen.

### Wie sieht das konkret in der Umsetzung aus?

Im Endeffekt haben wir eine Fußbodenheizung, die im Winter heizt und im Sommer kühlt.

### Spart man sich damit die Klimaanlage?

In Bezug auf die Kühlung ja, wobei natürlich eine Lüftung nach neuestem Stand der Technik eingebaut wurde. Damit erfüllen wir auch die neuen Vorgaben für Klassenzimmer bezüglich Covid-19. Durch das ausgefeilte Lüftungssystem ist so ein Präsenzunterricht auch unter Pandemie-Bedingungen möglich.

### Wird der Beruf des Hausmeisters hier zum hochtechnisierten Beruf?

Zu einem großen Teil durchaus. Internet und Laptop mit entsprechender IT-Ausbildung sind Voraussetzung für die Betreuung eines solchen Gebäudes. Der Vorteil ist, dass viele notwendige Arbeiten und Kontrollen aber auch ortsunabhängig durchführbar sind. Daneben ist es aber natürlich auch wichtig, dass sich eine Fachkraft vor Ort um die notwendigen Arbeiten kümmert.

### So ein großes Projekt ist sicherlich auch für die Wissenschaft sehr interessant?

Das ist völlig richtig, daher begleitet auch die Hochschule Rosenheim dieses Vorhaben mit einem Monitoring über fünf Jahre. Entsprechende wissenschaftliche Auswertungen und Berechnungen zeigen dann den tatsächlichen Energieverbrauch im Verhältnis zur erzeugten Energie.





**Fassaden GmbH**  
IHR PARTNER FÜR MODERNEN FASSADENBAU  
[www.as-fassaden.de](http://www.as-fassaden.de)



### Worauf bezieht sich der erhaltene Bundespreis genau?

Zunächst erfolgte die Bewertung natürlich aufgrund der verwendeten Umwelttechnik. Aber auch Faktoren wie Architektur, Nutzung der Gebäude und das gesamte Energiekonzept werden unter anderem herangezogen. Das Ganze wurde von Beginn an als experimentelles Pilotprojekt mit Unterstützung und Förderung durch das Bauministerium geplant und lässt sich jetzt als Musterbeispiel für zukünftige Projekte zu Nutze machen.

### Gab es neben der energetischen Besonderheit noch andere Herausforderungen?

Die größte Schwierigkeit war die Koordination der vier Bauabschnitte. Es konnte ja nicht einfach auf der grünen Wiese von Grund auf neu gebaut werden. Das bestehende Schulgebäude wurde Stück für Stück abgerissen bzw. saniert. Dabei musste aber der Schulbetrieb kontinuierlich weiterlaufen. Das war auch der Grund, warum sich das Ganze so in die Länge zog. Zudem kommt das darin enthaltene Konfliktpotential, wenn zum Beispiel in der Schule Prüfungen geschrieben werden sollen und daneben der Presslufthammer wütet. Das geht schon auf die Ner-



**Wir bedanken uns herzlichst für den Auftrag!**

**KLIMATECHNIK | KÄLTETECHNIK | WÄRMEPUMPEN**

Horn Klima- und Kältetechnik GmbH  
 Siemensstraße 16 • D-84431 Heldenstein • Tel 08636 9884-0  
 E-Mail [info@horn-klima.de](mailto:info@horn-klima.de) • Web [www.horn-klima.de](http://www.horn-klima.de)

Folge uns auf:



### Ein Eisspeicher als Wärmequelle ...

... dieses innovative und nachhaltige **Energiekonzept** konnten wir im Beruflichen Schulzentrum Mühldorf verwirklichen. Ein Beitrag zum **Energieplus-Standard**.



Wir bedanken uns für die Beauftragung der Planungsleistungen der technischen Gebäudeausrüstung und der Gebäudeautomation. Alles Gute im neuen Schulgebäude!

**COPLAN AG**  
 Nordtangente 10b  
 84453 Mühldorf  
[www.coplan-ag.de](http://www.coplan-ag.de)



ven von allen Beteiligten und bringt die eine oder andere Verzögerung mit sich.

## Waren die letzten beiden Jahre mit der Covid-19 Situation ein Problem?

Durchaus, da ja viele Arbeiter aus osteuropäischen Ländern dafür engagiert waren und diese teilweise in ihrer Heimat festsaßen. Andererseits war zeitweise fast kein Schulbetrieb vor Ort, da viele Schüler zuhause im Homeschooling lernen mussten.

Bruttogrundfläche	10.670 m <sup>2</sup>
Beheizte Nettogrundfläche	9.596 m <sup>2</sup>
Beheiztes Gebäudevolumen	38.769 m <sup>3</sup>
Hüllflächenfaktor A/V	0,29 m <sup>-1</sup>
Anzahl der Klassen-/Fach-/Gruppenräume	BA 1: 39 BA 2: 25
Gesamtfläche Unterrichtsräume	BA 1: 2.082 m <sup>2</sup> BA 2: 1.597 m <sup>2</sup>

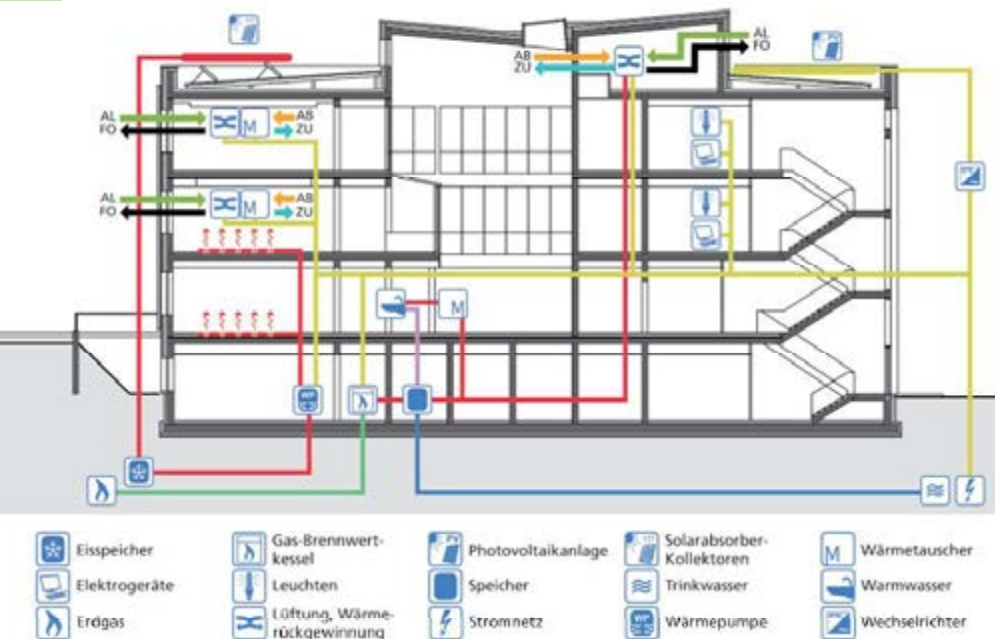
Zusammenstellung der Gebäudekennwerte

ten. Das machte es im Gegenzug für uns wieder ein wenig einfacher.

## Ist die Kapazität der Schule jetzt nach der Fertigstellung größer?

Nicht wesentlich, aber die Ausstattung und Räumlichkeiten sind natürlich

Anlagentechnik: Längsschnitt durch das Gebäude und Konzeption der Haustechnik - Grafik: Fraunhofer IBP



auf dem modernsten Stand der Technik, auch in Bezug auf die Raumgrößen und die Ausstattung. Das Berufsschulzentrum II ist zuständig für die pflegenden Berufe wie Alten- und Kinderpflege, Hauswirtschaft mit entsprechend großer Küche, sowie für Ausbildungsberufe im Bereich der Wirtschaft. Gerade im Hinblick auf den künftig erhöhten Bedarf in Pflegeberufen ist eine entsprechend gute Infrastruktur für die Ausbildung natürlich ein Vorzeigemodell für die Region.

## Was war für euch als Architektengemeinschaft neben der Auszeichnung das besondere Highlight des Projekts?

Das Besondere war auf jeden Fall die Dauer der Bauphasen und am Ende der erfolgreiche Abschluss. Wir sind schon sehr froh darüber, dass alles so geworden ist, wie geplant und auch die technische Seite so funktioniert, wie man es sich vorgestellt hat. Das war in der Größenordnung eine ziemliche Herausforderung. Und schlussendlich ist es natürlich wichtig und schön, dass sich die Nutzer, also Lehrer und Schüler, dort wieder wohlfühlen und eine zukunftsorientierte und qualitativ ebenso hochwertige wie moderne Ausbildung stattfinden kann.

## Wir gratulieren herzlich zur Auszeichnung und freuen uns auf eure weiteren Projekte im InnHügelLand!

Interview: Ida Lösch  
Fotos: A. Hanebeck, ARGE Schmuck/Anglhuber  
Grafiken: ARGE Schmuck/Anglhuber

Der Film der Preisverleihung ist bei [youtube.com](https://www.youtube.com) unter dem Suchbegriff 'Bundespreis Umwelt & Bauen 2021' zu finden.

**FRANZ HUBER**  
STAHL- UND METALLBAU

**METALLBAUHUBER.DE**

**Ingenieurteam Mühldorf**

Ingenieurgemeinschaft für technische Gebäudeausrüstung

Tel: 08631/18794-0  
Fax: 08631/18794-20  
[www.itmdf.de](http://www.itmdf.de)

In Zusammenarbeit mit:  
Ingenieurteam München  
Ingenieurteam Rosenheim



# FÜR EUCH DREHEN WIR UNS GERNE IM

## SOCIAL MEDIA

Alles für euren professionellen Auftritt auf Facebook, Instagram & Co.

## KURSE

Gerne schulen wir euch individuell, damit ihr euch in Zukunft selbst helfen könnt.

## WEB

Von der Erstellung eurer Website über deren Wartung bis hin zur Suchmaschinenoptimierung.

## FILM & FOTO

Bilder sagen mehr als 1000 Worte und wir fangen diese für euch ein.

## DESIGN

Wir lassen unserer Kreativität freien Lauf – ganz gleich, ob online oder offline.



@shytsee



@shytsee



@shytsee

## Wenn Holz zur Leidenschaft wird

Möbel mit Charakter von Janua Möbel aus St. Wolfgang

Wie man modernes Interior Design mit jahrhundertalter Fertigungstechnik und neuester Technologie paart, zeigt der Möbelhersteller Janua. Am Firmensitz in St. Wolfgang in Oberbayern wird leidenschaftlich mit Holz in alle Richtungen experimentiert oder besser gesagt: revolutioniert?



Es war Winter im Jahr 2005, als Christian Seisenberger, gelernter Schreiner, seine Möbelfirma gründete und Udo Patzke ihm mit seiner Vertriebs Erfahrung dabei half, von dem bayerischen Dorf aus die Welt zu erobern. »Janua«, benannt nach dem Gründungsmonat, nur ohne »r«, ist seither in 29 Länder expandiert. 50 Mitarbeiter und externe Designer zählt das Unternehmen heute zu den festen Größen, die international 300 ausgewählte Fachhandelspartner sowie Pop-up-Stores und Double-Brand-Stores in Deutschland und Europa beliefern: mit Tischen, Sitzbänken, Korpusmöbeln, Regalsystemen, Couch und Beistelltischen, Büromöbeln und Betten aus Massivholz und anderen natürlichen Materialien im Zusammenspiel, kurz: Möbel mit Charakter, die das ständige Streben nach Innovation und neuen Wegen spiegeln. Das Ergebnis sind verschiedene Techniken der Oberflächenbehandlung unterschiedlicher Holzsorten, auf die sich die Möbelmanufaktur spezialisiert hat und sich mit einer Bandbreite an Bearbeitungsmöglichkeiten ein Alleinstellungsmerkmal verschaffen konnte.

Der Qualitätsanspruch beginnt schon bei der Auswahl des Materials: Nachhaltigkeit, kurze Transportwege, Dauerhaftigkeit und Sorgfalt sind maßgebliche Kriterien, die den Umgang mit den Massivhölzern bestimmen.

Ob Eiche, Esche oder Nussbaum - jedes Holz wird in seiner Natürlichkeit belassen und nur getrocknet, geschnitten und verleimt. Je nach Kundenwunsch erfolgt dann die Oberflächenbearbeitung. So wird geköhlt oder geräuchert, gelaugt, gekalkt, natürlich geölt, pigmentiert oder farbig gebeizt, gebürstet oder mit der Kettensäge strukturiert. Während geköhlt und geräucherte Oberflächen längst zu den Klassikern



der Kollektion gehören, hat Janua auch die Verwendung von Altholz für sich entdeckt. In sorgfältiger Handarbeit, mit Klopffholz und Beitel, wird es so lange aufbereitet, bis eine unverwechselbare Optik und Haptik entstehen. Zu verdanken ist dies den Kenntnissen, den Erfahrungen und dem Teamgeist der Mitarbeiter, die die individuellen



*»Wir bauen Möbel für Generationen, vermeiden unnötigen Ressourcenverbrauch und denken in Kreisläufen. Das nennen wir Nachhaltigkeit. Und Verantwortung. Für uns, unsere Kinder – und deren gute Zukunft.«  
Firmengründer  
Christian Seisenberger.*

Merkmale wie Farbunterschiede und natürliche Einschlüsse im Holz und Eigenständigkeit als einen Ausdruck von Echtheit begreifen und diese Eigenheiten betonen. Kombiniert werden sie mit hochwertigen Stahlvarianten sowie Leder, Stoffen oder auch Stein.

*Text & Fotos: Janua Möbel*

*Auch bei der finalen Behandlung der Oberflächen setzt Janua vorwiegend auf Naturöle, um die Lebendigkeit des Holzes zu erhalten.*





**JANUA®**

**SA, NOV 27**

*Einzelstücke / Auslaufmodelle / Restposten*

**BLK  
STRDY  
SALE**

*Bis zu -70%*

**9-15<sup>00</sup>**



**FREIFRAU®**

## Goaßn-News

Den Frischkäse von My Goas in Gars am Inn gibt's jetzt in einer neuen Verpackung. Der neue Pappe-Plastik-Verbund-Becher ermöglicht es, dass die verwendeten Rohstoffe besser getrennt und dem Recycling zugeführt werden können.



So präsentieren sich die Bio-Ziegenkäse Spezialitäten von My Goas...  
...und so sieht es aus, wenn die neuen Frischkäse-Becher korrekt getrennt zum Recyceln gegeben werden.



Wichtig ist dabei, dass die Verbraucher die Papierhülle vom Plastik bereits selbstständig entfernen und beide Materialien getrennt entsorgen. Auch der Aludeckel muss selbstständig und komplett entfernt werden, damit das Recycling funktioniert.

Die Verpackungsänderung war für uns ein großer Schritt, da die Mindestbestellmenge für diese Becher bei 50.000 Stück liegt, was für unseren Betrieb schon eine beachtliche Menge ist. Zusätzlich mussten wir in eine entsprechende Maschine investieren, damit wir diese Becher befüllen und versiegeln können. Natürlich war es zudem notwendig, dass der Becher und die neuen Deckel entsprechend ein neues Design bekommen.

Die geplanten Joghurtsorten werden künftig ebenfalls in diesen Bechern angeboten. Derzeit wird noch ausgelotet, welche Sorten bei den Kunden am beliebtesten sind. Dafür stehen immer wieder Probepackungen im 24-Stunden-Kühlschrank am Hof der Familie Eisner in Gars zur Verfügung. Ziemlich sicher dürfen sich die Kunden auf die Sorte Erdbeere freuen, weitere entscheiden sich in den nächsten Wochen.

Voraussichtlich ab den Adventswochenenden gibt es künftig außerdem einen Schnittkäse, zunächst nur bei Verkauf ab Hof im Kühlschrank verfügbar. Der geschmacklich milde Käse ist in Folie gereift, ziegentypisch schneeweiß und liegt von der Konsistenz her etwa zwischen Feta und Butterkäse. Mit den beiden Sorten »Natur« und »Mediterran« gibt es reichlich Verwendungsmöglichkeiten, beispielsweise aufgeschnitten zur Brotzeit oder geraspelt zum Überbacken.

Text: Ida Lösch

Foto: My Goas Fam. Eisner

»Unsere Produkte gibt's 24 h bei uns am Hof im Kühlschrank.«

EISNER GBR | KLOSTER-AUER-STR.27  
83536 GARS A. INN | MYGOAS.DE

Bio-Produkte aus Ziegen Heumilch

**CHLISTALLA**  
KFZ-Meisterbetrieb

MEHRMARKEN  
HÄNDLER

Automobile Chlistalla  
Daimlerstr. 43  
84478 Waldkraiburg  
Tel.: (+49) 08638 888 333  
[www.automobile-chlistalla.de](http://www.automobile-chlistalla.de)

**Motorboot  
Führerscheine**

SEE & BINNEN  
in Mühldorf  
(vormals Dr. F. Mayer)  
[www.motorboot-fuehrerscheine-muehldorf.de](http://www.motorboot-fuehrerscheine-muehldorf.de)  
Anmeldung und Auskunft  
Pit Jonda  
086 31 / 366 92 59  
0178 / 280 60 50



# WEIHNACHTSMARKT

Besuchen Sie die romantische  
**Stall-Weihnacht**  
19.10.2021 - 8.1.2022

Besuchen  
Sie unser neues Café –  
kehren Sie nach  
dem Einkauf  
gemütlich  
bei uns ein!

Dienstag bis Freitag:  
12 - 20 Uhr  
Samstag:  
Laden 10 - 20 Uhr  
Café 9 - 20 Uhr

**Moyer Hof**  
Gastro Garten Deko

Mayer Weg 9 ★ 84544 Aschau/Inn  
Tel. 08638/8842737 ★ [www.moyerhof.com](http://www.moyerhof.com)







## Zur Krippe her kommet

Krippenbau zwischen Tradition und Zeitgeist

Ausstellung im Museum Wasserburg vom 24. November 2021 bis 6. Januar 2022



Weihnachtszeit ist Krippenzeit! Die bezaubernden Darstellungen des Geschehens der Heiligen Nacht und des prächtigen Zugs der Könige ziehen schon seit jeher Groß und Klein in ihren Bann. Die Ausstellung zeigt Krippen aus drei Jahrhunderten und die Handwerkskunst der regionalen Krippenbauer bis in die Gegenwart. Zu sehen sind monumentale Großkrippen genauso wie Kleinkrippen, Schnitzkrippen stehen neben Besonderheiten aus Stein und einfache Papierkrippen neben aufwendigen Inszenierungen im neapolitanischen Stil.

Krippenbauer aus Altötting, dem Chiemgau und Wasserburg offenbaren ihr Können und den Umgang mit aktuellen und historischen Materialien. Zu erblicken sind dabei alle Szenen des weihnachtlichen Geschehens von Mariä Verkündigung bis zur Flucht nach Ägypten.

Das Museum stellt mit der Wasserburger Beyerkrippe ein Prunkstück seiner Sammlung aus. Die Krippe, die über zwei Jahrhunderte gewachsen ist und über hundert Figuren umfasst, wurde in den letzten Jahren aufwendig restauriert und erhielt neue Unterbauten von lokalen Krippenbauern. Im Zentrum der Ausstellung werden ihre Figuren nun auf einem zweieinhalb Quadratmeter großen Krippenberg präsentiert. Ergän-



zend werden weitere historische Krippen des Museums zur Schau gestellt.

In der Weihnachtszeit ist das Museum zudem festlich geschmückt. Auf den Tischen der Bauernstuben stehen Paradeiseln und Adventskranz, ein alter bäuerlich geschmückter Christbaum empfängt die Besucher. Im Musikzimmer verkündet ein Christbaum des Biedermeier die bürgerliche Weihnacht. Barbarazweige und Fatschenkindl erzählen von altbayerischen Traditionen.



Andere weihnachtliche Inszenierungen warten darauf, entdeckt zu werden. In den frühen Abendstunden ist die Stimmung im Museum besonders schön.

### Winterzauber in der Wasserburger Altstadt

Glühweinduft und Lichterglanz sorgen wieder für vorweihnachtliche Stimmung, wenn sich überall durch die Altstadt bunte Buden und Schmankerlstände ziehen. Auch auf die Turmbläser der Stadtkapelle und den einen oder anderen musikalischen Weihnachtsgruß darf man sich freuen.

#### Öffnungszeiten:

24.11.2021 bis 6.1.2022 • Di bis So, 13 bis 16 Uhr

#### An den Adventswochenenden:

Fr bis So, 13 bis 18 Uhr

24., 25. und 31. Dezember 2021 geschlossen  
Aktuelle Zugangsvoraussetzungen und Veranstaltungen im Rahmen der Ausstellung finden Sie unter:

[www.museum.wasserburg.de](http://www.museum.wasserburg.de)

#### Kontakt:

Museum Wasserburg  
Herrngasse 15 • 83512 Wasserburg a. Inn  
Tel. 08071/92 52 90  
[museum@wasserburg.de](mailto:museum@wasserburg.de)



# Die (vor)weihnachtliche Geschenkidee!



Foto: Christian Flamm

**Josef Obermeier**  
Schokolade - Pralinen - Geschenke

## Der Haager Adventskalender!

Vom Nikolaus empfohlen!

gefüllt mit 24 handgemachten, leckeren Pralinen  
- zum Teil mit Alkohol!

oder:

gefüllt mit verschiedenen Nougatpralinen  
- komplett ohne Alkohol!



10% vom Erlös werden zur Erhaltung des Haager Schlossturms gespendet!

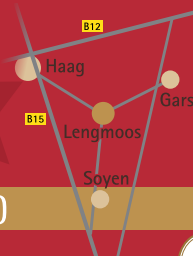
Confiserie Josef Obermeier - Lengmoos bei Haag



Confiserie Josef Obermeier · Lengmoos 5 · 83536 Gars  
Telefon 0 80 72 / 24 11 · [www.confiserie-obermeier.de](http://www.confiserie-obermeier.de)  
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 10 – 18 Uhr | Sa. 10 – 12 Uhr



Besuchen Sie uns auf Instagram oder Facebook  
mit aktuellen Hinweisen.



Münchner  
SchokoLaden

auf dem Viktualienmarkt

Auch in München! Auf dem Viktualienmarkt, Abt. III Stand 18/19 (Nähe Schrammehalle)



# WEIHNACHTSMARKT



SAMSTAG  
 Adventsmarkt  
 Glühwein und  
 Bratwürstl  
 4.12.

**BAUERN  
 MARKT**  
 GARS AM INN

GARSER  
 MARKT-  
 PLATZ

Holzschnitzereien aller Art  
**Zeno Hainzl**  
 Schöne Geschenke zur Weihnachtszeit  
 \* Große Auswahl an Ställen, Krippenfiguren,  
 \* Madonnen, Kreuze, Engel uvm. \*  
 \* Wir freuen uns auf Ihren Besuch! \*



**Große  
 Krippen-  
 ausstellung**  
 mit wunderschönem  
 Flair einer Berghütte

Oed 2, 83558 Maitenbeth a. d. B 12, Tel. 08076-8 89 17 12  
 Öffnungszeiten: Do. 16 – 18.30, Fr. 13 – 18.30, Sa. 10 – 14  
 \* 1. Advent bis 24.12. verlängerte Öffnungszeiten: \*  
 Mo.-Di. 10 - 18:30, Do.-Fr. 13 - 18:30, Sa. 10 - 14  
[www.holzschnitzerei-hainzl.de](http://www.holzschnitzerei-hainzl.de)

Manufaktur der Genüsse  
**Aschauer  
 HofGenuss**  
 Lebensfreude vom Land

**Kulinarische  
 Geschenkideen**

- Für Firmen und Privat
- Individuell zusammengestellte Präsente
- Eine große Auswahl an fertigen Geschenkideen
- Deko, Küche, Feinkost, Wein, Spirituosen und vieles mehr



Feldweberweg 1 - 84544 Aschau / Inn - Tel. 0 86 38 / 98 49 222  
[www.aschauer-hofgenuss.de](http://www.aschauer-hofgenuss.de)

KORBWAREN  
**LEDERWAREN**  
 HAAG / OBB. **HEIGL**  
 Münchener  
 Straße 4  
 ☎ 0 80 72/13 13



Schöne Koffer • Handtaschen  
 NEUE Filztaschen in großer Auswahl!





# IM INNHÜGELLAND

ALLES UNTER EINEM DACH

## BOHM

Heim- & Handwerkerbedarf  
Gartenmarkt Hausrat Werkzeug

**Aktuell:**

Christbaumverkauf  
Großer Weihnachtsmarkt  
Vogelhäuser & Vogelfutter  
Schneeschieber  
Schlitten & Rodel

**Öffnungszeiten:**

Mo, Di, Do, Fr 08:30 - 12:30 Uhr  
14:00 - 18:00 Uhr  
Mi, Sa 08:30 - 12:30 Uhr



Gartenmarkt  
Böhm GmbH  
Tel. 08072/2799



Werkmarkt  
Böhm GmbH  
Tel. 08072/1302

Rainbachstraße 9a  
83527 Haag /OBB







## Es weihnachtet sehr

Bei Floristik Geisberger in Weidenbach ist ab sofort die große Ausstellung mit vielerlei Werkstücken und Dekorationen für Weihnachten und Advent geöffnet. Für jeden Geschmack und Wunsch lässt sich etwas finden - für drinnen ebenso wie für draußen und von klassisch bis modern.






*Ab sofort  
Weihnachtsausstellung  
mit täglich neuen  
Werkstücken*



**Neue Öffnungszeiten:**

**Mo.-Do. & Sa. 9 - 13 Uhr**  
**Freitag 9 - 17 Uhr**

**Werkstattbetrieb\* am**  
**Mo., Di. & Do. 13 - 17 Uhr**

\*Wir sind dann telefonisch erreichbar und vorbestellte Waren können nach Absprache abgeholt werden!

[www.floristik-geisberger.de](http://www.floristik-geisberger.de)

**Tel.: 08636 - 1384**

Email: [geisberger-weidenbach@t-online.de](mailto:geisberger-weidenbach@t-online.de)

Dorfstraße 6 • 84431 Heldenstein / OT Weidenbach



Allerlei Adventskränze und Türschmuck, Dekoration, Kerzen und Geschenke sorgen auf dem Hellmeierhof für weihnachtliche Stimmung. Für den Außenbereich warten winterharte Pflanzen auf einen neuen Platz im Garten.

Wie schon im letzten Jahr, findet ein Teil der Ausstellung im erweiterten und überdachten Außenbereich statt. So ist Covid-19 konform für eine gute Belüftung gesorgt.

Gekonnt setzen die Floristinnen in der Werkstatt auch individuelle Kundenwünsche um und fertigen geschmack-

*Neu im Team bei Floristik Geisberger in Weidenbach:  
(v.l.n.r.) Floristin Ingrid mit Auszubildender Leni*







So werden die frischen Kränze vom Team in Weidenbach gebunden und sind - nicht nur als Basis für den Adventskranz - in (fast) jeder Größe auf Bestellung bei Floristik Geisberger zu bekommen.

volle Werkstücke und Arrangements. Kränze werden nach Kundenvorgaben in allen Größen von Hand gebunden. Die beliebten Weihnachtssträuße werden nicht nur gerne privat, sondern auch von Unternehmen in der Region und darüber hinaus als Mitarbeiter- und Kundengeschenke bestellt.

Wer sich gar nicht für ein Geschenk entscheiden kann, für den stellt Floristik Geisberger gerne Gutscheine aus. Wer lieber selbst kreativ wird, für den gibt es alle Einzelteile in großer Auswahl zum Selbermachen.

Das Unternehmen setzt von Anfang an auf Regionalität. Die gesamte Grünware stammt aus unserer Region und selbst die Trockenblumen-Floristik mit selbstgetrockneten Blumen kommt aus regionalen Gärtnereien und aus dem eigenen Garten.

Für die bessere Haltbarkeit werden die Zweige nach Mondphasen geschnitten. Diese Methode hat sich seit 20 Jahren zur großen Zufriedenheit der Kunden bewährt.

Das Unternehmen rund um Floristmeisterin Andrea Deißböck wirkt dem Fachkräftemangel aktiv entgegen. Denn, so die engagierte Unternehmerin: »Wer nicht ausbilden will, braucht auch nicht jammern, dass er keine Fachkräfte bekommt! Wir sind seit 2002 Ausbildungsbetrieb und auch in diesem Jahr konnten wir wieder eine neue Auszubildende bei uns begrüßen.« Aktuell wird Andrea von drei Floristinnen, einer Auszubildenden und vier Aushilfen tatkräftig unterstützt.

Text: IHL

Fotos: Andrea Deißböck

Tausende von Kerzen kann man am Licht einer Kerze anzünden, ohne dass ihr Licht schwächer wird.  
Freude nimmt nicht ab, wenn sie geteilt wird. (Buddah)

**DANKE...**

**... für besondere Momente und die vielen Begegnungen, die wir 2021 erleben durften!**



Pflügl GmbH & Co. KG | Lengmoos 102 | 83536 Gars am Inn | Tel.: 08072 376890 | [www.pfluegl.de](http://www.pfluegl.de)



# WEIHNACHTSMARKT



Öffnungszeiten:  
11.30 - 15 Uhr und 17.30 - 23.30 Uhr

**ASIA STARS**  
CHINESISCH-MONGOLISCHES RESTAURANT

Teplitzer Straße 4-8 · Waldkraiburg  
08638/98 19 773 · [www.asiastars.de](http://www.asiastars.de)

**Ihr asiatisches Erlebnis-Restaurant in Waldkraiburg!**

Mittags-  
buffet  
ab 8,80 €

MONGOLISCHE & CHINESISCHE KÖSTLICHKEITEN  
SHOWKÜCHE MIT TEPPANYAKI-GRILL  
JAPANISCHE SUSHI-SPEZIALITÄTEN

Lassen Sie sich vom großen, einladenden Buffet überraschen.

**RESERVIEREN SIE RECHTZEITIG FÜR IHRE WEIHNACHTSFEIER.**



**Christbäume**  
**Mußner**

Wimm 4 - 83567 Unterreit  
Mobil-Tel.: 0171/9 94 85 62

**Heimische  
Christbäume  
direkt vom  
Erzeuger!**



**Noch kein Geschenk zu Weihnachten?  
Mit einem Gutschein von...**

**Mode und mehr...**

**Gramersperger**

Guttenburger Str. 14, 84559 Kraiburg a. Inn  
Tel. 0171/4690327

Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr, Sa 09.00 - 12.00 Uhr  
Do, Fr 14.00 - 17.00 Uhr

**liegen Sie immer richtig!**





# IM INNHÜGELLAND



**GRAF TOERRING**  
SEIT 1486

*Original*  
URHELL

Mit besten Zutaten aus heimischem Anbau gebraut und schonend gereift

**GRAF TOERRING**  
SEIT 1486

*Original*  
URHELL

**GRÄFLICHES HOFBRAUHAUS FREISING**  
SEIT 1160

*Privatbrennerei der Familie Graf zu Törring-Jelleneck*



**GT** Grillcenter  
Thomas

**Grill - Fachhändler**  
mit großer Grillausstellung

NAPOLEON, OFYR, Höfats

**NAPOLEON**

**OFYR**  
THE ART OF OUTDOOR COOKING

**5-10% Winterrabatt auf Grills - nur im Ladengeschäft bis 22. Dezember 2021**

**Gartenmöbel Thomas** GmbH & Co. KG **besuchen Sie unseren Online-Shop**  
Thann 17 · D-84544 Aschau am Inn **www.gartenmoebel-thomas.de**  
Tel. 08638 / 885090 **info@gartenmoebel-thomas.de**







## Zauberhafte Wohlfühlzeit mitten in Haag



### Adventsduft im Café »Czappuccino«

- ★ Nehmen Sie sich eine Auszeit vom hektischen Alltag und besinnen Sie sich auf das, was wirklich wichtig ist: Zeit mit Familie und Freunden !
- ★ Lassen Sie sich mit kulinarischen Leckerbissen und herrlich duftendem Kaffee im zauberhaft geschmückten Czappuccino verwöhnen.
- ★ Wir freuen uns, Ihnen die stude Zeit zu versüßen - vielleicht bei einem gemütlichen Adventsfrühstück. Wir sind für Sie von Dienstag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr da - an den Adventssamstagen von 9 bis 14 Uhr. Reservierungen sind erwünscht.

Text & Fotos dieser Doppelseite: Czap, Haag



### Weihnachten im Libretto

- ★ Als Einstieg in die kommende Adventszeit bieten wir eine große Auswahl an Adventskalendern für Kinder und Erwachsene mit heiteren oder besinnlichen Geschichten für jeden Tag. Nicht nur Jugendliche sind von den spannenden Rätsel-Adventskalendern begeistert. Auch Weihnachtskrimis mit 24 Kapiteln werden immer beliebter.
- ★ Das Jahr 2022 steht vor der Tür. Bestimmt werden Sie in unserer großen Kalenderauswahl fündig. Ein großer Bildkalender ist ein schönes Weihnachtsgeschenk. Auch Abreißkalender, Taschenkalender oder Buchkalender haben wir für Sie auf Lager. Und natürlich dürfen die beliebten Familienplaner nicht fehlen.
- ★ Stöbern Sie in den Romanen und Sachbüchern der aktuellen Bestsellerliste und in unserer großen Kinder- und Jugendbuchabteilung oder lassen Sie sich von unseren Buchtipps inspirieren.
- ★ Gerne nehmen wir Ihre Bestellungen entgegen, wenn wir etwas nicht auf Lager haben. Ab 10 Uhr des Folgetages können Sie Ihre Bestellungen bei uns abholen.
- ★ Über unsere Homepage können Sie von zuhause aus bequem online bestellen und Ihre Bücher dann bei uns in der Buchhandlung abholen. Damit unterstützen Sie den lokalen Buchhandel: [www.libretto-buch.de](http://www.libretto-buch.de)
- ★ Freuen Sie sich auf die Leseempfehlungen des Libretto Teams: Am Donnerstag, 25. November 2021, findet ab 19 Uhr eine Lesereise mit Buchempfehlungen im Café »Czappuccino« statt. Der Eintritt ist frei, um Anmeldung wird gebeten unter Tel. 08072 370568.
- ★ Außerdem gibt es die Möglichkeit, Geschenkgutscheine bei uns zu kaufen. Den Wert können Sie ganz individuell festlegen.
- ★ Gerne verpacken wir Ihre Geschenke, die Sie bei uns kaufen.







## Gute Gründe für Ihren Weihnachtseinkauf bei Czap:

- ★ einzigartiges und vielfältiges Sortiment
- ★ individuelle, erlesene Geschenketipps
- ★ besonderes Einkaufserlebnis mit Wohlfühlambiente
- ★ sicheres, entspanntes Einkaufen mit Hygienekonzept
- ★ Bestellservice
- ★ Gutscheinservice
- ★ Unterstützung des lokalen Handels



## Der Czap Kalender

### Dienstag

- Rudolf Münch -  
**Buchvorstellung und Signierung:**  
**Die Freyung**  
im Czappuccino  
Anmeldung Tel.: 08072 370568  
Eintritt frei

23. November 2021 16:00 Uhr

### Donnerstag

Winterlesereise  
**Buchvorstellung des Buchhandlung**  
**Libretto Teams & Geschenketipps**  
im Czappuccino  
Anmeldung Tel.: 08072 370568  
Eintritt frei

25. November 2021 19:00 Uhr

### Freitag

**Black Friday**  
bei Czap  
20% auf alle Spielwaren, ausgenommen  
bereits reduzierte Artikel

26. November 2021

## der Czap Kalender

Weihnachts-Highlights  
im November & Dezember

### Notizen

29.11. bis 18.12.2021

Schulranzensonderversauf  
Auslaufmodelle und Neuheiten für  
Schulanfänger 2022  
Persönlichen Beratungstermin sichern:  
[www.czap-haag.de](http://www.czap-haag.de)  
oder Tel.: 08072 8218

**Adventssamstage**  
Frühstück im Czappuccino  
von 9 bis 14 Uhr  
Reservierung:  
[www.czappuccino.de](http://www.czappuccino.de)  
oder Tel.: 08072 8221

## Geschenke von Czap

- ★ Bei einem Czap Einkaufsbummel bekommen Sie einen Vorgeschmack auf zauberhafte Weihnachten.
- ★ Lassen Sie sich dabei von den stimmungsvollen Dekorationen für die schönste Zeit des Jahres verzaubern.
- ★ Unser Team hält viele Spiele-Tipps für lange Winterabende für Sie bereit.
- ★ Ganz stressfrei werden Sie bei der großen Auswahl an Geschenken für Groß und Klein bestimmt fündig.
- ★ Kommen Sie vorbei und lassen sich beraten, wir finden für jeden das Richtige.





# WEIHNACHTSMARKT

*Fahr deinen eigenen Weg*

**RADLSTUB'N  
BIBERGER**

## Öffnungszeiten

Winter (November - März)

Montag + Donnerstag 14:00 - 17:00 Uhr

Samstag 09:00 - 12:00 Uhr

Wasserburger Straße 24 · 83530 Schnaitsee  
www.radlstubn-biberger.com · Tel. 08074/9 15 61 11

*Wir danken unseren Kunden für die Treue  
Et Geduld in diesen besonderen Zeiten  
und wünschen einen guten Rutsch in ein  
gesundes und glückliches 2022!*



Seit über 70 Jahren Ihr zuverlässiger Partner für Waldbewirtschaftung und Holzvermarktung!



Waldbesitzervereinigung Wasserburg-Haag w. V.  
Asham 13 · 83123 Amerang  
Tel.: 08075 9390 · E-Mail: info@wbv-wasserburg.de





# IM INNHÜGELLAND

## TUCHWERK

Riesige Stoffauswahl, Gardinen, Dekostoffe,  
Näh- und Bastelzubehör und vieles vieles mehr!  
**Nähkurse für Anfänger und Fortgeschrittene!**

Nähkurse & aktuelles Kursprogramm: [www.tuchwerk-muehldorf.de](http://www.tuchwerk-muehldorf.de)

Wir freuen uns auf Sie!  
Stoffe erleben!

TUCHWERK  
Töginger Str. 8, 84453 Mühldorf  
Tel.: 08631/18472-14  
[info@tuchwerk-muehldorf.de](mailto:info@tuchwerk-muehldorf.de)  
[www.tuchwerk-muehldorf.de](http://www.tuchwerk-muehldorf.de)



### AKTUELLE NÄHKURSE im TUCHWERK MÜHL DORF

• Kleine Gruppen von max. 5 Personen • Einsteiger und Fortgeschrittene  
Von Kissenhüllen, individuellen Taschendesigns, Wohnaccessoires und bis hin zu  
Deiner neuen Lieblings-Klamotte bieten wir Deiner Kreativität die perfekte Unterstützung.

Mittwoch, 24.11.21	Nähkurs „Untenrum“
Mittwoch, 01.12.21	Nähkurs „Kinderkleidung“
Mittwoch, 08.12.21	Nähkurs „Kleider“
Dienstag, 04.01.22	Kinder-Nähkurs

Anmeldung: E-Mail: [info@tuchwerk-muehldorf.de](mailto:info@tuchwerk-muehldorf.de) • Telefon 08631/ 1847214  
oder direkt bei uns im Laden per Anmeldeformular • Kosten jeweils 35,-€



FROHE WEIHNACHTEN

## tomBARTL GmbH

SANITÄR - HEIZUNG - SOLAR

Wärmepumpen - Solartechnik  
Sanitär - Heizung - Kundendienst

Starnhöllmühle 1 Tel. 08072 / 95 89 95  
83527 Haag i. OB Fax 08072 / 95 89 96  
Tel. 0172 - 83 82 981 [tom-bartl@gmx.de](mailto:tom-bartl@gmx.de)

[www.tom-bartl.de](http://www.tom-bartl.de)







## Aus der Region für die Region

### Stierberger Bierbrand und mehr

Wie bereits in unserer letzten Ausgabe angekündigt, dürfen sich Bierfreunde auf den ersten Bierbrand aus der Region freuen. Anfang August feierte die Brauerei Stierberg bereits die Einweihung der Brennblase mit Verkostung des ersten Stierberger Bierbrands.



Am 8.8. um 11.11 Uhr war es endlich soweit: Der ortsansässige Pfarrer Franz Seisenberger segnete die neue Brennblase, wobei das freudige Ereignis durch die Schwindegger Blasmusik musikalisch begleitet wurde. Das anschließende Grußwort des Bürgermeisters Franz

Ehgartner war gespickt mit hochprozentigen Anspielungen. Nach einem traditionell bayerischen Mittagessen konnten sich die Festgäste endlich selbst von der Brennkunst in Stierberg überzeugen.

Der aus dem beliebten Stierberger Eispils destillierte Bierbrand kann mit 40% Vol. Alkohol aufwarten. Die neue Köstlichkeit, die in Flaschen mit 200 ml und 500 ml erhältlich ist, eignet sich bestens als Geschenk zu Weihnachten oder anderen feierlichen Anlässen. Passend dazu gibt es auch formschöne Gläser mit dem eingravierten Stierberger Stierkopf. Erhältlich sind die Flaschen und die Gläser direkt in der Brauerei.

Wer den neuen Brand erst einmal probieren möchte, hat in der Brauereigaststätte Stierberg von Sonntag bis Freitag die Möglichkeit dazu. Neben dem Brand aus dem hauseigenen Eispils sind schon weitere Sorten geplant, die nächste Version wird wohl vom Weißbier kommen.

Bereits seit über 100 Jahren braut die Familie Kamhuber Hartinger im be-



schaulichen Stierberg am Rande des Isental als bestes bayerisches Bier und ebenso lange schenken sie es schon in der hauseigenen Gaststätte aus. Mit dem Neubau erwartet die Gäste seit 2017 ein modernes und gemütliches Wirtshaus, traditionell







bayerische Küche und liebevoll gebraute Stierberger Bierspezialitäten vom Fass – »da war der nächste Schritt zum Stierberger Bierbrand einfach die logische Folge«, freut sich Martin Hartinger, einer der beiden Söhne von Braumeisterin Annemarie Kammhuber Hartinger.

»Bereits vor der Gründung der Brauerei Stierberg im Jahre 1908 durch meinen Urgroßvater Michael Kammhuber war das Gasthaus eine Schnapsschenke - mit entsprechendem Brennrecht. Wir kehren damit also zu unseren Wurzeln zurück und verknüpfen Braukunst mit Brennkunst, erklärt der engagierte Jungunternehmer.

Auch Freundin Franziska Kurz ist nicht minder aktiv im Unternehmen. Zusammen arbeiten die beiden an der Veredelung des Bierbrands sowie an der Entwicklung der neuen Sorten. »Damit wir für alle Geschmäcker etwas anbieten können, soll auch bald etwas Süßes dazukommen«, schmunzelt Franziska Kurz. Sie spielt damit auf die Pläne an, auch eigene Liköre herzustellen.

Die Etiketten für die neuen Destillate entwirft in



bewährter Weise Martins Bruder Philipp, dessen gestalterische Kreativität sich bereits bei der Neuauflage der Etiketten der Stierberger Erfrischungsgetränke und Biere gezeigt hat.

Eines der letzten »alten« Etiketten ist das des Stierberger Weihnachtsbiers. »Da wollte ich einfach keine Hand anlegen«, verrät Philipp Hartinger. »Mir gefällt das jetzige Etikett einfach viel zu gut.« Das beliebte Weihnachtsbier wird ab der Adventszeit wieder verfügbar sein. Ausgeschenkt wird das kräftig würzige und etwas stärkere Bier nicht nur in der Brauereigaststätte, sondern auch auf Weihnachtsmärkten in der Region. Für den Genuss zuhause führen auch die von der Brauerei Stierberg belieferten Getränkemärkte und der Heimdienst das saisonale Bier.

Weitere Infos gibt es auf der Internetseite:  
[www.brauerei-stierberg.de](http://www.brauerei-stierberg.de)

Text: Ida Lösch

Fotos: Brauerei Stierberg

dieFarm<sup>®</sup> andrea lindlmeier  
 kosmetik

Eintauchen in die Welt  
 der Luxustreatments

REVIDERM  
 skintelligence

- Mikrodermabrasion & Ultraschall
- CellJet
- Micro Needling
- Dauerhafte Haarentfernung mit elos<sup>TM</sup>
- Wimpernverlängerung mit XTREME LASHES
- Profi-Make-up-Beratung
- HORST KIRCHBERGER

Wagenspeck 1 . Reichertsheim . Tel. 08073 2935 . [kosmetik-diefarm.de](http://kosmetik-diefarm.de)



Wir feiern  
 10 Jahre  
 "die Farm"

NEU im Studio: Radiofrequenz-Behandlungen!



# WEIHNACHTSMARKT



**EBINGER EDELBRÄNDE**

OBSTBRENNEREI PRASSL

EBING 117A

84478 WALDKRAIBURG

TEL.: 08638 209 69 01

INFO@BRENNEREI-PRASSL.DE

WWW.BRENNEREI-PRASSL.DE

Edelbrände | Liköre | Balsam Essige | Geschenkkörbe

## Carina's Haarstudio

Um Ihnen noch mehr Termine und Service zu bieten, haben wir unser Team verstärkt. Jetzt kann die *Weihnachtszeit* kommen.

Wir sind für Sie da:

Montag: 9-18 Uhr	Termine unter:
Dienstag: 9-18 Uhr	08073-734 98 45
Donnerstag: 11-20 Uhr	oder
Freitag: 9-18 Uhr	carinas-haarstudio.de
Samstag: 9-13 Uhr	

Inh. Carina Köck, Marktplatz 18, 83536 Gars am Inn

## Yvi-Atelier

Tauchen Sie ein in eine besondere Wohnwelt und lassen Sie sich inspirieren  
Es bereitet mir Freude kreativ zu sein.

Individuelle Kunstwerke

Bilder



Gemälde

Skulpturen

Edeelmetall

Geschenkartikel

Wandobjekte

„LEBENSKUNST IST DIE KUNST DES RICHTIGEN WEGLASSENS“ Coco Chanel

Freitag von 10:00 - 18:00 Uhr

Samstag von 10-15 Uhr

Unter der Woche bitte ich um Terminvereinbarung

Ich freue mich auf Ihren Besuch

Künstlerin

Yvonne Hedwig Detsch

Grottensteig 1

83536 Gars am Inn

Telefon+49(0)8073 3864980

Handy +49(0)172 9867622

Email yvonne.detsch@gmail.com

www.yvi-atelier.de



## Eselhof Scharn

Petra & Claus Hartmetz

Scharn 1

84431 Heldenstein

[www.backhaus-scharn.de](http://www.backhaus-scharn.de)

Tel.: 0160-2922389

Geführte Eselwanderungen, das ideale Geschenk.



# IM INNHÜGELLAND

**Frohe Weihnachten &**

**einen guten Rutsch**



**Graben 3  
84437 Reichertsheim**

**Bauunternehmen**

**08073 384719  
info@shgm-bau.de**







## Wünsch dir was - wir streichen das!

Das engagierte Unternehmerpaar Maren und Dominik Kogge hat sich privat schon vielfach für soziale Notfälle eingesetzt. Jetzt haben sie es sogar geschafft, ihr Engagement auch als Selbständige mit ihrem Malermeisterbetrieb Kain&Kogge und dem gesamten Team umzusetzen. Wie ihnen das gelungen ist, hat uns Maren im Interview erklärt.



### Maren, ihr wollt eine neue Aktion ins Leben rufen unter dem Titel »Wünsch dir was, wir streichen das!« – wie kam es dazu?

Wir helfen privat, wann immer es geht und denken schon eine ganze Weile darüber nach, wie wir aktive Hilfe auch mit unserem Betrieb umsetzen können. Wie es der Zufall will, ist seit Kurzem Betti bei uns im Team. Sie ist vielen bekannt aus der TV-Sendung »Zuhause im Glück« und hat als Malermeisterin 13 Jahre lang für dieses Format gearbeitet. Mit ihrer Erfahrung haben wir nun beschlossen, unser Hilfsprojekt in die Tat umzusetzen.

### Die Bereitschaft zu helfen, ist aber bei euch auch aus unternehmerischer Sicht nicht neu?

Das stimmt, privat sowieso und bezogen auf den Betrieb haben wir bisher jedes Jahr die Gemeinde unseres Firmensitzes mit einer sogenannten »Stillen Hilfe«, sprich einer Geldspende, unterstützt. Die Spende wurde meist für Umbaumaßnahmen verwendet, beispielsweise um eine Wohnung behindertengerecht umzubauen. Diese Art der Unterstützung ist sicherlich wichtig, aber ein wenig schade, dass dadurch wenig Bezug zur Hilfe entsteht, weil man ja nicht direkt sieht, was mit dem Geld passiert. Gerade wir Handwerker zehren aber schon davon, zu sehen, wie etwas entsteht oder nach Umbau oder Renovierung aussieht.

### Der Gedanke war also, eure Hilfe besser greifen zu können?

Genau! Und mit Bettis Gespür für Menschen haben wir eine ganz andere Sicht darauf. Ihre langjährige Erfahrung hilft uns bei der Einschätzung, was in unserem Rahmen möglich und umsetzbar sein könnte. Das Schöne ist dabei, dass unser gesamtes Team voll dahinter steht und sich auf die Umsetzung freut.

### Wie sollen die Projekte konkret aussehen?

Es geht um Hilfe, die wir für Menschen leisten können, die gerade in einer Notlage sind. Der Gedanke dahinter ist, dass oft Menschen, die aus welchen Gründen auch immer in Not geraten sind, selbst gar nicht merken, was ihnen helfen oder sie aufmuntern würde. Vielleicht haben sie gerade eine Krankheit überwunden, sind an den Rollstuhl oder ans Bett gefesselt oder haben einen geliebten Menschen verloren. Solche Schicksalsschläge machen ja oft regelrecht handlungsunfähig. Nachbarn oder Freunde dagegen sehen, dass es der betroffenen Person helfen würde, beispielsweise die Wohnung oder ein Zimmer wieder auf Vordermann zu bringen und so wieder mehr Lebensqualität zu schaffen. Wir könnten uns auch vorstellen, dass so manches vernachlässigte Kinderzimmer mit unserem Einsatz dafür sorgt, dass sich Kinder wieder in ihrem Zuhause wohlfühlen und sich dann etwa in der Folge wieder trauen, Freunde einzuladen.

### Fast wie eine Farbtherapie also?

So ähnlich - Farbe schafft Lichtblicke im Leben und das wollen wir unterstützen. Wir können aber nicht nur mit Farbe helfen, sondern auch durchaus mit Trockenbau und verputzen und spachteln, also Schäden beseitigen im weitesten Sinne.

### Ihr setzt also eure Arbeitszeit ehrenamtlich ein – woher kommt das Material?

Genau, wir gehen für so ein Projekt mit unserem fünfköpfigen Handwerker-Team zunächst mal von drei Tagen im Jahr aus. Dazu haben wir die Hersteller Caparol und Alligator als Sponsoren gewinnen können, uns mit dem Material für die Projekte zu unterstützen, wofür wir ausgesprochen dankbar sind. Zudem hoffen wir sehr darauf, dass wir mit unserem Projekt auch viele andere Handwerker im InnHügelLand und der Region gewinnen können. Vielleicht möchte der eine oder andere mit uns gemeinsam oder auch unabhängig von uns solche Hilfe anbieten. Es ist alles denkbar, von »Wünsch dir was, wir schreinern, fliesen, mauern... das!« bis hin zu »Wünsch dir was, wir bauen das!«. Unsere große Vision wäre, dass ein Netzwerk entsteht, das auch größere Hilfsprojekte in der Region im Umkreis von etwa 60 km umsetzen kann.

### Wie erfahrt ihr, wo ihr helfen könnt und wie entscheidet ihr?

Wir fordern alle Leser auf, sich Gedanken zu machen und uns Vorschläge zu senden, wer gerade dringend Hilfe nötig und es verdient hat, wieder in einem schöneren Zuhause leben zu können. Dazu haben wir für 2022 gewissermaßen einen





**ALLIGATOR**  
macht's einfach



Sponsoren der Aktion #wdwbsd

Einsendeschluss festgesetzt, um planen zu können. Aus allen Einsendungen bis zum 15. Januar 2022 entscheiden wir uns für ein Projekt, das wir möglichst zeitnah umsetzen werden.

**Wir danken für euer Engagement und  
wünschen tolle Ergebnisse bei  
»Wünsch dir was - wir streichen das!«**

Interview: Ida Lösch

Fotos: Dorothea Perl, Picture Life Seebruck

*V.o.n.u.: Dominik Kogge, Maren Kogge, Bettina Held, Wolfgang Wimmer, Aaron Eglmaier: Das Team ist nicht nur für jeden Spaß zu begeistern - es haben alle auch das Herz am rechten Fleck und engagieren sich sozial - so entstand die regionale Hilfsaktion »Wünsch dir was - wir streichen das!« #wdwbsd*



**KAIN &  
KOGGE**

**Handwerk &  
Kunst aus  
Leidenschaft.**

Fassaden  
Raumgestaltung  
Kirchenmalerei  
Restaurierung



♥ **Aktion Herzenshandwerker:**

# Wünsch dir was - wir streichen das!

#herzenshandwerker #wünschdirwaswirstreichendas #wdwbsd #malermitherzundseele

**Du wünschst jemandem  
von Herzen die  
Umgestaltung eines  
Raumes?**

Wir möchten Menschen, die unverschuldet in schwierigen Lebenssituationen sind, mit unserer Arbeit helfen!

Bewirb dich bis zum 15. Januar 2022 unter [info@kainkogge.de](mailto:info@kainkogge.de) mit dem Stichwort "Herzenswunsch". Der Gewinner darf seine Freunde mit der frohen Botschaft überraschen. Anschließend beraten wir uns, wie der Raum gestaltet werden soll und dann geht's los.

**Macht mit und bewirbt euch!**



# WEIHNACHTSMARKT

## Backmas

Bäcker Greimel, Hauptstraße 6/8, 84544 Aschau, Tel 08638 95 14 250, info@backm.as

Weihnachtsgrüße  
von Ihrer

## Entholzner Fahrschule

www.fahrschule-entholzner.de 08073.3056  
email@fahrschule-entholzner.de 0171.624 44 11

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

## Haarstudio Sylvia

Marktplatz 3 • 83536 Gars am Inn

**NEU im Salon:**



**-15°**  
DIE PROFESSIONELLE  
HAARVERSIEGELUNG  
MIT KRYO-(KÄLTE)TECHNIK

**Öffnungszeiten:**  
Dienstag - Freitag 8 - 18 Uhr  
Samstag 8 - 12 Uhr • Montag geschlossen

Telefon 08073 - 91 63 915

## Florale Geschenke & Dekorationen

# stielwerk8

florales

**Öffnungszeiten:**  
Montag: Kreativpause  
Die.-Fr.: 9.00 - 12.00 Uhr  
14.00 - 18.00 Uhr  
Samstag: 9.00 - 15.00 Uhr

Hermann-Löns Str. 33  
84478 Waldkraiburg  
Tel. 0 86 38 / 20 99 11 8  
www.stielwerk8.com  
e-Mail: info@stielwerk8.com 





# IM INNHÜGELLAND



**Buchen Sie jetzt Ihre  
Weihnachts- & Familienfeier!**

## Hotel-Restaurant Bastei

Münchner Strasse 69 • 84453 Mühldorf • Tel: 08631-3678-0  
[www.hotel-bastei.de](http://www.hotel-bastei.de) • [info@hotel-bastei.de](mailto:info@hotel-bastei.de)  
Öffnungszeiten: Mo – So 11.00 – 23.00 Uhr



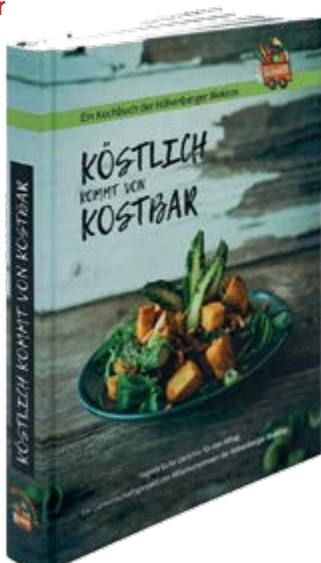




## Immer eine gute Idee: Ein Kochbuch als Weihnachtsgeschenk

Neben der Belieferung mit hochwertigen Bio-Lebensmitteln bietet die Höhenberger Biokiste abwechslungsreiche Kochkurse an. Leider konnten diese während der akuten Covid-19 Phase erst einmal nicht mehr stattfinden. Dafür nahm eine Idee Gestalt an, die schon weit vor der Pandemie von unserer ehemaligen Bioköchin Caro geboren wurde: Ein eigenes Biokisten-Kochbuch herauszubringen!

Food-Designerin Elà, Food-Fotograf Chris, Ernährungswissenschaftlerin und Hobby-Köchin Sabine und Eva aus dem Marketing ergriffen gemeinsam die Initiative und setzten das Projekt in die Tat um. Die liebsten Rezepte der Mitarbeitenden der Biokiste wurden gesammelt und mit viel Spaß und guter Laune nachgekocht und fotografiert. Nach und nach entstand s



das umfangreiche, anschauliche und alltagstaugliche Kochbuch »Köstlich kommt von kostbar«. Leckere und einfache vegetarische und vegane Rezepte aus dem Alltag sind hier zu finden, die außerdem ganz leicht nachzukochen sind. Das Kochbuch enthält umfangreiche Tipps, wie beispielsweise tierische Lebensmittel durch vegane Alternativen ersetzt werden können. Durch die praktische Resteküchenliste am

Ende des Buches findet jedes Obst und jedes Gemüse noch seine Verwendung. Das bedeutet auch: Wir können so gemeinsam Lebensmittelverschwendung vermeiden. Die Gerichte reichen von Vorspeisen und Suppen über Smoothies bis hin zu Burgern, Nudeln, Aufläufen und Desserts. »Köstlich kommt von kostbar« ist also ein reichhaltiges Sammelsurium an kulinarisch abwechslungsreichen Rezepten auf über 220 Seiten. Ein Gemeinschaftsprojekt der Mitarbeitenden der Höhenberger Biokiste!

Erhältlich ist das Buch direkt im Höhenberger Biomarkt, über den Biomarkt-Shop und in verschiedenen regionalen Buchhandlungen.

Text & Fotos: Höhenberger Biokiste



**HÖHENBERGER**  
info@hoehenberger-biokiste.de

Wir liefern  
**FITMACHER**  
direkt ins Haus & ins Büro

Infos unter  
08742/96 541-0

vorsortierte  
& individuell  
gepackte Kisten

100% Bio

www.wir-bringen-bio.de





## Geschenkideen & Weihnachtsfeiern

Weihnachten steht schon wieder vor der Tür! Wer noch Ideen für schöne oder besondere Geschenke braucht: Der Wildpark Oberreith hält neben den beliebten Geschenk-Gutscheinen auch vor Ort im großen Wildpark-Laden viele regionale Artikel, tolle Geschenke und Mitbringsel in der neuen Indoor-Spielhalle bereit.



Wer sich vorab informieren oder lieber direkt online bestellen möchte, findet im Online-Shop unter [www.wildpark-oberreith.de/shop](http://www.wildpark-oberreith.de/shop) eine große Auswahl an Gutscheinen, einigen Wildpark-Artikeln sowie zahlreichen Plüschtieren.

Auch Platz zum Feiern gibt's in Oberreith mehr als genug. Für Weihnachts- und Familienfeiern und natürlich auch Kindergeburtstage stehen im Wildpark mehrere Räumlichkeiten zur Verfügung. Neben der Gastwirtschaft mit Nebenzimmer sind auch im neuen großen Café genügend Möglichkeiten in allen Größenordnungen für kleine und große Feierlichkeiten. Die dafür gültigen Covid-19 Vorgaben sind tagesaktuell auf der Internetseite des Wildparks Oberreith einsehbar.

Text:  
Ida Lösch  
Fotos:  
Wildpark  
Oberreith  
GmbH & Co.KG





**WILDFREIZEITPARK und  
Waldseilgarten OBERREITH**



**NEU:**  
FREE WIFI -  
Kostenloses  
WLAN im  
Wildpark!





- ▶ Greifvogelflugschau
- ▶ Streichelzoo und Pferdereiten
- ▶ Riesenrutschen
- ▶ Bungee- und Trampolinanlage
- ▶ Sternwarte
- ▶ großer Abenteuerspielplatz
- ▶ Waldseilgarten mit elf Parcours
- ▶ Teamhochseilgarten
- ▶ Wildpark-Stub'n mit Biergarten
- ▶ 35 m hoher Aussichtsturm
- ▶ Mega-Flying-Fox mit 400m Länge
- ▶ Parkeisenbahn mit 600m Schienenstrecke





T 0 80 73 / 91 53 61 Oberreith 6 a · 83567 Unterreit  
[www.wildfreizeitpark-oberreith.de](http://www.wildfreizeitpark-oberreith.de)

**NEU: Indoor-Spielhalle mit  
Bahnhof • Regionalladen • Café**





# WEIHNACHTSMARKT



Traditionell ab Mitte Oktober bis  
Maria Lichtmess( 2. Februar)  
(Klaus) Peters Holzwerkstatt  
weihnachtlicher Werkstattverkauf  
&  
Gasteiger Krippenlandschaft

In der kuscheligen warmen Atmosphäre der  
Weihnachtswerkstatt präsentieren wir kunsthandwerkliche  
Arbeiten-eine Vielzahl schöner Dinge zum Anschauen,  
Kaufen und Ideensammeln. Auf liebevoll dekorierten Regalen  
warten ausgefallene Deko-Artikel, Laubsägearbeiten,  
Holzspielzeug, historischer Christbaumschmuck als  
Weihnachtsgeschenk oder zur Verschönerung der eigenen  
vier Wände auf Käufer. Allerlei "Feines" kann man im  
Hofladen von Peter Gasteiger erwerben.

**Öffnungszeiten:**  
Mo. - Fr. 10 - 12 Uhr 14 - 18 Uhr  
Sa. 13 - 16 Uhr

Termine außerhalb der Geschäftszeiten  
telefonisch vereinbar. 0151-18107678

83536 Gars/Inn Gasteig 1  
Bei Höfen Nähe B12 Tel. 0151 18107678



# KERSTENS BAU

FROHE WEIHNACHTEN

www.kerstens.de

Hopfgarten 1 . 83123 Amerang  
T 0 80 75 - 253 . info@kerstens.de



# IM INNHÜGELLAND

## Sauna-Anlagen und Infrarot-Wärmekabinen

vom Premium-Hersteller

Wohltuend für Ihren Geist und Körper

Individual-Lösungen für jeden Raum

Die anspruchsvolle Markensauna  
in Kombination mit Infrarot-Technik

Farblicht-Effekte

Bio-Sauna

Sole-Vernebler

**Alles aus einer Hand!**  
Aufmaß · Planung · Montage

Fragen Sie uns, wir beraten Sie gerne!



RORO GmbH · Kalkgrub 2 · D-84427 St. Wolfgang  
Tel. 08085 93 88-0 · info@roro-online.com  
www.roro-sauna.com

**RORO**  
S A U N A · S P A

Zimmerei  
Holzhausbau  
Balkone



ZIMMEREI RUDOLF SCHILLER  
Kraimoos 2 | 83564 Soyen  
08071 55530-30  
www.schiller-zimmerei.de



*Wir wünschen allen frohe Weihnachten  
& einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

# Bauen

„a natürlichs Lebensgfu“ > Wir sind Ihr Partner wenn es um Neubau, Ausbau und Umbau geht.

Erleben Sie uns Online:  
#natürlichslbensgfu





## Neuigkeiten von den Personal Helden

Am Marktplatz in Gars tut sich was: Das Büro der Personal Helden wurde kürzlich umgebaut und erweitert, so dass jetzt zusätzlich ein knapp dreißig Quadratmeter großer Schulungsraum zur Verfügung steht. Welche weiteren Entwicklungen und Angebote in der Planung sind, haben wir vom Unternehmensgründer und Geschäftsführer Michael Hape erfahren.



**Glückwunsch zur Fertigstellung des neuen Raums – dort sind jetzt große Besprechungen möglich?**

Dankeschön! Nicht nur das – wir wollen vor allem unser Schulungsangebot kontinuierlich weiter ausbauen. Auf unserem Markt ist richtig Bewegung und wir realisieren inzwischen sehr viele Coachings und Beratungen.

**Für welche Zielgruppe?**

Zum einen für Unternehmen im Bereich Teambuilding und Führungskräfte, aber auch für Arbeitnehmer und deren Bewerbungen. Diesen Bereich bauen wir daher gerade sehr stark aus.



**Wie kann so ein Unternehmenscoaching aussehen?**

Je nach Anforderung und Zielsetzung begleiten wir die Unternehmen über einen Zeitraum von durchschnittlich einem Jahr. Nach der Ist-Analyse geht es an viele Workshops, beispielsweise zum Teambuilding. Danach wird nach einigen Monaten geschaut, was sich positiv geändert hat und was evtl. noch einer weiteren Feinjustierung bedarf. Diese Entwicklungen dauern einfach eine gewisse Zeit, bis es sich eingespielt hat und für alle gut passt und entsprechende Ergebnisse erzielt werden können.

**Und das Bewerber-Coaching?**

Da haben wir die Situation, dass sich im Bewerbungsprozess gerade sehr viel ändert. Manche Informationen sollten in einer Bewerbung enthalten sein, manche aber auch gerade nicht oder nicht mehr. Eine moderne, also digitale Bewerbungsmappe zu erstellen, ist oft nicht jedermanns Sache. Da bieten wir verschiedene Pakete, bei denen wir uns die Bewerbung ansehen und beim Verbessern und Ergänzen entsprechend unterstützen und beraten. Dazu gehören auch bestimmte Formulierungen bis hin zur Persönlichkeitsentwicklung und Berufsberatung.

**Das klingt sehr umfangreich?**

Ja, derzeit gibt es viele Menschen am Personalmarkt, die im Grunde unzufrieden mit der persönlichen Jobsituation sind. Nach langjähriger, oft auch erfolgreicher, Berufstätigkeit kommt die Erkenntnis, dass die Arbeit nicht erfüllend ist. Hier helfen wir bei der Potentialanalyse und den möglichen Alternativen. Beide Bereiche bauen wir zunehmend aus, zum einen in Bezug auf räumliche Kapazitäten, aber auch durch eigene Mitarbeiter.

**Mit welchen Kosten muss ein Arbeitnehmer für so ein Bewerber-Coaching rechnen?**

Das kommt darauf an, wie umfangreich unsere Leistungen sind, da ist wirklich für jedes Budget etwas dabei. Wenn wir die Bewerbungsunterlagen auch in unsere Tätigkeit als Personalvermittler einbeziehen können, ist die Durchsicht kostenfrei.

**Diese Angebote gibt es an euren beiden Standorten?**

Richtig, wir können beide Bereiche sowohl hier in Gars am Inn als auch in unsere Rosenheimer Filiale anbieten.

**Daneben fungiert ihr aber weiterhin als Personalvermittlung?**

Genau, da natürlich in meiner ursprünglichen Stammbranche der Pflegeberufe. Inzwischen haben sich aber auch sehr viele Handwerksbetriebe und Industrie aus der Region





*Hell, freundlich und modern - so gestalten sich sowohl das Büro in Gars am Inn am Marktplatz (linke Seite oben) als auch die Filiale in Rosenheim der Personal Helden unter der Geschäftsführung von Michael Hape.*

bei uns gemeldet. Auch hier helfen wir gerne weiter und unterstützen bei der Suche nach neuen Mitarbeitern. Dazu gibt es neu auf unserer Internetseite einige tolle Referenzen. An dieser Stelle möchten mein Team und ich uns einmal ganz herzlich bei den hiesigen Unternehmen bedanken. Trotz der teils wirklich extrem schwierigen Zeit der letzten beiden Jahre dürfen wir uns über eine sehr vertrauensvolle und gute Zusammenarbeit freuen. Es ist schön zu sehen, dass der Zusammenhalt im InnHügel-Land und der angrenzenden Region nach anfänglichen Berührungängsten wirklich super funktioniert.

### Was meinst du genau mit Berührungängsten?

Naja, die Branche der Personalvermittlung beziehungsweise die sogenannte Zeitarbeit hatte früher mal nicht den besten Ruf. Inzwischen ist es bei einigen Branchen wie beispielsweise in der chemischen Industrie sogar üblich, dass der Zugang zu einer Stelle nur so möglich ist, da sich die Unternehmen

einen neuen Mitarbeiter gerne gründlicher und länger ansehen, als es in der üblichen Probezeit möglich ist. Unser Ziel bei den Personal Helden ist ohnehin bei jeder Arbeitnehmerüberlassung die Übernahme in ein anschließendes festes Arbeitsverhältnis mit unserem Auftraggeber. Das trifft auf etwa 90 Prozent unserer Firmenkunden zu. Zudem zahlen wir in der Zeit der Überlassung in der Industrie und im Handwerk Vergleichslöhne entsprechend dem Betrieb. Im Pflegebereich zahlen wir unseren festangestellten Mitarbeitern sogar einen höheren Stundenlohn als vergleichbare Arbeitgeber. Von daher arbeiten wir gewissermaßen täglich daran, den Ruf unserer Branche zu verbessern und können dies auch mit zahlreichen Beispielen belegen.

### Wer ist eure Zielgruppe, also wer kann sich an euch wenden?

Grundsätzlich jeder. Zum einen natürlich Arbeitnehmer, die sich neu orientieren möchten. Genauso aber auch

**Personal-Helden.de**

**Du stichst aus der Masse?  
Dann schick uns deine Bewerbung!**



**Der Musikunterricht für dich!**

in Ampfing, Mühldorf und Weidenbach

Gitarre für Anfänger, E-Gitarre, Konzert-Gitarre,  
Western-Gitarre, E-Bass, Klavier, Cajon,  
Schlagzeug, Keyboard, Akkordeon,  
Klarinette, Saxophon, Querflöte,



**Norbert Kreipl**  
Musikunterricht & Kreativförderung

Tel. 08636 - 69 57 50 [www.Musikschule-Kreipl.de](http://www.Musikschule-Kreipl.de)




**Fuhrunternehmen  
& Bagger**

Hans & Willi  
**IMMERMANN** GbR

Hochstraß 1 • 83555 Gars Bhf.  
Telefon 0 80 73 / 404

**KAPSEGGER**

SPENGLEREI FLACHDÄCHER FASSADENBAU SERVICE

*Wir sind Ihr Fachbetrieb rund um's Dach!*

MICHAEL KAPSEGGER

Moos 44 · 84478 Waldkraiburg · Telefon: 0 86 38/8 36 27  
Mobil: 0170/310 02 10 · e-mail: [info@spenglerei-kapsegger.de](mailto:info@spenglerei-kapsegger.de)



MICHAEL WEISS  
**FITNESS**

**Personal Training**

Fitness zu Hause,  
im Office, Online oder Outdoor

[info@michaelweissfitness.de](mailto:info@michaelweissfitness.de)  
+49 (175) 208 34 56

die Personalabteilung, die Hilfe bei der Suche nach neuen Mitarbeitern benötigt. Genauer gesagt speziell bezogen auf die Themen Recruiting, also Suche und Auswahl.

### Ist die gezielte Ansprache potentieller Bewerber, das Headhunting, für euch ein Thema?

Hier muss man differenzieren. Unsere Unternehmensstrategie ist ganz klar, dass wir von unseren eigenen Kunden definitiv und strikt keine Mitarbeiter abwerben. Das wird auch sehr deutlich in unseren Meetings angesprochen und regelmäßig so kommuniziert. Tatsache ist aber, dass nach einer aktuellen Studie mehr als die Hälfte der deutschen Angestellten wechslungswillig sind. Gleichzeitig aber auch zu bequem, sich selbst auf die Suche zu machen. Das heißt, wenn wir dieser Hälfte der Arbeitnehmer ein Angebot unserer Kunden machen können, ist möglicherweise beiden geholfen. Dabei ist für uns die anonyme Handhabung sowohl auf Seiten der Bewerber als auch auf der der Unternehmen eine Selbstverständlichkeit, auf die wir großen Wert legen.

### Dann wünschen wir viel Erfolg, um das Projekt »Personal Helden« weiterhin zu einer runden Sache zu machen!

Interview: Ida Lösch

Fotos: Personal Helden Gars







## Handwerker mit Herz gesucht

Viele neue Projekte sind geplant! Daher sucht die Zimmerei – Holzbau Binstener in Weidenbach für künftige Aufträge neue Mitarbeiter in Vollzeit ebenso wie in Teilzeit oder auch als Aushilfskraft.

Die Bewerbungen von ausgebildeten Zimmerern sind genauso gern gesehen wie von Quereinsteigern. Wichtig ist dem Unternehmer Stefan Binstener, dass die Freude am Handwerk mitgebracht wird, alles andere könne man lernen, so der Weidenbacher.

Wie bereits in unserer Ausgabe Nr. 37 / Seite 14 des InnHüggelland Magazins Frühjahr 2021 vorgestellt, ist der Betrieb rund um Stefan Binstener ein junges Zimmerei-Unternehmen mit einer großen Bandbreite an fachlich qualifizierten Arbeiten rund ums Thema Holzbau.

›Meine Mitarbeiter können sich über flexible Arbeitszeiten nach Absprache freuen. Wir bieten eine gute Bezahlung und ein tolles, familiäres Team, das viel Spaß am Handwerk hat, erklärt der engagierte Unternehmer. ›Ich freue mich über jede Bewerbung und die Erweiterung meiner Mannschaft!‹

Text: Ida Lösch

Foto: Zimmerer Binstener Weidenbach



## ZIMMEREI - HOLZBAU BINSTEINER

- Dachstühle
- Neubauten
- Altbau-Sanierung
- Terrassen & Zäune
- Carports
- Gartenhäuser
- Velux Dachfenster
- Innenausbau
- Treppen
- Fußböden

**Rattenkirchner Str. 2**

**84431 Heldenstein / OT Weidenbach**

**Mobil 0174 - 390 60 48 • Tel. 08636 - 697 726**

**[www.binstener-home.de](http://www.binstener-home.de)**

**Email [zimmerer@binstener-home.de](mailto:zimmerer@binstener-home.de)**





## Durch Schmerzfreiheit Lebensqualität zurückgewinnen

Was genau ist ein Orthopädie-Schuhmacher und wobei kann er konkret helfen? Dieser Frage sind wir auf dem Grund gegangen und haben die Praxisräume vom Ortho-Team Haimerl in Grafing besucht. Im erfrischenden Gespräch mit Firmengründer Robert Haimerl haben wir erfahren, wie vielseitig und manchmal auch sehr unkonventionell die Möglichkeiten zur gezielten Therapie und Hilfe rund um den menschlichen Bewegungsapparat sind. Den Schwerpunkt bildet dabei die ganzheitliche Betrachtung der Problematiken in den vier Teilbereichen Orthopädie, Laufsport, orthomolekulare Medizin und Heilpraxis.



*Orthopädie-Schuhmachermeister und Heilpraktiker Robert Haimerl ist selbst aktiv als Läufer in den Disziplinen Strongman und Ultramarathon*

### Was war der Auslöser für dich, Orthopädie-Schuhmacher zu werden?

Zunächst hatte ich als Schüler kurz vor der mittleren Reife erstmal wirklich keinen blassen Schimmer davon, was ich werden wollte. Meine Leistungen waren nicht so brillant und am Ende war ich in der Klasse der vorletzte, der eine Lehrstelle bekam – und die hat noch meine Mutter für mich gesucht. Meine Eltern hatten einen Schuhladen, da mein Vater Schuhmachermeister war und qualitativ sehr hochwertige Maßschuhe anfertigte. Mit dem Zug der Industrialisierung nach dem Zweiten Weltkrieg hat er jedoch irgendwie den Anschluss verpasst.

### Wie meinst du das genau?

Durch die in zunehmender Menge und mit entsprechend günstigeren Preisen verfügbaren Schuhe aus der Fabrik

waren Maßschuhe damals nicht mehr genug gefragt, um davon leben zu können. Er hätte daher auf Orthopädie-Schuhmacher um- bzw. aufsatteln müssen. Dieser Beruf entwickelte sich nach dem Krieg aufgrund der zahlreichen Kriegsverletzten. Das hat er aber leider nicht gemacht, weil er dafür noch ein halbes Jahr die Schule hätte besuchen müssen.

### Demnach war es auch für dich nicht sinnvoll, beim Vater eine Ausbildung zu machen?

Genau, meine Mutter hat sich dann für mich eingesetzt und bei einem Münchner Orthopädie-Schuhmacher eine Lehrstelle für mich aufgetan. Das waren wirklich harte Lehrjahre. Aber es hatte den positiven Effekt, dass ich erkannte, was ich für Chancen damit habe. Und ich habe begriffen, dass man im Leben etwas erreichen kann, wenn man sich dafür entsprechend engagiert. Nicht nur das, ich habe auch richtig Gefallen und Spaß an diesem Beruf gefunden.

### Hat das auch dein Lehrmeister erkannt?

Sehr schnell sogar. Er war viel unterwegs, da er zur Tätigkeit in der Werkstatt als Lehrmeister oft nach Japan reiste. So kam es, dass ich schon im zweiten Lehrjahr oft über mehrere Wochen den Laden alleine führen durfte.

### Wieso gerade das doch ziemlich weit entfernte Japan?

Damals war Japan in diesem Bereich ein weißer Fleck, ebenso wie beispielsweise Amerika oder England. Das gute Fachwissen im Bereich Orthopädie sammelte sich damals in den Gebieten der Beneluxstaaten sowie Deutschland, Österreich und der Schweiz.



*Vortrag in Berlin mit Podiumsdiskussion*



*Barfußlauf in den Bergen als Tester für Spezial-Bandagen gegen Umknicken*



*Strongman-Run am Nürburgring mit Schottenkilt*



*Barfußbergsteigen im Zillertal*





# Haimerl-Team

## ● Running

Egal ob Laufeinsteiger\*in oder ambitionierte\*r Läufer\*in, mit einer Laufanalyse und einem geschulten Blick **läuft's problemlos** und Dein Sport macht einfach mehr Spaß. Komm vorbei und lass Dich »checken«.

## ● Heilpraxis

Schmerztherapie am Bewegungsapparat | **Faszientherapie** | **Triggerpunkt-Akupunktur** | Wirbelsäulendiagnostik mittels 3-D-Scanner | Orthomolekulare Therapie

## ● Orthopädie-Schuh-Technik

Die von uns **selbst entwickelten Einlagen** zielen auf eine permanente muskuläre Stimmulanz mit gleichzeitiger „Erziehung“ der Fuß- und Körperhaltung ab. Regional. Überregional. Selbstzahler. Privat.





Heilpraktikerraum beim Ortho-Team Haimerl in Grafing

## So hast du bereits früh selbständiges Arbeiten gelernt?

Nicht nur das, auch die Qualität der Ausbildung war bei ihm sehr hoch und anspruchsvoll. Er war es auch, der mich nach England brachte, als ich Ambitionen zeigte, auch im Ausland zu arbeiten. Es stand sogar im Raum, dass ich nach meiner Meisterprüfung 1993 sein Geschäft übernehmen könne. Das kam für mich jedoch nicht in Frage, weil ich absolut kein Stadtmensch bin und langfristig nicht in Schwabing arbeiten oder gar wohnen wollte.

## War die Selbständigkeit überhaupt ein Thema?

Das schon, aber ich wollte erst noch mehr lernen, insbesondere auch im Bereich der Betriebswirtschaft. So arbeitete ich erst noch einige Jahre als angestellter Meister und absolvierte zusätzlich noch den Betriebswirt des Handwerks über ein Abendschulstudium. Ab 1995 begann ich dann zusammen mit meiner Frau, hier in Grafing mein Elternhaus zu sanieren. Schließlich meldete ich zum 1. Januar 1997 hier meinen eigenen Betrieb an. Vor zwei Jahren bot sich die Möglichkeit, das alte Gebäude durch einen Neubau zu ersetzen und diese Chance nutzen wir dazu, die Praxisräume nach unseren Vorstellungen komplett neu zu gestalten.



Vorher - Nachher - Darstellung veranschaulicht durch aufgemaltes Gesicht: Links: Mädchen in klassischer Fehlstellung: Knick-Senk-Spreizfüße mit Knierotation  
Rechts: Gleiches Mädchen nach Behandlung mit aktiver Fuß- und Körperhaltung

## In diesen 24 Jahren hat sich viel entwickelt und verändert?

Ja, unglaublich viel. Sowohl die Arbeitsfelder als auch die Vorgehensweisen sind mittlerweile sehr modern geworden, nicht zuletzt auch durch die technischen Möglichkeiten. Auch die Zusammenarbeit mit Krankenkassen und Ärzten hat sich in dieser Zeit stark verändert. Von daher war es mir immer sehr wichtig, aus der Masse zu stechen und ganz vorne mit dabei zu sein, wenn es um neue Erkenntnisse und Methoden ging. Ich wollte für meine Kunden und Patienten immer das Beste herausholen und ihnen schnellst- und bestmöglich helfen, um wieder eine gute Lebensqualität zu erhalten.

## Was kann man sich unter den technischen Möglichkeiten genau vorstellen?

Das bewegt sich oft im Hightech Bereich. Wir haben beispielsweise mit elektronischen Fußabdrücken oder 3D-Rückenscans und ähnlichem gearbeitet. 2005 beschlossen die Krankenkassen allerdings einschneidende Beschränkungen und kürzten die Bezahlung für unsere Leistungen massiv. Da standen wir dann irgendwann vor der Entscheidung, wie es weitergehen kann.



## Schreinerei Umgeher GmbH

Individuelle Lebensräume mit Holz aus eigener Fertigung:

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Küchen</li> <li>- Möbel jeglicher Art</li> <li>- Treppenbau</li> <li>- Holzdecken</li> <li>- Fußböden</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Holz und Holz- Alufenster</li> <li>- Balkone</li> <li>- Wintergärten</li> <li>- Haus- u. Zimmertüren</li> <li>- Altbausanierung</li> </ul>
---	---

**Brand-, Schall-, Rauch-, und Einbruchschutztüren, Passivhaustüren**

Haderloh 2      Tel.: 08071/1250      E-Mail: [info@umgeher.info](mailto:info@umgeher.info)  
 83547 Babensham      Fax: 08071/2100      Homepage: [www.umgeher.info](http://www.umgeher.info)



## RAUSCHER

Elektrotechnik

- Elektroinstallation
- Stromspeicher
- LED-Beleuchtung
- Tore und Antriebe



Kraiburg | T. 08638-98 28 75-0 | [www.rauscher-elektrotechnik.de](http://www.rauscher-elektrotechnik.de)





### Vermutlich gab es die Wahl zwischen Quantität und Qualität?

Ganz genau. Schnell war aber klar, dass ich hier keine Massenabfertigung machen möchte, ohne auf den einzelnen Patienten eingehen zu können. Ich bin ein großer Freund von Sprüchen und Zitaten. Der jüdische Philosoph, Rechtsgelehrte und Arzt Moses Maimonides (1135-1204), der als bedeutender Gelehrter des Mittelalters gilt, erklärte seine Tätigkeit so: ›Beratung der Gesunden, Betreuung der Halbgesunden und Behandlung der Kranken.‹ Genau das habe ich mir hier auch gewissermaßen auf die Fahnen geschrieben, ich möchte jeden genau da abholen, wo er gesundheitlich steht und jedem Patienten auf bestmögliche und effizienteste Art und Weise helfen.

### Nehmt ihr dann gar keine Kassenpatienten?

Doch schon, aber eben nur Selbstzahler, wie bei den Privatpatienten und Kunden außerhalb der Kassenleistungen.



*(Neuro-)sensomotorische Einlagen zur aktiven Korrektur der Fehlhaltungen*

### Das klingt nach vielen Schritten zur Spezialisierung vom ursprünglichen Beruf des orthopädischen Schuhmachers?

Ja das blieb nicht aus - bei uns geht es vor allem um den Bewegungsapparat und hier um die ganzheitliche Betrachtung der Problematiken. Aufgeteilt in die vier Bereiche Orthopädie, Laufsport, orthomolekulare Medizin und Heilpraxis setzen wir genau da unsere Schwerpunkte.

### Du bist also auch noch Heilpraktiker?



*Sogenannte Barfußschuhe des Herstellers Vibram*

Ja, das fehlte mir im wahrsten Sinne des Wortes noch. Diese Ausbildung und Prüfung war zwar sehr zeit- und lernintensiv, das war es mir aber absolut wert, weil es die ganzheitliche Betrachtung abrundet und unsere Behandlungsmöglichkeiten vervollständigt.

### Habt ihr Auswirkungen in eurer Arbeit durch Covid-19 erfahren?

Naja, neben der Umstellung auf eine reine Terminpraxis, was sich sehr bewährt hat, steigert sich seit dem ersten Lockdown ganz auffällig die Zahl der Schmerzpatienten.

**Personal-Helden.de**

**Zeig uns dein Gesicht.  
Schick uns deine Bewerbung!**



## Woran liegt das?

Ganz offensichtlich zum einen durch die Einschränkungen und diversen Lockdowns, da viele Sportmöglichkeiten plötzlich wegfielen. Zum anderen sehen wir aber auch, dass die Eigenverantwortung bei vielen beim eigenen Körper ziemlich reduziert ist. Wir geben unseren Kunden beispielsweise ›Hausaufgaben‹ auf. Wenn diese entsprechend befolgt und ausgeführt werden, dann geht es den Patienten besser. Wenn nicht, geht es uns besser, weil wir dadurch im Umkehrschluss mehr Arbeit haben. Mit dem gleichen Augenzwinkern sind wir generell der Meinung, dass man nicht immer alles richtig machen muss, man darf nur nicht zu viel falsch machen. Dann ist man schon auf einem guten Weg mit seinem Körper und dem entsprechenden Gefühl dafür.

## Du bist ein großer Verfechter des Barfußlaufens – widerspricht das nicht deinem Angebot als orthopädischer Schuhmacher?

Ganz im Gegenteil, ich möchte ja nicht zwingend Schuhe oder Behandlungen verkaufen, sondern meinen Kunden und Patienten helfen. Die Geschichte der Schuhe ist auch die Geschichte der Fußdeformationen. Die Mehrheit unserer Bevölkerung weist zahllose solcher Deformationen auf, sprich Knick-, Senk- oder Spreizfüße. Im Unterschied zu unseren Vorfahren, die meist auf weichen Böden wie Waldwegen unterwegs waren, laufen wir heute kaum noch barfuß. Fußmuskeln werden ebenso wie Bänder und Sehnen kaum oder falsch trainiert. Dabei wirkt sich die Stimulation an den Fußsohlen beim Barfußlaufen positiv auf unsere inneren Organe aus. Weil der Tastsinn beim Schuhe tragen über die Jahre abstumpft, ist es für die meisten Menschen ein ausgesprochenes ›Aha-Erlebnis‹, wenn sie wieder beginnen, zu spüren. Wir und natürlich auch einige Ärzte empfehlen daher, auch im Industriezeitalter so oft wie möglich die Schuhe wegzulassen.



›Es ist nie zu früh - aber gelegentlich zu spät, um zu beginnen‹, so der dezente Hinweis von Orthopädie-Fachmann Robert Haimerl

## Läufst du demnach auch selbst viel barfuß?

Wann immer es möglich ist und ansonsten großteils mit sogenannten Barfußschuhen. Selbst in mein eigenes Lauftraining für meinen Sport, den Ultramarathon, baue ich Strecken ein, die ich barfußig absolviere.



**K Ö R P E RESILIENZ**

Bewegung - So frei und leicht wie ein Kind

**Birgit Schroeder**  
Gars am Inn - InnHügelLand  
www.birgitschroeder.de  
+49 157 81624635

B geistern
B wegen
B wirken

**Individuelle Lösungen verwirklichen!**



**Schreinerei  
Josef Schneider**



INDIVIDUELLE  
LÖSUNGEN  
VERWIRKLICHEN

Römerstraße 4 – Gewerbegebiet Rainbach  
83527 Kirchdorf

Tel. 08072 37690-0    Fax. 37690-10  
www.Schreinerei-Josef-Schneider.de





**Wie viele Mitarbeiter sind im Ortho-Team Haimerl beschäftigt?**

Mit mir sind es fünf im Team.

**Gib's den typischen Patienten?**

Nein, gar nicht, da ist alles dabei und komplett gemischt. Vom Kleinkind oder dem Junior mit Wachstumsschmerzen über den Sportler und auch dem absoluten Nicht-Sportler bis hin zum Senior im Rollstuhl. Die Ursachen sind ebenso vielfältig wie Fehlstellungen, Verletzungen, Zahn- und Kieferproblematiken, Fehlhaltungen oder andere Auslöser für gesundheitliche Auswirkungen. Wichtig ist mir die ganzheitliche Betrachtung des ganzen Körpers.

**Welches Einzugsgebiet hat die Praxis?**

Das ist tatsächlich ziemlich weitläufig. Wir dürfen beispielsweise Kunden und Patienten aus Passau, Wien, Salzburg, aber natürlich auch aus der näheren Umgebung wie dem InnHügelLand zu unserem Kundenstamm zählen.

**Welche Zukunftsvisionen gibt es?**

So wie es aktuell ist, dürfte es gerne bleiben. Wir arbeiten mit unseren Kunden und Kollegen auf Augenhöhe und freuen uns, wenn wir in unseren Fachbereichen weiterhelfen können. Vielleicht wären noch ein paar mehr Termine und Möglichkeiten schön für Vorträge zu unseren Themenbereichen, mit denen wir noch mehr Menschen auf dem Weg zu Schmerzfreiheit und Lebensqualität abholen können.

**Dann wünschen wir auch für die Zukunft viele erfolgreiche Behandlungen und dankbare Kunden!**

*Interview: Ida Lösch  
Fotos: Robert Haimerl*

**Wir stellen ein:**

- Metallbauer\*in (Schwerpunkt Stahlbau)
- Metallbauer\*in (Schwerpunkt Metallbau / Schlosserei)
- Service-Mitarbeiter\*in für Einbau / Wartung / Reparatur von Fenstern, Türen und Toren



Nähere Infos unter [hutterer.ws](http://hutterer.ws) oder [rosenheimjobs.de](http://rosenheimjobs.de)

Wir bieten:

Abwechslungsreiches Arbeitsfeld mit einem engagierten Team in einem familiengeführten Betrieb, übertarifliche Bezahlung, Fortbildungen, betr. Altersvorsorge

**Hutterer Stahlbau und Metallbau GmbH**  
Alkorstraße 1, 83512 Wasserburg



**Florian Huber**  
*Meisterbetrieb*  
**Gerüstbau**

**Tel. 0151 – 416 406 57**

Florian Huber Gerüstbau

Weier 1 • 84437 Reichertsheim

[info@florian-huber-geruestbau.de](mailto:info@florian-huber-geruestbau.de)

**[www.florian-huber-geruestbau.de](http://www.florian-huber-geruestbau.de)**

**icSmith Consulting**

Strategieberatung | Coaching & Business Mentoring | Baubetriebliche Begleitung

Mail: [info@icsmithconsulting.com](mailto:info@icsmithconsulting.com)  
Tel.: +49 171 7531914

[icsmithconsulting.com](http://icsmithconsulting.com)  
[carmen-smith.de](mailto:carmen-smith.de)

*Wir haben Büros in München und Reichertsheim.*





## Backstube im Umbau

Den ganzen Sommer über war reger Baustellenbetrieb am Marktplatz in Gars. Hannes Inninger ließ die Gebäude rund um die Bäckerei umfassend umbauen und renovieren. Verkaufs- und Produktionsräume sind jetzt ebenso auf dem neuesten Stand der Technik wie Lager und Kühlung. Auf welche Neuerungen sich die Kunden noch freuen dürfen, konnten wir im persönlichen Gespräch mit dem Garser Konditor und Bäckermeister erfahren.

**Hannes, die Bäckerei Inninger ist ein alteingesessener Handwerksbetrieb in Gars. Magst du uns etwas über die Historie dazu erzählen?**

Die erste mir bekannte Erwähnung als Bäckerei war bereits im Jahr 1688. Hier bei uns im Haus dürften also auch schon Ritter ihr Brot gekauft haben. Damals war es so, dass ein Haus einem Gewerk zugeordnet war, sprich die Verpflichtung zum Betrieb einer Bäckerei bestand in Verbindung mit dem Gebäude. Wenn nun beispielsweise die Tochter des Bäckers einen Metzger heiraten wollte, konnte in diesem Haus nicht einfach eine Metzgerei betrieben werden. Das hat sich später ja glücklicherweise geändert. So freue ich mich umso mehr, sagen zu können, dass traditionell seit mindestens gut 300 Jahren in unserem Haus Backwaren hergestellt werden. Das dürfte es in Deutschland nicht so oft geben.

**Wann hast du dann die Bäckerei übernommen?**

Das war 1994. Vorher wollte ich noch ein wenig die Welt sehen und habe jeweils einige Monate in Berlin, Stuttgart, London und Wien gearbeitet. Dazu nahm ich mir ein halbes Jahr auf Reisen in Indien, Bali, Nepal und auch Thailand. Nach meiner Rückkehr bin ich direkt auf die Meisterschule und danach in den Betrieb eingestiegen.

**Du warst zu der Zeit noch sehr jung?**

Ja, ich war der jüngste Meister zu der Zeit, da ich mit einer Sondergenehmigung früher einsteigen durfte. Trotzdem konnte ich meinen Abschluss sogar als Jahrgangsbester machen.

**War es für dich immer klar, dass du einmal Bäcker werden willst?**

Ich hatte gewissermaßen nicht viele andere Möglichkeiten. Zu meiner Zeit gab es die Offenheit, Kreativität und Begabungen von Kindern zu fördern und später beruflich umzusetzen, bei weitem noch nicht - und vor allem nicht so ausgeprägt wie heute. Von daher haben sowohl mein älterer Bruder Karl als auch ich aus der Familientradition heraus das Bäckerhandwerk erlernt.

**Hattest du nie den Drang, aus dieser Tradition auszubrechen?**

Klar hatte ich auch immer wieder mal andere Ideen, vom Auswandern nach Amerika bis hin zu anderen beruflichen Ambitionen – aber das hat sich alles anders ergeben und inzwischen bin ich auch froh darüber. Meine Energie konzentrierte sich dann auf die fachliche Weiterbildung in meinem Bereich. So konnte ich nicht nur die Prüfung zum Bäckermeister absolvieren, sondern auch die Ausbildung zum Konditor. Außerdem bin ich Betriebswirt. Das ist eine ziemlich gute Basis für so einen Betrieb.

**Hätte aus der Tradition heraus nicht dein Bruder übernehmen sollen?**

Das stimmt, es sollte aber aus gesundheitlichen Gründen anders kommen. Aus seinen erlernten Berufen Bäcker, Konditor und Müller hat er daher mit seinen Kenntnissen einen anderen Weg eingeschlagen. Er war zunächst im organisatorischen Bereich für einen weltweit agierenden Hersteller in diesem Segment in China tätig. Anfangs reiste er natürlich sehr viel, ist aber inzwischen wieder zurück und leitet seine Geschäfte von hier aus. Trotzdem war er letztendlich der Auslöser dafür, dass wir den Umbau gemeinsam in Angriff genommen haben. Ohne ihn hätte ich wahrscheinlich gar nicht erst angefangen, weil es alleine schier nicht zu stemmen gewesen wäre.

**So ein altes Gebäude hält bei einem Umbau sicherlich auch einige Überraschungen bereit?**

Oh ja, da war ziemlich alles vertreten, was man sich vorstellen kann – schiefe Böden waren noch die harmloseste Variante unserer Bauerlebnisse.

**Wie lange dauerte der Umbau insgesamt?**

So genau lässt sich das gar nicht festmachen. Die ersten Maßnahmen starteten im April 2020 und jetzt sind wir soweit, dass es bis auf Kleinigkeiten fertiggestellt ist. Wir sind da auch unseren Handwerksbetrieben der Region sehr

Individuelle Möbel nach Ihren Wünschen · Fenster und Türen für Neubau oder Renovierung



Michael Grasser · Dorfstrasse 26 · 83559 Mittergars  
Fon: 08073/3747 · Mail: michael.grasser@t-online.de  
[www.schreinerei-grasser.de](http://www.schreinerei-grasser.de)



*Danke für den Auftrag!*





# Bäckerei Inninger



## Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag	06:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch + Samstag	06:00 - 12:00 Uhr
Sonntag	07:30 - 10:30 Uhr

**Marktplatz 4 • 83536 Gars am Inn • Tel. 08073 623**



**VOM KELLER BIS ZUM DACH:  
ALLES RUND UMS BAUEN.**

**BAUSTOFFE FÜR KLEINE  
UND GROSSE BAUVORHABEN!**

Ob Neubau, Renovierung oder Modernisierung – wir haben, was Sie brauchen. Ganz egal, welches Projekt bei Ihnen ansteht: Wir unterstützen Sie mit individuellen Lösungen und fachkundiger Beratung. Die passende Inspiration finden Sie in unserer Ausstellung mit einer großen Auswahl an Fliesen, Laminat, Parkett, Türen und Fenstern sowie eine moderne GaLa-Ausstellung im Freien.



## „Fliesen **FUCHSL**“

Fliesenausstellung, Beratung und Verkauf

Ihr Partner in Sachen Fliesen!



**Inh. Unterrainer Harald**  
**Heisenbergstraße 8**  
**84544 Aschau Werk**  
**Tel: 08638 / 9 555 344**  
**Mobil: 0171 / 99 51 550**

Fliesen **FUCHSL**

**Glückwunsch zu Neueröffnung!**



**Malerei Scheitz**  
Malerarbeiten aller Art

0178/1728793 83536 Gars am Inn

[www.malerei-scheitz.de](http://www.malerei-scheitz.de)



**Wir gratulieren zu den  
neuen Räumlichkeiten!**



**Sparkasse  
Wasserburg**

[www.sparkasse-wasserburg.de](http://www.sparkasse-wasserburg.de)



- **Kälte-Technik**
- **Klima-Technik**
- **Kühlmöbel**
- **Schankanlagen**

Kloster-Auer-Str. 8    Telefon 08073 - 1237  
83536 Gars am Inn    Telefax 08073 - 2624  
[Kaelte-Friedl@t-online.de](mailto:Kaelte-Friedl@t-online.de)

# ELEKTRO KEBINGER

**Nelkenstraße 1 • 83536 Gars / Inn**  
**Telefon 0 80 73 / 4 12 • [www.kebinger.de](http://www.kebinger.de)**



**GEORG BUMBERGER**

Fliesenverlegung

Agg 2  
83536 Gars am Inn

Telefon 08073-9164966  
Fax 08073-9146953  
Mobil 0170-2289231

[bumberger.jun@googlemail.com](mailto:bumberger.jun@googlemail.com)

zum Dank verpflichtet, ohne deren Flexibilität und fachlicher Kompetenz alles gar nicht umsetzbar gewesen wäre. Da zeigen sich die großen Vorteile vom Dorfleben und das gelebte Miteinander! Übrigens gilt das nicht nur für meinen Bruder und die Handwerker und Kunden – auch meinem Team darf ich rundum meine große Anerkennung aussprechen, dass alles so unkompliziert ablaufen konnte. Wir haben glücklicherweise ein sehr familiäres Klima im Betrieb. So ein Projekt steht und fällt nicht zuletzt auch mit den Mitarbeitern. Das wird sich künftig insbesondere auch beim Betrieb unseres neuen Cafés zeigen.

### Trotz der vielen baulichen Maßnahmen hattet ihr den Verkauf nie pausiert?

Nein, das hätten wir uns gegenüber unseren Kunden gar nicht leisten können. Neben dem Verkauf hier im Haus beliefern wir ja auch einige Kantinen und andere größere Abnehmer. Wir sind also ein Lieferbetrieb und unsere Kunden zählen darauf, dass sie zuverlässig ihre Ware bekommen. Zudem hatten wir sogar einige Wochen einen Verkaufsstand vor dem Haus, als die Baumaßnahmen im Verkaufsraum in Angriff genommen wurden.

### Die Produktion lief demnach komplett weiter?

Ja, das war ein ziemlicher logistischer und organisatorischer Aufwand. Es mussten ja auch in der Produktion die hygienischen Vorgaben weiterhin zu hundert Prozent erfüllt sein. Da bin ich sehr dankbar, dass ich mir mit meinem Bruder die anfallenden Arbeiten aufteilen konnte und der Betrieb durch seine koordinierenden Arbeiten trotz allen zusätzlichen Aufgaben auf so einer Baustelle so gut weiterlief.

### Was stellst du selbst am liebsten her in deiner Backstube?

Ich mag die Abwechslung sehr, aber die Konditorei-Erzeugnisse liegen mir besonders. Und beim Brot selbst mag ich das Arbeiten mit unserem Natursauerteig.







**Andreas  
Niedersüß** GmbH

- Spenglerei
- Flachdächer  
in Kunststoff-Folien
- Fassaden  
in Spenglertechnik

84544 Aschau am Inn  
info@spenglerei-niedersuess.de  
Telefon 0 86 38 / 982 50 74  
Mobil 0171 / 202 84 10

**DAS DACH**  **STARK WIE EIN STIER!**

[www.spenglerei-niedersuess.de](http://www.spenglerei-niedersuess.de)

### Ist das nicht sehr aufwändig?

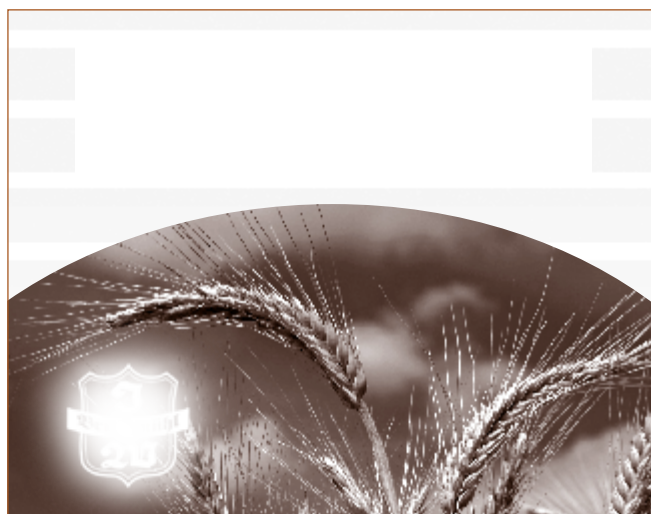
Einerseits ja, andererseits haben wir aber natürlich durch die moderne und zeitgemäße Ausstattung heutzutage sehr viel mehr technische Unterstützung. Mit entsprechenden Maschinen lassen sich Vorgänge, wie sie beim Natursauer Teig wichtig sind, etwa konstante Temperaturen zu halten, relativ leicht realisieren. Oder die sogenannte Langzeitführung beim Teig unserer Semmeln sichert die Qualität und Verfügbarkeit bei gleichzeitiger Arbeitserleichterung durch die entsprechende Technik. So lassen sich auch für einen verhältnismäßig kleineren Betrieb wie dem unseren wieder alte und bewährte Rezepturen mit modernen Gerätschaften zu einem vernünftigen Preis-/Leistungsverhältnis anbieten.

### Wie kam es eigentlich zur Idee des Cafés?

Das hat sich konkret eigentlich erst während der Planungen für den Umbau ergeben. Der ursprüngliche Gedanke war, dass der Verkaufsraum größer und moderner werden sollte. Da bot es sich an, den bisher wenig



*Neben verschiedenen Backwaren und Torten dürfen sich die Kunden im Café Inninger auf verschiedene Kaffee- und Teespezialitäten sowie Brotzeiten und Sandwich-Kombinationen freuen.*



### Getreideprodukte in hochwertiger, naturbelassener Qualität – seit Generationen!

Weiss-Mehl GmbH · Bruckmühl 1 · D-84387 Julbach  
Telefon 0 86 78 / 5 49 · Telefax 0 86 78 / 89 49  
info@weissmehl.de · www.weissmehl.eu

**ELEKTRO  
Traunsteiner**

Rupert Traunsteiner

St. Michael-Straße 8  
83559 Mittergars

Tel. 08073 9 16 99 22  
Fax 08073 9 16 99 20  
www.elektro-traunsteiner.de  
info@elektro-traunsteiner.de

Mobil 0179 7 87 78 51

rbk-haag-gars.de

Jetzt Mitglied werden und profitieren.

**Die Vorteile einer Mitgliedschaft liegen auf der Bank.**

**Morgen kann kommen.**  
Wir machen den Weg frei.

**Gemeinsam stärker.**

Als Mitglied sind Sie Teilhaber unserer Bank und profitieren von vielen Vorteilen. Denn wir sind unseren Mitgliedern verpflichtet.

Raiffeisenbank Haag-Gars-Maitenbeth eG 



www.zimmerer-gars.de



**Zimmerer Wimmer**  
Zimmermeister • Bautechniker

**Georg Wimmer**

Grub 4      Tel.: 0 80 73 / 38 49 44      Mobil: 0171 / 4 05 33 43  
83536 Gars/Inn      Fax: 0 80 73 / 8 44      Email: wimmer-georg@gmx.de

**Malermeister**



- Malerarbeiten aller Art
- Schimmelsanierung
- Tapeten und Bodenbeläge

Felixweg 5  
83536 Gars a. Inn  
Telefon 0 80 73 - 9596  
Fax 0 80 73 - 384404  
malerbetrieb-pielder@gmx.de

Kleinhandelsbetrieb



**SCHMIDBAUER**  
**HEIZUNG SANITÄR**

**www.schmidbauer-heizung-sanitaer.de**  
helmut.schmidbauer@t-online.de  
Augustinerstr. 23 • 83536 Gars am Inn  
Tel. 08073 - 29 06 • Fax 08073 -38 49 06

genutzten Nebenraum im Anschluss zum Café einzubinden und so unser Angebot zu komplettieren.

### Wie wird die Speisekarte aussehen?

Neben unseren Backwaren und Torten, die wir auch im Laden anbieten, gibt's natürlich verschiedene Kaffee- und Teespezialitäten. Brotzeiten und Sandwich-Kombinationen planen wir ergänzend in größerer Auswahl. Dazu verwöhnen wir unsere Kunden ab dem Frühjahr 2022 mit hausgemachtem Eis.

**Dann wünschen wir dir und deinem Team viel Freude am Umbau und einen guten Start für das neue Café beim Inninger Bäcker!**

Interview: Ida Lösch

Foto: Ida Lösch

*Herzliche Glückwünsche!*

Für Abfälle jeder Art



**Josef Herzog**  
Transporte - Containerdienst

Lerchenberger Str. 21  
83527 Haag  
Tel. 080 72 - 502  
Fax 080 72 - 37 10 77

Email: Transporte-Herzog@web.de • www.containerdienst-herzog.de




**TOR-SYSTEME**

Felix Wimmer • Marktplatz 8 • 83536 Gars a. Inn  
☎ 0160 796 62 64    ✉ felix-wimmer@gmx.de    🌐 www.fw-torysteme.de

**Sanierung, Umbau, Erweiterungen**  
und diverse Arbeiten nach Absprache



Duxerstraße 4a  
84478 Waldkraiburg

**0178 820 45 39**  
davidduesterheft@gmx.de

**David Düsterheft**





## Geschichte des Hauses der Bäckerei Inninger am Marktplatz 4 in Gars am Inn

Schon vor rund 860 Jahren gab es mit Heinricus Pistor, Engelbert Pistor und Dietmarus Pistor drei Bäcker in Gars am Inn, das damals besitzrechtlich den Erzbischöfen in Salzburg gehörte. Die Siedlung wurde um 1160 schon mit ›de foro‹ bezeichnet, was auf ein Marktrecht hindeutet. Die bei einem Brandunglück im Jahr 1529 verlorengegangene Marktrechtsurkunde wurde dem Markt Gars am 25. September 1538 durch Erzbischof Matthäus Lang von Wellenburg erneuert. Die Bebauung des damaligen Marktplatzes dürfte schon der heutigen Situation entsprochen haben.

Während die niedere Gerichtsbarkeit über den gesamten Markt Gars bis 1802 durch das Erzbistum Salzburg ausgeübt wurde, gelangten mehrere Häuser in die Grundherrschaft des Augustiner-Chorherrenstifts Gars. So war auch das Anwesen der heutigen Bäckerei Inninger bis zu dessen Aufhebung am 19. März 1803 im Besitz des Klosters. Im Urbar des Klosters von 1590 ist das Haus des Bäckers (›domus pistoris‹) enthalten.

Die Bäckerei Inninger (Marktplatz 4) hieß einst ganz einfach ›Pöckenhaus‹ bzw. nach den Bewohnern während des 17. und 18. Jahrhunderts Pölsterl- oder Obermaierbäcker. Auf dem Haus ruhte die reale Bäckergerechtigkeit. Das Kloster Gars hatte das Anwesen den Bewohnern zu Leibgeding verliehen, d.h. sie durften darin ihr Leben lang wohnen und arbeiten.

Der Bäcker Johann Georg Obermaier erwarb 1851 die Petermühle im Rainbachgraben, die auch Hof- oder Grießmühle genannt wurde, mit der Mühlen-, Ölstampf- und Sägewerkerechtigkeit.

1898 ließ der Bäcker Johann Huber den Stall der Petermühle in eine Werkstätte umbauen und Tenne sowie Stadel neu errichten. Schon fünf Jahre später wurden Tenne und Werkstätte abgebrochen und das Wohnhaus neu erbaut. 1934 erwarb die Innwerk AG die ehemalige Petermühle und ließ die Gebäude vier Jahre später abbrechen.

In den Jahren 1934 bis 1937 ließ Bäcker Michael Inninger die neue

Kunstmühle hinter seiner Bäckerei zur Korngasse hin errichten. 1941 erfolgte ein Umbau der Bäckerei am Marktplatz. In der Ortschaft Gars-Bahnhof entstand seit 1948 an der Fortschusterstraße das Sägewerk Inninger. Der Kunstmühl- und Sägewerksbesitzer Michael Inninger (\*1900, +1966) war viele Jahre lang Kreisrat für den Landkreis Wasserburg.

### Besitzer:

- 1646 Georg Holnroder ›auf der Pachstatt bey der Hoftafern‹
- 1658 Wolf Sedlmayr, Peckh, und Anna
- 1666 Wolfen Polsterl, Pfisterer von Au am Inn, und Amalia
- 1688 Andreas Pölsterl (+1708), Sohn, Rat und Bäcker, und Eva
- Übergabe 1724 Andreas Pölsterl, Sohn, Bäcker, und Catharina Neudöcker von Haun
- Kauf 1725 Georg Obermayer und Christina
- Übergabe 1726 Felix Obermayer, Sohn, und Barbara Räßfl, Bäckertochter von Ampfing
- Übergabe 1768 Johann Georg Obermayer, Sohn, und Elisabeth Ölprechtlinger, Bauerstochter von Stadel
- Übergabe 1802 Mathias Obermaier, Sohn, und Katharina Thannhuber, Müllertochter
- Übergabe 1837 Johann Georg Obermaier, Sohn, und Kreszentia Leiß, Bäckertochter von Kraiburg
- Übergabe 1864 Johann Obermaier, Sohn und Elisabeth Huber, Müllertochter von Mühlthal, Pf. Rieden
- Kauf 1898 Johann Huber u. Anna Stidl, Bauerstochter von Reichgreißl
- Übergabe 1927 Michael Inninger, Maier Sohn von Lohen Pf. Mittergars, und Karoline Huber, Bäckertochter von Gars
- Übergabe 1962 Arnulf Andreas Inninger, Bäckersohn, und Walburga Grundner
- nun Hans Joachim Inninger

Text: Meinrad Schroll

www.zellerkamin.de	 <p>ABGASANLAGEN SANIERUNG <b>Qualität zieht immer</b></p>	www.zellerofen.de	 <p>OFENBAU • KACHELÖFEN KAMIN- &amp; PELLETÖFEN • HERDE <b>Qualität zieht immer</b></p>	www.zellermetall.de	 <p>METALLBAU • SCHLOSSEREI SPENGLEREI <b>Qualität aus Metall</b></p>	 <p><b>Besuchen Sie uns</b> Ausstellung geöffnet Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr Sa. nach Vereinbarung</p> <p>Kienberger Str. 42 83119 Obing (OT Pfaffing)</p> <p>Rufen Sie uns an: <b>0 86 24 / 89 89 0</b></p> <p><i>Glückwunsch &amp; Danke für den Auftrag!</i></p>
	 <p>Schornsteintechnik Neukaminbau/-Sanierung Abluft-Inlinersysteme Abgaswäscher &amp; Filter Mauerarbeiten Kaminfräsarbeiten Kranarbeiten</p>		 <p>Kamin- und Pelletöfen Heizeinsätze Holz/Pellet Küchenherde Heizkamin Outdoor Feuermöbel Gaskaminöfen Showfeuer</p>		 <p>Metallbau aller Art Balkonanlagen Treppen - Geländer - Tore Spenglerarbeiten Sonderkonstruktionen Zaunanlagen Planung mit CAD</p>	



## Gebrauchtwaren, Möbel & Accessoires



Seit über zwölf Jahren ist unser Gebrauchtwarenladen in Waldkraiburg die erste Anlaufstelle für jeden, der günstig gebrauchte Artikel kaufen möchte. Bei uns finden Sie nicht nur praktisches für Ihren Haushalt, sondern auch eine breite Auswahl an Dekoartikeln, seltenes, rares oder besonderes.

Hier wird jedermann fündig: Zurzeit bieten wir ein großes Angebot an Weih-

nachtsartikeln – Weihnachtskugeln, Weihnachtspyramiden, Christbaumständer und vielem mehr - aus dieser und vergangener Zeit.

Auch auf der Suche nach Weihnachtsgeschenken werden Sie bei uns fündig. Wir bieten besondere Schmuckstücke aus Gold und Silber, z.B. Ringe, Ketten, Ohringe und Trachtenschmuck aus Silber. Für die grauen Herbst- und die Wintertage können Sie sich bei uns mit Büchern, Hörbüchern und DVDs bestens ausrüsten.

Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich von unserem breiten Angebot überraschen. Sie können auch online von zuhause aus bequem durch unser breites Sortiment stöbern und dann lediglich zur Abholung vor Ort vorbeikommen.

Sie finden uns unter <https://www.ebay-kleinanzeigen.de/pro/Koerbers->

Gebrauchtwaren-Moebel-Accessoires oder vor Ort in Waldkraiburg Süd in der Franz-Liszt-Str. 10-12 (bei den Schulen).

Text & Fotos: Alzbeta Körber



### Körber

Umzüge & Entrümpelungen  
Gebrauchtwaren

Franz-Liszt-Straße 10-12,  
84478 Waldkraiburg  
Telefon: 08638 – 888131  
Webseite: [www.koerber24.de](http://www.koerber24.de)





**DAS MASSIVHOLZHAUS**  
Holzbau neu definiert.

Dächer  
Holzhäuser  
Dachrenovierung  
Balkone

## Zimmerei Reinhard Eberl

Geidobl1                      Tel. 08638/3739  
84544 Aschau / Inn              Fax. 08638/84560  
E-Mail: [kontakt@eberl-zimmerei.de](mailto:kontakt@eberl-zimmerei.de)  
<http://www.eberl-zimmerei.de>

Maria & Christian **Thaler**  
**Akustik & Trockenbau**  
*Meisterbetrieb*                      **GbR**

Geidobl 2  
84544 Aschau a. Inn  
Telefon 08638.67265  
Handy 0171-7461021  
Telefax 08638.880530  
[info@mc-thaler.de](mailto:info@mc-thaler.de)

Zweigstelle:  
\_\_\_\_\_  
Fachbauzentrum  
Gewerbepark Lindach D3  
84489 Burghausen





## Laden im Thal – Neueröffnung nach Erweiterung

›Alles frisch‹ im Laden im Thal in Soyen! Henri und Claudia Förtsch haben ihren Hofladen in den letzten Wochen erweitert und modernisiert, um ihren Kunden künftig mehr Raum für einen bequemen Einkauf zu bieten.

Das bestehende Gebäude wurde dafür durch einen luftigen, hellen Anbau aus Holz und Glas mit Dachbegrünung ergänzt. Durch eine neue automatische Schiebetür gelangt man ›barrierefrei‹ in den großzügigen Eingangsbereich, der auch als Treffpunkt und Aktionsfläche dienen soll.

Das Sortiment kann auf der neuen Fläche übersichtlicher präsentiert werden. Es wurde um Baby- und Heimtier-nahrung ergänzt. Auf vielfachen Kundenwunsch gibt es im ›neuen‹ Laden einen Unverpackt-Bereich, in dem man Reis, Nudeln, Hülsenfrüchte und viele andere Produkte aus Glas-silos selbst in mitgebrachte Gefäße abfüllen kann.

Zwei Einzelkassen sollen sicherstellen, dass man am Ende des Einkaufs zügig bezahlen kann. Beim Verlassen des Ladens entfällt das lästige Bugsieren des vollen Einkaufswagens über die bisherige Türschwelle.

### Wiedereröffnet seit 15.11.

Seit Montag, den 15.11., ist der Laden wieder geöffnet. Anfang Dezember werden die alten Kühltheken und -regale noch durch neue, energiesparende Geräte ersetzt. Damit ist das Projekt dann endgültig abgeschlossen.



Henri und Celina beim Ernten

Finanziert wurde die Investition zum größten Teil über Genussrechte. Dies ist ein Finanzierungsmodell vor allem für kleine und mittlere Betriebe, bei dem sich Kunden als stille Gesellschafter am Unternehmen beteiligen und dafür Naturalzinsen in Form von Ladengutscheinen erhalten.

Text & Foto: Laden im Thal

**LADEN IM THAL**  
Lebensmittel gesund & frisch

**Alles frisch!**

- ▶ neuer Anbau aus Holz und Glas
- ▶ erweitertes Sortiment
- ▶ barrierefreier Ein- und Ausgang
- ▶ NEU: Unverpackt-Bereich in Selbstbedienung
- ▶ großzügiger Kassenbereich

**JETZT neu eröffnet!**  
Schauen Sie vorbei!

**Bioland** Naturkost und Gemüse aus eigenem Anbau

Thal 4 • 83564 Soyen • Tel: 0 80 71 - 51 185 • tägl. 8 – 18<sup>00</sup> • Sa. bis 13<sup>00</sup> • [www.laden-im-thal.de](http://www.laden-im-thal.de)



# InnLand & Leute

Anzeige

## Bio für die Region

Ein Portrait des Chiemgauer Naturkosthandels

Wer in regionalen Bio-Läden wie - um nur einige zu nennen - dem ›Hammerhaus‹ in Kraiburg, ›Bio am Eck‹ in Waldkraiburg, dem ›Mittergarser Dorfladen‹, der ›Draxmühle‹ oder beim ›Laden im Thal‹ in Soyen einkauft, stellt öfter die Frage, woher die dort verfügbaren Bio-Lebensmittel kommen. An dieser Stelle kommt die Chiemgauer Naturkosthandel GmbH ins Spiel, die zum Verbraucher hin bewusst im Hintergrund bleibt. Sie beliefert die regionalen Bio-Läden mit über 10.000 verschiedenen Frisch- und Trockenartikeln an bis zu sechs Tagen in der Woche.



Als regionaler Großhandel für Bio-Produkte sind die ›Chiemgauer‹ seit 40 Jahren eine feste Größe in der regionalen Bio-Vermarktung. Die Firma beschäftigt rund 50 Mitarbeiter und sorgt an sieben Tagen die Woche für einen kontinuierlichen Warenfluss. 1986 erfolgte der bisher einzige Umzug nach Gmein bei Grünthal in der Gemeinde Unterreit, der Firmenname wurde auch im Landkreis Mühldorf behalten. Zur Lieferstruktur: Es werden fast ausschließlich Bio-Läden in Südostbayern und den angrenzenden Gebieten Österreichs als Kunden akzeptiert.

Ein deutlicher Schwerpunkt liegt in der Vermarktung regionaler Bio-Erzeugnisse. Immer wieder kommen

neue Erzeugnisse dazu, wie aktuell der Haferdrink ›Voi guad‹. Der Bio-Hafer als Hauptzutat stammt dabei aus unserer Region. Auch saisonale Gemüse vom Gemüsebau im Thal, regionale Eier und Kartoffeln vom Biohof Klausner in Tacherting, alte Getreidesorten von Chiemgaukorn in Trostberg, die Produkte von Chiemgauer Naturfleisch und Rupertirind, aber auch die Sortimente von Barnhouse und Byodo in Mühldorf bereichern das Bio-Vollsortiment und werten es auf.

100% der Firma werden von vier Gesellschaftern gehalten, die gleichzeitig seit vielen Jahren auch Mitarbeiter sind. Daher ist es fast eine Selbstverständlichkeit, dass es ihnen um mehr geht, als



bloß Produkte zu vertreiben, die ›echt Bio‹ sind.

Die Aufgabe besteht darin, Ökologie und Ökonomie unter einen Hut zu bekommen und in echte ökologische Verbesserungen des Wirtschaftens zu investieren.

So ist seit kurzem einer der noch ganz seltenen Hybrid-LKW auf der Straße, der die letzten Kilometer zum Kunden per E-Antrieb zurücklegt, was vor allem in Innenstadtlagen gefragt ist. Die Mehrkosten lagen hier bei stolzen € 50.000. Der Fuhrpark umfasst

**Bio am Eck**  
Naturkostfachgeschäft



Rosi Stangl/Kerstin Stangl  
Kirchenstr. 1  
84478 Waldkraiburg

Tel. 08638 / 88 09 00  
Fax 08638 / 88 82 64  
naturkost-waldkraiburg@web.de

Montag-Freitag: 08:00 - 18:30 Uhr Samstag 8:00 - 13:00 Uhr



**METALLBAU  
ANTON HUDLBERGER**

- Metallbau
- Bauschlosserei
- Bauspenglerei
- Stahlbau

**IHR SPEZIALIST FÜR METALLVERARBEITUNG!**

📍 Bahnhofstraße 26, 84431 Weidenbach ☎ 08636 66 150  
info@metallbau-hudlberger.de | www.metallbau-hudlberger.de





auch zwei E-Autos, die auf dem Firmengelände geladen werden können.

Bereits 2002 hat man in die erste von inzwischen zwei Photovoltaik-Anlagen investiert und war damit ein echter Pionier. Heute werden etwa 60 % des vor Ort verbrauchten Stroms selbst erzeugt und Überschüsse ins Netz eingespeist. Schon vor längerer Zeit erfolgte die Umrüstung der kompletten Beleuchtung auf LEDs, wodurch schon damals der Stromverbrauch um fast 25% gesenkt werden konnte. Auch eine innovative Kühlanlage für das Frischesortiment wird seit 2017 mit Sole als Kältemittel betrieben und macht herkömmliches, umweltschädigendes Kältemittel überflüssig.

Das kontinuierliche Wachstum erfordert auch bei der begrenzten Fläche des Firmensitzes die Einstellung neuer Mitarbeiter, vor allem in den Bereichen Wareneingang und Kommissionierung. Deshalb sind Bewerbungen stets willkommen.

*Text & Fotos: Chiemgauer Naturkosthandel GmbH*

 **bioladen  
kraiburg**



Franz Hecker  
Marktplatz 26, 84559 Kraiburg  
Tel. 0163 4392490  
facebook: bioladenkraiburg

Öffnungszeiten: Mo, Mi: 9-13 Uhr  
Di, Do, Fr: 9-13, 15-18 Uhr  
Sa: 8-12.30 Uhr

*Lebensmittel  
Café + mehr*



**DU & DEIN  
UNTERNEHMEN**

**UNSER  
FOCUS**

  
APEdesign.org



## Alte Schätzchen im neuen Glanz erstrahlen lassen

Fachgerechtes Aufpolstern bei Raumausstatter Gerzer in Gars am Inn

Ihr Sofa hat seine besten Zeiten hinter sich, aber Sie möchten sich trotzdem nicht davon trennen? Alte oder gar antike Polstermöbel sind häufig nicht nur mit wertvollen Erinnerungen oder interessanten Geschichten verbunden, sondern können auch wahre Kostbarkeiten sein. Erbstücke bergen neben dem materiellen oft einen hohen persönlichen Wert.



*Kaum wiederzuerkennen ist dieser Sessel: der Vorher-Nachher-Effekt ist mehr als offensichtlich!*

Ob antik, geerbt oder einfach schon seit vielen Jahren ein Begleiter, kein Möbelstück muss ausgetauscht werden, wenn Sie dieses in die bewährten Hände der Mitarbeiter unserer Polsterwerkstatt geben. Dabei erhalten Polstermöbel nicht nur ein neues Kleid, sondern bekommen gegebenenfalls auch neue Federn und Polster. So sind die Stücke anschließend

nicht nur wieder ansehnlich, sondern bieten auch wieder Komfort beim Sitzen oder Liegen.

Beim Polstern wird unterschieden zwischen klassischer und moderner Polsterung. Bei der klassischen Polsterung werden zunächst Federn auf die richtige Höhe geschnürt und anschließend mit der Fassung in Form gebracht. Dabei werden

WWW.ANDREAS-GERZER.DE

**GERZER**

EXKLUSIVES WOHNEN.  
RAUM AUSSTATTUNG.  
SEIT 1990.

POLSTEREI  
POLSTERMÖBEL  
NÄHATELIER  
VORHÄNGE  
STOFFE

ANDREAS GERZER GMBH · HAUPTSTR. 1 · 83536 GARS AM INN  
T: 0 80 73 12 54 · F: 0 80 73 10 31 · INFO@ANDREAS-GERZER.DE





traditionelle Materialien wie Rosshaar und Afrik verwendet.

Die moderne Polsterung hingegen erfolgt mit verschiedenen Schaumstoffen und nach Möglichkeit mit einem eigens hergestellten Federkern. Damit streben wir eine ähnlich langlebige und qualitativ hochwertige Polsterung an.

Mit langjähriger Erfahrung werden alle Arbeiten mit der höchsten Qualität ausgeführt. Wir polstern und beziehen alte und antike Sessel, Sofas, Récamieren, Bänke und Stühle fachgerecht, originalgetreu und stilecht.

In unserem Ladengeschäft in der Hauptstraße in Gars am Inn haben wir eine große Auswahl an Stoffmustern. Ob strapazierfähig oder lieber extravagant, aus Textil, Leder oder Kunstleder: Bei uns können Sie selbst gestalten und nach Ihren Bedürfnissen wählen.

Die Lieferanten dazu sind langjährige Geschäftspartner und die Qualität entsprechend bekannt und bewährt. Das Angebot an Designs, Farben, Mustern und Ornamenten ist äußerst vielfältig.



So wird ein Polstermöbel, auch wenn es vorher noch so unscheinbar und einfach war, zu einem ganz individuellen Möbel. Natürlich lassen sich mit den gewählten Stoffen auch passende Vorhänge und Kissen ergänzen oder die neuen Bezüge fügen sich nach der Aufarbeitung harmonisch in den Altbestand ein.

Nach Absprache kümmern wir uns auch gerne um kleinere Holzpflegear-



*Neue Polsterung und Bezug - schon erstrahlt der antike Stuhl im neuen Glanz.*

beiten am Sichtholz Ihrer Lieblingsstücke oder restaurieren diese bei Bedarf in Zusammenarbeit mit Schreincrn in der Umgebung.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch - Ihre Fachberater im Hause Gerzer.**

*Text: Ida Lösch*

*Fotos: Raumausstatter Gerzer, Gars am Inn*

**ROBERT**  
Immobilien



**DECKER**  
Bauträger

Am Stadtpark 6 • 84405 Dorfen • info@rdecker.de  
Tel. 08081 / 9390-0 • Wir beraten Sie gerne!

**Ihre Immobilie passt nicht mehr zu Ihrem Leben?  
Wir haben langjährige Erfahrung und helfen Ihnen mit Know-how!**



**Ihr Vertriebsteam Robert Decker Immobilien & Bauträger**

- ✓ Persönliche, individuelle Beratung und Betreuung
- ✓ Marktgerechte Werteinschätzung Ihrer Immobilie
- ✓ Exklusive Vermarktung Ihrer Immobilie

- ✓ Optimale Besichtigungsplanung, auch live online
- ✓ **NEU:** Virtuelle 360 Grad-Rundgänge in der Immobilie
- ✓ Umfassender Service nach Verkauf / Vermietung

**Wir suchen in den Landkreisen Erding, Mühldorf, Altötting und Rosenheim:**

**Gebrauchtimmobili**  
für unsere vorgemerkten Kunden

**Baugrundstücke**  
für Wohnungen, DHH und RH

**Mietobjekte**  
für unsere vorgemerkten Kunden

Immobilienangebote finden Sie unter:  
[www.rdecker.de](http://www.rdecker.de)



## Eins, zwei, drei – komplett!

Neuer Internetauftritt zeigt gesamtes Spektrum des Therapiezentrums Unterreit

Alles unter einem Dach – das gilt jetzt auch für den Internetauftritt des Therapiezentrums Unterreit. Mit den drei Säulen Physiotherapie, Reha-Sport und Tiertherapie bietet das engagierte Team rund um Nadine Holzhammer ein umfangreiches Spektrum an Gesundheits- und Wellnessangeboten für Mensch und Tier.



Im Bereich der Physiotherapie geht es vorrangig darum, Beschwerden, hervorgerufen durch Verletzungen oder Operationen, bestmöglich zu behandeln. Auch grundsätzliche Probleme mit täglichen Bewegungsabläufen lassen sich so therapieren.

Dieser Bereich deckt im Unterreiter Therapiezentrum eine Vielzahl von Möglichkeiten ab - von der klassischen Physiotherapie über Krankengymnastik hin zu verschiedenen Massagen (Sport / Bindegewebe / Wellness). Außerdem zählen zu den Leistungen beispielsweise manuelle Lymphdrainage, manuelle Therapie und medizinische Trainingstherapie sowie Rückenschule. Ergänzende Heilmittel und Anwendungen wie Fango, Heißluft, Eis, Elektrotherapie oder Ultraschall werden ebenso fachgerecht durchgeführt wie Tapes, Schröpfen oder Magnetfeldtherapie.

Langjährige Erfahrungen hat das Unterreiter Team auch bei der professionellen Sportlerbetreuung. Egal ob Profi- oder Amateursportler, alle finden die passenden und therapiebegleitenden Maßnahmen, in der Leistungssportbetreuung ebenso wie



als Vereins- und Spitzensportler. Auf diese Expertise vertrauen sowohl verschiedene Fußballvereine der Umgebung als auch der Deutsche Gehörlosensportverband.

Weitere Bereiche decken die Auswahl, Anpassung und Justierung von funktionellen Einlagen ebenso ab wie die Trainings- und Präventionstherapie, auch nach Reha-Maßnahmen.

Und wenn man sich einfach nur mal ein wenig Wellness gönnen möchte - mit einer Vielzahl von wissenschaftlich und medizinisch anerkannten Anwendungen durch geschultes Personal - kann man in Unterreit die Seele baumeln lassen und den eigenen Akku wieder aufladen. Der Kurzurlaub für Körper und Geist kann folgende Anwendungen enthalten:

- Hot Stone
- Klassische Ganzkörpermassage
- Sportmassage
- Aromaölmassage
- Kerzenmassage
- Anti-Stress-Paket
- Relax-Massage
- Lomi Lomi
- Lymphdrainage
- Dorn und Breuss

Den zweiten Bereich im Therapiezentrum bildet der Rehasport-Verein, in dem ein umfangreiches und abwechslungsreiches Angebot im Bereich des Gruppentrainings auf die Mitglieder wartet. Dabei werden die Rehasportgruppen von qualifizierten Fach-



*Sei du selbst die Veränderung, die du dir wünschst für diese Welt.  
(Mahadma Gandhi)*





## Neu im Therapiezentrum Unterreit MAna BeautyCorner

Kosmetische Behandlungen bietet ab sofort Marijana Markovina in Unterreit an. Sie ist gelernte Krankenschwester und ausgebildete Kosmetikerin und verfügt über langjährige Erfahrungen, insbesondere auch im Bereich der Akne-Behandlung.

Die im ›MAna BeautyCorner‹ verwendeten Pflegeprodukte stammen vom Unternehmen Dermalogica®. Deren Produkte werden laut Marijana unter nachhaltigen Gesichtspunkten und ohne künstliche Duft und Farbstoffe oder Tierversuche hergestellt.

Nach einer patentierten Facemapping Technologie werden die individuellen Behandlungen bei jedem Termin auf die veränderten Bedürfnisse des Hautbildes persönlich angepasst.

**Termine nach Vereinbarung unter Tel. 0174 – 89 67 211**

# MAna BeautyCorner

Neueröffnung  
im November

10% Rabatt  
auf alle Behandlungen und Produkte:  
z. B. Anti-Age- und Akne-Behandlung

Marijana Markovina  
Kosmetikerin  
Am Haselnussberg 3  
83567 Unterreit  
Tel: 0174 8967211  
Termine nach Vereinbarung

übungsleitern, Physiotherapeuten und Aerobictrainern betreut. Es ist jederzeit ein unverbindliches Schnuppertraining möglich und kann folgende orthopädische Bereiche abdecken:

- Erkrankungen des Bewegungs- und Stützapparates
- Künstliche Gelenke
- Wirbelsäulenprobleme
- Knie-, Hüft- und Schulterschmerzen
- Haltungsschäden, Osteoporose
- Arthrose
- Krebs- und Tumorerkrankungen

Last but not least bekommen auch Tiere durch den dritten Bereich Tiertherapie beste Betreuung. Mittels Bioresonanz arbeitet Nadine Holzhammer dabei mit einem speziellen bildgebenden Diagnose- und Therapieverfahren, mit dem ein neuer, richtungsweisender Weg in der Medizin eingeschlagen wurde. Diese Therapieform gehört in den Bereich der Erfahrungsheilkunde. Sie wird bereits seit über 30 Jahren in der Humanmedizin und seit mehr als 15 Jahren auch in der Veterinärmedizin eingesetzt. Das weitere Therapiespektrum geht von Physiotherapie über Osteopathie, Akupunktur und Kinesiotape sowie Neurostimm/Matrix Therapie. Die ganzheitliche Behandlung im Rahmen der Naturheilkunde, wie etwa mit Kräutern, Bachblüten und homöopathischen Mitteln, ergänzt das Angebot, bei dem das Tier im Mittelpunkt steht.

Sich wohlfühlen ist seit 2006 in den geschmackvoll eingerichteten Räumlichkeiten im Therapiezentrum Unterreit die erklärte Prämisse. Das Team aus fachlich spezialisierten Therapeuten, Fitnessrainern und Wellnesstherapeuten steht in der Praxis jederzeit für die Beratung rund um die jeweils persönliche Ausgangslage und zur gemeinsam abgestimmten und bestmöglichen Behandlungsform zur Verfügung.

Text & Fotos: Nadine Holzhammer

**KENNST DU  
UNTERREIT?**

**NEIN? DAS  
SOLLTE SICH  
ÄNDERN!**



**Das Therapiezentrum Unterreit sucht:**

## Physiotherapeut/in

(m/w/d)

**In leitender Funktion und auch als Einsteiger!**

**Nutze die Gelegenheit und entdecke eine der  
schönsten Gegenden in Oberbayern.  
Hier lässt sich gut arbeiten und leben!**

**Gleichzeitig findest Du hier neue liebe Kollegen,  
die sich schon riesig auf Dich freuen.  
Ein junges und motiviertes Team wartet auf DICH!**

 **Therapiezentrum Unterreit**  
Physiotherapie • Fitness • Wellness

Am Haselnussberg 3 | 83567 Unterreit | 08073 915 449  
[www.therapiezentrum-unterreit.de](http://www.therapiezentrum-unterreit.de)



## Erneuerbare Energien auf dem Vormarsch

Gründung der Bürgerenergiegenossenschaft InnHügelLandEnergie eG erfolgt

Eines der dringendsten Probleme unserer Tage ist ohne Zweifel die Klimakrise und ihre Folgen. Weil wir alle davon betroffen sind, ist die Energiewende eine Aufgabe, die uns alle angeht. Daher sollte die Energieerzeugung auch in der Hand der Bürger liegen und regional stattfinden. Aus diesen Gründen hat eine Gruppe von interessierten Bürgern aus den Gemeinden Unterreit und Gars im September eine Bürgerenergiegenossenschaft gegründet: die InnHügelLandEnergie eG.



Bei der Gründungsversammlung in der Gaststätte des Wildparks Oberreith wurden in den Aufsichtsrat gewählt: Christian Weyrich (Aufsichtsratsvorsitzender, Bürgermeister Aschau am Inn), Andreas Kerscher (stellvertretender Vorsitzender), Robert Otter (Bürgermeister Gars), Hedwig Sax, Karl-Josef Scheuer. Als Vorstand wurden vom Aufsichtsrat Thomas Schachner (Vorsitzender), Willi Huber (stellvertretender Vorsitzender) und Markus Lutz benannt.

Künftig sollen sich die Bürger aus den InnHügelLand Gemeinden und darüber hinaus an der Energiewende durch gemeinschaftliche Investitionen in lokale Projekte zur Erzeugung erneuerbarer Energie beteiligen können. Mit dem Genossenschaftsprinzip wird eine gemeinschaftliche und transparente Form der Projektfinanzierung für eine breite Beteiligung der Bürger unserer Gemeinden ermöglicht.

Derzeit laufen die Vorbereitungen für die Eintragung ins Genossenschaftsregister. Gleichzeitig plant der Vorstand be-

reits die ersten Projekte. Im Frühjahr nächsten Jahres soll das Solarfeld Innwerkssiedlung ans Netz angeschlossen werden. Der Beginn der Baumaßnahme soll noch dieses Jahr erfolgen. Zudem gibt es eine Anfrage für eine Photovoltaikanlage auf einem kommunalen Gebäude.

Eine erste Infoveranstaltung findet am 29.11.2021 um 19.30 Uhr im Dorfsaal Mittergars statt. Weitere Infoabende werden zu Beginn des neuen Jahres im gesamten InnHügelLand Gebiet erfolgen.

Text & Foto:  
Markus Lutz



Vorstand der Bürgerenergiegenossenschaft InnHügelLandEnergie eG:  
v.l.n.r.: Willi Huber, stellv. Vorsitzender,  
Thomas Schachner, Vorsitzender,  
Markus Lutz



Aufsichtsrat und Vorstand Bürgerenergiegenossenschaft InnHügelLandEnergie eG: v.l.n.r.: Thomas Schachner, Andreas Kerscher, stellv. Aufsichtsratsvorsitzender, Robert Otter, Bürgermeister Gars, Willi Huber, Hedwig Sax, Markus Lutz, Christian Weyrich, Aufsichtsratsvorsitzender, Bürgermeister Aschau, Karl-Josef Scheuer

**TIPPI!**

Infoveranstaltung zur  
Bürgerenergiegenossenschaft  
InnHügelLandEnergie eG  
am 29.11.2021 um 19.30 Uhr im Dorfsaal Mittergars



## maxsolar

energy concepts

TRAUNSTEIN · HAMBURG · MÜNCHEN

maxsolar GmbH  
Hauptsitz:  
Schmidhamer Straße 22  
83278 Traunstein  
T: +49 861 209 709-0  
[www.maxsolar.de](http://www.maxsolar.de)






## B-Ware Lagerverkauf

Kaufwerk GmbH in Haag und Unterreit Spezialist für B-Ware

Wussten Sie das? Jeder sechste Online-Kauf wird in Deutschland von den Bestellern wieder zurückgesendet!

Geräte, die als B-Ware deklariert sind, können meist wegen eines kleinen optischen oder technischen Mangels nicht mehr als Ware erster Güte verkauft werden und sind dementsprechend günstiger.

B-Ware ist wie A-Ware uneingeschränkt voll funktionsfähig. Die Kaufwerk GmbH ist der Spezialist im Vertrieb von Online-Retouren und Lagerrestbeständen - meist direkt von den Handelsketten bzw. den Versandhäusern.

Was zeichnet uns aus? Unsere wöchentlich eingehenden Online-Retouren werden von unserem Wareneingangsteam auf das sorgfältigste auf Vollständigkeit, Beschädigungen und Funktion geprüft und an unser ausgezeichnetes Verkaufsteam für den Ladenverkauf übergeben.

Vorbeikommen und sparen, unser Verkaufsteam freut sich, Sie kompetent zu beraten!



Auch für den Großhandel verfügen wir über sehr interessante und umfassende Angebote.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

*Text & Foto: Kaufwerk GmbH*

**KAUFWERK**

Suchen SIE  
**Baumarkt- &  
Haushaltsgeräte?**

**B-WARE - LAGERVERKAUF**

<b>Münchenerstr. 43</b> 83527 Haag i. OB 08072/3722923	<b>Einharting 12</b> 83567 Unterreit 08638/9519723	<b>Kerneigenstr. 5</b> 84384 Wittibreut 08574/9194873
--	--	---



## Anwendung noch näher an der Praxis

Schörghuber erweitert Bildungsangebot mit offener Werkstatt für praxisorientierte Anwender-Workshops

Der Spezialtürenhersteller Schörghuber mit Sitz im bayerischen Ampfing erweitert sein Inhouse Bildungsangebot mit einer rund 400 Quadratmeter großen Messehalle. Herzstück ist die offene Werkstatt für praxisorientierte Montage- und Anwender-Workshops. Fürs Networking bietet das integrierte Messecafé die passend angenehme Gesprächsatmosphäre.



Matthias Görres (l.) Exportleitung und Jürgen Ruppel (r.) Geschäftsführung der Schörghuber Spezialtüren KG

Architektur und Handwerk sind maßgeblich vom technischen Fortschritt geprägt: Anforderungen an Bauteile werden immer höher, Lösungen immer komplexer. Ständig ändern sich

rechtliche Rahmenbedingungen und auch Liefer- und Montagezeiten werden immer kürzer. Dabei stets auf dem Laufenden zu bleiben, ist ein wichtiger Erfolgsfaktor. Bereits 2016 etablierte der

Hersteller von Spezialtüren am Produktionsstandort Ampfing einen rund 450 Quadratmeter großen Produktausstellungs- und Schulungsbereich. Jetzt stellt Schörghuber der Anwenderpraxis auf zusätzlichen 400 Quadratmetern eine ganze Messehalle zur Verfügung.

Schörghuber präsentiert in diesem neuen Messerahmen Architekten, Verarbeitern und Händlern, aber auch interessierten (Berufs-)Schülerinnen und Schülern, das vielfältige Angebot an Spezialtüren. Kern der neuen Messehalle sind die drei sogenannten »Burgen« – übermannshohe Ausstellungskuben, in denen diverse Türelemente für Schulen und Kindergärten, Kliniken und Labore sowie Hotels und Wohngebäude verbaut sind. Zu sehen sind insgesamt 16 Exponate, darunter eine geprüfte barrierefreie Tür, eine hochschalldämmende Brandschutzverglasung, die Schörghuber Cleanroom-Tür für Reinräume, eine XXL Schallschutz-Schiebetür oder auch eine Premium-Eingangstür für den gehobenen Wohnungsbau sowie

**Schmid**  
Steuerberatung

engagiert  
kompetent  
zuverlässig

**Maria Schmid**  
Steuerberaterin  
Fachberaterin für internationales Steuerrecht / Ldw. Buchstelle

Kiefernweg 5 - 83361 Kienberg  
Tel.: 08628 / 987399-0 Fax: 08628 / 987399-15  
www.schmid-steuerkanzlei.de

**Beratung mit Weitblick!**





**die bewegte PRAXIS**

**Ärztehaus Gars · Hauptstr. 2-4**



**Sprechzeiten:**

**Dr. D. Barth:**  
Mo-Do 8-12 h · Mo 16-19 h · Do 16-18 h · Fr 8-14 h  
Di 15-17 h  
Tel 08073 - 1206

**Dr. H. Walessa:**  
Mo 8-16 h · Di-Do 8-12 h · Mi 16-19 h · Fr 8-14 h  
Tel 08073 - 91 65 59

Belastungs-EKG · Kindervorsorgen · Akupunktur · Chirotherapie  
Impfungen · Allergietestung · Ultraschalldiagnostik · Aufbauinfusionen  
Krebs- & Gesundheitsvorsorge · kl. chirurgische Eingriffe · Jugendarbeitsschutz

**Lust auf etwas Neues? Bei uns sind Sie richtig!**  
Wir suchen Bilanzbuchhalter / Steuerfachwirte (w/m/d) in Teilzeit für unsere moderne DATEV-Steuerkanzlei!





viele weitere Exponate. Neben den Türen zeigt Schörghuber zahlreiche Varianten der Oberflächenbeschichtungen sowie eine breite Auswahl an Zargen für einfache und schnelle Montagen. Ebenfalls im Fokus der Ausstellung stehen die Themen Flächenbündigkeit und Transparenz, die in der Architektur eine immer wichtigere Rolle spielen.

Seit November 2021 finden die ersten Veranstaltungen in den neuen Räumlichkeiten statt. Geschäftsführer der Schörghuber KG, Jürgen Ruppel, fasst die Entwicklung zusammen: »Mit unserem erweiterten Schulungsangebot verbinden wir Theorie mit lebendiger Praxis: Wir freuen wir uns sehr, dass wir unseren Geschäftspartnerinnen und -partnern nun diesen einzigartigen Service bieten können!«

*Text & Fotos: Schörghuber Spezialtüren KG*

**Deine Zukunft mit uns gestalten.**



Alles, was wir machen, geschieht mit Leidenschaft. Deshalb sind wir die führenden Experten für Spezialtüren aus Holz. Als Familienunternehmen mit mehr als 400 Mitarbeitern entwickeln und produzieren wir auf über 90.000 Quadratmetern Türen für verschiedene Anwendungsbereiche.

Werde auch du Teil unseres Team's und bewirb dich jetzt als:

- **Sachbearbeiter im Vertriebsinnendienst** m/w/d
- **Fachkraft für das Angebotswesen** m/w/d



Attraktive Vergütung



Team- und Firmenevents



30 Tage Urlaub



Kantine



Personalrabatte



Urlaubs- und Weihnachtsgeld

**Krzysztof braucht Verstärkung!**

Schörghuber Spezialtüren KG  
Neuhaus 3 | 84539 Ampfing | Tel. +49 8636 / 503-0  
www.schoerghuber.de | karriere@schoerghuber.de



## Feiern im Hofcafé

Ein einzeln stehender Hof vor den Toren Haags auf einer kleinen Anhöhe – das ist ›Grandls Hofcafé‹, betrieben von Matthias Bachmeier und seiner Familie. Wir haben mit dem Gastronom gesprochen.



*Erfahrung im Ausrichten von Hochzeiten und dazu eine tolle Location: Das sind die idealen Voraussetzungen im Landgasthof und Hochzeitsstadl der Familie Bachmeier.*



### Matthias, wir sitzen hier in einem Raum mit wunderbarem altem Kreuzgewölbe?

Genau, der Gastraum hier war ganz früher mal der Aufzuchtstall für die Kälber auf dem Bauernhof beim Grandl. Die erste urkundliche Erwähnung der Hofstelle war bereits 1384.

### Daher stammt auch der Name?

Ja, Grandl war beziehungsweise ist unser Hofname, den wir zur Benennung des Cafés hier entsprechend verwendet haben.

### War das deine Idee, die Landwirtschaft zur Gastronomie umzubauen?

Der ursprüngliche Gedanke dazu stammt von meiner Mama Herta Bach-

meier. Sie stammt aus der Gastronomie, ihre Mutter Maria Keller hat früher das legendäre ›Café Keller‹ in Haag betrieben. Schon als sie hierher auf den Hof kam, wollte sie immer einen gastronomischen Betrieb aufbauen. So fing sie vor 25 Jahren an, am Wochenende nebenher Kaffee und Kuchen sowie Brotzeiten zu verkaufen. Zu der Zeit war aber noch unser Haupterwerb die Landwirtschaft mit dem Milchviehbetrieb. Mit der Zeit wurde die Nachfrage immer größer, auch nach warmer Küche und größeren Räumen für Festlichkeiten.

### Und du bist dann direkt als Wirt eingestiegen?

Nein, ich habe zunächst Landwirtschaft gelernt und absolvierte dann aber noch eine Lehre als Koch beim Schex in St. Wolfgang. Das war mir wichtig, weil ich mich ohne das passende Fachwissen nicht wohl fühlte, so einen Betrieb zu führen. Nach der Lehre bin ich dann direkt wieder nach Hause. Anschließend haben wir dann eine große Küche und weitere Räume wie beispielsweise unseren schönen Stadl ausgebaut. Später konnte ich 2008 zu meiner Ausbildung über Abendkurse noch den Bayerischen Wirtebrief erhalten. In dieser Zusatzqualifikation steht die Förderung der







Gastlichkeit und des Tourismus in Bayern im Vordergrund und beinhaltet Bereiche wie Betriebswirtschaftslehre und Marketing, aber auch Mitarbeiterführung sowie die Themenbereiche Küche und Service.



### War der Ausbau dann mit Blick auf Hochzeiten geplant?

Genau genommen mit Blick auf meine eigene Hochzeit. Mein Wunsch war es, meine Hochzeit daheim auf dem Hof feiern zu können. Dafür war und ist der Stadl ideal.



Eine stimmungsvolle Dekoration, dazu ein leckeres Buffett für alle Geschmäcker - und natürlich darf auch die ggfs. mehrstöckige (Hochzeits-)Torte nicht fehlen!

Warme Küche  
Schönes Ambiente  
Tradition & Genuss

*Grandl's Hofcafé*  
Landgasthof · Hochzeitsstadl

*„Feinste regionale Schmankerl“*



### Unser Grandlhof...

... gemütliche Räumlichkeiten für Ihre Feier

**Gaststube • Stüberl • Saletl • Hochzeitsstadl**

Hausgemachte bayerische Spezialitäten in angenehm ländlicher Atmosphäre.

*„Ein unvergessliches Erlebnis“*

Sandgrub 1, 83527 Haag i. OB  
Telefon 08072 - 744

[www.grandls-hofcafe.de](http://www.grandls-hofcafe.de)

**Öffnungszeiten:**  
**Mittwoch – Sonntag ab 11 Uhr**

Sie finden uns auch auf... 





Ideal zum Feiern ist der Hochzeitsstadl.

## Hast du den Schritt vom Landwirt zum Wirt jemals bereut?

Auf keinen Fall. Zum einen sehe ich die Zukunft der deutschen Landwirtschaft sehr kritisch, zum anderen bin ich einfach sehr gerne Gastronom.

## Wie viele Mitarbeiter sind in »Grandls Hofcafé« beschäftigt?

Wir sind nach wie vor ein Familienbetrieb und können bei Bedarf glücklicherweise auf viele Aushilfen zurückgreifen, die uns bei entsprechend großen Feierlichkeiten unterstützen.

## Und welche Kapazitäten bieten die Räumlichkeiten?

Hier im Gewölbe haben wir Platz für 60 Gäste, im Stüberl für etwa 35 Personen und im Stadl können wir bis zu 200 Besucher bewirten. Im Sommer kommt der große Biergarten dazu. Wir sind also für alle privaten und geschäftlichen Feierlichkeiten bestens gerüstet, egal ob es beispielsweise um Weihnachtsfeiern, Taufen, Geburtstage, Tagungen oder natürlich Hochzeiten oder in den letzten Jahren auch vermehrt freie Trauungen sind. Das beliebte Haager Starkbierfest findet ebenfalls regelmäßig bei uns statt.

## Beim Thema Hochzeit habt ihr schon große Erfahrung?

Das stimmt, über das Jahr gibt es viele Hochzeitsfeiern, die bei uns ausgerichtet werden. Am allerschönsten ist es, wenn eine freie Trauung bei unserer alten Linde auf dem Hügel mit Blick auf die Berge stattfindet.

## Du hast auch Tagungen angesprochen, gibt es dafür die technischen Voraussetzungen?

Natürlich, auch dafür sind wir bestens ausgestattet mit Beamer, Leinwand und Lautsprechern.

## Zu welchen Öffnungszeiten seid ihr für eure Gäste da?

Von Mittwoch bis Samstag läuft der normale Cafébetrieb von 12 bis 18 Uhr mit kleinerer Karte. Am Sonntag bieten wir einen traditionellen Mittagstisch mit entsprechenden bayerischen Schmankerln und großer Auswahl an. Dabei verwenden wir ausschließlich frische und saisonale Ware, die wir bevorzugt aus der Region beziehen. Bei Feierlichkeiten stellen wir uns voll auf die Wünsche der Gäste ein. Dann koche ich auch gerne etwas aus der modernen Küche. Für den Cafébetrieb haben wir zwischen drei und sechs verschiedene und hausgemachte Kuchen und Torten zur Auswahl. Unser Bier beziehen wir aus den Brauereien Forstinger und Unertl.

## Was ist für dich das Besondere am gastronomischen Beruf?

Ich bin wirklich Wirt aus Leidenschaft, das hat mir wohl meine Mama vererbt. Sie zieht ja nach wie vor tatkräftig mit. Auch ich lebe und liebe wie sie meine Arbeit als Gastronom. Am allerliebsten sind mir große Hochzeiten, bei denen richtig was los ist auf dem Hof – das mag ich sehr und ist mein persönliches Erfolgserlebnis.

## Dann wünschen wir weiterhin schöne Veranstaltungen und viele zufriedene Gäste!

Interview: Ida Lösch

Fotos: Grandls Hofcafé Haag

**licht.raum**  
Yoga & mehr

**licht.raum ist...**

- Raum zu schaffen, um zu fühlen und zu Sein
- Bewusstsein und Achtsamkeit
- Yoga und Meditation
- Zugang über den Körper zu der Seele
- das „Ich“ und eigene Licht zu spüren

Annemarie Neulinger  
Mobil: 0151 - 615 299 46

[lichtraum-yoga.de](http://lichtraum-yoga.de)

**Kopier+Druckstudio WASSERBURG**  
[www.kdst-wasserburg.de](http://www.kdst-wasserburg.de)

**TEXTILVEREDELUNG**

<b>STICK</b>	<b>DIREKT-DRUCK</b>	<b>Flex</b>

**Kopier+Druckstudio WASSERBURG**  
Färbergasse 3 | 83512 Wasserburg  
08071 104 433 3 | [kopier-druckstudio@t-online.de](mailto:kopier-druckstudio@t-online.de)





# 8x sparen an 4 Standorten.

## Autohaus Gruber rechnet sich!

### Wir nehmen Ihr Auto problemlos in Zahlung - alle Fabrikate!



**HYUNDAI i10**  
Edition 30 1.0 Benzin  
49 kW (67 PS)

Ersparnis ggü. UVP **4.870 €**

Unser Aktionspreis\* **12.490 €**



**HYUNDAI i20**  
Edition 1.0T Benzin  
74 kW (100 PS)

Ersparnis ggü. UVP **4.870 €**

Unser Aktionspreis\* **15.299 €**



**HYUNDAI i30**  
Intro 1.0T Benzin  
88 kW (120 PS)

Ersparnis ggü. UVP **9.840 €**

Unser Aktionspreis\* **17.590 €**



**HYUNDAI BAYON**  
Pure 1.2 Benzin  
74 kW (100 PS)

Ersparnis ggü. UVP **6.711 €**

Unser Aktionspreis\* **18.699 €**



**HYUNDAI KONA**  
Edition 30 Benzin  
88 kW (120 PS)

Ersparnis ggü. UVP **6.050 €**

Unser Aktionspreis\* **18.299 €**



**HYUNDAI TUCSON**  
Trend 1.6T Benzin  
110 kW (150 PS)

Ersparnis ggü. UVP **6.101 €**

Unser Aktionspreis\* **29.399 €**



**HYUNDAI KONA Elektro**  
Trend 39 kWh Navi  
100 kW (136 PS)

Ersparnis ggü. UVP\* **13.741 €**

Unser Aktionspreis\* **27.499 €**



**HYUNDAI IONIQ 5**  
Dynamic 58 kWh Batterie  
125 kW (170 PS)

Ersparnis ggü. UVP\* **11.160 €**

Unser Aktionspreis\* **38.490 €**

Stromverbrauch kombiniert für KONA EV: 14.3 kWh/100km. CO<sub>2</sub>-Emission 0 g/100km; Effizienzklasse A+; Stromverbrauch kombiniert für IONIQ 5: 16.3 kWh/100km. CO<sub>2</sub>-Emission 0 g/100km; Effizienzklasse A+; Kraftstoffverbrauch für übrige Benziner in l/100 km: kombiniert: 6,3-4,5; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 159-104 g/km; Effizienzklasse: C-B. Die angegebenen Verbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt und in NEFZ-Werte umgerechnet.

\* Bei der Kalkulation der angegebenen Ersparnis wurde die staatl. BAFA-Prämie i.H.v. 6.000 € bereits in Abzug gebracht. Diese ist gesondert durch den Käufer beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) zu beantragen und wird bewilligt, wenn die Fördervoraussetzungen vorliegen, zu finden auf [www.bafa.de](http://www.bafa.de) unter Energie - Energieeffizienz - Elektromobilität.

**in Ihrer Nähe 4X AUTOHAUS GRUBER**

Autohaus A. Gruber OHG  
Ihr starker Hyundai-Partner für die Region

<b>TRAUNSTEIN</b> Gewerbepark Kaserne 10 Tel. 08 61 / 166 09 66	<b>WASSERBURG A. INN</b> Anton-Wogner-Str. 9 Tel. 0 80 71 / 9 32 00	<b>MITTERGARS</b> Dorfstraße 33 Tel. 0 80 73 / 4 37	<b>WALDKRAIBURG</b> Neutraublinger Str. 2 Tel. 0 86 38 / 42 40
---	---	---	--



**5 Jahre Garantie ohne Kilometerlimit\***

**8 Jahre Garantie\*\***

\* Fahrzeuggarantie ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit: Die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für serienmäßiges Car-Audio-Gerät inkl. Navigation bzw. Multimedia sowie für Typ-2-Ladekabel und 2 Jahre für die Bordnetz-Batterie), 5 Jahren Lackgarantie (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft), 5 kostenlosen Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Zudem 5 Jahre beziehungsweise für die Hyundai Elektro-, Hybrid-, Plug-In-Hybrid- und Wasserstoff-Modelle 8 Jahre Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannendienst und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft). \*\* Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit greift für den KONA Elektro und IONIQ Elektro im Anschluss an die Hyundai Herstellergarantie zusätzlich die 3-jährige Anschlussgarantie der Real Garant Versicherung AG (Strohgäustraße 5, 73765 Neuhausen). Die Leistungen der Anschlussgarantie weichen von der Herstellergarantie ab (Details hierzu für den KONA Elektro unter (<https://www.hyundai.de/garantiebedingungen>) und für den IONIQ Elektro unter (<https://www.hyundai.de/garantiebedingungen-ioniq>)). Garantie für die Hochvolt-Batterie ohne Aufpreis für KONA Elektro: 8 Jahre oder bis zu 160.000 km bzw. für IONIQ Elektro und IONIQ Plug-In-Hybrid bis zu 200.000 km für, je nachdem was zuerst eintritt. Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen gemäß den Bedingungen des Garantie- und Servicehefts. \*Preis inkl. Überführung, Angebote an Kurzzulassungen



## Winterzeit in den Schmankerl Hütten

Auch nach der Grillsaison sind die beiden Schmankerl Hütten in Unterreit und Reichertsheim mit feinsten Schmankerln und deftigen Brotzeiten bestens für die stade Zeit ausgestattet.



Lassen Sie sich von unseren hausgemachten Spezialitäten im Glas überzeugen! Im Sortiment ist für jeden etwas dabei: Suppen wie Curry Cocos oder Rinderbrühe, Gulasch, Rehragout oder Hirschgulasch – für alle Geschmäcker ist etwas dabei. Ebenfalls sehr beliebt ist unsere Leberwurst im Glas als schmackhafter Brotaufstrich und natürlich unser Klassiker »Hubsik«, der warme Leberkäs aus dem Kühlschrank. Natürlich sind auch weiterhin Grillfleisch und Würstel vorhanden, denn getreu dem Motto »Grillen geht immer!« lassen wir uns vom Wetter nicht davon abhalten.

Aber auch deftiges für die schnelle Küche wie Kassler, geräuchertes Wammerl oder Blut- und Leberwurst sowie das dazugehörige Sauerkraut befinden sich in der kalten Jahreszeit in unseren Läden. Auch für die, die es eilig haben, ist immer eine schöne Auswahl an hausgemachten Schmankerln für die Mikrowelle parat. Vom Teufelstoast über Cur-

rywurst oder Käsespätzle - einfach drei Minuten in die Mikrowelle und schon hat man eine tolle Mahlzeit.

### Im November sind Vereinswochen!

Auch heuer können sich wieder alle Kunden den ganzen November über mit ihrem Einkauf in der Schmankerl Hütte in Ramsau für ihren Verein und der Teilnahme an den Vereinswochen bewerben. Und so funktioniert es: Einfach auf der Einkaufsquittung (Mindesteinkauf 20€) auf der Rückseite seinen Wunschverein benennen und diesen dann in die dafür vorgesehene Losbox werfen. Im Dezember werden dann die zwölf Vereine mit den meisten Stimmen (eine Quittung zählt als eine Stimme) bekannt gegeben. Diese dürfen sich dann ab Januar wieder über eine Spende an die Vereinskasse von 10% des gesamten Umsatzes von der Schmankerl Hütte Ramsau in der für sie gewählten Woche freuen.

### Weihnachtstombola im Dezember

Im Dezember startet dann wie gewohnt unsere beliebte Weihnachtstombola mit tollen Preisen für unsere Kunden. Wie in den Jahren zuvor, ist vom ferngesteuerten Auto über tolle Steaks bis zum Schmankerlpaket alles dabei. Die Regeln zur Teilnahme sind ebenfalls wie im letzten Jahr ganz einfach: Man schreibt seine Telefonnummer auf



Tolle Preise warten auf die Kunden bei der Schmankerl Hütten Weihnachtstombola 2021.



Rechte Reihe: Ob fertig zubereitete Leckereien im Glas, Leberkäs »Hubsik« im Glas oder Blut- & Leberwürste sowie Tellerfleisch - jeder Geschmack wird fündig in den Schmankerl Hütten in Reichertsheim und Unterreit.

Unten: Geschenkgutscheine sind immer eine tolle Idee und lassen sich so oft einlesen, bis der Betrag verbraucht ist.







*Für alle, die es eilig haben, ist immer eine schöne Auswahl an hausgemachten Schmankerln zu finden.*

die Rückseite seines Kassenbelegs (Mindesteinkauf 20€) und wirft ihn in die dafür vorgesehene Losbox. Die Ziehung der Gewinner findet am 23.12.21 statt und die Glückspilze werden sofort informiert.

### Geschenkgutscheine in Unterreit

In Unterreit haben wir ab sofort auch Geschenkgutscheine, die man direkt über die Automaten beziehen kann. So hat man sofort ein tolles Geschenk im



Wert von 10, 20 oder 50€ - einzulösen bei der Schmankerl Hütte in Unterreit. Auf dem Gutschein befindet sich ein Code, der so oft eingegeben werden kann, bis der gesamte Betrag aufgebraucht ist. Bei größeren Mengen an Gutscheinen für Vereine oder Gewerbetreibende bieten wir einen lukrativen Mengenrabatt an.

Wir möchten uns bei allen Kunden für ihre Treue bedanken und wünschen Ihnen und uns eine friedvolle Weihnachtszeit mit Gesundheit und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

*Ihr Schmankerl Hütten Team  
Text & Fotos: Peter Mayer*

*Grillen geht immer - bei jeder Jahreszeit und Witterung! Egal ob Grillfleisch oder Würstel - alles ist durchgängig in den Schmankerl Hütten verfügbar.*



## Einkaufen 24/7 rund um die Uhr



Schmankerlhütte Ramsau  
Robeis 1 84437 Reichertsheim

- ★ Hausgemachte Wurstspezialitäten
- ★ Geräuchertes
- ★ Käse
- ★ Rehragout im Glas
- ★ fertige Menü's für Zuhause
- ★ Grillspezialitäten
- ★ Steaks und Würstel vom Rind
- ★ Geflügel
- ★ Strohschwein
- ★ Fisch
- ★ auch Vegetarisch



Schmankerlhütte Unterreit  
am Haselnussberg 1a 83567 Unterreit





# InnHügelLand Magazin wird zu INN Magazin

Jetzt ist es offiziell: Aus dem InnHügelLand Magazin wird 2022 das INN Magazin. Hervorgegangen aus dem InnHügelLand e.V. erfreut sich das IHL Magazin seit 2008 einer großen und stetig wachsenden Leserschaft. Dreimal pro Jahr erscheint unser beliebtes Regionalmagazin mit einer Auflage von jeweils mindestens 10.000 Exemplaren je Ausgabe.

Bei einer Laufzeit von etwa drei Monaten bleibt das Magazin stets lesenswert und ist dabei hochwertig aufgemacht. Der Schwerpunkt liegt in der Regionalität - es ist ein Familienmagazin, das die Region und ihre Menschen wertschätzend und liebevoll portraitiert.

Die Themenbereiche gehen von den Rubriken Wirtschaft, Kultur & Vereine, Bildung, Sport, Familie bis hin zu Natur & Umwelt - und natürlich gibt es auch eigene Kinderseiten!

Zu verdanken haben wir den Erfolg des Magazins unseren zahlreichen Lesern (pro Ausgabe sind es durchschnittlich rund 30.000 Leser, die sich durch unser Magazin schmökern!) und natürlich insgesamt den vielen wunderbaren Menschen in unserer Region. Denn genau die repräsentieren wir damit!

Wir freuen uns sehr, dass wir als Magazin Team mit der Neuauflage des InnHügelLand Magazins unter dem Namen »INN Magazin« und der Prämisse »Aus der Region – für die Region« weiterhin sowohl lesenswerte Unterhaltung als auch ansprechenden und zum Nachdenken anregenden Lesestoff bieten können. Als INN Zeit Verlag sind wir gespannt auf viele neue interessante Themen mit und für unsere Leser.



## Jetzt neu: INN Magazin Jahresabo

Das INN Magazin ist nach 13 Jahren aus dem InnHügelLand Magazin entstanden. Es erscheint 3x jährlich mit je einer Frühjahrs-, Sommer- und Herbst/Winter Ausgabe im INNzeit Verlag. Das Magazin wendet sich an alle Leser in der InnHügelLand Region und darüber hinaus. Mit jeder Ausgabe portraitiert wir Land und Leute mit Interviews, Berichten und Geschichten aus dem Leben in unserer wunderbaren Region. Jede Ausgabe ist eine Sammlung interessanter Persönlichkeiten, Veranstaltungen und Möglichkeiten in der Umgebung.

**Tipp:** Wer seinen Lieben eine Freude bereiten möchte, verschenkt das INN Magazin als Geschenkabo. **Jahresabo: Sie erhalten Ihr INN Magazin ein Jahr lang bequem und pünktlich frei Haus geliefert!**

Ausgaben: 3 Hefte pro Jahr • Abolauzeit: jeweils 1 Jahr • Kündigungsfrist: 14 Tage vor Ende der Laufzeit (Erscheinungstermin) • **Preis: 14,00 EUR (innerhalb Deutschlands) inkl. gesetzl. MwSt. & Versand • Paketpreise für Firmenabos auf Anfrage!**

Einfach untenstehendes Formular ausfüllen und per Post senden an:  
INN Magazin GbR • Klosterstraße 8 • 83546 Au am Inn  
oder Email senden an [abo@INNmagazin.de](mailto:abo@INNmagazin.de) • oder online bestellen unter [www.INNmagazin.de](http://www.INNmagazin.de)

<b>Vorname</b>	<b>Nachname</b>
.....	.....
<b>Straße</b>	<b>Nr.</b>
.....	.....
<b>PLZ</b>	<b>Ort Deutschland</b>
.....	.....
<b>E-Mail-Adresse</b>	<b>Telefon</b>
.....	.....

Ich bin einverstanden, dass mich die INNzeit Verlag GbR, Klosterstr. 8, 83546 Au a. Inn, telefonisch, per E-Mail oder Post für ihre Kunden auf interessante Medien-, Touristik- und Versandhandelsangebote hinweist und hierzu meine Kontaktdaten für Werbezwecke verarbeitet. Teilnahme ab 18 Jahren. Einwilligung jederzeit für die Zukunft widerrufbar. Durch den Widerruf der Einwilligung wird die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung nicht berührt. Weitere Informationen finden Sie in der Datenschutzerklärung.

*Weihnachtstipp: Geschenkabo!* \_\_\_\_\_

Ort, Datum Unterschrift

**Abweichende Lieferadresse verwenden bzw. Adresse für Geschenkabo:**

<b>Vorname</b>	<b>Nachname</b>
.....	.....
<b>Straße</b>	<b>Nr.</b>
.....	.....
<b>PLZ</b>	<b>Ort Deutschland</b>
.....	.....





## gesucht: Bauingenieur/in

Statik und Konstruktion im Hochbau



Mount McGasch - Dachspitz Neubau Gymnasium Gars/Inn

Als hochkompetentes Ingenieurbüro für das Bauwesen sind wir seit 2008 ein zuverlässiger Partner für Architekten, private und öffentliche Auftraggeber sowie für Kunden aus Gewerbe und Industrie.

Ein breitgefächertes Projektspektrum quer durch alle Disziplinen des Hochbaus in Neubau & Bestand, topmoderne Ausstattung und professionelle Planungsabläufe sind unsere technischen Stärken.

Unser Unternehmenssitz liegt zentral am Schnittpunkt von B12/B15 und ist durch Parkplätze vor der Haustür, Vollklimatisierung und ergonomisch gestaltete Einzelplatzbüros ein attraktiver Arbeitsplatz.

**Ihre Aufgabe** ist die Erstellung von statischen Berechnungen und Plänen. Sie leiten Ihre Projekte über deren gesamten Zyklus und sind Ansprechpartner für alle Beteiligten, im Büro und auf der Baustelle.

**Ihr Profil** ist ein abgeschlossenes Studium des Bauingenieurwesens. Berufseinsteiger sind uns willkommen!

**Wir arbeiten** voll digitalisiert u. a. mit Allplan 2022 (3D) und Frilo-Software. Diesbezügliche Kenntnisse sind vorteilhaft, andernfalls werden Sie erstaunt sein, wie schnell wir Sie einarbeiten.

Erwarten Sie einen abwechslungsreichen Job mit eigener Projektverantwortung, einer flachen Hierarchie und attraktiver Bezahlung in einem freundlichen Team. Garten- & Bergblick inklusive.

*Melden Sie sich per E-Mail oder telefonisch für ein unverbindliches Gespräch. Wir freuen uns auf Sie!*



## Wenn Naturgewalten die Existenz bedrohen

Am 22. Juni 2021 waren wir im InnHügelLand solch einer elementaren Kraft ausgeliefert. Sturm und vor allem Hagel und Starkregen wüteten entlang des Inns. Das Telefon in der Versicherungsagentur von Leonhard Holzhammer in Heuwinkl stand nicht mehr still. Hunderte Anrufe zu verbeulten Autos, kaputten Windschutzscheiben, zerstörten Sonnenschirmen, zerschlagenen Rollos oder kaputten Dächern gingen seither ein. Aber der Reihe nach.



Leonhard Holzhammer ist Versicherungsfachmann und betreut seine Kunden von seiner Agentur in Heuwinkl/Mittergars aus.  
Foto: Leonie Holzhammer

### Leonhard, wie wird man Vertreter für Versicherungen?

Ja, das ist eine gute Frage. Das hätte ich mir auch nicht träumen lassen. Aufgewachsen bin ich im schönen InnHügelLand auf dem elterlichen Bauernhof in der Nähe von Mittergars. Nach der Grund- und Hauptschule in Gars absolvierte ich eine landwirtschaftliche Lehre. Weiter ging's mit der Berufsoberschule für Agrarwirtschaft in Landshut. Dort lernte ich auch meine Frau Alexandra kennen. Dann leistete ich den Zivildienst als Rettungssanitäter beim BRK in Mühlendorf, damals noch 15 Monate. Als ich 1998 gerade in einer Zimmerei jobbte und mir überlegte, was ich beruflich noch alles anstellen werde, erhielt ich das Angebot, in die örtliche Allianz-Vertretung mit einzusteigen. Gefragt, getan. So absolvierte ich die Ausbildung zum Versicherungsfachmann und war ab dem Jahr 2000 offiziell ›Versicherungsvertreter‹ in Gars. Seit 2015 berate und betreue ich meine Kunden in der Agentur in Heuwinkl/Mittergars. Die Räumlichkeiten waren früher unser Kuhstall, in dem ich noch die Kühe gemolken habe. So ändern sich die Zeiten!

### Wie groß ist dein Team?

Unterstützt werde ich von meiner langjährigen Mitarbeiterin Birgit Tarantik und meiner Frau Alexandra. Die beiden halten mir den Rücken frei, gerade bei einem Massenereignis, wie wir es im Juni dieses Jahres erlebten. Gemeinsam sorgen wir für gut 800 Kunden, frei nach unserem Motto: ›Schutz & Sicherheit für Dich möglich@machen.‹

### Womit wir beim diesjährigen Hagelunwetter vom 22. Juni wären?

So ist es. Wir waren selbst betroffen. Der Wetterdienst hatte die Tage vorher schon des Öfteren vor schweren Unwettern mit

Hagel gewarnt. Die dunklen Wolken, die hinterm Stampfl aufzogen, verhiessen nichts Gutes. Was macht ein Versicherungsvertreter da? Natürlich der Vorsorgepflicht nachkommen! Ab 16 Uhr begannen wir, die ›Schotten‹ dicht zu machen - wie immer, wenn ein Unwetter aufzieht: Zuerst die Pferde in den Stall, Tore sichern, alle Fenster und Türen schließen, leichtere Gartenmöbel und Liegen, die beim Sturm durch die Luft fliegen, wegräumen, Schirme einklappen und mit Haube sichern. Dann ab ins Haus, Rechner herunterfahren und generell alles abstecken, was bei Überspannung kaputtgehen könnte.

### Wie ging es weiter?

Zuerst war es die sprichwörtliche Ruhe vor dem Sturm. Dann setzte der Wind ein, Sturmböen - und kurz vor 17 Uhr die ersten Hageleinschläge auf dem Dach. Die ersten Hagelkörner waren schon gut vier Zentimeter groß und es wurden immer mehr. Der Blick aus dem Fenster war erschreckend, alles war weiß, Blätter und ganze Äste stoben durch die Luft. Man konnte nichts mehr tun, außer so gut es geht Ruhe bewahren. Und hoffen und beten, dass alles gut vorübergeht und die Schäden nicht so schlimm werden. Nach 15 Minuten war dann alles vorüber.

### Und in der Agentur?

Dort haben wir zuerst einmal wieder die Betriebsbereitschaft hergestellt, also Strom, Rechner, Telefon wieder angemacht. Am Gebäude hat es aber tatsächlich alle transparenten Lichtpfannen zerfetzt. Wasserpfützen standen im Speicher. Hier galt es natürlich, den Schaden so gering wie möglich zu halten: ›Schadensminderungspflicht‹ heißt das auf ›versicherungschinesisch‹. Also sofort abschöpfen und aufwischen - das haben auf Zuruf glücklicherweise gleich meine noch rüstigen Eltern erledigt.

### Das wird wohl aber nicht alles gewesen sein?

Richtig. Die ersten Anrufe waren schon auf dem Anrufbeantworter, meine WhatsApp-Nachrichten explodierten förmlich. Einige Kunden hatten schon eine Schadensmeldung samt Bildern an uns geschickt. Das zählt übrigens zu den Pflichten: Einen Schaden zeitnah an seine Versicherung zu melden. Als nächstes setzte ich einen WhatsApp-Status für die, wie ich vermutete, vielen ebenfalls betroffenen Kunden, mit Hinweisen wie vorzugehen ist:

Kleine Schäden wie z.B. Bruch von Außenlampen, ein kaputtes Rollo etc., also Schäden bis ca. 500 EUR dokumentieren. Wichtig: Immer Bilder machen und gerne gleich Ersatz besorgen bzw. reparieren lassen. Wenn die Reparatur ausgeführt ist, die Rechnung mit Bildern einreichen.

Bei Schäden bis geschätzt 5.000 EUR: Kostenvoranschläge mit Bildern zur Freigabe einreichen.

Schäden in Richtung 10.000 EUR und darüber: Möglichst





### Bitte noch ein Wort zur Elementarversicherung – auch wenn Sturm/Hagel viel häufiger vorkommen?

Die Wahrscheinlichkeit, dass es zu einem Schaden kommen könnte, sollte nicht die wichtigste Entscheidungsgrundlage für einen Versicherungsschutz sein. Viel wichtiger ist, ob es um die Existenz geht, falls der Schaden eintritt. Es gibt praktisch kein Gebäude ohne Brandversicherung. Jeder weiß, wenn die Hütte brennt, geht es in der Regel neben Leib und Leben um viel Geld. Die Gefahr ›Elementar‹ schützt

*Die Größe eines Golfballs erreichten die Hagelkörner in der Region Ende Juni*



detaillierte Schadensaufstellung erstellen, Bilder machen und einreichen. Hier kommt in der Regel ein Regulierer zum Einsatz. Er prüft vor Ort und bespricht mit dem Kunden das konkrete Vorgehen.

#### Und wie ging es dann weiter?

Inzwischen waren die Aufräumarbeiten bei uns zuhause in vollem Gange. Meine Frau Alexandra und unsere Tochter Leonie waren im Hof beschäftigt. Mein Vater kümmerte sich um den rückwärtigen Bereich. Ich holte mir Ersatzschindel, die für solche Fälle immer bereit liegen, und bin raus auf das Dach. Nach etwa 1,5 Stunden war wieder alles dicht. Das Ganze wird als ›Notreparatur‹ bezeichnet und ist in vollem Umfang im Versicherungsschutz enthalten. Auch wenn beispielsweise später die Schindel noch einmal ausgetauscht werden müssen.

#### Bekommt der Kunde den Schaden auch ersetzt, wenn er selbst Hand anlegt und keine Rechnung vorlegen kann?

Natürlich! Auch ganze Gewerke können nach Rücksprache in Eigenleistung ausgeführt werden. Wichtig ist aber immer die Dokumentation, also die Schadensaufstellung, damit der Umfang ersichtlich ist, Bilder und Belege von gekauften und verbrauchten Materialien wie Farbe, Schleifpapier, Dachschindeln usw. und selbstverständlich der geleisteten Arbeitsstunden.

#### Woher weiß denn der Laie, was alles versichert ist?

Als Erstes gilt es zu klären, um welche Sache oder um welchen Gegenstand es sich handelt.

Die Wohngebäudeversicherung tritt für Schäden am Haus ein, wie z.B. am Dach, am Fenster, an der Fassade, den Rollläden, im Keller oder an den ›festen‹ Außenanlagen wie z.B. Zäunen. Die Aufzählung ist natürlich nicht vollständig.

Die Hausratversicherung schützt bei Schäden am beweglichen Inventar, also alles, was nicht fest mit dem Gebäude verbunden ist. Hier gibt es zudem Deckungs-

konzepte, in denen Hausrat im Freien, wie z.B. Gartenmöbel, Gartengeräte und zum Teil auch Spielsachen im Garten mitversichert werden können. Im Zweifel hilft ein Blick in die Versicherungsunterlagen oder natürlich ein Anruf beim Vertreter des Vertrauens.

#### Das hört sich klar und einfach an?

Ja! Dann sind da noch die versicherten Gefahren, die dem Gebäudevertrag und dem Hausratvertrag zugeordnet werden. Hier kommt es im Übrigen nach meiner Erfahrung zu den meisten Verwirrungen beim Kunden. Bei der Gebäudeversicherung steht: Versichert sind die Gefahren wie Feuer, Leitungswasser, Sturm/Hagel und Elementar. Zudem ist ein ganz ähnlicher Text in der Police zur Hausratversicherung zu lesen. Wie oben beschrieben wird aber ganz klar zwischen Gebäude und Hausrat unterschieden. Es ist somit nichts doppelt versichert.

## NACH DEM STURM IST VOR DEM STURM

Keiner weiß, wann der nächste Sturm über Deutschland hinwegfegt. Gut, wenn man darauf vorbereitet ist. Mit der Allianz Wohngebäudeversicherung sichern Sie sich jetzt gegen die finanziellen Folgen von Sturmschäden ab. Ich berate Sie gerne.

### Leonhard Holzhammer

Allianz Generalvertretung  
Heuwinkl 2  
83559 Mittergars  
agentur.holzhammer@allianz.de  
[www.allianz-holzhammer.de](http://www.allianz-holzhammer.de)

Telefon 0 80 73.30 33  
WhatsApp 0 80 73.30 33

Besuchen Sie unsere Homepage







So sahen viele Autos nach den 15 Minuten Hagel im Landkreis Mühldorf aus.

bei Naturgewalten wie Überschwemmung, Erdbeben, Erdsenkung, Erdbeben, Vulkanausbruch, Schneedruck und sogar Rückstau aus der Kanalisation. Das kommt in den meisten Lagen nicht so oft vor oder scheint sehr unwahrscheinlich. Tritt so ein Ereignis dennoch ein, hat es meist verheerende Folgen bis hin zum Totalschaden!

## Und wie steht es bei Starkregen, wenn ein Bächlein zum reißenden Fluss wird? Oder plötzlich ein See mitten im Wohngebiet entsteht, wo niemand je daran denken würde?

Bei vielen Deckungskonzepten am Markt werden inzwischen auch »Extremwetterereignisse« wie Starkregen als Vertragsteil einer Gebäude- und Hausratversicherung angeboten. Hier besteht dann auch Versicherungsschutz ohne Überflutung des Grundstückes.

## Wie sieht es bei Autos aus?

Bei Fahrzeugen kommt die Kaskoversicherung für den Sturm/Hagelschaden auf. Eine Höherstufung des Beitrages erfolgt im Folgejahr nicht. Die Abwicklung ist klar

geregelt und meist unkompliziert. Nach der Meldung erfolgt die Begutachtung, dann entscheidet der Kunde: Auszahlung oder Reparatur. Beim Totalschaden, sprich die Reparaturkosten übersteigen den ermittelten Wiederbeschaffungswert, kann nicht mehr ohne weiteres auf Kosten des Versicherers repariert werden. Hier stellt sich die Frage: Ersatzbeschaffung oder mit Dellen weiterfahren? Entscheidet sich der Autobesitzer für die Auszahlung des Schadens, wird der gegebenenfalls ermittelte Restwert in Abzug gebracht.

## Also, zusammengefasst, was ist im Schadensfall zu tun?

Es beginnt schon vor dem Schaden, mit dem Treffen von Vorsorge, beispielsweise einen morschen Baum in der Nähe des Hauses fällen oder bei Unwetterwarnungen die Fenster schließen, Schirme einklappen etc. Das gilt auch und gerade, wenn man nicht zu Hause ist.

### Wenn ein Schaden dann eintritt:

- Notfallmaßnahmen. Diese sollten so schnell wie möglich eingeleitet werden, zum Beispiel ein kaputtes Dachfenster mit Folie provisorisch abdecken, damit sich bei weiteren Niederschlägen der Schaden nicht vergrößert.
- Schaden umgehend melden. Je höher der Schaden, umso wichtiger ist es, den Schaden seiner Versicherung sofort zu melden. Diese wird dann klären, wie weiter vorzugehen ist.
- Schadenminderung betreiben. Also beispielsweise beim Wasserschaden im Keller die Feuerwehr rufen, damit das Wasser nicht Tage steht und das Gemäuer regelrecht absäuft. Wichtig dabei ist, kaputte Gegenstände nicht vorab zu

entsorgen, sondern wenn möglich z.B. in der Garage zu sammeln, damit diese später besichtigt werden können.

- Dokumentation. Eine Liste der beschädigten Sachen erstellen und so viele Bilder wie möglich machen. Wichtig dabei sind vor allem Frontalbilder aus der Entfernung, die das ganze Ausmaß ersichtlich machen. Diese sollte man mit Detailaufnahmen ergänzen.

## Was kannst du unseren Lesern zum Thema Versicherung mit auf den Weg geben?

Eine/deine Versicherung ist nur so gut wie dein Vertreter. Die Basis ist Vertrauen. Das fängt bei der Einschätzung des Risikos – meist vor Ort - an und hört bei den persönlichen Präferenzen des Kunden auf. Das heißt, für eine umfassende Analyse muss alles auf den Tisch. In Verbindung mit der Liquidität und Kapitalkraft ergibt sich hieraus ein Anforderungsprofil an den Versicherungsschutz, den die abzuschließende Police erfüllen muss. Dann wird schnell klar, was geht und was nicht. Wie eine Kundin erst kürzlich so treffend sagte: »Glück im Unglück hat derjenige, der richtig versichert ist!«

## Leonhard, die letzte Frage: Was ist das Herzstück deiner Arbeit?

Vertrauen. Mit dem Vertragsabschluss gebe ich das Versprechen, im Falle des Falles persönlich für meine Kunden da zu sein. Ganz klar. In einem Fall ist es ein kurzes Telefonat, in einem anderen, neben der sachlichen Erörterung, tröstende beruhigende Worte. Wenn es an die Existenz geht, kann das schon mal Stunden und Tage erfordern.

Interview: Yvonne Elisabeth Reiter

*Hut Kniffelberger* since 1534  
www.hutwelt.com  
Hüte - Mützen - Accessoires

Renate Wortmann  
Wasserburger Straße 4  
83527 Haag

Tel.: 08072 / 692  
Fax: 08072 / 370389  
E-Mail: info@hutwelt.com

*Zimmerer Linner*

Holzbau \* Bedachung \* Innenausbau \* Sanierung \* Balkone

Wir sind für Sie da!

Ernst am Reith 2  
83567 Unterreit  
mail: zimmererlinner@gmx.de

Tel.: 08073/ 915 415  
Mobil: 0171/99 85 060





## NEU: Fuhrparkerweiterung!

Pflasterverlegemaschine • Mobilbagger • Kettenbagger • Radlader



**MOZOLA**  
GARTENBAU

Tel: 0176 / 325 613 58



- Pflasterarbeiten rund ums Haus
- Aushub und Wiedereinfüllung
- Entwässerung Ihres Hauses
- Erdarbeiten aller Art (Rasen)
- Terrassen- & Zaunbau



[andrej.mozola@web.de](mailto:andrej.mozola@web.de)



## Wald, Sonne und Ruhe

Ganz idyllisch am Waldrand steht die Ebinger Alm mit Blick über das Innthal. An guten Tagen und bei entsprechender Witterung sieht man von dort sogar die Berge. Direkt am Inn-Radweg außerhalb von Ebing lädt die Traditionsgaststätte zum Verweilen, Genießen und Entschleunigen ein. Wir haben uns mit dem Wirt Reiner Maier getroffen.



### Die Ebinger Alm kann auf eine lange Tradition zurück blicken?

Das stimmt, zunächst war die Alm nach dem Bau 1946 ein Jagdhaus. Als in den folgenden Jahren die Gäste immer mehr und regelmäßiger kamen, machte der Almwirt Georg Blindeneder sie 1948 dann zum Gasthaus. Seither wird es als Ausflugslokal und für Veranstaltungen betrieben. Seit 2008 leite ich den Familienbetrieb nun mit meiner Frau.

Durch die Lage direkt am Inn-Radweg kommen viele Radfahrer und Motorradfahrer, aber auch Spaziergänger vorbei und genießen die tolle Lage und den Ausblick über Innthal und Guttenburg. Dazu haben wir Donnerstag und Freitag ab 14 Uhr geöffnet und am Wochenende ab 10 Uhr.

Das Gasthaus wurde die letzten Jahre stetig erweitert und renoviert. So erstrahlen unsere Räumlichkeiten im neuen Glanz im Charme des ursprünglichen Jagdhauses. Viel Holz in Kombination mit der großen Glasfront bieten eine freundliche und gemütliche Atmosphäre für uns und unsere Gäste.

### Die Gastzimmer eignen sich auch für Festivitäten?

Ja, wir richten hier oft Familien- und Firmenfeiern im Bereich um die hundert Personen aus. Gerne treffen sich zudem beispielsweise Oldtimer-Clubs auf ihren Rundfahrten bei uns. Unser großer Parkplatz direkt vorm Haus bietet dafür ausreichend Platz.

Für E-Bike-Fahrer steht unsere Ladestation zur Verfügung. Zum Rundgang lädt darüber hinaus die große Schautafel vorm Haus ein, die über Funde des Urelefanten hier in der Gegend informiert. Im Sommer haben wir die Terrasse geöffnet und dazu unsere Dachterrasse, die einen noch tolleren Ausblick bietet.





### Worauf legt ihr besonderen Wert?

Wir achten sehr darauf, dass die Produkte unserer Zulieferer so regional wie möglich sind. Es macht für mich wenig Sinn, dass wir aus ganz Europa die Rohstoffe beziehen, wenn sie hier in nächster Nähe frisch verfügbar sind. Die Bierspezialitäten der Brauerei Ayinger passen daher ergänzend gut in unsere Karte.



Unser familiengeführter Betrieb legt großen Wert auf traditionelle und regionale Braukunst mit nachhaltigen Rohstoffen.

### Auf welche Gaumenfreuden aus eurer Küche dürfen sich die Gäste freuen?

Je nach Saison stehen bei uns im Herbst beispielsweise Enten- oder Hirschbraten auf der Karte. Im Frühjahr und Sommer passen wir das entsprechend nach Verfügbarkeit an. Für die anstehenden Weihnachtsfeiern lassen wir uns wieder einige besondere Köstlichkeiten einfallen. Und als Weihnachtsgeschenk für Gaumenfreuden zwischendurch eignen sich unsere Geschenk-Gutscheine ganz wunderbar.

**Danke für diesen guten Tipp und weiterhin viele zufriedene Gäste!**

Interview: Ida Lösch • Fotos: Ebinger Alm



# Ebinger Alm

Wald - Sonne - Ruhe



- Saisonale Küche
- Geschenk-Gutscheine
- Direkt am Inntalradweg
- Veranstaltungen bis ca. 100 Gäste

**Geöffnet: Donnerstag - Freitag ab 14 Uhr  
Samstag - Sonntag und Feiertags ab 10 Uhr  
Telefon: 08638 / 74 37 • Ebing 120 - 84478 Waldkraiburg**



## Essen & Kosmetik - Produkte aus der Bio-Imkerei

Unsere Liebe zu den Bienen und Pflanzen hat uns die letzten Jahre gezeigt, dass es der richtige Weg ist, unsere Zukunft in diese Richtung weiterzuentwickeln. Durch die Bienen haben wir ein lebendiges Verständnis und ein waches Gespür für die Abläufe in der Natur in allen Jahreszeiten entwickelt. Kein Jahr ist gleich, kein Sommer wie der andere.

Die letzten zehn Jahre durften wir viel über Bienenprodukte wie Honig, Wachs und Propolis lernen. Mit dem Wissen können wir durch unsere Bio-Manufaktur, die wir dieses Jahr gegründet haben, aus unseren eigenen Bio-Rohstoffen neue Produkte wie Naturkosmetik und feine Lebensmittel entwickeln.

Zu unseren Produkten gehören:

- Mund & Rachen Spray mit Honig & Propolis ohne Alkohol: Die natürlichen Inhaltsstoffe mit Propolis und Honig sind für ihre wohltuende Wirkung auf den Hals bekannt. Der hohe Honiganteil gibt dem Spray seinen angenehmen Geschmack
- Oxymel- Sirup ohne Zucker mit Bio-Waldhonig (66%) & Bio-Essig & Altaus-seer Bergkernsalz

Verwendung als isotonisches und Erfrischungsgetränk:

- Einen Esslöffel Oxymel in ca. 250 ml Wasser geben und genießen!

Der Name leitet sich aus den griechischen Begriffen sauer (oxy= sauer, oxos = Essig) und Honig (meli) ab und bedeutet »saurer Honig«.



### Warum Essig mit Honig?

- Bienenprodukte wie Honig, Essig und Oxymel werden seit über 6000 Jahren angewendet
- die Mischung aus lebendiger Kraft von Honig, ballaststoffreichem Essig und Natursalz mit ausgewogener Mineralstoffzusammensetzung wirkt kühlend und erfrischend
- Oxymel ist reich an Elektrolyten, vollwertigen Kohlenhydraten und natürlichen Säureverbindungen
- es wirkt isotonisch und erreicht die Zellen schneller als reines Wasser
- es regeneriert bei Flüssigkeitsverlust nach dem Sport und an heißen Tagen
- frei von Zusätzen wie Zucker, Farb- und Konservierungsstoffen, Antioxidations- oder Verdickungsmitteln

### Oxymel als Salatdressing

Einen Tee- oder Esslöffel mit hochwertigem Bio-Öl mischen und als Dressing für den Salat verwenden. In liebevoller Handarbeit wird es in kleinen Chargen in unserer Bio-Manufaktur in Bayern in regionaler Bioqualität und bienenfreundlich hergestellt.

Oxymel verdanken wir unseren Bienen. Sie produzieren nicht nur Honig, sondern bestäuben auch um die 80% unserer Nutz- und Wildpflanzen, verhelfen zur Fruchtbildung und versorgen uns mit leckerem Apfelessig.



### Lippenbalsam

Mit reinem Bio-Bienenwachs, Bio-Honig und hochwertigen Bio-Ölen wie Jojobaöl und Mandelöl ist die beste Wahl für die tägliche Lippenpflege. Jojobaöl spendet Feuchtigkeit, Mandelöl bietet gerade sensibler Haut milde Pflege und hilft, sie wieder ins Gleichgewicht zu bringen. Bienenwachs und Honig schützen intensiv vor dem Austrocknen und bieten einen natürlichen Sonnenschutz. Riecht und schmeckt sehr dezent nach Honig und Vanille.

BIO-Manufaktur  
ERBER

100% Natur

### Aus eigener Herstellung:

- Bio-Honig
- Bio-Kosmetik
- Bio-Naturseifen
- Oxymel



Bio-Manufaktur Erber GbR

Margot und Thomas Erber • Föhrenstr. 3 • Haag i.OB

Telefon: 08072 372747 • Mail: info@biomanufaktur-erber.de

[www.biomanufaktur-erber.de](http://www.biomanufaktur-erber.de)





*In der lebendigen Natur geschieht nichts, was nicht in der Verbindung mit dem Ganzen steht.  
(Johann Wolfgang von Goethe)*



### Pflegebalsam

Dieser Balsam ist besonders pflegend und regenerierend durch Propolis, sehr gut für Gesichtstagespflege sowie Nachtpflege. Jojobaöl und Bienenwachs spenden lang anhaltende Feuchtigkeit und schützen die Haut vor dem Austrocknen. Das Sesamöl enthält wertvolle Inhaltsstoffe wie Vitamin A und Vitamin E. Süßes Mandelöl hilft mit seinen reizlindernden, pflegenden und schützenden Eigenschaften bei trockener und empfindlicher Haut.

### Handbalsam

Bienenwachs, Honig und Propolis sorgen für geschmeidige und zarte Haut. Calendulaöl - bekannt als Ringelblumenöl - pflegt, schützt und regeneriert die trockene Haut, wirkt entzündungshem-



mend und antibakteriell. Es ist für sehr empfindliche Haut geeignet, da es keine ätherischen Öle enthält. Ohne Konservierungsstoffe, ohne Tierversuche, 100% Naturprodukt, biozertifiziert, frei von synthetischen Duftstoffen, Mineralöl, Parabenen, Silikonen und Mikroplastik.

### Naturseifen

- »Grüne Harmonie« Haarseife mit Bio-Honig und Bio-Hanföl vom Biohof Lex aus der Region. Für schöne und kräftige Haare, mild, basisch und pflegend für die Kopfhaut.
- »Balance« Gesichts- und Körperseife mit Bio-Bienenwachs ist sanft und mild für empfindliche Haut.
- »Sonnengruß« Handwaschseife mit Bio-Propolis und Bio-Olivenöl wirkt antibakteriell und pflegend für jeden



Hauttyp und ist mild, basisch, keimhemmend und regenerierend.

Alle Seifen sind biozertifiziert mit plastikfreier Verpackung, schonend für die Umwelt, mit mindestens acht Wochen Reifezeit sowie bio und regional hergestellt. Jedes Stück ist ein Unikat in Form und wurde im schonenden Kalt-rührverfahren hergestellt.

### Wo finden Sie unsere Produkte?

In vielen Bio-Läden in unserer Region wie der Drax-Mühle, dem Laden im Thal oder der Höhenberger Biokiste, um nur einige zu nennen – eine Übersicht findet sich auf unserer Internetseite. Ansonsten lassen sich alle unsere Produkte nach telefonischer Terminvereinbarung auch bei uns in Haag abholen.

*Text & Fotos: Margot Erber*



- Bagger - Raupen - Fuhrbetrieb - Kieswerke - Container - Bauschuttrecycling

Willi Ostermaier GmbH & Co. KG - Kloster Moosen 42 a - 84405 Dorfen  
Telefon: 08081 / 93 24 0 - Telefax: 08081 / 93 24 44  
www.ostermaier-kies.de - kontakt@ostermaier-kies.de



## Neue Serie: Die Jugend von heute...

...engagiert sich und spendet Haare

Wer kennt ihn nicht, den Spruch mit der Jugend von heute. Schon über Generationen hält er sich, oft begleitet von einem tiefen Seufzer. Dass diese Jugend (nicht nur) heute sehr engagiert, sozial kompetent und bewusst lebt, möchten wir am Beispiel von Anna-Lena (16) aus Mittergars und Lea (16) aus Au am Inn zeigen. Die beiden haben sich, ganz unabhängig voneinander, zu einer Haarspende entschieden.

Gerade Kinder, die beispielsweise an Krebs erkrankt sind und durch die Medikamente ihre Haare verlieren, leiden besonders unter diesem Verlust. Um Selbstwert und positives Lebensgefühl zurückzugewinnen zu können, helfen hochwertige Echthaar-Perücken, die jedoch entsprechend teuer sind. Ehrenamtliche Organisationen sorgen dafür, dass durch Haarspenden Kindern bis 18 Jahren eine Echthaarperücke oft sogar zuzahlungsfrei ermöglicht wird.

Leider machen sich die Spendenbereitschaft aber auch Organisationen zu Nutze, die die wertvollen gespendeten Haare dann wiederum teuer und gewinnbringend verkaufen. Es gibt sogar eine regelrechte Haar-Mafia, erzählen die beiden jungen Frauen. Deshalb sei es wichtig, dass man sich vor der Spende genau informiert und die Haare wirklich nur an zertifizierte Organisationen schickt. Im Fall von Lea fand sie die für sie passende Adresse »www.diehaarspender.at« über Nachfrage bei der Kinderkrebshilfe Balu, die sie schon von verschiedenen Spendenaktionen aus ihrer Ministrantenzeit kannte. Anna-Lena dagegen informierte sich im Internet und fand so zur Seite »haare-spenden.de«. Auf deren Auftritt sind sogar Friseure aufgelistet, die mit der gemeinnützigen Hilfsorganisation zusammenarbeiten.

»Vor dem Schnitt der Haare gibt es ein paar Dinge zu beachten, die aber schnell erklärt sind und zum Download bereit stehen«, erklärt Anna-Lena. Sowohl für Lea als auch für Anna-Lena war es sehr wichtig, dass ihre Haare nach dem Entschluss, sie zu schneiden, nicht einfach weggeworfen werden, sondern auf diesem Weg noch zu neuer Lebensfreude verhelfen können. Die Zöpfe beider Mädchen waren fast 40 Zentimeter lang, also ein gutes Stück über der Mindestlänge, die je nach Organisation bei etwa 25-30 Zentimetern liegt.

Der Freundeskreis reagierte zunächst eher kritisch, dass die schönen langen Haare weg sollten. Aber für den besonderen guten Zweck konnten sich dann doch alle begeistern. Die Eltern der Mädchen sind - zu Recht - sehr stolz auf die beiden Auszubildenden im jeweils ersten Lehrjahr. Lea hat noch einen weiteren Bezug zum Haar, sie lernt in Haag im »Haus der Haarkunst« bei Verena



Bei Lea (oben) und Anna-Lena (Mitte) waren die Haare lang genug, um sie zu spenden und an die Hilfsorganisation zu senden (unten).

Herbert den Beruf der Friseurin. Anna-Lena wird Industriekauffrau. Beide sind sich einig, dass es anfangs ein sehr komisches Gefühl war von den erst fast hüftlangen Haaren hin zur aktuellen Schulterlänge. »Aber sie wachsen ja glücklicherweise wieder nach«, grinst Lea entspannt. Ob sie irgendwann wieder Haare spenden werden, können die beiden momentan noch nicht sagen – erstmal müssen sie sich an die vermeintlich kurzen Haare gewöhnen.

Wir freuen uns mit Anna-Lena und Lea und für die Freude, die sie mit ihren Haaren anderen Kindern bereiten werden.

Text: Ida Lösch • Fotos: privat



HAUS DER  
Haarkunst

www.haus-der-haarkunst.de

Verena Herbert Münchener Str. 27 A | 83527 Haag  
Telefon 08072 1718

**Kennt ihr auch jemanden im Freundeskreis, der sich besonders engagiert und sozial eingestellt ist? Wir würden uns freuen, auch in künftigen Ausgaben unseres Magazins so tolle Jugendliche unserer Region vorzustellen! Meldet euch gerne bei uns per Email: [redaktion@INNmagazin.de](mailto:redaktion@INNmagazin.de) Wir freuen uns auf eure Hinweise!**





## Kirschkernelöl Gesichtsscreme

Ölmühle Garting macht nun auch Kosmetik

Schon lange ist die Idee, aus den kaltgepressten und hochwertigen Ölen auch Kosmetik herzustellen, im Kopf von Irmi und Toni Lamprecht, Inhaber der Ölmühle Garting. So war das Unternehmerpaar sehr schnell für den Vorschlag von Dr. Corina Oldenburg bereit, zusammen eine Creme herzustellen, die Oldenburgs Wissen im Bereich Naturkosmetik mit den vollwertigen Ölen der Ölmühle Garting vereint.

Nach einer Entwicklungszeit von fast zwei Jahren kann sich das Ergebnis nun wirklich sehen und vor allem spüren lassen. Es ist eine Creme entstanden, die 100% Wirksamkeit verspricht. Das bedeutet, alle verwendeten Zutaten haben eine positive Wirkung auf die Haut. Es werden ausschließlich naturbelassene und ganzheitliche Inhaltsstoffe verwendet, die der Creme eine gewisse Lebendigkeit und positive Schwingung verleihen. Selbst die Konservierung ist durch die Verwendung von Propolis auf natürliche Art gelöst und auch der Emulgator ist in Lebensmittelqualität. Man könnte diese Creme also bedenkenlos essen. Das macht diese Gesichtsscreme einzigartig.

Eine weitere Besonderheit ist, dass diese Creme für alle Hauttypen jeden Alters geeignet ist. Der Unterschied liegt lediglich in der Anwendung und der verwendeten Menge. Je reifer also die Haut, umso mehr wird aufgetragen und dadurch auch ein bisschen mehr Zeit bei der Gesichtsmassage angewendet. So einfach ist es.

Das Rosenblütenextrakt wird aus Rosenblättern vom Hof Garting hergestellt. Zudem bringen alle verwendeten Öle einen gesundheitlichen Mehrwert. Das Kirschkernelöl dringt duftlich durch, daher rührt auch die Namensge-

bung. Die Wirkung besteht darin, dass die Gesichtsscreme Feuchtigkeit und Elastizität und einen deutlichen Erfrischungseffekt gibt.

Text: Ölmühle Garting GmbH & Co. KG



# Wendl

## ENERGIEBERATER

[www.energieberater-wendl.de](http://www.energieberater-wendl.de)

Auenstraße 7 · 84419 Schwindegg  
Tel. 08082 27 13 672 · [info@energieberater-wendl.de](mailto:info@energieberater-wendl.de)

Bei uns entstehen  
KFW-Effizienzhäuser!



- Planung
- Berechnung
- Beantragung Fördermittel
- Baubegleitung
- Blower Door Test



## KLEINANZEIGEN

Sie suchen schon länger ein bestimmtes Sammlerstück, eine Immobilie, einen Babysitter oder benötigen dringend Hilfe für Haus oder Garten? Oder möchten Sie etwas verkaufen oder verschenken, was viel zu schade zum Wegwerfen wäre?

In jeder Ausgabe veröffentlichen wir - kostenfrei - private Kleinanzeigen! Folgende Daten müssen enthalten sein: Bezeichnung, Preis, Kontaktdaten wie Telefon oder Email sowie eine kurze Beschreibung. Falls vorhanden auch gerne ein aussagekräftiges Foto dazu.

Senden Sie uns ab sofort Ihren privaten (!) Anzeigentext mit dem Betreff »Kleinanzeigen« direkt per Email an: [Redaktion@INNmagazin.de](mailto:Redaktion@INNmagazin.de) (Veröffentlichung vorbehalten)

**Gesucht:** Kleines Haus, Grundstück, Sacherl, Weiher mit Hütte o.ä. im Raum InnHügelLand/Altlandkreis Wasserburg von privat gesucht - gerne renovierungsbedürftig - auch als Freizeitgrundstück - bitte alles anbieten! Preis bis ca. 250.000,-€ - Email: [hoamat2021@gmail.com](mailto:hoamat2021@gmail.com)

**Umfangreiche Briefmarkensammlung:** DDR, Europa, Deutschland, viele Alben, Ersttagsbriefe etc. - bei Interesse bitte Email für Fotos und Detailinfos! Email: [pegasis1980@web.de](mailto:pegasis1980@web.de)

**Wohnung gesucht!** Helle 3-Zimmer-Wohnung oder kl. Haus zur Miete gesucht, Umkreis max. 20km von Gars am Inn - Tel/Whatsapp 0176 32669554

KLEINANZEIGEN • KLEINANZEIGEN • KLEINANZEIGEN

## In dieser Decke schlummert sich's gut!

Bärchen und die wunderschöne Decke warten schon aufs Baby. Der Schmusetuch-Bär wurde ganz persönlich mit dem Namen des Kindes bestickt, die Babydecke mit feiner Merinowolle (350g, Nadelstärke 3,5) und einem dezenten Muster gestrickt. Die rote Farbe erinnert das Neugeborene an die Umgebung im Mutterleib.

Beides sind perfekte Geschenke zur Geburt oder Taufe und gehören zur Grundausstattung, genauso wie die niedlichen Schühchen, über die sich jede Mama freut.

Alles ist erhältlich bei Nähmaschinen und Handarbeiten Schmieder in Waldkraiburg.

Text & Foto: Andrea Schmieder



Stadtplatz 2  
84478 Waldkraiburg  
Telefon: 08638 2486  
[www.naehmaschinen-schmieder.de](http://www.naehmaschinen-schmieder.de)

*Direkt neben Antonius Apotheke*

Folgen Sie uns auf Facebook!

Ihr Schmieder-Team



# BESONDERS. GUT. BAUEN.

MASSIVBAU SEIT 1930



## 90 Jahre VAAS Bau



ROHBAU



UMBAU



PLANUNG



SCHLÜSSELFERTIG BAUEN

**ALFONS VAAS GMBH  
BAUUNTERNEHMEN**

Sonnenstraße 2  
D-84437 Reichertsheim  
T 08073.1215  
E [info@vaas-bau.de](mailto:info@vaas-bau.de)  
[www.vaas-bau.de](http://www.vaas-bau.de)



MEISTERBETRIEB SEIT 1930



## Dorfladen mit vier Sternen ausgezeichnet

»Wenn nicht der Mittergarser Dorfladen, wer denn sonst?« - diese Frage erübrigt sich eigentlich, wenn man die Erfolgsgeschichte dieses Ladens der vergangenen 21 Jahre hört. Jetzt wurde eben dieser Dorfladen mit vier Sternen ausgezeichnet.



Das Netzwerk Dorfladen hat bei einer Infoveranstaltung in Kirchdorf bei Kelheim diesen Wettbewerb vorgestellt und Renate Grill vom hiesigen Dorfladen sagte spontan zu. »Vielleicht kriang ma a paar Sterndak, das war dabei natürlich ein Hintergedanke. Tatsächlich konnte der Mittergarser Dorfladen die geforderten Kriterien für diese Auszeichnung erfüllen: Der Dorfladen wird betriebswirtschaftlich geführt, verkauft regionale Produkte, besteht aus einem engagierten Mitarbeiterinnen-Team und besitzt die nötige Kreativität, um immer wieder neues auf den Weg zu bringen. So konnten nun die angestrebten »Sterndak« in Mittergars stolz entgegen genommen werden.

Wolfgang Gröll vom Netzwerk Dorfladen war in seinen Begrüßungsworten überzeugt davon, dass diese Auszeichnung



den richtigen Laden getroffen habe. Cathrin Henke, Mitglied des Kreistages und stellvertretend für Landrat Heimerl vor Ort, wünschte dem Dorfladen als sozialen Treffpunkt auch weiterhin viel Erfolg. »Wir können nur gratulieren«, so Henke.

### Vorzeigeprojekt Dorfladen

Der Garser Bürgermeister Robert Otter sprach ebenfalls seine Glückwünsche zu dieser »phänomenalen Auszeichnung« aus und nannte den Dorfladen ein Vorzeigeprojekt. »Wichtig für solche Projekte ist die ganze Bevölkerung in Zusammenarbeit mit dem Mitarbeiterteam«, zeigte sich Otter überzeugt. Stefan Rau vom Handelshaus Rau und Hauptlieferant des Dorfladens sprach von einer sehr guten Partnerschaft, die Zusammenarbeit betreffend. »Wir sind zu einer Dorfladenfamilie zusammengewachsen«, freute sich Rau. Er erinnert sich noch genau daran, wie vor 21 Jahren die allererste Bestellung in der Wohnküche von Renate Grill zusammengestellt wurde.

### Toller Service und Umsatzsteigerung

Wie wichtig der Dorfladen Mittergars ist und wie begeistert er von der Bevölkerung angenommen wird, zeigte sich bei der Jahreshauptversammlung im vergangenen Jahr. Die Vorsitzende Irmgard Strauß präsentierte Zahlen, die sich sehen lassen können. Der Dank der Vorsitzenden galt natürlich ihren Mitarbeiterinnen, die ihre Kräfte für »ihren« Dorfladen einsetzten. Trotz der besonderen Umstände mit Covid-19 konnte eine Steigerung von 20 % der Umsatzerlöse erreicht werden. Umgerechnet auf 300 Öffnungstage wurde ein Tagesumsatz von durchschnittlich 1.197 Euro erzielt. Mit dazu beigetragen habe natürlich auch der Kiosk im Adalbert Stifter Seniorenwohnen in Waldkraiburg, so Strauß. Gerade während der Kontaktbeschränkungen bot der Kiosk für die







### Kriterien für die Sterne-Auszeichnung

- der Laden muss betriebswirtschaftlich geführt werden
- regionale Produkte
- Mitarbeiterinnen -Team
- Kreativität

Bewohner eine willkommene Abwechslung und so manche Leckerei konnte den Senioren den ungewohnten Alltag versüßen. Für den tollen Homeservice während der Covid-19 Beschränkungen bedankte sich ein Mitglied in der Versammlung im Namen aller Bürger: ›Wennst Vormittag deine Bestellung aufgeben hast, bist noch am gleichen Tag beliefert worden. Ein herzliches ›Vergelts Gott! dafür.«

### Wertvolle Einrichtung seit 21 Jahren

Der Geschäftsbericht von Renate Grill war Covid-19 bedingt natürlich nicht so umfangreich wie sonst, da im Dorfsaal nur zwei Veranstaltungen stattfinden konnten und somit auch die Bewirtung durch den Dorfladen weitestgehend ausfiel. Dennoch zeigte sich auch Kassenprüfer Max Voglmaier zufrieden und sprach von einer guten Ertragslage, die zeige, dass der Dorfladen bereits seit 21 Jahren eine wertvolle

Einrichtung ist. Dem stimmte auch der Mittergarser Gemeinderat Leonhard Holzhammer begeistert zu. Auch er dankte allen Mitwirkenden und übernahm die turnusmäßige Wahl des Beiratsmitgliedes Resi Voglmaier, die einstimmig wiedergewählt wurde.

### Dorfladen für Jung und Alt

Strauß informierte abschließend die Mitglieder noch über die Neuerungen im Dorfladen. ›Wir sind modern geworden«, erklärte Strauß und sprach von den bargeldlosen Zahlungen, die jetzt im Dorfladen möglich sind und gut angenommen werden. Statt einer Dividende wartet nun auf die Mitglieder ein Gutschein, der im Dorfladen eingelöst werden kann. Auch, dass der Dorfladen seit kurzem bei Instagram zu finden ist, begeistert die Kunden. Die Mitglieder waren sich einig: ›Der Mittergarser Dorfladen ist ein Dorfladen für Jung und Alt und darauf sind wir besonders stolz.«

*Text & Fotos: Marianne Fill*



## Neu ab 01.01.2022: Zuschuss für den Kauf von Mehrweg-Windeln Abfallwirtschaft des Landkreises Mühldorf a.Inn unterstützt Eltern bei der Abfallvermeidung

5.000 Einweg-Windeln – auf diese Anzahl kommt man laut dem Umweltbundesministerium in der gesamten Wickelphase pro Kind. Da ca. 95 Prozent aller Kinder in Deutschland mit Einweg-Windeln gewickelt werden, entsteht durch die Windeln jede Menge Restmüll, der verbrannt werden muss und dadurch die Umwelt belastet.

Eine umweltschonendere Alternative zu Einweg-Windeln sind Mehrweg-Windeln, die bis zu 300 Mal gewaschen und somit wiederverwendet werden können.

**Ab 01.01.2022** unterstützt die Abfallwirtschaft des Landkreises Mühldorf a.Inn Eltern, die sich für die Nutzung von Mehrweg-Windeln entscheiden und damit Müll vermeiden mit einem **einmaligen Zuschuss für ein Kind pro Familie in Höhe von 50% der Anschaffungskosten für Mehrweg-Windeln, höchstens 75,00 €.**



Voraussetzungen für die Beantragung des Zuschusses:

- Der Erstwohnsitz des/der Antragstellers/in und des Kindes liegt im Landkreis.
- Das Kind ist zum Zeitpunkt der Antragstellung nicht älter als 24 Monate.
- Es wird eine Originalrechnung für die Anschaffung von Mehrweg-Windeln vorgelegt (private Quittungen werden nicht anerkannt).
- Für die Anschaffung von Mehrweg-Windeln werden/wurden keine anderen/weiteren Zuschüsse von öffentlicher Seite (z.B. Städte/Gemeinden,...) in Anspruch genommen.

Eine Antragstellung ist ab 01.01.2022 möglich. Ab diesem Zeitpunkt kann der Antrag für den einmaligen Zuschuss zur Anschaffung von Mehrweg-Windeln auf den Internetseiten der Abfallwirtschaft des Landkreises Mühldorf a.Inn unter [www.lra-mue.de/abfallwirtschaft](http://www.lra-mue.de/abfallwirtschaft), unter der Rubrik Formulare abgerufen werden.

Bei Fragen zur Beantragung des Zuschusses steht allen Eltern das Team der Abfallwirtschaft gerne telefonisch unter 08631/699-744 oder per Email ([abfallwirtschaft@lra-mue.de](mailto:abfallwirtschaft@lra-mue.de)) zur Verfügung.





## Mütter im Glück

Bereits in der letzten Sommerausgabe haben wir über einen Workshop berichtet, der in Conny Hubers Laden ›Mutterglück‹, einem neuen Paradies für Schwangere und frisch gebackene Mamas in Schambach, stattgefunden hat. In dieser Ausgabe möchten wir die Geschichte vorstellen, wie es zum Ladengeschäft im Dorf Schambach und dem damit verbundenen großen Berater-Netzwerk kam. Dafür haben wir mit der Inhaberin Conny Huber gesprochen.



**Conny, wie kommt man darauf, hier auf dem Dorf ein Geschäft zu eröffnen?**

Ich bin mit Freundinnen zusammen gesessen und wir haben darüber gesprochen, was bei uns hier im Umkreis eigentlich fehlt. Zu der Zeit waren viele in unserem Freundeskreis schwanger. Im Laufe des Gesprächs stellten wir fest, dass es im Raum Wasserburg/Rosenheim unserer Meinung nach keine schöne Umstandsmode gibt. Daraus entstand die Idee, einen Ort zu schaffen, an dem man sich austauschen, treffen und Hilfe beziehungsweise Informationen erhalten kann. Wichtig war uns auch, nachhaltige und nach der Schwangerschaft weiter verwendbare Mode und Produkte anzubieten.



**Wie hast du deine Gedanken und Ideen umgesetzt?**

Ich habe mich etwa ein Jahr umfangreich in das Thema eingearbeitet. Dazu kamen eigene Erfahrungen aus meinen beiden Schwangerschaften. So kam ich auf Lieferanten und Hersteller, die sich das Thema Nachhaltigkeit zur Aufgabe machen. Ein weiterer Themenbereich entstand mit ›Happy-Place Mutterglück‹, in dem Workshops von geschulten und qualifizierten Fachberaterinnen für Interessierte jeden Alters angeboten werden. In diesen können sich die Teilnehmer zu



verschiedensten Themen, beispielsweise Still- und Trageberatung, Ernährung, Yoga und vieles mehr informieren, beraten und verwöhnen lassen. Die entsprechenden Workshop-Termine sind immer aktuell auf meiner Website [www.mutterglueck.eu](http://www.mutterglueck.eu) unter ›Blog‹ zu finden.

**Ganz schön umfangreich also?**

Ja, das ist wirklich ein sehr weites Feld an Themen. Gleichzeitig merkte ich aber auch die Verbundenheit durch das gemeinsame Thema und konnte mir mit vielen meiner Kontakte eine Zusammenarbeit vorstellen.





### Schlosser GaLa-Bau

GmbH & Co. KG



Erstellung von Außenanlagen in Komplettleistung.

3D Gartenplanung. freies bewegen im virtuellen Raum.

Pflanzung und Pflege von Grünanlagen.

Jahrzehntelange Erfahrung.






Brand 1 ■ 83527 Haag i. Obb. ■ Telefon: 08072 - 3715880 ■ Fax: 08072 - 3715881

■ [www.schlosser-gartenbau.de](http://www.schlosser-gartenbau.de) ■ [info@schlosser-gartenbau.de](mailto:info@schlosser-gartenbau.de)





## Schambacher Dorfweihnacht

AM 27.11. UND 28.11.2021 VON 14:00 UHR BIS 20:00 UHR  
IN SCHAMBACH 21, 83547 BABENSHAM

JEDE SAISON IM JAHR BESCHENKT UNS MIT AUßERGEWÖHNLICHEN GABEN DER NATUR. WENN DER HERBST ALL SEINEN CHARME GEZEIGT HAT UND DIE TAGE DUNKLER UND KÄLTER WERDEN, BEGINNT DIE BESINNLICHE ZEIT IM JAHR.

### STILLE ZEIT IST WEIHNACHTSZEIT.

DIESE IST GEPRÄGT VON KERZENLICHT UND GLÜHWEINDUFT, EISBLUMEN AM FENSTER UND GEHEIMNISVOLLEN GESCHICHTEN AM KNISTERNDEN KACHELOFEN.

LEBKUCHEN UND KINDERPUNSCH, HEIßER APFELSAFT UND HANDGEFERTIGTE ADVENTSKRÄNZE, PLÄTZCHENDUFT UND WEIHNACHTSMUSIK GEHÖREN DAZU. ALL DAS UND NOCH VIELES MEHR GIBT ES HEUER IN UNSERER SCHAMBACHER DORFWEIHNACHT.

DER LADEN „MUTTERGLÜCK“ BIETET MIT REGIONALEN STANDBETREIBERN EIN ROMANTISCHES UND BESONDERES WOCHENENDE FÜR JUNG UND ALT, FAMILIEN UND SINGLES. LASST EUCH VERZAUBERN UND VERWÖHNEN VON WEIHNACHTLICHEN UND FERNÖSTLICHEN DÜFTEN, FRISCHEN UND KÖSTLICHEN PRODUKTEN MIT HOHER QUALITÄT, REGIONAL UND FAIR.

NACHHALTIGE UND ÖKOLOGISCHE MODE FÜR DIE FRAU VORWÄHREND UND NACH DER SCHWANGERSCHAFT, BABY UND KINDERBEKLEIDUNG, HOCHWERTIGE OUTDOOR GARDEROBE FÜR ALLE WALD,-NATUR- UND KINDERGARTENKINDER, SOWIE TOLLE ACCESSOIRES.



MUTTERGLÜCK  
INHABERIN CORNELIA HUBER  
SCHAMBACH 21, 83547 BABENSHAM  
TELEFON 08071/1041989, INFO@MUTTER-GLUECK.EU

WWW.MUTTER-GLUECK.EU



WIR FREUEN UNS SEHR, EUCH HERZLICHST ZUR SCHAMBACHER DORFWEIHNACHT BEGRÜßEN ZU DÜRFEN UND BITTEN EUCH, DIE AKTUELLEN CORONA-MAßNAHMEN (3G-REGEL ODER 3G+) ZU BEACHTEN.

DER ERLÖS DER DURCH DIE SPEISEN UND GETRÄNKE VON MIGLS EVENT CATERING „HAPPY DINERS“ EINGENOMMEN WIRD, SPENDEN WIR AN DIE JUGENDABTEILUNG DES TSV BABENSHAM.

DIE ORGANISATOREN CORNELIA & MICHAEL HUBER VON „MUTTERGLÜCK“ UND „MIGLS EVENT CATERING „HAPPY DINERS“.

### UNSERE AUSSTELLER:

- ELISABETH MÜCKE | BLUMENHANDWERK
- LEELAS SHOP AUS SCHNAITSEE  
ÖKOLOGISCH UND SOZIAL SINNVOLLE PRODUKTE  
FÜR DAS KÖRPERLICHE WOHLBEFINDEN
- SCHMANKERLSTUBE  
GERÄUCHERTES - BERGKÄSE - BAUERNBROT
- BIO ZIEGENHOF FRANK | IN HANDARBEIT HERGESTELLTE  
REGIONALE PRODUKTE RUND UM DAS THEMA ZIEGE
- BIOHOF ERTL WEIKERTSHAM  
BIO-PRODUKTE AUS NACHHALTIGER LANDWIRTSCHAFT
- MIGLS EVENT CATERING HAPPY DINERS |  
THAILÄNDISCHE KÖSTLICHKEITEN UND  
GULASCHSUPPE AM LAGERFEUER
- BIRGIT SCHLOSSER | SÜßES UND FEINES
- JENNIS FLECHTSTUBN  
ZAUBERT TOLLE HOCHSTECK- UND FLECHTFRISUREN
- FOTOGRAFIE OEHMIG | WEIHNACHTSGRÜßKARTEN  
UND PORTRAITFOTOS VOR ORT
- WEIHNACHTSWERKSTATT FÜR KINDER  
BESONDERE ÜBERRASCHUNGEN / KINDERKARUSSELL  
UND VIELES MEHR





### Wann entstand dann die Idee, das Ganze in Form eines Geschäfts umzusetzen?

Das war 2020 im Mai, also passenderweise um den Muttertag herum. Zunächst dachte ich daran, ein Ladengeschäft in Wasserburg anzumieten. In unserer aktuellen Lebenssituation mit zwei kleinen Mädels war es jedoch einfacher, die Kinderbetreuung und das Führen eines Ladengeschäfts miteinander zu verbinden und meinen Traum zuhause zu verwirklichen. Zudem bietet unser Haus genügend Platz und mein Mann stand von Anfang an voll hinter mir und der Idee.

### Im März 2021 war es schließlich soweit – mit welchem Sortiment?

Gestartet bin ich mit einem Sortiment an Damenmode von ausgewählten Herstellern für die Zeit vor, während und nach der Schwangerschaft, Erstlingswäsche für Babys, Kleidung für Kleinkinder, Outdoorbekleidung für Natur-, Wald- und Kindergartenkinder sowie Accessoires und Dekoartikeln. Mittlerweile passt sich das Sortiment stetig der Nachfrage meiner Kundinnen an.

### Da steckt viel organisatorisches Talent dahinter?

Das stimmt und es macht unglaublich viel Spaß. Zudem sind mein Mann und ich ein echt geniales Team. So kamen wir

auch auf die Idee für unser aktuelles Projekt, die »Schambacher Dorfweihnacht«. Am ersten Adventswochenende, dieses Jahr also Ende November, veranstalten wir gemeinsam einen kleinen Weihnachtsmarkt direkt vor dem Laden. Dort werden weihnachtliche Schmankerl, Geschenkartikel, nachhaltige Pflegeprodukte, Kinderbetreuung mit Bastelwerkstatt und vieles mehr angeboten. An beiden Tagen findet zudem ein Tag der offenen Tür im Geschäft statt.



## Yoga und Massage für Schwangere

Daniela Schnell



Mobil: 0152 - 37 93 37 32  
[www.yoga-inn-wasserburg.de](http://www.yoga-inn-wasserburg.de)  
[mail@yoga-inn-wasserburg.de](mailto:mail@yoga-inn-wasserburg.de)

RAUM ZUR ENTFALTUNG



[www.saskiasbastelraum.de](http://www.saskiasbastelraum.de)

- \*Schnullerketten
- \*Schlüsselanhänger
- \* Babybedarf
- \* Adventskränze /Gestecke
- \* Gravuren uvm.

Tupperware Beraterin  
 Saskia Ussar-Kürzinger  
 Radegundisstraße 3  
 83536 Gars am Inn  
 Tel: 0176/62592133



### Bau- Gutachter Bau- Sachverständiger

Horst Kürzinger  
 Königswarterweg 15  
 83536 Gars am Inn  
 Tel: 080739915970  
 Handy: 01758815059  
 Email: [horstkuerzinger@gmail.com](mailto:horstkuerzinger@gmail.com)  
[www.bausvhorst.de](http://www.bausvhorst.de)



## Was ist für dich besonders schön in deinem Laden?

Da gibt es so vieles. Besonders viel Spaß macht mir die Beratung. Ich denke, darin steckt auch sehr viel Potential, um immer wieder Neues entstehen zu lassen. Daneben bereitet mir auch das Aussuchen und Auspacken von neuer Ware unheimliche Freude.

## Hast du dich auf einzelne Marken spezialisiert?

Nicht direkt spezialisiert, eher favorisiert. Derzeit sind vor allem Produkte von Marama, Sense Organics und Finkid im Angebot. Alle Artikel gibt es auch in meinem Onlineshop, den ich nebenher betreibe.

## Was ist dir beim Thema Nachhaltigkeit besonders wichtig?

Da lege ich großen Wert darauf, dass ich nur mit Händlern zusammenarbeite, die gewissenhaft produzieren, fair handeln und qualitativ hochwertige Stoffe und Farben verwenden.

## Welche Rückmeldungen deiner Kundinnen gibst du es bisher zum Konzept?

Es wird durchwegs sehr positiv aufgenommen. Manche sagen, hier ist es so gemütlich wie im Wohnzimmer, ein Ort zum Entspannen und auch Zurückziehen – eine kleine Wohlfühlzone gewissermaßen.

## Deine Einrichtung und Deko trägt zu diesem besonderen Flair auf jeden Fall bei – ist das alles selbst gebaut?

Tatsächlich hat da mein Mann mit seinen Freunden sehr tolle Arbeit geleistet. Ich bin auch ganz verliebt in die Ladeneinrichtung. Dazu gibt es eine besondere Geschichte. Ein guter Freund unserer Familie kämpfte längere Zeit mit einer psychischen Erkrankung, bei der wir ihm hilfreich zur Seite standen. Als Dank dafür überließ er uns seine komplette Schwemmholzsammlung, aus der die Ladenregale entstanden. Das Naturholz passt auch wunderbar zum gesamten Konzept. So habe ich zu meiner Einrichtung eine ganz besondere Verbindung und große Freude daran.

## Abschließend noch die Frage, wie es eigentlich zum Namen ›Mutterglück‹ kam?

Bei einem der vielen Treffen mit meinen Freundinnen stellten wir fest, dass Mama sein ein unbeschreibliches Glück, aber auch alles andere als selbstverständlich ist und wir dabei viel mehr auf unser Bauchgefühl hören sollten. So ist mein Slogan ›Mutterglück – Dein Laden mit viel Bauchgefühl‹ entstanden.

Ich möchte mich in diesem Zusammenhang vor allem bei meinem Mann, meiner Familie und all den besonderen Menschen und Freunden, die mit mir den Laden Mutterglück aufgebaut und verwirklicht haben, von Herzen bedanken.

## Herzlichen Dank für die Einblicke in deinen Laden ›Mutterglück‹ und viel Erfolg beim Weiterwachsen!

Interview: IHL  
Fotos: Conny Huber

KREATIVE IDEEN ZUM VERSCHENKEN ODER ZUM SELBST BEHALTEN



ELISABETH MÜCKE  
*Blumenhandwerk*

Ab dem 29.11. bis Weihnachten	
Sa 20.11.2021 10 - 20 Uhr	Mo - Fr 14-18 Uhr
So 21.11.2021 10 - 20 Uhr	Sa 10-16 Uhr
Sa 27.11.2021 10 - 18 Uhr	oder nach Vereinbarung

**t: 08071 - 75 53 m: 0176 - 610 12 985**  
Eßbaumstrasse 13 83564 Soyen



happy wickel



Yogastudio am Steinbach

Zufriedene Babys & glückliche Eltern:

- Stoffwindelberatung
- Kurse
- Test- & Mietpakete

Manche Gemeinden fördern die Nutzung von Stoffwindeln.

- Hatha Yoga für ALLE
- Yoga für Schwangere
- Yoga nach der Schwangerschaft
- Yoga für Kinder

Die Kurse werden von den Krankenkassen bezuschusst.

**Margit Malka • Tel. 08638-696 46 21**  
Waldwinkler Str. 7 • 84544 Aschau am Inn  
info@happywickel-aschau.de • info@happyyoga-aschau.de  
www.happywickel-aschau.de • www.happyyoga-aschau.de



## Zuckerstreusel- Babymassage



Willkommen - durch die Sprache  
der Berührung

Privatkurs, Gruppenkurs, Schwangerenkurs

Andrea Unterforsthuber (zertifizierte Baby-masseuseurin)

Cunostrasse 11 • 83530 Schnaitsee  
**Tel.: 0163/7330477**  
www.zuckerstreusel-massage.de





## Ein Rezept-Schatz wird gelüftet

Wer die Drax-Mühle kennt, weiß, dass es dort im beliebten Mühlenladen - längst kein Geheimtipp mehr - immer auch zahlreiche Rezepte und Infos dazu gibt. Wo Getreide gemahlen wird, da ergibt es sich von selbst, dass auch Rezepte gesammelt und ausgetauscht werden. Sogar einige Bücher hat Monika Drax schon herausgebracht. In ihrem Buch »Köstliches von der Müllerin« zum Beispiel hat die begeisterte Unternehmerin bereits Einblicke in ihren großen Rezeptschatz gewährt.

So gehören Fragen wie »Was koche ich heute?«, »Welche Torte backe ich zum nächsten Geburtstagsfest?« oder »Wie geht ein glutenfreies Brot?« ab sofort der Vergangenenheit an.

Durch die steigende Nachfrage hat sich das Team der Drax-Mühle die loh-

nende Mühe gemacht, zu elf verschiedenen Themenbereichen das kostenlose Rezeptportal zu überarbeiten und enorm zu erweitern.

»Viele der Rezepte stammen noch von meiner Mutter, von Mitarbeiterinnen, Freundinnen und Kundinnen.

Vieles hat sich hier im Laufe der Zeit angesammelt«, erzählt Monika Drax. Darunter finden sich altbewährtes wie bei »Schmalzgebäck und Traditionelles« oder »Süßes aus Hefeteig« ebenso wie moderne Küchenthemen wie »Glutenfrei backen« oder »Vege-

## Apfel-Zimt-Rolls mit Haselnusskruste

Zutaten für 16 Stück | 1 Back- oder Auflaufform (ca. 40 x 30 cm)

### Hefeteig

- 750g Weizenmehl Type 550
- 125g heller Rohrohrzucker
- 7g Salz
- 2 kleine Eier
- 105g Butter, Raumtemperatur
- Mark von 1/2 – 3/4 Vanilleschote
- fein geriebene Schale von 3/4 Bio-Zitrone
- 375ml Vollmilch, Raumtemperatur
- 18g frische Backhefe

### Apfel-Zimt-Füllung

- 400g süß-säuerliche Äpfel, geschält
- 1 EL heller Rohrohrzucker für die Äpfel
- Saft von 1/2 Zitrone
- 150g wachswichtige Butter
- 50g heller Rohrohrzucker
- 10g gemahlener Zimt
- Haselnusskruste
- 1 Ei, verquirlt
- 1 Prise Salz
- 100g geröstete Haselnusskerne

### Außerdem

- weiche Butter und Weizenmehl Type 550, für die Backform
- Puderzucker zum Bestäuben

Backtemperatur 180°C (Ober-/Unterhitze), Backzeit etwa 40 – 45 Minuten

### Zubereitung

1. Für den Hefeteig das Weizenmehl, den Zucker, das Salz, das Ei, die Butter, das Vanillemark und die fein geriebene Zitronenschale in die Rührschüssel der Küchenmaschine geben.

2. Die Backhefe in etwas zimmerwarme Milch bröckeln, auflösen und zusammen mit der restlichen Milch zugeben. Alles zusammen mit dem Knethaken 10 – 12 Minuten zu einem glatten, geschmeidigen Hefeteig kneten, der sich gut vom Schüsselrand lösen lässt.

3. Den Hefeteig zugedeckt 45 - 60 Minuten bei Raumtemperatur gehen lassen, bis sich das Volumen fast verdoppelt hat. Eine große Back- oder Auflaufform (ca. 40 x 30 cm) mit Butter auspinseln und mit Mehl bestäuben.

4. Für die Füllung die Äpfel vierteln und in dünne Scheiben hobeln. Die Apfelscheiben mit 1 EL Rohrohrzucker und dem Zitronensaft vermischen.

5. Den aufgegangenen Hefeteig auf eine bemehlte Arbeitsfläche geben und mit einem Nudelholz zu einem Rechteck (ca. 40 x 30 cm) ausrollen. Die wachswichtige Butter gleichmäßig aufstreichen. Den Rohrohrzucker mit dem Zimtpulver vermischen und auf die Butter streuen. Die Äpfel gleichmäßig verteilen.

6. Den Teig von der langen Seite her aufrollen. Die gefüllte Teigrolle in 16 gleichgroße Stücke schneiden und mit der Schnittfläche nach oben in die vorbereitete Backform setzen. Die Teigschnecken zugedeckt ungefähr 90 Minuten gehen lassen.

7. Rechtzeitig den Backofen auf 180°C (Ober-/Unterhitze) vorheizen.



Wer kann da noch widerstehen...

8. Für die Haselnusskruste das Ei mit 1 Prise Salz verquirlen und die gefüllten Teigschnecken damit gleichmäßig bestreichen. Die Haselnusskerne in ein Küchentuch geben und z.B. mit einem Topfboden grob zertrümmern, dann über die Teigschnecken streuen.

9. Die Form in den Backofen schieben und die Apfel-Zimt-Rolls 40 – 45 Minuten backen (Unbedingt mit einer Palette die gebackenen Teigschnecken leicht nach oben heben, erst wenn die Unterseite leicht gebräunt ist, sind sie fertig und durchgebacken!).

10. Kurz vor dem Servieren mit etwas Puderzucker übersieben.

**Tipp:** Die Apfel-Zimt-Rolls können problemlos am Vorabend in die Backform gesetzt werden. Dann über Nacht zugedeckt in den Kühlschrank stellen. Die Teigschnecken allerdings rechtzeitig aus dem Kühlschrank nehmen und in der Backform mindestens 2 Stunden gehen lassen, bevor sie gebacken werden.

Schmeckt auch super mit geviertelten Zwetschgen!

Rezept & Foto: Irmi Rumberger





→ BROT &amp; KLEINGERÄCK

→ SÜSSES AUS HEFETEG

→ KUCHEN, TORTEN &amp; KEKSE



→ SCHMALZGEBÄCK &amp; TRADITIONELLES



→ ADVENTSBÄCKEREI &amp; SAISONALES



→ HERZHAFT GERICHTE



→ VEGETARISCH &amp; VEGAN



→ FRÜHSTÜCK &amp; DESSERTS



→ GLUTENFREI BACKEN



→ GRUNDWISSEN &amp; BACKTIPPS



→ GRUNDREZEPTE



*Der direkte Weg per QR-Code  
zum Rezeptportal der Drax-Mühle*

Grießnockerl. Wir haben auch Mühlentipps und Tipps zum Backen von Urkorn integriert.<

Alle Rezepte sind durchwegs einheitlich aufgebaut, übersichtlich gestaltet und vom Schwierigkeitsgrad her für jedermann geeignet. Dem Dinkel kommt dabei, wie schon im Buch ›Köstliches von der Müllerin‹, eine besondere Bedeutung in der stetig wachsenden Rezeptsammlung zu.

Schauen Sie also regelmäßig vorbei: Sie werden immer wieder etwas Neues entdecken! Das Drax-Mühlen-Team wünscht viel Freude beim Schmökern und Ausprobieren! Für den ersten Gaumenschmaus empfehlen wir das nebenstehende neue Rezept ›Apfel-Zimt-Rolls mit Haselnusskruste‹.

Das Team freut sich auf Feedback zum neuen Rezeptportal, gerne auch mit dem eigenen Lieblingsrezept, dass dann gerne zum Rezepteschatz hinzugefügt wird.

In der Drax-Mühle bei Rechtmehring treffen sich ernährungsbewusste Kundinnen und Kunden, leidenschaftliche Bäcker, Genießer und Entdecker gleichermaßen.

Das Sortiment umfasst neben 30 verschiedenen Mehlsorten rund 3.000 Wohlfühlprodukte, darunter zahlreiche Drax-Mühlen-Eigenprodukte, eigene Backmischungen, biologische Lebensmittel, Naturprodukte, Kosmetikartikel, Bücher und Nahrungsergänzungsmittel. Dabei wird viel Wert auf Herkunft, Herstellung und Verpackung der Produkte gelegt.

*Text & Foto: Drax-Mühle GmbH*

tarisch & Vegan. Natürlich fehlen auch Klassiker wie Brotrezepte oder solche für Kuchen, Torten und Kekse genauso wenig wie saisonale Rezepte und Adventsbäckerei. Zudem gibt es viele Leckereien in den Bereichen ›Frühstück & Desserts‹ oder bei den ›Herzhaften Gerichten‹ zu entdecken.

Wer sich zunächst in die Materie einlesen möchte, kann sich unter der Rubrik ›Grundwissen & Backtipps‹ Hilfe holen und sich bei den ›Grundrezepten‹ erst einmal umsehen.

Unter dem Motto ›Kochen, Backen und Genießen‹ bietet die neu gestaltete Seite eine Vielfalt an Ideen und Inspirationen für den Alltag, aber auch für besondere Anlässe. ›Wir haben großen Wert auf einen stark visuellen Aufbau der Datenbank und leichte Orientierung gelegt, erläutert Monika Drax.

›Es gibt von allen Gerichten Fotos, zudem viele Tipps - wie etwa eine Sauerteigschule oder zur Zubereitung von Grundrezepten wie Spätzle oder

*Feines zum Backen  
und verschenken aus  
Ihrer Mühle*

**DRAX•MÜHLE**

Drax-Mühle GmbH · Hochhaus 5 · 83562 Rechtmehring  
Telefon 0 80 72 - 82 76 · [www.drax-muehle.de](http://www.drax-muehle.de)  
Öffnungszeiten: Mo bis Fr 8 bis 18 Uhr · Sa 8 bis 13 Uhr





## Diesmal: Möglichkeiten - Alpakas - Nachwuchs - Hospizinsel

### Möglichkeiten schaffen

Neues Fahrzeug für die ambulante Pflege und mehr  
Mobilität im Alltag




Große Freude über das neue Auto zeigt Olga Gens, Pflegefachmitarbeiterin im ambulanten Dienst


Groß ist die Freude beim Adalbert Stifter Seniorenwohnen über das neue Auto der ambulanten Pflege. Denn es ist sehr vielseitig im Einsatz, um betreute Menschen für den Tag ins Haus zu holen. Auch individuelle Serviceleistungen wie Pflege daheim, Essenslieferungen an Schulen und Kindergärten gehören ebenso dazu wie Shuttle- und Besorgungsfahrten zum Arzt und vieles mehr.

Sie sind neugierig geworden, was das Adalbert Stifter Seniorenwohnen noch so bietet? Lernen Sie uns kennen. Rufen Sie gerne unter 08638 88633 an und vereinbaren Sie Ihren persönlichen Termin zum Informationsgespräch oder Probewohnen. Oder schreiben Sie eine Mail an [hfo@heimwerkgruppe.de](mailto:hfo@heimwerkgruppe.de). Ganz nach unserem Motto, Möglichkeiten schaffen und sich wohlfühlen, heißen die Teams Sie ›Herzlich Willkommen!‹

Text: Andrea Engelmann • Fotos: ASW



**Gesund  
in Gars**  
[www.gesund-in-gars.de](http://www.gesund-in-gars.de)



**Gesund  
in Babensham**  
[www.gesund-in-babensham.de](http://www.gesund-in-babensham.de)

---

**Facharztpraxis für Allgemeinmedizin und Naturheilverfahren**

Dr. med. Hubert Attenberger

Dr. med. Nora Barbenik
Heinz-Jürgen Vossenberger

Unsere Mission ist die Beratung für einen erfüllten Lebensweg in bestmöglicher Gesundheit. Wir zeigen Ihnen neue Ansätze unter Einbeziehung von Spezialisten aus Schulmedizin und Naturheilkunde - ausgerichtet nach Ihren emotionalen und psychosozialen Bedürfnissen. Wir sind die Anlaufstelle für Ihre Gesundheit vom Lebensmorgen bis zum Lebensabend.

### Wandern mit Alpakas

Ein lang geträumter Wunsch ging an einem strahlenden Oktobertag für alle Beteiligten des Adalbert Stifter Seniorenwohnens in Erfüllung. Die ASW-Mitarbeiter wollten sich gerne selbst von den besonderen Kamelen und ihren Vorzügen als Begleittiere bei Wanderungen und als Therapietiere überzeugen und organisierten einen Ausflug auf den Hof der Familie Hemetmayr.

Wie sich herausstellte, waren nicht nur die Bewohner des ASW neugierig, sondern auch die Alpakas auf ihre Gäste: Mit ihren sanften Kuller Augen empfingen sie sehr freundlich die Senioren auf ihrem Hof. Während einer kleinen Brotzeitrunde gaben Irene und Ulrich Hemetmayr in Gars am Inn einen Überblick über das Leben mit ihren Alpakas. Danach ging es gemeinsam mit der Alpaka-Familie hinaus in die Natur.

Begeistert waren auch alle Besucher von den Strick-, Filz- und Webwaren aus dem Fell der Tiere. Diese fühlen sich wunderbar leicht, warm und angenehm an. Herzlichen Dank für den tierisch guten Nachmittag an Familie Hemetmayr und an die Betreuergruppe um Monika Michel vom ASW für die überaus glückseligen Stunden. Ein Termin für den Gegenbesuch im ASW-Park wurde auch schon vereinbart.

Text: Andrea Engelmann

Fotos: Adalbert Stifter Seniorenwohnen





### Nachwuchs begrüßt

#### Neue Auszubildende für den vielseitigen Beruf der Pflegefachfrau/Pflegefachmann starten im ASW

Ein Strahlen huscht über die Gesichter der neuen Mitarbeiter im Adalbert Stifter Seniorenwohnen. Der Empfang kann am ersten Tag ihres neuen Lebensabschnittes nicht besser sein: Die Sonne strahlt und alle werden mit einer Schultüte begrüßt - handgefertigt von den Teamleitungen und gefüllt mit kleinen Überraschungen.

Neugierig, ein bisschen aufgeregt und glücklich zugleich starten sie in ihren ersten Tag. Vielseitig und überraschend anders als früher ist das Berufsbild: Im neuen Ausbildungsplan sind jetzt Praktika im Krankenhaus und bei weiteren Sozialstellen integriert. Die Arbeit mit Menschen und darüber hinaus zum Wohlbefinden ihrer Schützlinge beizutragen, ist der Antrieb, genau diesen Beruf zu wählen. Viel Erfolg und Freude wünschen die Pflegeleitungen und Teams.

Sie haben Fragen zum Seniorenwohnen oder zur Tagespflege? Rufen Sie an unter 08638 88633 oder schreiben Sie uns per Email an [hfo@heimwerk-gruppe.de](mailto:hfo@heimwerk-gruppe.de) – wir freuen uns auf Ihre Nachricht.

Text: Andrea Engelmann

Fotos: Adalbert Stifter Seniorenwohnen e.V.



v.l.n.r.: Gerhard Birkeneder PDL, Sarah Hessner Azubi Pflegefachfrau, Anny Mayer PDL, Andrea Holzner Azubi Pflegefachhelfer, Verena Zehetbauer Azubi Pflegefachfrau, Eva Swoboda Azubi Pflegefachfrau, Alexandru Lápugean Azubi Pflegefachmann, Petra Turba PDL und zentrale Praxisanleitung im Adalbert Stifter Seniorenwohnen Waldkraiburg

Heimwerk e.V.

# Adalbert Stifter

eniorenwohnen

Münchener Platz 13-17  
84478 Waldkraiburg  
Telefon 08638 88633  
Telefax 08638 8863419  
[mkr@heimwerk-gruppe.de](mailto:mkr@heimwerk-gruppe.de)  
[www.heimwerk-gruppe.de](http://www.heimwerk-gruppe.de)

BETREUTES  
WOHNEN

STATIONÄRE  
PFLEGE

TAGES-  
PFLEGE

AMBULANTE  
PFLEGE

## Elektriker gesucht!

Wir suchen eine\*n Elektriker\*in  
auf 450€ Basis. Du bist interes-  
siert oder brauchst mehr Infos?

Dann melde dich bei uns!

Komm zu ins in Team!      #wirhaltenzusammen

**BAUGESCHÄFT WILHELM  
GRUNDNER**

BAUEN mit HERZ und VERSTAND

Wohnbau

Wohnungsbau

Energieberatung

Putze

Denkmalschutz

Schlüsselfertiger Bau

Gewölbe

Gewerbebau

Landwirtschaftsbau

Hub 1 | 83564 Soyen | 08073 - 446 | [www.bauen-mit-grundner.de](http://www.bauen-mit-grundner.de)

Qualität mit Brief und Siegel.

www.immungsqualitaet.de





## Möglichkeiten schaffen Pflege-Roboter Pepper ist ›angekommen‹ im Adalbert Stifter Seniorenwohnen

Einer der neuen Mitarbeiter im ASW ist Pepper. Der humanoide Roboter ist darauf programmiert, Menschen zum Mitmachen zu animieren, dabei Freude und Spaß zu vermitteln. Die Senioren und die Teams haben ihn vom ersten Tag an ins Herz geschlossen. Der freundliche kleine Kerl begeistert alle. Pepper wird mittlerweile regelmäßig im Tagesablauf integriert.

Bereits in der Vorbereitung überlegen sich Mitarbeiter, wie sie den Roboter hilfreich im Tagesgeschehen einbinden können. Sie organisieren den Stundenablauf so, dass Pepper zeitweise Kontakt zu den beteiligten Senioren herstellen und in verschiedenen Situationen der Pflegealltag erleichtert



werden kann. Seine Anwesenheit und sein gezielter Einsatz motiviert alle und weckt großes Interesse bei allen Beteiligten. So steigt beispielsweise die Aufmerksamkeit schlagartig, sobald Pepper im Raum ist. Menschen, die sonst wenig an der Situation teilnehmen, blicken auf und bringen sich auf einmal ein.

Pepper identifiziert durch Gesichtserkennung individuelle Personen und ist in der Lage, durch eine grobe Analyse der Mimik und Gestik sowie durch akustische Analyse von Wortwahl und Lautstärke der Stimme emotionale

Grundstimmungen zu erkennen und so umgehend auf sein menschliches Gegenüber zu reagieren. Da er selbst kein Mienenspiel besitzt, wurden andere Lösungen gefunden: Der helle Bereich um die Pupille seiner Augen kann durch LEDs je nach Situation verschiedene Farben – rosa, blau, grün, weiß – annehmen. Die Teams im ASW sind sehr glücklich über die großzügigen Spenden, die die ›Einstellung‹ Peppers erst ermöglichten.

Text: Andrea Engelmann, Hubert Forster  
Fotos: ASW



› KFZ- und Reifenhandel aller Fabrikate

› KFZ-Service und Reparatur aller Fabrikate

› Unfall-Instandsetzung

› Ersatzfahrzeuge

Prof. - Göttsberger-Str. 4  
83530 Schnaitsee

☎ 0 80 74 - 91 58 09-0  
🌐 www.firma-moertl.de





### Keine Lust Schnee zu schaufeln?

Bei uns finden Sie

- Schneefräsen
- Rasentraktoren mit Räumchild

Verkauf und Reparatur von Gartengeräten



Prof. - Göttsberger-Str. 4  
83530 Schnaitsee

☎ 80 74 - 91 58 09-0  
🌐 www.firma-moertl.de







## Brief an meine Mama

Mama, nun bist du nicht mehr hier.

Wir wussten beide, dass dieser Tag naht und lange habe ich mich davor gefürchtet. Im Ro-

sengarten bin ich ganz nah bei dir und die Zeit steht still.

Sehr dankbar sind wir beide, alles wirklich richtig gemacht haben: Deine Pflege am Ende deines Lebens in die Hände der helfenden Engel ins Palliativ-Care-Team von Yvonne Zur im Adalbert Stifter Seniorenwohnen zu geben. So fühlten wir uns herzlich aufgehoben und wunderbar getragen von allen helfenden Händen.

Die intensive Zusammenarbeit der HospizInsel, der SAPV (Spezialisierte ambulante Palliativ Versorgung) mit den Hausärzten, Therapeuten und Seelsorgern war ein echter Segen für uns. Täglich, in jedem Augenblick, waren die Teams eine wertvolle Stütze.

Dich Tag und Nacht in professioneller Betreuung zu wissen, tat uns sehr gut und war eine große Erleichterung. Jeder noch so kleine Wunsch wurde - auch vom Küchenteam - erfüllt. Das persönliche Engagement jedes Einzelnen im Team gab uns so etwas wie Normalität. Die Atmosphäre war wie in einer Familie. Auch am Lebensende ein würdevolles Leben zu leben, dabei Leid zu vermeiden und Lebensqualität zu erhöhen.

Wir beide sagen DANKE, dass wir in den für uns so schweren Stunden einfühlsam, herzlich aufgenommen und versorgt waren.

RK und AA

Text & Foto: Privat

Bitte melden Sie sich bei Fragen zur HospizInsel im Adalbert Stifter Seniorenwohnen unter 08638 8863 580

## Wertvolle Hospizarbeit unterstützen

Werden auch Sie Teil unserer Familie! Unterstützen Sie die wertvolle Hospizarbeit! Sichern wir so gemeinsam den Fortbestand dieser so wichtigen Insel: Mit Ihrer Spende wird das möglich. **Herzlichen Dank!**

Bankverbindung: Sparkasse Altötting-Mühldorf

IBAN DE03 7115 1020 0000 1041 09

BIC BYLADEM1MDF

Kennwort: HospizInsel

oder auf des Konto AHV-HospizInsel:

IBAN DE29 7115 1020 0031 4914 83

BIC BYLADEM1MDF



Grafschaft St. Ulrich Löwen

# APOTHEKE

In der Region. Für Sie.



## IHRE APOTHEKE – REGIONAL UND ONLINE

SIE KLICKEN, WIR SCHICKEN!

► Im Web oder per App bestellen  
bequem rund um die Uhr!

► Schnelle Lieferung  
zu Ihnen nach Hause!

► Natürlich erreichen Sie uns  
auch telefonisch und per WhatsApp!

Telefon 08072 98700 • +49 175 9925856  
Grafschaft-Apotheke, Haag

Telefon 08072 91930 • +49 175 9926957  
Löwen-Apotheke, Haag

Telefon 08073 1277 • +49 175 9962792  
St. Ulrich-Apotheke, Gars am Inn

► In unserem Online-Shop  
[shop.regioapo.de](http://shop.regioapo.de)  
erhalten Sie als Neukunde **20% Rabatt**  
ausgenommen verschreibungspflichtige Arzneimittel

Bei diesen Apps  
finden Sie uns:



## Unsere Lieferzonen



Lieferung direkt  
zu Ihnen nach Hause

Mo | Di | Mi | Do | Fr

Mo | Di | Mi | Fr

Mo | Mi | Fr

Di | Do

Bestellung: bis 12.30 Uhr

Lieferung: am selben oder nächstmöglichen Liefertag des Gebiets

**Versandkosten**

Die Zustellung erfolgt durch unseren Boten versandkostenfrei ab einem Warenwert von € 30,- bzw. ab einem rezeptpflichtigen Medikament! Darunter für nur € 4,95 pro Lieferung.

**Rezepte**

... können direkt unserem Fahrer mitgegeben werden! Bestellen Sie alternativ einen kostenlosen Freiumschlag oder erstellen Sie Ihr eigenes Versandticket per Download in unserem Online-Shop!

**Abholung vor Ort**

Bestellen Sie Ihre Medikamente bequem online vor! Abholung direkt in der Apotheke Ihrer Wahl in Haag oder Gars. Profitieren Sie von unserer persönlichen Beratung!

Grafschaft-Apotheke  
Hauptstraße 40  
83527 Haag  
Telefon 08072 98700  
+49 175 9925856

Löwen-Apotheke  
Münchenerstraße 15  
83527 Haag  
Telefon 08072 91930  
+49 175 9926957

St. Ulrich-Apotheke  
Hauptstraße 6  
83536 Gars am Inn  
Telefon 08073 1277  
+49 175 9962792

[shop@regioapo.de](http://shop@regioapo.de)



## Heimwerk e.V. legte Grundstein für ASW

Bereits vor 56 Jahren, also im Jahr 1965, gründete die Sudetendeutsche Landsmannschaft Waldkraiburg den Heimwerk e.V.

Durch die Vertreibung nach dem Ende des Zweiten Weltkrieges drohte vielen alleinstehenden Frauen und Männern im Alter die Einsamkeit. Meist fluchtbedingt verfügten diese auch nur über ein geringes Vermögen und wenig Einkommen. So entschloss man sich, rasch den Verein zu gründen, um den betroffenen Menschen zu helfen. Gleichwohl wurde mit dieser Vereinsgründung auch das Adalbert Stifter Seniorenwohnen geschaffen. Ziel sollte es eben sein, auch im Alter ein gemeinschaftliches Leben und Wohnen zu ermöglichen.

Neben dem betreuten Wohnen ist die stationäre Pflege im Haus ein fester Bestandteil. Die inzwischen gemeinsam mit



*Tagespflege-Nachmittage sind so herrlich: Gemeinsamkeit wird bei uns groß geschrieben: Wir lesen Herbstgeschichten. Das Bild zeigt die Deko dazu. Und jeder Teilnehmer bekam eine gebastelte Sonnenblume, geschmückt mit einer Kastanie in der Mitte. Hier hat jeder noch kleine Gedanken auf die Blätter geschrieben.*

*Kino-Nachmittage sind der Hit und äußerst beliebt. Gemeinsam schauen und nachher noch drüber sprechen gehört auch dazu.*



Fortschusterstraße 18 · 83555 Gars-Bahnhof · Tel 0 80 73.12 68 · Fax 0 80 73.22 68 · Mobil 0171.15311 58

FENSTER & TÜREN  
PALETTENHERSTELLUNG  
SÄGEWERK  
TRANSPORTKISTEN

# INNINGER

Holzverarbeitung





dem ›Anna Hospiz‹ geschaffene HospizInsel ermöglicht die Begleitung auf dem letzten Weg. Tagespflege und ambulante Pflege ergänzen das Angebot.

Der Heimwerk e.V. hat nach umfangreicher Suche und mit Unterstützung der Stadt das Grundstück am Münchener Platz erworben und zunächst zwei Gebäude mit 1- und 2-Raum Wohnungen sowie Gemeinschaftsflächen mit Küche und Speisesaal errichtet. Das angrenzende Hochhaus konnte zu einem späteren Zeitpunkt ebenfalls erworben und integriert werden. Die Entwicklung des Heimwerk e. V. war immer wieder von wirtschaftlichen Engpässen begleitet, die nur mit äußerstem Einsatz überwunden werden konnten.

Daneben war von Anfang an für die Betreuung der Bewohner gesorgt, so dass sich Gemeinschaften bilden konnten. Auch die damals noch gelebte Verbindung zu den Landsmannschaften und dem Sudetendeutschen Haus war wegen der noch stark im Bewusstsein stehenden ›Vertreibung‹, von großer Bedeutung. So ist es gelungen, den Bewohnern ein echtes ›Zuhause‹ in der sich bildenden Großfamilie im Adalbert Stifter Seniorenwohnen zu geben: Kontakte schließen, Feste feiern und das miteinander Leben in der Stadt und dem Umland zu integrieren. Heute ist der Heimwerk e.V. ein fester Bestandteil des städtischen Lebens in Waldkraiburg und ein beliebter Treffpunkt für Senioren und Vereine.

Aktuell wird als Zukunftsprojekt das ›ASW II‹ geplant, die Realisierung soll Mitte des Jahres 2022 begonnen werden. Um das Angebot und die Arbeit mit Bewohnern beziehungsweise Senioren zu verbessern, sind wir allerdings auf Spenden angewiesen und freuen uns über jeden Beitrag.

Text: Hubert Forster

### Heimwerk e.V. unterstützen:

Spenden-Konto bei der Sparkasse AÖ-MÜ

IBAN: DE03 7115 1020 0000 1041 09

Unterstützung dieser Spendengründe: HospizInsel, Mehrgenerationen Bauprojekt, Ausflüge, Fahrzeug mit Rollstuhlhebelifter - herzlichen Dank!

**Madl Haustechnik**

**BOSCH**  
Technik fürs Leben

**froling**

**PE1C PELLET**  
MIT INNOVATIVER  
BRENNWERT-  
TECHNOLOGIE

**CO<sub>2</sub> NEUTRAL**

**Klimaschutz**  
Klimaschutz  
GANZ EINFACH

**KLIMASCHUTZ GANZ EINFACH:  
MIT WÄRMEPUMPEN HEIZUNGEN**

- Renewable Ready
- Gas-Wärmepumpen Hybridheizung
- Solar-Wärmepumpen Hybridheizung (EE)
- maximale BAFA Förderung

**SAUBER MIT PELLETS HEIZEN:  
ÖKOLOGISCH UND WIRTSCHAFTLICH**

- Ausgeklügelte vollautomatische Funktion
- Ökologische und maximale Energieeffizienz
- Erneuerbares, CO<sub>2</sub> neutrales Heizmaterial

**Christian Madl • Daumooß 5 • 83536 Gars** Heizung • Sanitär • Klima • Solar  
Tel. 08073 - 914 75 20 • Fax 08073 - 914 75 10 • info@madl-haustechnik.de • www.madl-haustechnik.de

Heimwerk e.V.

**Adalbert Stifter**  
seniorenwohnen

Münchener Platz 13-17  
84478 Waldkraiburg  
Telefon 08638 88633  
Telefax 08638 8863419  
mkr@heimwerk-gruppe.de  
www.heimwerk-gruppe.de

BETREUTES WOHNEN    STATIONÄRE PFLEGE    TAGES-PFLEGE    AMBULANTE PFLEGE

**In unserem Team ist noch Platz für Sie!**  
Kommen Sie zu uns ins Adalbert-Stifter-Seniorenwohnen Team!

**Pflegfachkraft** (w/m/d)  
(sofortiger Einstieg möglich)

**BENEFITS:**

- ★ 30 Urlaubstage
- ★ persönliche Weiterbildung
- ★ Aufstiegsmöglichkeiten
- ★ Hilfe bei der Wohnungssuche
- ★ betriebliche Gesundheitsförderung
- ★ tolles Team
- ★ Prämien & Geschenke
- ★ und noch viel mehr

**Bewerben Sie sich jetzt per Mail an mkr@heimwerk-gruppe.de & werden Sie Teil unseres Teams!**



## Kinder - Buchtipps

ACHTUNG: Lesen gefährdet die Dummheit ;-)



### Superchecker!

Piraten  
E.T. Fox  
Verlag: Dorling Kindersley Verlag GmbH; 1. Auflage (Januar 2019)  
Taschenbuch: 64 Seiten  
ISBN-13: 978-3831036868  
Altersempfehlung ab 8 Jahren  
Preis € 8,95

Hier erfährt man in 28 Kapiteln alles, was es über Piraten zu wissen gibt.

Seit wann gibt es Piraten? Wo lebten sie, was hatten sie für Waffen, was gab es zu Essen? Welche Regeln galten auf einem Piratenschiff und gab es eigentlich auch weibliche Piraten? Wie sahen die Schiffe aus? Diese und weitere Fragen rund um die Freibeuter werden im Buch aufgegriffen und beantwortet.

Die Informationen werden in einem coolen Layout im Magazin-Stil aufbereitet, es gibt also viele, große, anschauliche Bilder, kurze, leicht verständliche Sachtexte und immer wieder Infokästen oder erstaunliche Fakten extra hervorgehoben. Außerdem gibt es noch besondere Informationen wie ein Quiz, eine große Zeitleiste und ein Interview mit einem Meeresarchäologen.

Es wird nie langweilig, weil man von Textschnipsel zu Textschnipsel hüpfen kann und die vielen Bilder immer wieder neugierig machen. Mit Hilfe der großen Überschriften weiß man zudem gleich, um welches Thema es auf der aufgeschlagenen Seite geht.

Und wer ›Piraten‹ nicht so spannend findet, für den gibt es in der Reihe ›Superchecker‹ noch ganz viele andere Bücher!



Unsere Buchtipps für junge Leser stellt freundlicherweise Alexandra Markowsky von der Bücherei Aschau a. Inn zusammen.

### Öffnungszeiten Bücherei Aschau am Inn • Schulstraße 3:

Mo + Fr 15.00 - 18.00 Uhr & Do 09.00 - 11.00 Uhr

Tel. 08638 - 94 35 -45 - Email: [buecherei@aschau-a-inn.bayern.de](mailto:buecherei@aschau-a-inn.bayern.de)

Jeder interessierte Leser kann kostenlos Mitglied werden!

### Öffnungszeiten Bücherei Gars • Hauptstr. 41 • 83536 Gars:

Sonntag 09:00-11:15 Uhr & Donnerstag 16:30-19:00 Uhr

Tel. 08073-9169713 – Email [buecherei-gars@t-online.de](mailto:buecherei-gars@t-online.de)

### Stadtbücherei ›Haus des Buches‹ Waldkraiburg

Siemensstr. 2 • 84478 Waldkraiburg

Telefon +49 08638 959-260 • Telefax +49 08638 959-160

Email: [stadtbuecherei@stadtbuecherei-waldkraiburg.de](mailto:stadtbuecherei@stadtbuecherei-waldkraiburg.de)

[www.stadtbuecherei-waldkraiburg.de](http://www.stadtbuecherei-waldkraiburg.de)

Öffnungszeiten: Di + Do + Fr 10:00 - 18:00 Uhr

Mi 09:00 - 18:00 Uhr & Sa 09:00 - 13:00 Uhr



### So geht Technik!

John Farndon  
Verlag: Gerstenberg Verlag;  
7. Auflage (Juni 2015)  
Geb. Ausgabe: 80 Seiten  
ISBN-13: 978-3836958424  
Altersempfehlung ab 10 Jahren  
Preis € 15,-

Für alle, die schon immer wissen wollten, wie alles funktioniert, gibt dieses Buch einen Einblick in das Innenleben vieler vertrauter Dinge, wie Mikrowelle, Waschmaschine, Toaster, Fernseher oder Smartphone. Man findet aber auch einen Überblick über komplexe Abläufe wie Trinkwasseraufbereitung, Postzustellung oder den Wetterbericht.

Zu jedem Thema gibt es eine Doppelseite bzw. für die komplexeren Themen eine ausklappbare Doppelseite. Dort findet man eine Überschrift und eine kurze Einleitung. Dann ein Wimmelbild, das sich über die kompletten Seiten erstreckt und auf dem die Geräte oder die Abläufe zerlegt dargestellt werden. Diese Illustrationen sind humorvoll gestaltet, nicht unbedingt realistisch, aber sehr verständlich und mit viel Liebe zum Detail dargestellt. An den entsprechenden Stellen findet sich ein kurzer erklärender Text, damit man weiß, was dort passiert. Eine gestrichelte, blaue Pfeillinie und eine Nummerierung der Texte sorgen dafür, dass man die richtige Reihenfolge beim Lesen einhält.

So gelingt es, dass auch komplizierte Sachverhalte gut verständlich erklärt werden.

Das Buch ist eine lustige Fundgrube, in der man Vieles lernen kann.

## Bilder vervollständigen

Ups - die Hälfte des Bildes fehlt! Kannst du uns helfen, das Bild fertig zu zeichnen?



# Kids Seiten

## Bilder-Suchrätsel & Ausmalbild

Finde die 10 Unterschiede!



## Arukone Rätsel

Arukone ist ein beliebtes Logikrätsel aus Japan. Die Bezeichnung ist eine japanische Abkürzung für das englische »Nummer Connection«. Jeweils gleiche Zahlen sollen miteinander verbunden werden, dabei dürfen sich die Verbindungslinien nicht kreuzen! (Lösung auf der nächsten Seite.)

2		4			2	6	
	1			7		5	
	5						
				3			
		4	7				
					3		
		1					6

## Weihnachtsbaum

Zähle den Baumschmuck:



Anzahl	Anzahl	Anzahl	Anzahl	Anzahl
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

## Rätsel-Gedicht

Hat ein weißes Röckchen an,  
freut sich, dass es fliegen kann.  
Fängst du's mit den Händen ein,  
wird es bald geschmolzen sein.

Lösung: Die Schneeflocke

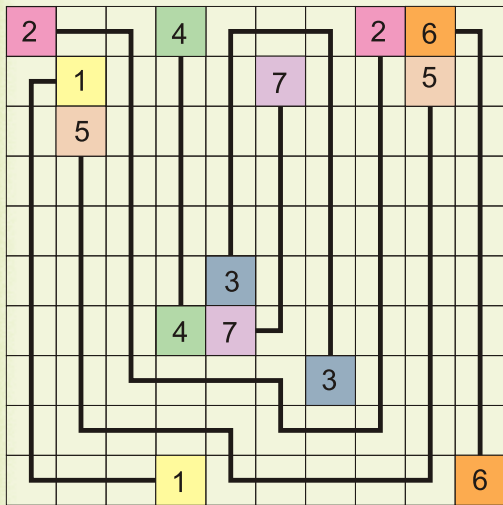




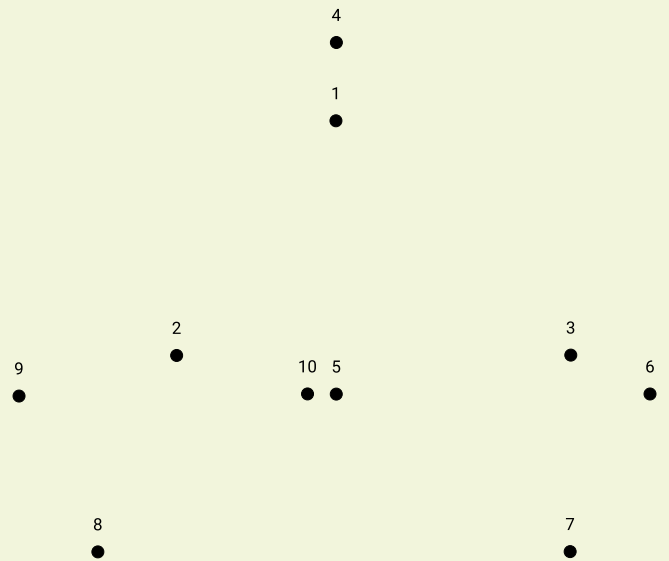
# InnHügelLand

## Arukone Rätsel

Lösung des Rätsels der vorangehenden Seite:

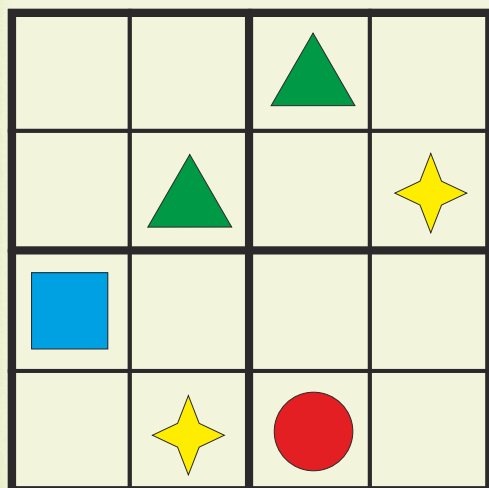


## Zahlenbild



## Symbol-Sudoku

Hier müssen die unten aufgeführten Symbole so platziert werden, dass in jedem Vierer-Block nur jeweils eines der Symbole eingetragen wird. Aber auch in den Reihen von links nach rechts und von oben nach unten dürfen die Symbole nur einmal vorkommen.



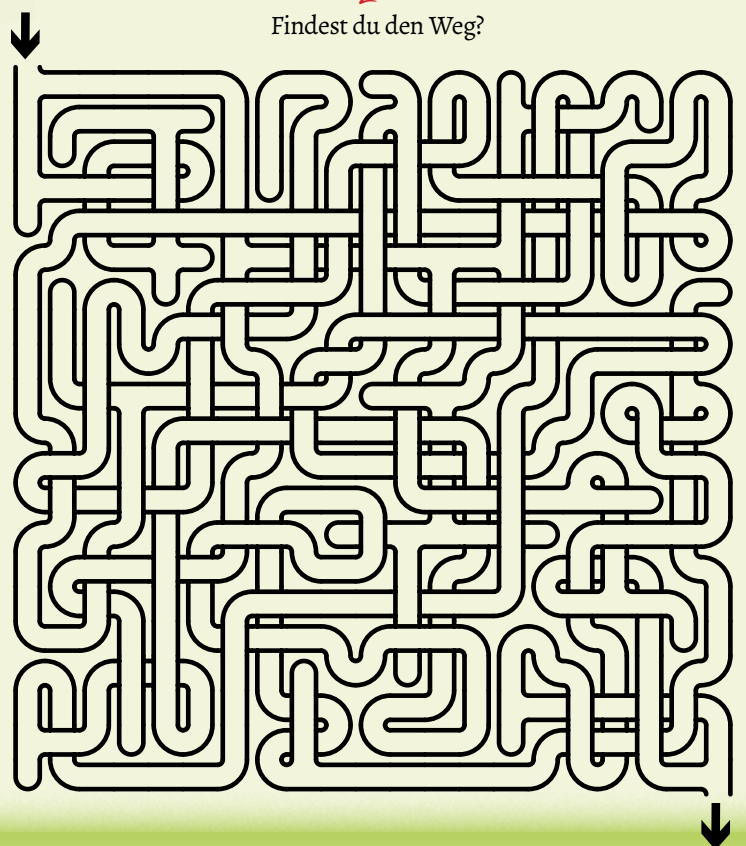
## Rätsel-Gedicht

Ich kenne einen guten Mann,  
im Winter liebt ihn jedermann.  
Doch, wenn die Sommerblumen blüh'n,  
kümmert sich kein Mensch um ihn.  
Der Mann in vielen Stuben steht  
und niemals von der Stelle geht.

Lösung: Der Ofen

## Labyrinth

Findest du den Weg?





## Als die Cnölen kamen und die Welt Kopf stand

Veronika Wörndl

Illustriert von Jeremias Huber und Julia Ferner

Erschienen bei Atelier Georg Huber, 2021

Hardcover, 40 Seiten

Mit Stickerbogen und Lesezeichen

Altersempfehlung: ab 5 Jahre

ISBN: 978-3-9822566-2-7

Preis: € 19,80

»Als die Cnölen kamen – und die Welt Kopf stand« ist ein Bilderbuch für Kinder zwischen fünf und sieben Jahren. Die Autorin und Initiatorin Veronika Wörndl arbeitet seit vielen Jahren im Kinderdorf Irschenberg. Hier hat sie hautnah miterlebt, wie sehr Kinder und ihre Familien von den Auswirkungen der Pandemie betroffen sind. Daraus entstand die Idee für das hochwertige Mut- und Mitmachbuch für Kinder. Die Geschichte greift aktuell auf, was Kinder und Eltern in unserer Zeit bewegt. Sie steht für Hoffnung, Mut und Zuversicht. Durch die Kraft der Gemeinschaft gelingt es dem Guten, über das Böse zu triumphieren.

Der Schlüssel ist die kindliche Fantasie, die wunderbar kreativ und aufbezaubernde Weise grenzenlos ist. Sie setzt Energien frei, die heilend und hilfreich sind. Etwas Neues wird dem Realismus der Erwachsenen gegenübergestellt und rettet damit die Existenz eines gesamten Planeten. Die Kinder in diesem Buch glauben an sich und sind deshalb bereit, ein Wunder zu vollbringen.

Und ganz ehrlich: Was wäre unsere Welt ohne die vielen Wunder, denen wir täglich begegnen dürfen?

Illustriert wurde die Geschichte von Jeremias Huber aus Ostermünchen. Besonders die unbeliebten Cnölen setzte er gekonnt und mit viel Humor in Szene. Für die passende Farbgebung sorgte Julia Ferner aus München. Das dazugehörige »Cnölenlied« aus dem Buch, komponiert und arrangiert von Sabine Xoxi Hu-



ber, findet sich auf Youtube unter dem Suchbegriff »Das Cnölenlied«.

**Inhalt:** Die Cnölen, selbstverliebte Wesen aus einer anderen Welt, leben weit entfernt ein ichbezogenes, wenig freundliches Dasein. Sie lieben die Dunkelheit und

fressen gruselige Dinge. Niemand möchte etwas mit ihnen zu tun haben. Sie vermehren sich schnell und bald schon gibt es keinen Platz und kein Futter mehr auf ihrem Stern. Hungrig beschwerten sie sich bei ihrem König und drängen ihn, eine Lösung zu finden.

In großer Sorge, die Macht über sein Volk zu verlieren, lässt er von Experten ein Weltraumboot bauen und schickt die Cnölen los, einen anderen Planeten zu erobern. Zu Tausenden überfallen sie den schönsten Planeten des Weltalls und verbreiten Angst und Schrecken. Die Angst der Bewohner dient den Cnölen als unerschöpfliche Nahrungsquelle und macht sie wieder satt und zufrieden. Gnadenlos zwicken und pieken sie immer weiter und treiben die Bewohner zur Verzweiflung. In ihrer Sorge vergessen sie alles, was Wesen liebevoll macht und wenden sich sogar gegeneinander.

Die Situation wird immer schlimmer, bis die Kinder aufstehen und die Bewohner damit konfrontieren, dass es so nicht mehr weitergeht. Sie ergreifen die Initiative zur Rettung des Planeten. Mit einem wundervollen Mitmachlied vertreiben sie die Cnölen und heilen ihre Welt.






## Heilpraktiker und ärztliche Homöopathen – Kurpfuscher?


›Ärztammer streicht Homöopathie als Zusatzbezeichnung‹ - dieser Beschluss ist der vorläufige Höhepunkt in dem Streit, ob Homöopathie schlicht Humbug ist oder doch ein wirksames Mittel, um diverse gesundheitliche Probleme auf schonende und dennoch effiziente Weise zu behandeln.








Bei der vom Arzt und Chemiker Samuel Hahnemann 1805 begründeten Behandlungsmethode der Homöopathie werden Erkrankungen mit Substanzen behandelt, die in ›normaler‹ Dosierung genau die Symptome hervorrufen, die sie bekämpfen sollen. Bei diesem Ähnlichkeitsprinzip ist eine sehr gründliche Fallaufnahme, die ›Anamnese‹, nötig, um das passende individuelle Mittel herauszufinden.



**naturheilpraxis**  
Claudia Englmaier  
Heilpraktikerin



-  Akupunktur
-  Homöopathie
-  Frauen- und Kinderheilkunde
-  R.E.S.E.T.-Therapie  
©Philip Rafferty
-  Triggerpunktmassage

Einharding 44 · 83567 Unterreit  
Tel. 0 86 38 - 98 13 894  
Termine nach Vereinbarung  
[www.naturheilpraxis-englmaier.de](http://www.naturheilpraxis-englmaier.de)

Vertreter der Ärzteschaft und der Pharmaindustrie fordern immer wieder das Verbot bzw. die Abschaffung des Heilpraktiker-Berufs. Begründet wird dies damit, dass es keine wissenschaftlichen Belege dafür gebe, dass die von Naturheilkundlern und Homöopathen angewandten Methoden wirksam seien, ja dass sie sogar gefährlich seien und ein Risiko für die Patienten darstellten. Insbesondere Heilpraktikern fehle jedes medizinische Wissen: Der Titel sei für jedermann ohne fachbezogene Ausbildung mit der Beantwortung einiger weniger Fragen zu erreichen. Von ›Küchentischmedizin‹ ist die Rede und als Beweis wird angeführt, dass als Voraussetzung, um Heilpraktiker zu werden, nur ein Hauptschulabschluss und ein Mindestalter von 25 Jahren gefordert seien.

Tatsächlich ist die Ausbildung von Heilpraktikern im Gegensatz zur Ausbildung von Ärzten nicht einheitlich geregelt: Es gibt keinen verpflichtenden Schulbesuch, keine Fortbildungspflicht, einzig das erfolgreiche Ablegen einer theoretischen und praktischen Prüfung vor dem Amtsarzt ist gesetzliche Voraussetzung für die Erlangung des Titels ›Heilpraktiker‹.

Doch anstatt den Beruf des Heilpraktikers abzuschaffen, sollte meiner Meinung nach schnellstens das Absolvieren einer fundierten, einheitlich geregelten Ausbildung verbindlich werden. Denn damit könnte die Qualität der Behandlung optimiert und so die Sicherheit der Patienten gewährleistet werden.

Ein verantwortungsvoller Heilpraktiker hat allerdings schon heute eine umfassende Ausbildung hinter sich und sieht sich als sinnvolle Alternative und/oder wirkungsvolle Ergänzung zur Schulmedizin.

Er hat den Anspruch, sich viel Zeit für seine Patienten zu nehmen, deren Krankheitsbilder ganzheitlich zu betrachten und zu heilen und sich nicht nur auf die Beseitigung der Symptome zu beschränken.

Es ist für den verantwortungsvollen Heilpraktiker selbstverständlich, vorhandene Diagnostik der Schulmedizin nicht zu ignorieren und den Patienten, falls erforderlich, sogar zur weiterführenden Diagnostik und Behandlung an einen Facharzt zu überweisen.

Das Erkennen und Akzeptieren eigener und gesetzlich festgeschriebener Grenzen in den Behandlungsmöglichkeiten und die unbedingte Einhaltung der Sorgfaltspflicht durch den Heilpraktiker garantieren die Sicherheit des Patienten und führen letztlich zu einem sinnvollen Miteinander von Arzt und Heilpraktiker. Gewinner dieses Miteinanders ist der Patient, der so das Optimum für seine Gesundheit erwarten kann.

*Text: Claudia Englmaier, Heilpraktikerin*



## Jetzt noch den Sommer verlängern

Auch für 2022 kann schon gebucht werden

Immer mehr Fernreiseziele öffnen wieder für Urlauber und machen es möglich, den Sommer zu verlängern und den kalten Monaten zu entfliehen. Condor bietet beispielsweise zahlreiche Direktflüge ab München nach Punta Cana (Dominicanische Republik) an.

Und auch der nächste Sommerurlaub kann schon sicher und flexibel gebucht werden – hier gibt es noch zahlreiche Frühbucherspecials.

Übrigens, vom 04. – 18.06.2022 sind Pfingstferien, die perfekte Reisezeit,

um Griechenland oder Spanien zu erkunden. Zudem gehen die Flex-Pakete der Reiseveranstalter in die Verlängerung und sorgen für maximale Flexibilität bis kurz vor Reisebeginn.

PS: Früh buchen lohnt sich, nicht nur wegen der Sonderpreise, sondern auch, weil die Branche einen enormen Ansturm auf europäische Zielgebiete erwartet: Nur wer früh bucht, kann sicher sein, sein Traumziel zu bekommen!

*Euer Reisebüro Wild Team  
Text & Fotos: Reisebüro Wild*



Sehnsucht nach Urlaub?  
Mit uns die richtigen Ziele entdecken.

**DER Touristik Partner - Unternehmen**  
**Reisebüro Wild**

Kirchenplatz 10 · 84539 Ampfing  
t: +49 (0) 8636 – 98 65 – 11/-12  
info@reisebuero-wild.de · www.reisebuero-wild.de

**DER**  
Touristik  
Partner



## Miet dir deine Fassel-Sauna!

Ein neues Angebot im InnHügelLand für entspannte Stunden zuhause gibt es jetzt von den beiden Jungunternehmern Martin Dimpfmaier und Simon Hamberger aus Eiselfing. Die beiden bieten eine geräumige Fassel-Sauna zum Mieten für unbegrenzten Saunagenuß im eigenen Garten an.

Die Sauna wird auf dem Anhänger direkt nach Hause geliefert und bietet bequem Platz für bis zu sechs Personen. Zu zweit genutzt verfügt jeder Saunagänger über eine großzügige Liegefläche mit mehr als zwei Metern Länge. Liegeflächen und Lehnen sind aus hochwertigem Espenholz gefertigt.



Für eine entspannte Atmosphäre sorgt die indirekte LED-Beleuchtung. Vor dem Eingang laden zwei Sitzmöglichkeiten auf der integrierten Veranda zum Verweilen vor oder nach dem Saunagang ein.

Der hochwertige Holzofen mit Sichtfenster lässt die Temperatur in nur 45 Minuten auf die klassisch finnische Saunatemperatur von etwa

90 Grad Celsius steigen. Zudem schmeichelt das sichtbare lodernde Feuer den Sinnen. Das Knistern und Flackern der brennenden Holzscheite ruft ein wohliges Gefühl der Wärme und Geborgenheit hervor.

Die Fassel-Sauna misst in der Länge drei Meter bei 215 Zentimeter Durchmesser. Das komplette Gespann mit Hänger lässt sich mit den Maßen 450x215x340 Zentimeter in so ziemlich jedem Garten aufstellen.

Die Preise für einen Tag Fassel-Sauna beginnen bei 80 Euro, es gibt aber natürlich auch günstigere Wochenend- und Wochenpauschalen. Alle Angebote beinhalten einen Saunaaufguss aus einer reichhaltigen Duftauswahl von Alpenkräutern, Eukalyptus über diverse fruchtige Kompositionen wie beispielsweise Grapefruit oder Hollunder-Cassis bis hin zu sinnlichen Düften wie Rose oder Vanille-Zimt oder der holzig-erdigen Note von Whiskey. Ebenso dabei ist eine Brennholzbox für etwa vier Stunden Saunavergnügen sowie die Endreinigung. Natürlich ist nützliches Zubehör wie beispielsweise Aufgusskübel und -kelle, Thermometer, Kopfstützen und Sanduhr ebenso enthalten.



**„Wir bringen unser Wellness-Sauna-Fassel direkt zu Dir nach Hause!“**

Preis: ab 80€ pro Tag  
Lieferung: <15 km frei Haus | >15 km auf Anfrage

+49 176 80790264  
info@rent-a-fassl.de  
www.rent-a-fassl.de  
@rentafassl

Dimpfmaier Martin, Hamberger Simon GbR  
Berger Str. 4 | 83549 Eiselfing

Text: Ida Lösch

Fotos: rent-a-fassl.de



## Fit durch den Winter

Als Premium-Marke der Hammer Sport AG stellt Finnlo höchste Ansprüche an Qualität, Technik und Design. Seit 1982 expandiert das Traditionsunternehmen erfolgreich in die internationalen Märkte, so dass Finnlo-Produkte sich in über 50 Ländern der Erde als anerkannte Markenartikel etabliert haben. Weltweit halten sich Menschen auf deren Fitnessgeräten fit und sind von diesen Produkten überzeugt. Eine überdurchschnittlich hohe Kundenzufriedenheit spricht für die Langlebigkeit und den Nutzen der Fitnessprodukte von Finnlo.

### 100 Jahre Erfahrung

Qualität bei Finnlo zeigt sich in der gesamten Herstellung – von der sorgfältigen Auswahl der Rohmaterialien und deren Lieferanten bis hin zur ständigen Steuerung und Kontrolle aller Entwicklungs- und Produktionsabläufe. Die internationalen Vertriebspartner sind ein Teil der Unternehmenskultur und erfüllen die Voraussetzung, die strengen Anforderungen bezüglich der Kundenzufriedenheit dauerhaft zu erfüllen.

Die Entwicklung der Finnlo-Fitnessgeräte - von der Idee über das Design bis hin zum Prototyp - findet in der Unternehmenszentrale in Neu-Ulm statt. Außenstellen koordinieren die Herstellung und Qualitätssicherung der Produkte. Die Genauigkeit der Elektromagnetbremsen sowie eine ausgereifte Mecha-

nik und Kugellagertechnik machen die Fitness-Marke Finnlo unschlagbar. Bike Service Gruber in Haag ist seit über 15 Jahren Vertragspartner der Hammer Sport AG. Eine große Auswahl an Ergometern und Crosstrainer steht zum Testen für unsere Kunden bereit.

### Bike Neuheiten 2022

Die Produktpalette bei Bike Service Gruber wurde 2021 durch die Firma ›Advanced - eBike das Original‹ erweitert. Die Frankfurter Bike Schmiede steht für Innovation, Qualität und Verantwortung. Auch Ästhetik und Design haben bei Advanced einen hohen Stellenwert.

Für Ausreißer, Langstreckenfreunde und Weltenbummler sind die Räder der Trekking Serie die perfekte Wahl. Es sind absolute Allrounder: Mit breiten Stollenreifen meistern diese Modelle jeden Untergrund spielend leicht und bieten stets besten Halt.

Der starke Motor (85Nm) treibt das Bike auch bei hügeligen Ausfahrten souverän voran und die Scheibenbremsen garantieren einen schnellen Stand bei der Abfahrt. Perfekt für jedes Freizeitabenteuer oder den Feierabendverkehr!

Der Kunde hat die Wahl zwischen einem bequemen Tiefeinsteiger (Wave Rahmen), dem etwas sportlicherem Trapezrahmen oder dem Diamantrahmen.

### Ein letzter Tipp von Bernhard Gruber:

Wer sich für nächstes Jahr ein Bike - egal ob E-Bike, Mountainbike oder Jugendrad - anschaffen möchte, der sollte sich jetzt schon informieren, da die Hersteller für 2022 ausverkauft sind. Wir haben für die Saison 2022 in großem Umfang geordert. Schauen Sie zu einer unverbindlichen Beratung mit anschließender Probefahrt bei uns vorbei. Wir freuen uns, wenn wir Ihnen die Bike Neuheiten von 2022 näher bringen dürfen.

*Text: Bernhard Gruber*

Wir bringen  
Wasser in Bewegung!

**Fischer GmbH**  
Pumpen und Schwimmbäder

Tel.: 0 80 82 - 12 89 • Fax: 0 80 82 - 58 58  
info@schwimmbadtechnik-fischer.de

Haager Str. 37  
84419 Obertaufkirchen

[www.schwimmbadtechnik-fischer.de](http://www.schwimmbadtechnik-fischer.de)

- Filtertechnik
- Folienauskleidung
- Schwimmbecken aller Art
- Kundendienst und Wartung
- Pumpen für jeden Einsatzzweck



## Winterzeit - Bücherzeit

Draußen regnet und stürmt es... was ist jetzt schöner als eine kuschelige Stunde mit einem guten Buch? Das Team von Bücher Herzog stellt uns die schönsten Neuerscheinungen für eine wunderbare Winter-Bücherzeit vor.



### Das Dorf und der Tod

Kriminalroman nach einer wahren Begebenheit

Autorin: Christiane Tramitz

ISBN: 978-3453281240

Verlag: Ludwig

Seiten: 288, Paperback

Preis: 16,00 €

Ein idyllisches Dorf in Oberbayern im Jahr 1995: Kurz vor Weihnachten geschieht dort ein bestialischer Mehrfachmord. Drei Menschen sterben, der Täter begeht Suizid. Die Polizei tappt zunächst im Dunklen, kommt letztendlich aber zu dem Schluss, dass ›Hass‹ das Mordmotiv gewesen sein muss. Das goldene Dorfhingegen schweigt...

Die Polizei tappt zunächst im Dunklen, kommt letztendlich aber zu dem Schluss, dass ›Hass‹ das Mordmotiv gewesen sein muss. Das goldene Dorfhingegen schweigt...

Der Ursprung der Tat liegt offensichtlich weit in der Vergangenheit. Alles begann in den 1920er Jahren mit einer jungen attraktiven Frau namens Vroni Zinsmayer und einer unglücklichen Liebe zu ›Hias‹ Binder, die über Generationen hinweg nicht vergessen wurde und in dieser tragischen Tat mündete. Beim Lesen reist man gedanklich in das kleine Bauerndorf in den bayerischen Alpen, wo die Zeit still zu stehen scheint. Man fiebert mit den authentisch gezeichneten Figuren mit. Vroni erkennt eines Tages, dass sie schwanger ist und möchte es zunächst vor ihren Eltern verbergen. Das Drama nimmt seinen Lauf, als sie den um einiges älteren Benedikt Feist heiraten muss. Basierend auf dieser wahren Geschichte – die Autorin ist selbst in diesem Ort aufgewachsen – hat Christiane Tramitz einen packenden True Crime Roman verfasst, der beim Lesen erschüttert. Die perfekte düstere Herbst- und Winterlektüre!



### Fuchsland

Autorin: Katja Frixte

ISBN: 978-3751300001

Verlag: Dressler

Seiten: 240, gebunden

Alter: ab 9 Jahren

Preis: 15,00 €

Wer würde nicht gerne im magischen Fuchsland leben, einem Ort, an dem jeder Mensch mit einem persönlichen Magieling verbunden ist? Das Mädchen Juna hat Glück und lebt mit ihrer Familie an genau diesem einzigartigen und magischen Ort.

Ein verliebter Toaster, ein Fahrrad, das eigene Touren fährt, oder ein Radio, das die Musikauswahl selbst bestimmt, sorgen für Erheiterung im Alltag der Menschen im friedlichen Fuchsland.

Eines Tages jedoch gerät das beschauliche Leben der Fuchsländer durcheinander, als ein fremder Junge namens Fion als neuer fliegender Wolkenhändler auftaucht und die geheimnisvollen Goldfüchse gesichtet werden. Als auch noch kurz nach seiner Ankunft der mächtigste Magieling nicht mehr funktioniert, verdächtigt jeder sofort den Eindringling. Nur Juna ist als einzige von seiner Unschuld überzeugt. Zusammen mit ihrem besten Freund Ilo begibt sie sich auf eine gefährliche Reise, um ein altes Geheimnis zu lüften und Fion zu helfen. Wird es ihnen gelingen, das Glück, den Frieden und die Magie nach Fuchsland zurückzuholen?

Die detailverliebten Illustrationen von Simona Ceccarelli rund die phantasievolle Geschichte perfekt ab. Große Leseempfehlung für Kinder ab 9 Jahren!

## ALLES AUS EINER HAND

**Autorisierter Fachhändler**



**Siebenhart 2**  
83558 Maitenbeth  
Tel.: 08076 - 5 46  
Fax: 08076-7124

**www.rappolder-fenster-tueren.de • info@rappolder-fenster-tueren.de**

- TREPPENANLAGEN
- BALKONE (Holz, Kunststoff)
- WINTERGÄRTEN (Holz, Holz-Alu, Kunststoff)
- ZÄUNE (Holz, Kunststoff)
- PARKETTböDEN
- HAUS- UND INNENTÜREN
- FENSTER (Holz, Holz-Alu, Kunststoff)

- GARAGENTORE
- INSEKTENSCHUTZ
- NEUBAU U. RENOVIERUNG
- ROLLO U. SONNENSCHUTZ
- INNENAUSBAU
- BERATUNG UND VERKAUF
- KUNDENDIENST

## NUTZEN SIE DEN VORTEIL



### Montags bei Monica

Autorin: Clare Pooley

ISBN: 978-3442206285

Verlag: Goldmann

Seiten: 432, Paperback

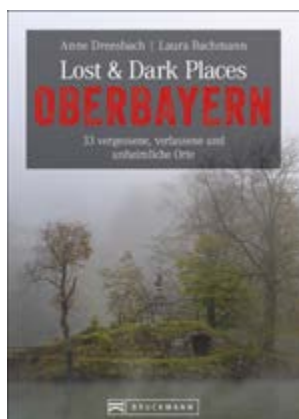
Preis: 16,00 €

Tatsächlich Liebe in Romanform! Der exzentrische Künstler und Witwer Julian ist es leid, seine Einsamkeit im Alter vor anderen zu verstecken. Er kommt auf die Idee, seine innersten Gefühle und Gedanken in ein Notizbuch zu schreiben und es in seinem Lieblingscafé liegen zu lassen. Kurze Zeit später findet es die Ladenbesitzerin Monica. Sie ist hellauf begeistert von seinem ›Projekt Aufrichtigkeit‹ und beginnt, über ihre eigene Gefühlswelt zu erzählen, über ihr Café und darüber, wie sehr sie sich nach einem Partner sehnt. Das Notizbuch wandert weiter und landet an den erstaunlichsten Orten und bei den unterschiedlichsten Menschen. Zunächst ahnt keiner, welche eine hei-



lende Kraft in diesen kleinen Geständnissen liegt. Aus den sechs Findern, die alle mit ihren eigenen Alltagsproblemen zu kämpfen haben, werden Freunde und Monicas Café ihr zweites Zuhause...

»Montags an Monica« schafft beim Lesen eine absolute Wohlfühlatmosphäre, wie eine wärmende Decke, eine heiße Tasse Tee oder ein Stück Lieblingsschokolade. Der Roman ist ein wahres Wundermittel gegen das Gefühl der Einsamkeit in unserer Welt und unsere Leseempfehlung für die kommenden kalten Herbst- und Winterabende!



### Lost & Dark Places Oberbayern -

33 vergessene, verlassene und  
unheimliche Orte

Autorinnen: Anne Dreesbach /  
Laura Bachmann

ISBN: 978-3734320460

Verlag: Bruckmann

Seiten: 160, Paperback

Preis: 19,99 €

Lust auf ein bisschen Grusel-  
spaß beim nächsten Ausflug?

Kein Problem mit diesem neuen Dark-Tourism-Guide!

Auch in unserem beschaulichen Oberbayern gibt es einige Orte mit düsteren Schauergeschichten und blutrünstigen Mor-

den. Dieser Reiseführer nimmt den Leser mit zu gruseligsten Landschaften mit außergewöhnlichen Geschichten über Tod, Verfall und Spuk. Mysteriöse Keltenschanzen, verfallene Ruinen und mystische Kleinode in verborgener Natur warten darauf, von unerschrockenen Abenteurern erkundet zu werden.

Erwähnt wird in diesem bebilderten Reiseführer unter anderem der mystische Kraftort »Drei-Bethen-Quelle« im Mühlthal bei Leutstetten, an dem sich Marienverehrung und verschiedene Arten der Esoterik vermischen. Täglich pilgern Menschen mit Flaschen und Kanistern zur Drei-Bethen-Quelle, um ihre Vorräte aufzufüllen, obwohl mit Schildern ausdrücklich gewarnt wird, dass das Wasser eher gesundheitsschädlich als heilend ist.

Auch die vergessene und verfallene »Ruine der Burg Hohenburg« in der Nähe von Lenggries im Isarwinkel gehört zu den unheimlichen Orten, die im Buch vorgestellt werden. Erstmals urkundlich erwähnt wurde sie um 1100. Während der sogenannten »Sendlinger Mordweihnacht« im Jahr 1705 wurde die Burg eingenommen und überstand auch einige spätere Machtwechsel. Ein unaufgeklärter Brand zerstörte das gewaltige Bauwerk wenige Jahre später komplett.

Trotz der düsteren Aufmachung ist das Buch - in gewohnter Bruckmann-Manier - sehr informativ aufgemacht. Für jede Destination gibt es Übersichtskarten, Verhaltensregeln und ausführliche historische Beschreibungen. Der etwas andere Reiseführer unserer Region!

# BÜCHER UND GESCHENKE DATENBANKEN – EBOOKS

## BÜCHER HERZOG

<p><b>BÜCHER HERZOG WASSERBURG</b> Salzsenderzeile 10 83512 Wasserburg E: wasserburg@buecherherzog.de T: 08071 4714</p>	<p><b>BÜCHER HERZOG IM GEIGERHAUS-MÜHLDFELD</b> Stadtplatz 29-31 84453 Mühlhof E: muehldorf@buecherherzog.de T: 08631 5001</p>	<p><b>BÜCHER HERZOG WALDKRAIBURG</b> Berlinerstr. 24 84478 Waldkraiburg E: waldkraiburg@buecherherzog.de T: 08638 881900</p>	<p><b>BÜCHERSTUBE SLAWIK</b> Jahnstraße 5A 85567 Grafing bei München E: grafing@buecherherzog.de T: 08092 1015</p>
---	--	--	--

Wir unterstützen die Initiative [www.fremdewelten.de](http://www.fremdewelten.de) – Hilfsprojekte auf der ganzen Welt



## Schönes in die Welt bringen

›Ein amerikanischer Briefkasten am Straßenrand – da geht's dann rein.« So lautete die Wegbeschreibung zum Atelier Georg Huber für den vereinbarten Interviewtermin. Nach einigen hundert Metern Feldweg steht hinter der Baumgruppe eine wahre Kreativ-Oase im Grünen. Ebenso bereichernd wie spannend war das geführte Gespräch mit dem gebürtigen Rosenheimer Georg Huber, über den es sogar einen umfangreichen Wikipedia-Eintrag über sein Schaffen gibt.



Georg Huber lässt sich gerne auf seinen Reisen in die USA inspirieren.

### Was steckt genau hinter dem ›Atelier Georg Huber‹?

Genau genommen sehr vieles. Ursprünglich habe ich Automechaniker gelernt und kam über die Spritzpistolen vom Lackieren zur Airbrush-Technik und dadurch zur Malerei. Nach sieben Jahren als Mechaniker hörte ich 1984 in der Werkstatt auf und wechselte quasi direkt ins Atelier.

### Mit der Airbrush-Szene bist du heute noch verbunden?

Ja, in mehrfacher Hinsicht. Damals ging es gerade mit Airbrush los und ich konnte sogar einige Preise gewinnen. Meine allerersten Aufträge als Selbständiger bestanden darin, LKWs mit amerikanischen Motiven zu bemalen. Für die Handwerksmesse kam eine Anfrage, ob ich diese Technik nicht live vorführen könnte. Irgendwann ist auch ein sehr detailliertes Lehrbuch zu Airbrush in Verbindung mit Materialien, Techniken und



Airbrush in Aktion: Mit diesen kleinen Sprüh-pistolen lassen sich tolle Effekte erzielen.

Acrylmalerei entstanden. Ich gebe auch Kurse zu dieser und anderen Maltechniken bei Bedarf und Anfrage immer wieder. Ich schreibe für verschiedene Magazine und reise dazu immer wieder mal nach Amerika, um dort mit den großen Künstlern der Szene Interviews zu führen. Das macht richtig großen Spaß und man bekommt einen ganz anderen Zugang zu Land und Leuten.

### Hast du dann auch immer schon selbst gemalt?

Nein, tatsächlich habe ich damit erst über die Airbrush-Technik begonnen und mir anschließend vieles selbst angeeignet. Inzwischen verwende ich die Technik mehr versteckt in meinen Bildern.

### Da gehört aber schon ein gehöriges Stück Talent dazu?

Ich weiß ehrlich gesagt gar nicht so genau, was Talent eigentlich ist. Ich denke, wenn das Interesse und der Wille zur Übung durch Wiederholung da sind, kann man schon vieles erreichen. Wichtig ist vor allem die Vorstellungskraft, wie es aussehen soll. Und dann arbeite ich an einem Bild so lange und mache es auch manchmal so oft, bis ich zufrieden damit bin.

### Learning by doing also in Perfektion?

Schon in gewisser Weise, ja. Wobei ich nur bis zu einem gewissen Grad wirklich perfektionistisch bin. Für mich muss



I Got A Story. Gemälde von Georg - eine Hommage an die ›schreibende‹ Zukunft.

Kunst vor allem schön sein. Ich mag nicht so sehr negative Kunst, die nur provozieren will. Es kann durchaus zum Nachdenken anregen, aber für mich muss am Ende etwas positives mitschwingen. Mein Credo ist daher, dass ich schönes in die Welt setzen möchte.

### Hast du am Anfang auch Malkurse besucht?

Effektiv war es ein einziger Kurs bei einem bekannten Maler – aber da war ich gar nicht bis zuletzt dabei. Er hat uns gesagt, die Farbe Rot solle man möglichst nicht verwenden, es sei die Farbe der Dummen. Und gerade Rot finde ich eine wunderbar aussagekräftige Farbe und verwende sie in meinen Bildern sehr viel. Es ist wie so oft und gerade in der Kunst immer Ansichts- und Geschmackssache.

### Konntest du von Anfang an von deiner Malerei leben?

Glücklicherweise ja. Es war anfangs nicht sehr viel, aber es hat gereicht. Und

›Burger Spot‹ Das Gemälde auf Leinwand zeigt ein typisches Familien Restaurant in den USA.







ich darf auf eine wunderbare Zeit zurück blicken, die voller Erlebnisse, glücklicher Fügungen und Tatendrang ist. Ich habe viel gemalt und irgendwann ist daraus ein erstes Buch entstanden, mit kleinen Geschichten von Veronika Wörndl, einigen Zitaten und meinen Bildern. Das hat sich erfreulicherweise gleich sehr gut verkauft. Es war eine gute Zeit für Bildbände, und so konnte ich malen und daraus erfolgreiche Bücher machen.

**War abstrakte Kunst für dich jemals ein Thema?**

Nicht wirklich. Ich hatte anfangs zwar immer Schwierigkeiten, mit meiner Kunst hier in Europa in Galerien zu kommen. In den USA stellte ich dann aber fest, dass Amerika voll ist von Galerien, die in meinen Augen durchwegs schöne und positive Kunst ausstellen. Das ermutigte mich damals sehr, neben vielen Auftragsarbeiten auch eigene Ideen umzusetzen. Man findet übrigens auch sehr viele europäische Künstler in Amerika – sicherlich wohl nicht zuletzt dadurch, weil dort viel mehr Möglichkeiten, Chancen und die entsprechende Offenheit bestehen.

**Dein Mut wurde letztlich aber hier ebenso belohnt?**

Glücklicherweise ja. Inspiriert durch die Reisen nach Amerika und Hawaii fand ich hier Publikum und Kunstinteressierte, die meine Bilder gut fanden. Über Ausstellungen fanden so auch die Bildbände zunehmend Interessenten.

**Da gab es sicherlich zahlreiche schöne Begegnungen und Erlebnisse?**

Unglaublich viele – wobei eines der schönsten Momente war der Anruf eines Herrn aus dem Schwarzwald. Er erzählte, dass seine 86-jährige Mutter täglich mein Buch durchblättert und jeden Abend vor dem Schlafengehen einen der Sinnsprüche darin liest. Sie war davon so inspiriert, dass sie selbst den Wasserfall von Triebberg malen wollte – allerdings mit einer nackten Frau darin. Das Problem lag allerdings darin, dass sie nicht wusste, wie sie das realisieren sollte und bat mich daher um Hilfe. Ich reiste also zu ihr und wir setzten das Bild gemeinsam um – das war eine sehr besondere Begegnung. Allein das Wissen berührt mich sehr, dass es da draußen Menschen gibt, die in meinem Buch täglich blättern. Wunderbar war für mich außerdem, bei einer Ausstellung in New York mit meinen Bildern dabei zu sein. Diese Stadt hat mich unglaublich inspiriert - und das obwohl ich ein Landmensch bin.

**Neben deinem Atelier gibt es auch den Verlag Georg Huber. Verlegst du deine Bücher demnach alle selbst?**



# BILDER *Bücher*



*Wenn Bilder träumen*  
216 Kunst von Georg Huber

**Wenn Bilder träumen**

Eine Reise in die fantastischen Welten von Georg Huber

ISBN: 978-3000238598  
96 Seiten / 14.80 Euro

**American Roadside**

Bebilderte Sehnsucht  
Georg Huber  
inspiriert von der legendären Route 66

ISBN: 978-3-941656-54-3  
108 Seiten / 24.80 Euro



*American Roadside*

**Marderschaden in Manhattan**



**Marderschaden in Manhattan**

Abenteuer eines Künstlers von New York bis Hawaii

ISBN: 978-3000317095  
112 Seiten / 14.80 Euro

**ART MAKER**  
Magazin



**Art Maker Magazin**

Inspiration von Hier und aus aller Welt. Kunst, Musik, Buch, Gespräche

ISBN: 978-3-9822566-0-3  
112 Seiten / 4.80 Euro

Jetzt bestellen unter:  
[www.georg-huber.com](http://www.georg-huber.com)  
 e-mail: [info@georg-huber.com](mailto:info@georg-huber.com)





»Morning Light« - Stimmungsvolle Bilder sind Georgs Leidenschaft.

Anfangs ja, aber inzwischen habe ich einen Verlag, der das für mich macht. Meine Verlagsarbeit ist rein für familien-eigene Projekte da. Wir betreuen keine Fremdautoren. Dafür erfordern die Vermarktung und das Drumherum zu viel Aufwand. Es verlangt viel Fingerspitzengefühl für das Wo und Wie, damit sich so ein Buch in der Masse des Angebots trotzdem gut verkauft. Zu meinen Anfangszeiten bin ich beispielsweise auf die Einrichtungsmessen gefahren, um dort meine Bilder zu präsentieren. Die riesige Auswahl dort hat mich schier erschlagen. Danach war ich eher geneigt, ganz mit dem Malen aufzuhören, weil ich dachte, es gibt eh schon alles. Dann erinnerte ich mich an den Spruch von Karl Valentin: »Es is ois scho gsogt worn – aber ned vo mia.« Und trotz des großen Angebots dort konnte ich einige Bilder verkaufen, da ich, bereits inspiriert von Amerika, einen neuen Stil zeigen konnte, der hier gut ankam.



»Inspiration and Me« - Gemälde von Georg Huber, Acrylfarbe auf Leinwand.

### Wie sah das konkret aus?

Es gab beispielsweise ein Bild, das eine Szene über und unter Wasser gleichzeitig zeigte. Das war in Europa völlig neu zu der Zeit und löste ziemliche Begeisterung und Nachfrage aus. Das war lange Zeit meine Basis, auf Ausstellungen und zu Verlagen fahren und meine Bilder anzubieten. Mittlerweile wurden diese Verlagsarbeiten von Print-on-Demand, also dem gezielten Druck nach Bedarf statt einer festen und kostspieligen Druckauflage, abgelöst. Es läuft also inzwischen fast ausnahmslos alles digital und online.



»Creating Views« Dieses Gemälde zeigt Georg Huber so, wie er sich selbst sieht, er gestaltet am liebsten seine »Aussichten« selbst.

### Eure komplette Familie ist künstlerisch tätig?

Das stimmt, meine Frau Sabine ist Musikerin und dabei sehr vielseitig. Sie spielt in mehreren Bands und Formationen, macht Hörbücher und viele weitere akustische Projekte. Sie singt wunderbar und spielt zahlreiche Instrumente wie Akkordeon, Klavier, diverse Saiteninstrumente und Flöten, unter anderem auch indianische Flöten. Im eigenen kleinen Tonstudio entstanden so schon viele tolle Produktionen. Unser Sohn Jeremias malt sehr gut und phantasievoll und begann bereits mit 15 Jahren, Comicfiguren und

## Alois Held

### Nutzfahrzeuge

Wir wollen, dass Sie schnell wieder auf Achse sind!

Nutzfahrzeuge aller Klassen	Wartung	Fahrzeugbau
Hydraulik	Reparatur	Sandstrahlen
Anlagen	Ein-/Umbau	Lackieren
Schlauchpressungen	1500 verschiedene	Pressungen
auf Lager		

83567 Unterreit · Unterbierwang 7  
Tel. (0 80 74) 91 76 76  
Fax (0 80 74) 91 76 67  
[www.held-nutzfahrzeuge.de](http://www.held-nutzfahrzeuge.de)

# BERND STITZ

## Maler- & Lackierermeister

- Malerarbeiten aller Art
- Sandstrahlarbeiten
- Gerüstbau
- Bodenbeläge

Oberbierwang 4  
[www.malerstitz.de](http://www.malerstitz.de) D-83547 Babensham

**Telefon: 08074 / 917468**  
**Mobil: 0152 / 06513691**



»After The Storm« - Gemälde von Georg Huber, Acryl auf Leinwand.  
Es zeigt eine verlassene Tankstelle in Newberry Springs in Nevada, hier fanden auch Dreharbeiten zu dem Film »Out Of Rosenheim« statt.

Charaktere im Auftrag zu zeichnen. Aus der Selbständigkeit heraus entschloss er sich schließlich mit 25 eine Ausbildung zum Programmierer zu absolvieren. Er wollte lernen, wie er seine gezeichneten Figuren gewissermaßen zum Leben erwecken könnte. Da sind wir schon sehr gespannt, wie es nach dem Ausbildungsabschluss bei ihm weitergeht.

### Arbeitet ihr in der Künstlerfamilie Huber auch an gemeinsamen Projekten?

Ja, eine Familienproduktion von uns gibt es. Jeremias hat mit seiner Freundin Julia Ferner zusammen ein Kinderbuch von unserer guten Freundin und Autorin Veronika Wörndl illustriert, das »Cnölen-Buch«. Meine Frau Sabine schrieb dazu eigens einen Song und ich darf mich um die Produktion und Vermarktung kümmern. \*(Anm. d. Red.: Siehe Vorstellung Kinderbücher auf unseren Kinderseiten auf Seite 105).

### Jetzt wäre noch die spannende Frage, wo du deine Frau Sabine kennengelernt hast?

Das war bei einem gemeinsamen Theaterprojekt Ende der achtziger Jahre. Schnell war klar, dass das wunderbar passt mit uns und das ist glücklicherweise so geblieben.

### Scheinbar gibt es nicht viel im kreativen Bereich, das du noch nicht gemacht hast? Wie sieht es aus mit Film und Fernsehen?

Tatsächlich kann ich auch hier etwas beitragen. In der Jugendzeit drehte ich mit Freunden viele Super-8 Filme. Einige von den Spezl'n sind dann auch tatsächlich beruflich in dem Bereich eingestiegen, zum Beispiel als Kameramann. Durch diese Verbindung landeten bei mir dann vor der kompletten Digitalisierung noch einige Aufträge für Film- und Fernsehkulisen. Dabei waren einige BR Produktionen wie beispielsweise für Günther Grünwald und verschiedene andere Filme wie die »Großglocknerliebe«.

### Wie kann man sich das in der Umsetzung vorstellen?

Beispielsweise hatten wir auf einer Wiese eine große Glaswand, auf der ich ein Schloss gemalt habe. Der Dreh fand vor dieser Kulisse mit dem Fokus auf das Schloss statt und sah im Film absolut realistisch aus. Ein anderes Mal habe ich den Großglockner als riesige Kulisse für das Filmstudio gemalt – das war weniger aufwändig für die Produktion, als ständig auf passendes Wetter in den Bergen warten zu müssen. Inzwischen kommen hin und wieder noch die einen oder anderen Aufträge in diesem Metier, aber mittlerweile läuft auch dort ziemlich alles digital.

### Gab es nie die Überlegung, deine Arbeit auf digitale Techniken umzustellen?



## STURZ BUSUNTERNEHMEN

### Tagesfahrten 2021/22:

- 04.12. Magischer Advent am Schloss Kaltenberg
- 09.12. Waldweihnacht in Halsbach
- 12.12. Wasmeier's Weihnachtsmarkt
- 18.12. Adventszauber in Kufstein:  
Weihnachtsmarkt in der Altstadt u. auf der Festung
- 22.01./13.02./04.03. Circus Krone München
- 19.02. Pferdeschlittenfahrt
- 06.08. Andreas GABALIER Open Air Festival
- Okt.22 Musical in Stuttgart: TINA oder ALADDIN

### Reisen 2021/22:

- 30.12.-02.01.22 Silvesterreise ins Mostviertel
- 21.-23.01.22 3 T. Berlin – zur „Grünen Woche“
- 18.-21.04.22 4 T. Ostern! Inselhüpfen auf Krk
- 06.-12.06.22 7 T. Badereise nach Italien
- 27.08. - 04.09.22 Badereise nach Kroatien

### Passionsspiele Oberammergau 2022

Sa. 28.05. + Sa. 06.08.22

**Aktuelles Reiseprogramm  
auf unserer Internetseite!**

Zenostr. 3 – Schönbrunn  
84427 St. Wolfgang  
Tel.: 08072 477  
[www.sturz-reisen.de](http://www.sturz-reisen.de)



naturnah • einfach • alltagstauglich • günstig



**Einfach  
wegfahren,  
wann & wohin  
man will!**

[www.simplycamper.de](http://www.simplycamper.de)

Autohaus Hauer  
Wasserburger Str. 26 – 28  
83530 Schnaitsee  
+49 8074 232  
[info@simplycamper.de](mailto:info@simplycamper.de)

Du hast Fragen zum Kauf  
oder zur Vermietung eines  
SimplyCampers?

Gerne helfen wir dir persönlich weiter.

Mehr Infos unter  
[www.simplycamper.de](http://www.simplycamper.de)







Georg mit der Band »Windfox & Bear« seiner Frau Sabine (3.v.l.). Zusammen treten sie mit dem Programm »Auf Reisen« auf. Georg erzählt mit viel Humor von seinen Erlebnissen unterwegs und die Band sorgt für die passende Atmosphäre.

Nein, das hätte mir auch gar keinen Spaß gemacht. Ich lege sehr viel Wert auf das ursprünglich handwerkliche, das liegt mir einfach. Am Computer mache ich nur das wirklich nötigste. Ich arbeite da gern ein wenig gegen den Zeitgeist. Gerade bei Büchern oder auch CDs und Vinyl finde ich, ist es einfach die Haptik, die einen Teil des Erlebens ausmacht. Oder auch Magazine wie dem InnHügelLand Magazin, mit dem man sich auch einfach mal gemütlich in die Badewanne oder in die



Eine der zahlreichen von Georgs Frau Sabine »Xoxi« Huber im eigenen Tonstudio produzierten CDs »Harpanera Pasajeros«.

Hängematte legen kann zum Schmökern – so ganz ohne Technik.

### Inzwischen bringt ihr auch selbst ein Magazin heraus?

Ja genau, der »Art Maker«, das ist ein reines Herzensprojekt. Wir hatten irgendwann so einen großen Pool in unserem Umfeld an Künstlern und besonderen Menschen, dass wir uns dachten, das müsste besser vorgestellt werden. So, wie ihr das im InnHügelLand Magazin auch macht. Daraus ist dann das Magazin entstanden, das sich allerdings nicht selbst finanziert, sondern quasi als Hommage an und Öffentlichkeitsarbeit für unsere Kollegen und Partner gedacht ist. Egal ob Autoren, Musiker, Künstler, Fotografen oder



Auch Wandbemalungen, wie hier für eine Firmenfassade, gehören zu Georgs künstlerischem Repertoire.

auch Lebenskünstler – es ist uns wichtig, sie unseren Lesern vorzustellen. Auch beispielsweise jemand wie Georg Kloeble, der ein Wildtierprojekt in Afrika auf die Beine gestellt hat und dafür wirklich mit Leidenschaft lebt und arbeitet. Leider hat uns die aktuelle Situation dabei ein wenig gehindert, die dritte Ausgabe wie geplant heraus zu bringen, da die Verteilung und der Vertrieb sich extrem schwierig gestalteten. Wir hoffen aber sehr, dass sich das bald wieder normalisiert.

Dann wünschen wir für alle kreativen Projekte weiterhin viele schöne Ideen und viel Erfolg.

Interview: Ida Lösch  
Fotos: Atelier Georg Huber

**MOTORBOOT FÜHRERSCHEIN**  
See + Binnen

**in Unterreit**  
Kursbeginn  
Februar 2022  
Prüfungen  
Ende April 2022  
Anmeldung und Auskünfte  
Franz Langstein  
langstein@gmx.eu  
Telefon 0171 6203091

Elfriede und Georg  
**Thanner**  
Marktplatz 7 • 83536 Gars  
Tel. 08073 - 97 60

**Kleine Vorschau für regionales im Dezember:**

- Rehfleisch  
vom Jäger Christian Nieder, Thal/Gars
- Hähnchen, Keulen, Flügel  
von der Fam. Blasi, Grüntegernbach
- Charolais-Rindfleisch  
vom Reindl Sepp, Grill am Berg/Rechtmeiring

**Immer im Sortiment:**

- Bioeier (Eisgruber, Huttenstätt)
- Frischmilch (Hanslmeier, Reichertsheim)

**Copy Shop Druck & Kopie**  
Berliner Straße 18, 84478 Waldkraiburg

**Schüler aufgepasst**  
auf deine von uns gedruckte und gebundene **Facharbeit** gibt es **10% Rabatt** bei uns!

DRUCK KOPiE DRUCK KOPiE  
Tel.: 08638/982120  
E-mail: druckundkopie@t-online.de



## Regionale Autoren: Annemarie Köllerer

Ich lebe in Jettenbach am Inn, wo ich auch geboren wurde. Seit fast 30 Jahren verfasse ich für die Verlagsanstalt Bayerland in Dachau Bücher, darunter viele Geschenkbücher. Davon sind bis jetzt fünf Weihnachtsbücher erschienen. Gedichte, auch in Mundart, und Geschichten gehören dazu. Mein erstes Buch ›Weihnachten spürn‹ erschien 1992 mit vielen Auflagen, wird bis heute gekauft und dient oft als Vorlesebuch. Auch einige E-Books konnte ich bereits veröffentlichen. Besondere Freude bereiten mir meine Lesungen, unter anderem auch im Rundfunk.

Insgesamt sind es inzwischen dreizehn Buch-Publikationen sowie die Mitarbeit an vielen Anthologien des Verlages. Vorher schrieb ich einige Jahre für den Münchner Merkur ›Bayerische Heimat‹ meine Beiträge. Auch im Wendel-



stein Kalender veröffentlichte ich lange Zeit meine Geschichten und Gedichte.

### Bisher veröffentlichte eigene Werke:

- Weihnachten spürn
- A kloans Mitbringsel
- Aufs Christkindl warten
- Sag's auf bayrisch
- Bayerisches Schmankerlbuch
- Paradeiszeit

- A kloans Liacht kimmt auf
- Pumperlgsund sollst werd'n
- Kloaner Frechdachs
- Verkorkste Weihnachten

### Verkorkste Weihnachten



Annemarie Köllerer  
Verlag: Bayerland,  
2020  
Gebundene Ausgabe, 80 Seiten  
ISBN-13: 978-3892515241  
Preis: 7,95€

Ach, was kann an Weihnachten nicht alles schief gehen! Der Christbaumständer zerbricht beim Baumaufrichten in lauter Einzelteile, die Mäuse haben die gut versteckten Plätzchen angeknabbert, die übers Internet bestellten Geschenke kommen nicht rechtzeitig an und so weiter... Gewiss haben auch Sie,

**Wir bilden auch aus - zum Karosserie- und Fahrzeugbauer!**

# SCHMID

## FAHRZEUGBAU

Initiativbewerbung

KOMPETENZ & QUALITÄT

100% made in Bayern

**Wir suchen** immer engagierte Facharbeiter mit Interesse am Nutzfahrzeug. Vorzugsweise Land- und Baumaschinenmechaniker und Metall-Facharbeiter.



[www.schmid-fahrzeugbau.de](http://www.schmid-fahrzeugbau.de)  
83527 Haag i. OB, Gewerbegebiet Winden, direkt an der B12



# InnKultur & Medien

liebe Leserin und lieber Leser, schon ein solches Missgeschick erlebt? Und das gerade an Weihnachten, das doch unser liebste Fest ist und ein freudvolles Ereignis sein soll, schließlich feiert man die Geburt des Jesuskindes.

Vielleicht ist gerade deswegen die Erwartung so hoch und damit das Risiko einer Pleite so groß? Im Augenblick des Geschehens scheint so ein Malheur dann zwar ein arger Störfaktor des Weihnachtsfriedens, aber im Rückblick kann man oft herzlich lachen über die durchlittenen Missgeschicke. Herzlich lachen sollen auch Sie über die lustigen und absurden Pannen-Geschichten und -Gedichte, die ich für Sie zusammengestellt habe. Mit meinen Schriftstellerkolleginnen und -kollegen wollen wir Ihnen damit ein spitzbübisches Lesevergnügen bereiten, gewürzt mit einer kleinen Prise Schadenfreude. Viel Spaß!

## Meine Mitautoren:

- Helmut Eckl und Wolfgang Oppler sind Turmschreiber und bekannte bayerische Autoren.
- Dr. Astrid Schäfer ist Lektorin in der Verlagsanstalt Bayerland in Dachau.
- Jutta Makowsky (leider schon verstorben), Sieglinde Ostermeier und Ingrid Hagspiel haben bei Bayerland bereits einige Bücher veröffentlicht und schreiben eben auch Beiträge für Anthologien.
- Wilma Pfeiffer (gebürtige Wienerin, lebt in Penzberg) ist professionelle Geschichtenerzählerin; sie hat bei Bayerland ebenfalls zwei Bücher veröffentlicht.
- Vom Pfaffenhofener Autor Alexander Bály gibt es auch einige Buchveröffentlichungen, davon eine bei Bayerland.
- Cilly Kaletsch, Vivi Heider, Elisabeth Schinagl und Ingrid G. Blank-Hofmiller sind bayerische Autorinnen, die wiederholt in Bayerland-Anthologien vertreten sind.
- Christian Buck war ein bayerischer Poet (und Schulrektor) aus Weilheim.



Rund um ihren Heimatort Jettenbach fotografiert Annemarie Köllerer viel und gerne - und schrieb auch nebenstehendes Gedicht darüber.



## Aufs Christkindl warten

Annemarie Köllerer

Verlag: Bayerland, 2006

Gebundene Ausgabe, 80 Seiten

ISBN-13: 978-3892512554

Preis: 7,90€

Was ist aufregender, als die Nächte zu zählen, die man noch schlafen muss, bis das Christkind kommt? Wie nur kann man die langen Stunden vor dem Heiligen Abend möglichst unterhaltsam verbringen?

Nun – man werfe einen Blick in dieses Büchlein: Heitere und besinnliche Mundartgedichte wechseln sich ab mit ansprechenden Geschichten über das Erleben der ›staaden Zeit, eindringlichen Schilderungen besonderer Bräuche und stimmungsvollen Liedern von Kathi Stimmer-Salzeder aus Aschau am Inn.

Damit ist das Büchlein eine kleine Hilfe für Kinder und Erwachsene, um beim Lesen, Vorlesen oder Musizieren die Zeit des Wartens aufs Christkind zu verkürzen.

## Leseprobe:

Der Textauszug aus dem Buch ›Aufs Christkindl warten‹ ist die Geburtsgeschichte meines Mannes, die ich nach den Erzählungen meiner Schwiegermutter verfasst habe. Erich Köllerer, seit 1960 ein Jettenbacher, ist ein wahres Christkindl. Er erblickte am 24. Dezember 1944 in der Mozartstadt Salzburg das Licht der Welt. Bevor er nach Jettenbach zog, verbrachte er seine Kindheit in Aschau am Inn.

## Weihnachtswunder

Es geschah am 24. Dezember 1944 in der Stadt Mozarts. Den ganzen Tag über beherrschten Schrecken und Angst die kriegsleidende Bevölkerung. Die Sirenen heulten schon in den frühen Morgenstunden, Fliegeralarm...

Das kleine alte Haus mit den roten Fensterläden lag am Rande der Stadt auf einer Anhöhe. Stand man davor, hatte man die Altstadt mit der gewaltigen Feste Hohensalzburg vor Augen. Hinter dem Anwesen befand sich ein schmales Waldstück, durch das sich die Salzach schlängelte. Das Rauschen des Flusses klang leise und beruhigend.

Trotz der kriegerischen Zeiten verbreitete das Häuschen eine anheimelnde Atmosphäre, so friedvoll und gemütlich, dass man den Wunsch verspürte, einzutreten.

An jenem Tag waren seine Bewohner mit spannungsvoller Erwartung erfüllt. Die ganze Familie war in der kleinen Stube versammelt. Eine junge Frau lag auf einem weiß überzogenen

## Technik Service Stocker

### Planung · Verkauf · Reparatur

- LED-TV
- SAT-Anlagen
- Alarm-Anlagen
- Telefonanlagen
- Notebooks & PCs
- Thermomix – Reparatur
- Waschmaschinen
- Trockner
- Kaffeevollautomaten



*Wir reparieren alles,  
egal wo Sie es gekauft haben!*

tv-stocker@web.de · IQ-TechnikServiceStocker.de

T. 08075 643 · Osendorf 14 · 83123 Amerang



## Jettenbach am Inn

*,s liegt neibett ins Innthal  
zwischen fruchtbare Felder,  
und eigrahmt is's rundum  
von sattgreane Wälder.*

*De Häuser - nah zammgruckt -  
stehn do mittendrin.  
Es bahnt se da Wuidbach  
sein Weg hi zum Inn.*

*Im zwölften Jahrhundert  
duat ma's ersimoi bekundn,  
und seitdem is's eng  
mit ,m Haus Törring verbundn.*

*As Schloss drobn am Hügl  
des wach't übers Land.  
Und d' Schlosskirch Sankt Vitus  
zum Glauben uns ermahnt!*

*Z' Grafengars drent ,s Kircherl  
is an Sankt Michael gweih't.  
Leicht neigt se da Kirchturm,  
ois grüaßert er d' Leit!*

*Historische Bauten  
schlagn zu uns a Bruck,  
zu de Ritter, zum Zehent ...  
Wia weit liegt's scho zruck!*

*Es rauscht staad da Inn her ...  
Was er wohl verzählt?  
Vo Früahra ..., da Schiffahrt,  
sei Liad is so oid!*

*Doch ,s Jettenbach heit -  
hat sein eignen Weg gfoundn.  
Ois »Europagemeinde«  
is's mit Frankreich verbundn!*

*Ois scheens'ts Dorf im Landkreis  
is's weithin bekant.  
D' Leit fuihn se dahoaam do  
und reichan se d' Hand!*



## Klostergärtnerlei Gars am Inn

Zierpflanzen  
Gemüsepflanzen  
Gewürze  
winterharte Stauden  
Floristik ...

traditionell  
vielfältig  
kundennah

Kloster-Auer-Straße 7  
83536 Gars am Inn  
Telefon 08073 388245  
www.klostergaertnerlei-gars.de

### Öffnungszeiten

März bis Oktober

Mo-Fr: 8.00-12.00 Uhr

13.00-17.30 Uhr

Sa: 8.00-12.00 Uhr

November bis Februar

Mo-Fr: 8.00-12.00 Uhr

13.00-17.00 Uhr

Sa: 8.00-12.00 Uhr



G  
M  
B  
H

Watzmannstr. 15  
84559 Kraiburg a. Inn  
Tel.: 08638-982900  
Fax: 08638-72236  
www.stenger-holzbau.de



Wir stehen für Präzision und Zuverlässigkeit!



## St. Nikolaus Seniorenzentrum Kraiburg

### Wir bieten in unserer Einrichtung

- **Vollstationäre Dauerpflege von Senioren** in Wohngruppen und familiärer Atmosphäre
- **Beschützende Pflege** für Alzheimer- oder demenz-erkrankte Bewohner
- **Kurzzeitpflege/eingestreuete Tagespflege** während Urlaubszeiten oder aus anderen dringlichen Gründen zur familiären Entlastung

Neben der fachlichen Qualifikation unseres motivierten und geschulten Personals bieten wir zahlreiche abwechselnde Maßnahmen zur Therapie und Freizeitgestaltung.

**Lernen Sie uns probeweise kennen.  
Wir unterstützen Sie gerne bei  
allen Fragen und Formalitäten.**



Ankommen, Verweilen,  
Wohlfühlen ...

Ihr Ansprechpartner  
Maria Pojda · Hausleitung

Kontakt  
St. Nikolaus GmbH  
Seniorenzentrum Kraiburg  
Bahnhofstraße 17 · 84559 Kraiburg  
Tel. (08638) 9876-0  
Fax (08638) 9876-42  
maria.pojda@nikolaus-kraiburg.de  
www.nikolaus-kraiburg.de

**Pflegekräfte gesucht - wir bilden aus!**





Salzburg, die Geburtsstadt Erich Köllerer.

Bett und blickte mit großen angstvollen Augen in die Runde. Ein neuer Erdenbürger sollte bald das trübe Licht dieser traurigen Zeiten erblicken. Die werdende Mutter versuchte tapfer, die immer wiederkehrenden Schmerzen zu verbergen, um die Anwesenden nicht noch mehr zu beunruhigen. Es schien eine schwere Geburt bevorzustehen. Die Minuten dehnten sich zu Stunden.

Immer wieder waren die nahen Detonationen und Geschosse zu hören. Jeder Einschlag kündigte sich durch ein schnell anschwellendes Heulen an, um schließlich in einer furchtbaren Explosion zu enden.

Aber eigenartig - keiner der Anwesenden verspürte das geringste Angstgefühl. Allen war es so, als wäre es unmöglich, dass ihr kleines Zuhause getroffen werden könnte. Die Angst um das Leben der Mutter und um das des ungeborenen Kindes war so vorherrschend, dass alles andere nebensächlich erschien.

Da das Haus über keinen Keller verfügte, lief sonst bei jedem Sirenengeheul die gesamte Familie in einen kleinen Un-



Das ursprüngliche Häuschen von damals mit der gesamten Familie.

terstand, den der Großvater extra gebaut hatte. Dieser lag in dem angrenzenden Gehölz. Dort fühlten sich alle sicherer als im Haus. Doch an diesem Tag dachte keiner daran, dort Unterschlupf zu suchen. Die gesamte Familie blieb geschlossen zu Hause, um durch ihre Anwesenheit ihre große Verbundenheit zu zeigen.

Die junge Frau quälte sich immer mehr. Die Wehen gönnten ihr kaum noch eine Verschnaufpause.

Der Bruder der Gebärenden konnte schließlich die Qual nicht länger mit ansehen und versuchte trotz der andauernden Fliegerangriffe, die Stadt zu erreichen, um einen Arzt zu Hilfe zu holen. Aber es war eine vergebliche Suche. Alle verfügbaren Mediziner befanden sich in den umliegenden Krankenhäusern und kümmerten sich um die unzähligen Verletzten. Er hörte ein paarmal die Worte: »Das Kind wird schon alleine kommen«, nicht böse gemeint, aber mit einem ironischen Unterton. Etwas so alltägliches wie eine Geburt war kein Beweggrund für einen Arzt, Hunderte von hilfebedürftigen Verwundeten zu verlassen. Unverrichteter Dinge kehrte der junge Mann in sein Elternhaus zurück.

## GEWINNSPIEL:

Für InnHügelland Leser spendiert unsere Autorin Annemarie Köllerer zu Weihnachten vier ihrer Weihnachtsbüchlein.

**Einsendeschluss 16. Dezember!** Sie erhalten Ihr Exemplar noch rechtzeitig vor Weihnachten.

**So gewinnen Sie:** Schreiben Sie uns Ihre schönste Weihnachtserinnerung. Senden Sie uns eine Email oder Postkarte. Unter allen Einsendungen werden die Bücher verlost.

**Rechtliche Hinweise:** Teilnahmeberechtigt sind natürliche Personen, die mindestens das 18. Lebensjahr vollendet haben. Von der Teilnahme ausgeschlossen sind Mitarbeiter der IHL-Redaktion und alle Personen, welche mit der Durchführung des Gewinnspiels beschäftigt sind oder waren. Eine Barauszahlung des Gewinnwertes bzw. ein Umtausch des Gewinns ist ausgeschlossen. Der Gewinnanspruch ist nicht übertragbar. InnHügelland e.V. darf den vollständigen Namen des Gewinners öffentlich im Magazin oder auf den vereinseigenen Internetseiten bekannt geben. Der Gewinner verpflichtet sich, in vertretbarem Rahmen kostenfrei für Foto- und Textpromotions im Internet oder gedruckten Veröffentlichungen zur Verfügung zu stehen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Es gelten unsere Erklärungen zur Datenschutzverordnung.

Teilnahme zum Gewinnspiel  
per Email oder Post an:  
[redaktion@INNmagazin.de](mailto:redaktion@INNmagazin.de)

Ida Loesch  
Redaktion IHL Magazin  
Klosterstr. 8 • 83546 Au a.Inn

**Einsendeschluss:**  
**16. Dez. 2021**

Es gelten unsere Gewinnspielregeln und rechtlichen Hinweise!



Es war schon später Abend. Gerade hörte man wieder ringsherum die Einschläge der Bomben und Geschosse, als es an der Haustür klopfte. Ein Mann begehrte Einlass. Er erzählte, dass er auf dem Weg nach Hause sei und bat um Unterschlupf während des Angriffes. Er trug einen alten schäbigen Mantel. Sein Gesicht war von Strapazen gezeichnet und strahlte trotzdem eine vertrauens-erweckende Milde aus. Mit einem kurzen Blick erkannte er die Situation, erteile knappe Anweisungen und erwähnte nebenbei, dass er schon vielen Kindern auf die Welt geholfen hätte. Die Familie atmete erleichtert auf und tat, was er befahl.

Als die nahe Kirchenglocke die dreiundzwanzigste Stunde schlug, erblickte ein kleiner Junge das Licht der Welt. Mit einem kräftigen Schrei begrüßte er die Anwesenden.

Inzwischen hatte der Bombenhagel aufgehört. Friedvolle Ruhe war eingekehrt und ein klarer Sternenhimmel lag über der Stadt Salzburg.

In der kleinen Kammer lag die junge Mutter und hielt überglücklich ihren Buben im Arm.

Die Kerzen an dem einfach geschmückten Tannenbaum brannten und es klang das alte Weihnachtslied durch das Haus: Stille Nacht, Heilige Nacht...

Während des Liedes verließ der hilfsbereite Fremde den Raum und man hörte nur noch das leise Zuschlagen der Haustüre.

Am nächsten Tag, dem ersten Weihnachtsfeiertag, wölbte sich ein strahlend blauer Himmel über der alten Stadt. Es sah alles so friedlich aus – man konnte es sich nicht vorstellen, dass der vergangene Tag voller Angst und Schrecken gewesen war. Die alte Festung thronte so gewaltig über der Altstadt, als könnte sie allen Angriffen trotzen.

Am nächsten Tag brachte ein Nachbar die Nachricht, dass der kleine Unterstand der Familie beim Bombenhagel durch einen Volltreffer völlig zerstört worden war. So hatte sich das Weihnachtswunder gleich zweimal gezeigt...

Texte & Fotos: Annemarie Köllerer

## Neubauten | Altbausanierung | Außen-/Innenputz



**NEULINGER  
BAU GmbH**

**☎ 0176-235 263 07**

Neulinger Bau GmbH  
Oedgassen 2  
84437 Reichertsheim

Tel.: 08073-91 47 529  
Fax: 08073-91 65 498  
info@bau-neulinger.de

**www.bau-neulinger.de**



Sebastian Brand  
**OSTEOPATHIE**

### Praxisumzug:

Osteopathie Sebastian Brand  
Marktplatz 2 in 83536 Gars am Inn.

Terminvereinbarung jederzeit telefonisch oder per  unter:  
08622/9490068  
Oder per E-Mail: Sebastian@Brand-Osteopathie.de

„Kümmere dich um Deinen Körper. Es ist der einzige Ort,  
den Du zum Leben hast.“ – Jim Rohn

Auf Ihr Kommen freut sich

Sebastian Brand, B.Sc.

Osteopath für Kinder und Erwachsene, Heilpraktiker-PT  
Bachelor of Physiotherapy (Sc), Sportphysiotherapeut, Physiotherapeut



# Markus Schiller

## Fachbetrieb

Ebing 111 A

84478 Waldkraiburg

**Tel. 08638 / 7 26 86 • Mobil 0173 / 77 64 206**  
**Fax 08638 / 98 17 39 • Email Schillermarlene@aol.com**

**Heizung • Sanitär • Kundendienst**



## Elisabeth Mehrl

### Kosmos der Möglichkeiten

**Eröffnung: Sonntag, den 12. Dezember 2021, um 15 Uhr - Dauer: 14.12.2021 bis 27.02.2022**

Elisabeth Mehrl, noch bis vor kurzem langjährige Leiterin des Kunstvereins Rosenheim und mit zahlreichen Preisen ausgestattet, präsentiert ab 12. Dezember in der Städtischen Galerie Waldkraiburg ihren »Kosmos der Möglichkeiten«. Die Bildmotive der konzeptuell arbeitenden Künstlerin sind verlockend schöne Objekte – überdimensional große Schmuckstücke, Broschen und Perlenketten. Perfekt verkörpert die Perle Vollkommenheit und Reinheit: Sie steht für Unendlichkeit und ist ebenso, wie die aufwendig geschliffenen Edelsteine in den neueren Bildern, seit jeher ein Symbol für Schönheit und Luxus.

Neben dem Symbolwert des gewählten Motivs gehört zur Inhaltlichkeit dieser Bilder aber auch, wie hier mit sparsamen Mitteln eindringliche Stimmungslagen inszeniert sind. Indem Elisabeth Mehrl ihre Bildgegenstände jedes konkreten Zusammenhangs entkleidet und sie ohne alles erzählerische Beiwerk präsentiert, betont die Malerin deren besondere und geheimnisvolle Ausstrahlung. Zudem verstehen es die Bilder, die inhaltliche Aussagekraft des abgebildeten Schmucks zu nutzen und



Elisabeth Mehrl: Kosmos der Möglichkeiten



Elisabeth Mehrl -Es wird einmal 2017

doch ganz der Malerei verbunden zu bleiben. Der Wechsel zwischen Flächigkeit und Plastizität, aber auch Fragen nach Raum und Zeit spielen in diesen Bildern ebenso eine Rolle, wie das Austarieren von Illusionismus und Vorstellungsbild sowie das Offenlegen der malerischen Mittel.

So breitet Elisabeth Mehrl in vielfältiger Weise mit und in ihren Bildern den verführerischen »Kosmos der Möglichkeiten« vor uns aus.

Es gelten die tagesaktuellen Corona-Bestimmungen. Aktuelle Informationen zu den Öffnungszeiten sowie weitere Hinweise für Ihren Besuch bei freiem Eintritt entnehmen Sie bitte dem Internet unter [www.museum-waldkraiburg.de](http://www.museum-waldkraiburg.de) oder telefonisch unter 08638 – 959 308. Zur Vernissage ist eine Anmeldung erforderlich.

#### **Vorläufige Öffnungszeiten:**

*Dienstag bis Donnerstag und Sonntag  
jeweils von 13 bis 17 Uhr*

*Städtische Galerie Waldkraiburg  
im Haus der Kultur*

*Braunauer Str. 10 • 84478 Waldkraiburg*

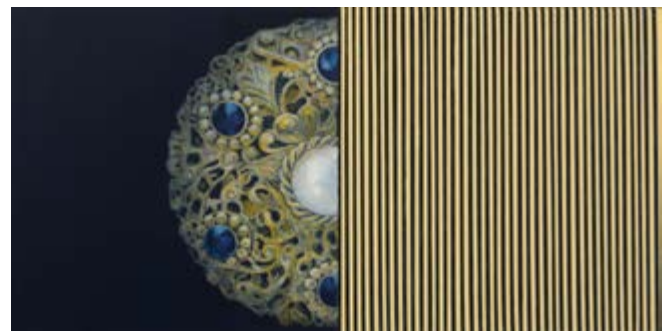
*Tel.: 08638 - 95 93 08*

*[galerie@kultur-waldkraiburg.de](mailto:galerie@kultur-waldkraiburg.de)*

*[www.galerie-waldkraiburg.de](http://www.galerie-waldkraiburg.de)*



Elisabeth Mehrl: Grammatik des Schönen (2), 2021  
40 x 80 cm, Acryl auf Lwd.



Elisabeth Mehrl: Grammatik des Schönen (1)

## Kunst nach Feierabend

### **Rundgang durch die Ausstellung »Elisabeth Mehrl« mit Elke Keiper**

Erleben Sie in dieser Sonderführung zum Feierabend die faszinierenden Bilder von Elisabeth Mehrl »Kosmos der Möglichkeiten«, die in der Städtischen Galerie Waldkraiburg gezeigt werden. Die Bildmotive sind verlockend schöne Objekte – überdimensional große Schmuckstücke, Broschen und Perlenketten. Erfahren Sie bei diesem Rundgang mehr über die Künstlerin und ihre Werke.

Treffpunkt ist am Mittwoch, 19. Januar 2022, um 18.00 Uhr in der Städtischen Galerie im Haus der Kultur. Nähere Informationen finden Sie unter [www.galerie-waldkraiburg.de](http://www.galerie-waldkraiburg.de) oder telefonisch unter 08638 959 308.

*Text & Foto: Städtische Galerie im Haus der Kultur, Waldkraiburg*



## Katja Brinkmann

Saruul tal / Weites Land

Ausstellung verlängert bis 21.11. 2021

Katja Brinkmanns Malpraxis verbindet abstrakte, räumliche Kompositionen mit einer eigenwilligen Farbpalette. Das gilt auch für die neuesten Papierarbeiten – halbtransparente Bögen in intensiven Farben, die aus sich selbst heraus zu leuchten scheinen. Daneben zeigt Brinkmann erstmals Fotografien, die bei Aufenthalten in der Mongolei entstanden sind. Die Ausstellung macht deutlich, wie die Begegnung mit den



Katja Brinkmann, o.T., 2019

einzigartigen Weiten der mongolischen Steppe und die Welt der Nomaden mit ihren typischen Farben und Mustern auf die ungegenständliche Arbeitsweise der Malerin eingewirkt haben.



Katja Brinkmann, Jurte im Orkhon Tal, 2016

Öffnungszeiten: Entnehmen Sie bitte dem Internet. Eintritt frei

[www.galerie-waldkraiburg.de](http://www.galerie-waldkraiburg.de)

Text & Fotos: Städtische Galerie Waldkraiburg



NISSAN  
INTELLIGENT  
MOBILITY

### NISSAN LEAF N-CONNECTA

40 kWh-Batterie, 110 kW (150 PS), Elektro,  
EZ 09/21, 150 km

- 270 km kombinierte Reichweite (WLTP)
- inkl. Winterpaket: Lenkrad beheizbar, Sitzheizung vorne und hinten, Außenspiegel beheizbar
- 360° Around View Monitor
- Navigationssystem
- Adaptiver Geschwindigkeits- und Abstands-Assistent

Jetzt **NISSAN LEAF** für  
**299 €<sup>1</sup>** mieten...



**NUR SOLANGE DER  
VORRAT REICHT!**

...und nach 6 Monaten  
zum Vorteilspreis von  
**19.990 €<sup>2</sup>** kaufen.

**NISSAN LEAF N-CONNECTA 40 kW Batterie 110 kW (150 PS), Elektromotor: Stromverbrauch kWh/100 km: kombiniert 17,1; CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 0 g/km: Effizienzklasse A+.** <sup>1</sup>Monatliche Miete zzgl. Versicherung; zzgl. Winterräder; Mietdauer verpflichtend 6 Monate. <sup>2</sup>Kaufpreis nach Beendigung der 6. Monatsmiete. Änderungen und Irrtum vorbehalten. Abb. zeigt Sonderausstattungen. Ein Angebot für Privatkunden. Gültig bis Widerruf. Stand Oktober 2021.

**50**  
JAHRE  
★  
AUTOHAUS  
HUBER

**Huber**  
„Das ist mein...“ Autohaus

**Autohaus MKM Huber GmbH** | Eiselfinger Straße 4 | 83512 Wasserburg  
Tel.: 08071 9197-0 | [info@zum-huber.de](mailto:info@zum-huber.de) | [zum-huber.de](http://zum-huber.de)

**Auto Huber GmbH** | Gerner Allee 2 | 84307 Eggenfelden  
Tel.: 08721 78187-0 | [info@nissan-eggenfelden.de](mailto:info@nissan-eggenfelden.de) | [nissan-eggenfelden.de](http://nissan-eggenfelden.de)



## Gesammelte Heimat – Die Schatzkammer des Landkreises Mühldorf a. Inn

Neue Sonderausstellung im Geschichtszentrum und Museum Mühldorf a. Inn



v.r.n.l. Landrat Max Heimerl, Bürgermeister Michael Hetzl, Biennale Vorstand Günther Knoblauch und Museumsleiter Korbinian Engelmann besichtigen die Sonderausstellung.



Schönes, Kurioses, Kunstvolles, Lustiges und Wertvolles gibt es im Geschichtszentrum und Museum Mühldorf zu sehen.

# GESAMMELTE HEIMAT

Die Schatzkammer des Landkreises Mühldorf a. Inn

GESCHICHTS  
ZENTRUM  
MUSEUM  
MÜHLDORF A. INN

Öffnungszeiten: DO – FR 14-17 Uhr  
SO 13-17 Uhr

Tuchmacherstraße 7  
84453 Mühldorf a. Inn  
Tel. 08631 / 699 - 980  
info@museum-muehldorf.de  
www.museum-muehldorf.de

Kreisstadt  
Mühldorf a. Inn

Im Herbst 2021 wurde im Geschichtszentrum und Museum Mühldorf a. Inn die Sonderausstellung ›Gesammelte Heimat – Die Schatzkammer des Landkreises Mühldorf a. Inn‹ feierlich eröffnet. Landrat Max Heimerl, Bürgermeister Michael Hetzl und Günther Knoblauch, der 1. Vorstand des Vereins ›Internationales Festival des Neuen Heimatfilms e.V.‹, hielten Grußworte. Museumsleiter Korbinian Engelmann führte durch die Ausstellung.

›Gesammelte Heimat‹ war ein Teil des Rahmenprogramms der Biennale Bavaria International, dem Festival des Neuen Heimatfilms, das sich mit ›Heimat‹ aus unterschiedlichsten Perspektiven beschäftigt. Das Museum Mühldorf a. Inn will sich dem Begriff Heimat über seine Objekt-Sammlung nähern. Denn seit über 120 Jahren bewahren Bürgerinnen und Bürger des Landkreises Mühldorf a. Inn Gegenstände, denen sie eine historische Bedeutung beimessen. Sie sammeln die Geschichte ihrer Stadt, ihres Landkreises – ihrer Heimat. An den gesammelten Objekten im Museumsdepot zeigt sich, wie vielseitig das Verständnis für Heimat war und ist. Dazu hat das Museumsteam aus den über 30.000 Stücken im Depot mehrere Gegenstände aus nahezu 3500 Jahren Menschheitsgeschichte ausgewählt: Schönes, Kurioses, Kunstvolles, Humorvolles und Wertvolles. Museumsleiter Korbinian En-



gelmann nutzte die Arbeit an der Ausstellung, um die Sammlung des Hauses besser kennenzulernen, denn »das Museumsteam arbeitet schon daran, das Haus in den kommenden Jahren zu modernisieren und die Geschichte unserer Heimat auf ansprechende, unterhaltsame und interaktive Weise für Jung und Alt aufzubereiten.« Landrat Heimerl zeigte sich begeistert, welche Schätze das Museum beherbergt und freut sich auf viele Besucherinnen und Besucher.

Darüber hinaus bekommen die Besucherinnen und die Besucher einen Einblick in einen wichtigen Teil der Arbeit im Museum. Denn die Objekte, die über Generationen hinweg gesammelt wurden, müssen verwaltet, katalogisiert, konserviert und fachgerecht aufbewahrt werden. Auch dazu werden Hintergründe aufgezeigt.

Die Sonderausstellung »Gesammelte Heimat – Die Schatzkammer des Landkreises Mühldorf a. Inn« ist bis 15. Dezember 2022 im Geschichtszentrum und Museum Mühldorf a. Inn, Tuchmacher Straße 7, in Mühldorf zu sehen.

**Öffnungszeiten:** Donnerstag und Freitag 14-17 Uhr, Sonntag 13-17 Uhr. Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.museum-muehldorf.de](http://www.museum-muehldorf.de) oder [info@museum-muehldorf.de](mailto:info@museum-muehldorf.de) und telefonisch unter 08631 699-980.

Text & Fotos: Museum Mühldorf

**SCHÜCO**  
Laufend attraktive Angebote für  
Neubau, Umbau und Renovierung

## Fenster Türen

# Pittrof



**Ihr Fachbetrieb für**

- Beratung
- Planung
- Verkauf
- Montage
- Wartung
- Reparatur

Unser Kundendienst steht Ihnen gerne bei jeglichen Sorgen an Fenster, Türen und Rolläden aller Art zur Seite.

Wir beraten Sie gerne!

- Brandschutztüren
- Insektenschutz
- Stahlgargen
- Haustüren
- Jalousien
- Rollläden

**Pittrof GmbH**  
Heimgartenstraße 27  
D-83527 Haag  
Telefon 0 80 72-95 86 71-0  
Telefax 0 80 72-958671-9

**Ausstellung und Bemusterung**  
Grünwalder Weg 33  
D-82008 Unterhaching  
Telefon 0 89-44 45 43 2-0  
Telefax 0 89-444 54 32-2

[www.pittrof-gmbh.de](http://www.pittrof-gmbh.de)  
[info@pittrof-gmbh.de](mailto:info@pittrof-gmbh.de)






Praxis für  
**OSTEOPATHIE**  
Johanna Pichler

B.Sc. Osteopathische Medizin  
M.Sc. Osteopathische Therapie  
Heilpraktikerin

Trostberger Straße 24 83530 Schnaitsee

Termine nach telefonischer Vereinbarung unter  
**08074 / 91 54 280** oder **0151 / 416 252 47**

Ich freue mich auf Sie!





## GARTEN- UND PFLASTERARBEITEN

"QUALITÄT ALS OBERSTE PRIORITÄT"

**IHR EXPERTE IM BEREICH**

- Neu-und Umgestaltung
- Pflasterarbeiten
- Terrassen-und Zaunbau
- Sichtschutzwände
- Poolbau

**Christian Pecher**  
Kochöd 29 · 83567 Unterreit

**Telefon:** 0173/56 90 180  
**Mail:** [info@pflasterbau-pecher.de](mailto:info@pflasterbau-pecher.de)



## Kinder fürs Lesen begeistern

Anekdoten und Tipps aus der Buchhandlung Fabula



Großeltern und Enkel - eine tolle Kombination, um Kinder ein Leben lang fürs Lesen zu begeistern!

Kinder sind bekanntermaßen gnadenlos ehrlich. Dazu hier eine kleine Anekdote aus unserer Buchhandlung zum Thema ›Lesen üben‹ unter der Überschrift: ›Der Schmarrn interessiert mich ned!‹

Mama und Sohnemann (etwa 9 Jahre alt) standen in unserer Kinderbuchabteilung vor dem Regal mit Abenteuer- und Krimigeschichten. Die Mama präsentierte ein ›tolles Buch‹ nach dem anderen, da der Sohn laut Lehrerin Lesen üben sollte. Ihr Sohn war jedoch nicht interessiert.

Als ich dazu kam, erklärte er seiner Mama und mir trocken: ›Den Schmarrn, den andere schreiben, der interessiert mich

ned!‹. Auf meine Frage, was denn kein ›Schmarrn‹ wäre, ging er schnurstracks zu unseren Sachbüchern und Lexika, mit dem Kommentar: ›Do steht was g'scheids drin!‹.

Er hat mir dann erklärt, dass die Geschichten in den Kinderbüchern alleamt erfunden seien und daher zu ›nix zu gebrauchen‹. Er mag lieber Bücher in denen ›wos echts drin steht, des wahr is!‹.

Seine Mama war völlig verblüfft. Auf die Frage, woher er denn diese ›g'scheiden‹ Bücher kennt, kam die Antwort: aus der Schulbücherei. Ausgesucht hat sich der Junge dann ein Grundschullexikon, ein ziemlich dickes



Ein Buch eröffnet unzählige Abenteuer.

und großes Buch. Worauf die Mama mir erklärte, dass sie alleine keinesfalls dieses dicke Lexikon ausgewählt hätte.

Zu einem späteren Zeitpunkt berichtete sie, dass ihr Sohn am selben Tag noch die Seite mit dem Wald studiert hatte. Am nächsten Tag kam prompt dieses Thema in der Schule dran und die Lehrerin war ganz begeistert, was der Bub alles wusste und er bekam viel Lob dafür. Danach war regelmäßiges Lesen im Lexikon ganz normal, schließlich steht da ja ›wos g'scheids drin!‹.

Bei Kindern wie bei Erwachsenen gibt es eben unterschiedliche Büchervorlieben. Die einen lesen lieber Romane, die anderen mögen spannende Krimis und wieder andere lieber Sach- und Wissensbücher. Und häufig denken wir, gerade wenn es um das Thema ›Lesen üben‹ geht, zuerst an Kinderbuchgeschichten.

Versunken in einer anderen Welt...



## Nutzen Sie unseren Onlineshop

# [www.buecherfabula.de](http://www.buecherfabula.de)

- ✓ 24 Stunden – rund um die Uhr in 5 Millionen Buchtitel, Hörbücher und Buchzubehör stöbern, schmökern, shoppen.
- ✓ Bis 12 Uhr bestellt – am selben Tag versandt!
- ✓ Ab 15 € versandkostenfrei!
- ✓ Bezahlung auch per Lastschriftzug.
- ✓ Nach Hause schicken lassen oder in unserer Buchhandlung Fabula abholen und bar bezahlen.

  
83512 Wasserburg am Inn  
Lederezeile 23  
Telefon 08071 / 95 15 0  
Telefax 08071 / 95 66 1  
info@buchhandlung-fabula.de

Probieren Sie es aus!



Doch es gibt auch viele Kinder – wie eben dieser junge Mann - die neugierig sind und ihr Wissen erweitern und lesen wollen – aber eben keine ›erfundene‹ Geschichten.

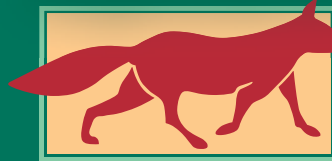
Was Kinder am Grundschullexikon besonders anspricht, sind die kurzen und knappen Texte, gepaart mit vielen aussagefähigen Bildern. Wobei wir auch die Erfahrung machen, dass Kinder, die nicht gerne lesen, nicht von selbst zu einem Lexikon greifen, da dieses so riesig wirkt.

Wenn wir dann aber ein Thema aufschlagen, das sie besonders interessiert, ist die Größe nicht mehr wichtig. Und zum Glück gibt es Lehrerinnen und Lehrer, die mit ihrer Klasse die Schulbibliothek besuchen und so den Kindern auch die Chance geben, ›ihren‹ Lieblingslesestoff zu finden.

Fazit: Nehmt eure Kinder mit in eine Buchhandlung und/oder Bücherei, lasst sie in Ruhe schmökern und herausfinden, welche Bücher ihnen Freude machen. Liebe Eltern, Großeltern und Verwandte, lasst euch von den Kinder ihre Lieblingsbücher zeigen, schmökert gemeinsam darin und lasst euch etwas vorlesen oder lest daraus vor – das macht ein Buch für Kinder noch interessanter. Kinder fürs Lesen zu begeistern - das sollte das Ziel sein!

Euer Fabula Team aus der Buchhandlung  
Fabula in Wasserburg  
Text: Hildegard Wimmer

## Ausgefuxxtes für Tier, Garten, Haus und Hof!



LANDFUXX

**J. Reiser**

beim Karrer z Thann



**Ab Nikolaus  
gibt es bei  
uns wieder  
süße &  
saftige  
Orangen !**

LANDFUXX Reiser • J. Reiser • Thann 1 • 84544 Aschau a. Inn

## PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE STEPHAN FRANZ



Für unsere Praxis in Aschau/Inn suchen wir zur Verstärkung unseres Teams zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

**Physiotherapeut/in (m/w/d)  
in Voll- oder Teilzeit oder 450 € Basis**

Schriftliche Bewerbungen bitte an:

Praxis für Physiotherapie Stephan Franz,  
Hauptstr. 31, 84544 Aschau/Inn, Tel. 08638/8841468  
[www.physiopraxis-franz.de](http://www.physiopraxis-franz.de)

- Haustüren
- Innentüren
- Stahlzargen
- Fußböden
- Rollladenbau
- Sonnenschutz
- Kundendienst

**Hanslmeier & Bachmaier**  
GmbH

**Fenster & Türen**

**Am Kornfeld 4 • 83562 Rechtmehring  
Telefon 08076 - 8142 • [info@a-hanslmeier.de](mailto:info@a-hanslmeier.de)**



## Festausschuss marschiert gemeinsam Richtung Jubiläum

Dreizehn Mitglieder des Trachtenvereins Allmannsau-Lengmoos trafen sich am ersten Septemberwochenende in der Jugendhochlandsiedlung Königsdorf zu einer Klausur.

In sehr angenehmer Atmosphäre wurden hier vom Festausschuss viele gute Ideen für ihr 100-jähriges Gründungsfest im Juli 2023 gesammelt und präsentiert. Unterstützt wurden sie dabei von Michi Hauser, neuer Gauvorstand des Gauverbandes I, der die Gruppe am Samstag als Moderator be-



gleitete und motivierende Worte fand. Alle Beteiligten waren sich am Ende ei-

nig, dass sie nun gestärkt gemeinsam in Richtung Jubiläum marschieren können.

Text & Foto: Beate Ströbel

## Weihnachtliche Klänge

Ankündigung der Aufführung des Weihnachtsoratoriums von J. S. Bach



Mit einem ehrgeizigen Projekt - der Aufführung des Weihnachtsoratoriums von Johann Sebastian Bach (1685-1750) - wartet in diesem Jahr die Chorgemeinschaft Mariä Himmelfahrt Gars auf. Das Oratorium wird in Verbindung mit einem Projektor-



chester, darunter Musiker des Leopold-Mozart-Zentrums Augsburg, aufgeführt.

Nach einer Covid-19 bedingten Verschiebung der Aufführung um ein Jahr ist es endlich soweit: Das zu den Klassikern weihnachtlicher Kirchenmusik zählende Weihnachtsoratorium wird mit den Teilen I-III am 4. Adventssonntag, dem 19. Dezember, um 15 Uhr in der Pfarr- und Klosterkirche Gars aufgeführt. Die Sängerinnen und Sänger der Chorgemeinschaft Mariä Himmelfahrt Gars, verstärkt durch Gäste, werden zusammen mit den Solistinnen und Solisten – Karolina Wolf, Sop-

ran, Isabella Pany, Alt, Florian Firlus, Tenor und Tobias Haufler, Bass – das berühmte Werk zu Gehör bringen. Einstudiert wurde es von Kirchenchorleiter Reinhold Schuhbeck, die Gesamtleitung von Chor und Orchester hat Korbinian Kebinger. Gefördert wird die Aufführung durch das Impuls Förderprogramm.

Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen. Es gelten die aktuellen Covid-19-Regeln. Karten sind unter Telefon 08073-412 oder per Mail unter klosterklaenge@t-online.de erhältlich.

Text & Foto: Bruno Münch

**Kommunal- und Landtechnik.**  
**RADLMAIER**  
*Immer die richtige Maschine. Für jeden Einsatz.*

<b>Verkauf</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kommunalmaschinen</li> <li>&gt; Maschinen und Geräte für Grünflächenpflege und Winterdienst</li> </ul>	
<b>Reparatur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Geräte für Garten, Forst und Hof</li> <li>&gt; Kleingeräteverleih</li> </ul>	
<b>Ersatzteile</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; NEU: MACH Kehrsaugmaschinen</li> <li>KÖPPL Einachs-Motorgeräte</li> </ul>	

Bei uns findet JEDER die richtige Maschine.

Griesmeier 1 - 83547 Babensham - Tel. 08071/92930 - www.radlmaier.de

Meisterbetrieb  
seit 1880

Ihr Partner vom Fach

## HOLZMAYR GmbH

Metallbau | Edelstahl | Spenglerei | Blitzschutz  
Zimmerei | Heizung | Bedachung | Sanitär | Gas

Wasserburger Str. 16 • 83567 Unterreit  
Tel. 0 80 73/20 85 • Fax 26 31 • Handy 0171-455 9061  
www.HOLZMAYR.de • e-mail: firma@holzmayr.de  
Gf. Hans Holzmayr



## Schultradition trifft Kunst und Integration

Mitte Juli kamen in Gars am Inn gleich mehrere Ereignisse zusammen: So fanden sowohl das Sommerfest des Integrationscafés ›Café Miteinander‹ als auch zeitgleich die Kunstausstellung des ›Kreativkreises Gars‹ in der alten Grundschule statt.

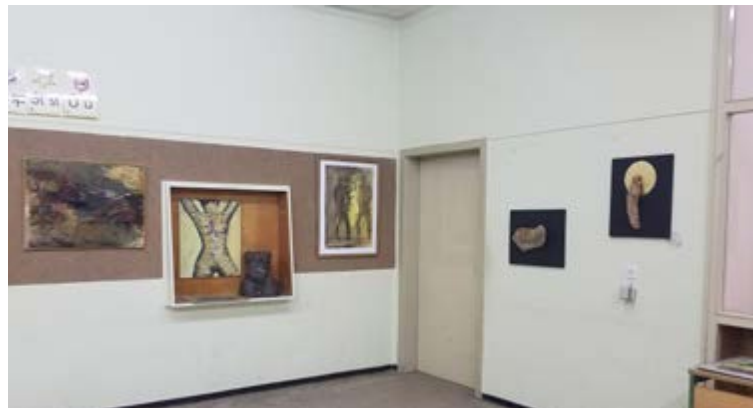


Nach langer Pause konnte endlich wieder das Sommerfest des Café Miteinander veranstaltet werden, diesmal mit einem besonderen Höhepunkt: Die Künstlerinnen des Garser Kreativkreises luden gleichzeitig zur Vernissage ihrer bisher größten Ausstellung ein, die drei Tage lang Besucher in die alte Grundschule Gars lockte.

Das Gebäude kann auf eine rund 60 Jahre lange Vergangenheit zurückblicken. So informierten die eng mit Gars verbundenen Eheleute Helga und Eberhard Basler auf einer ansprechend gestalteten Wandzeitung über einige Ereignisse aus der Geschichte des traditionsreichen Schulgebäudes.

Am regulären Freitagstermin, an dem sonst im Café Beratungen für Geflüchtete stattfinden und an dem deren Kinder in den Räumen des Cafés betreut werden und spielen können, war diesmal ein buntes Programm geboten. Helferkreis und Freunde, Geflüchtete aus Nigeria, Pakistan und Afghanistan, eine stattliche Anzahl ehemaliger Lehrerinnen und Lehrer der Grundschule sowie ›Ehemalige‹ aus Gars saßen im Freien zwischen alter Grundschule und Kinderhaus St. Antonius zusammen und tauschten bei Speis und Trank in gemütlicher Runde Erfahrungen aus.

Für die Kinder gab es gesellige Spiele und ein Kreativangebot: Unter Anleitung der Damen des Kreativkreises konnten sie künstlerische Techniken ausprobieren und sogar die Wände des Schulhauses bemalen! Dies war dem günstigen Umstand zu verdanken, dass das seit langem praktisch stillgelegte Gebäude einer neuen Bestimmung zugeführt wird und dazu einer umfangreichen Sanierung und Neugestaltung entgegensteht. Um



### Ihr Versicherungs- und Finanzdienstleister



**Persönlich, vor Ort und Online**

**Landesdirektion  
Gründl & Breite GmbH & Co. KG**

Bahnhofstr. 13 • 83555 Gars Bahnhof  
Tel. 08073 1445 • Fax 08073 2453  
info.gruendl-breite@continentale.de

**Geschäftszeiten**  
Montag - Freitag: 9:00 - 12:00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

**Vertrauen, das bleibt.**





# InnKultur & Medien



Bald verfügbar!



InnHügelLand  
Kalender 2022

Der beliebte InnHügelLand Kalender 2022 erscheint in Kürze mit dem Thema »Schönheiten im InnHügelLand«.

Aus unserem Aufruf an die Fotografen unserer Region haben wir Fotos der schönsten Fleckchen in unserem InnHügelLand gesammelt. Die Auswahl hat einen Kalender hervorgebracht, in dem sich verträumte Ecken, wunderbare Aussichten und herrliche Landschaften finden.

Der IHL Kalender 2022 ist wie gewohnt ab Dezember an allen bekannten Auslegestellen im und ums InnHügelLand kostenlos verfügbar!



*Tägliche Frische*  
**Scherer's**  
*Tägliche Frische*

... der freundliche Frischemarkt –  
direkt in Ihrer Nähe

Schnaitsee - Trostberg - Tacherting - Engelsberg – Gars - Waldhausen

**JETZT BEWERBEN!**

**IHR EXPERTE  
FÜR GARTEN- UND LANDSCHAFT**

**AUSBILDUNGSPLÄTZE FREI**  
(m/w/d)

**2019**

**GEORG THALMEIER**  
**GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU**  
STOCKWEB 1-2 84419 OBERTAUFKIRCHEN  
TEL. 08082 8710 EMAIL. INFO@THALMEIER-GALABAU.DE





sich von ›ihrer‹ Schule zu verabschieden, waren deswegen waren auch Gäste aus ehemaliger Lehrer- und Schülerschaft gekommen. Dieser Begegnung trug auch die Kunstausstellung Rechnung, indem sie Platz für Gespräche über alte Zeiten bot und den Austausch von Erinnerungen anhand von aufgelegten Fotoalben und aufgeschriebenen Schulgeschichten ermöglichte.

So pulsierte während eines langen Sommernachmittages reges Leben durch die in die Jahre gekommenen Gänge des Schulhauses und durch die Klassenzimmer, die immer noch den herben Charme von damals ausstrahlen. Überlagert wurde er diesmal allerdings von Galerieatmosphäre: Acrylbilder, Skulpturen,

Kunstobjekte, Collagen, eine Steinsammlung und kalligraphisch beschriftete Blätter und Objekte von Gaby Dürrmeier, Christa Betz, Annette Friedemann, Lissy Hofmeier, Anita Hacker, Franziska Schweiger-Hubl und Brigitte Wimmer luden zum Verweilen, Betrachten und zur gedanklichen Auseinandersetzung ein.

So kamen immer wieder Besucher aus oberen Ausstellungs-Klassenzimmern beeindruckt nach unten, unter ihnen auch Bürgermeister Robert Otter und seine Ehefrau, sehr angetan und ein wenig stolz auf das soziale und künstlerische Potential seiner Gemeinde.

*Text: Bruno Münch*

*Fotos: Bruno Münch, Annette Friedemann, Christa Betz*



# HÖRMANN

Tore • Türen • Zargen • Antriebe

Garagentore  
**WIMMER**

Fachhändler für Garagen- & Industrietore

Peter Wimmer • Wörth 1 • 83546 Au am Inn

Telefon: 08073-1405

Mobil: 0170-2911405

E-Mail: [info@garagentore-wimmer.de](mailto:info@garagentore-wimmer.de)

[www.garagentore-wimmer.de](http://www.garagentore-wimmer.de)

★ Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit,  
ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2022

★ Ihr Garagentore Wimmer Team ★



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum baldmöglichsten Eintritt:

## Monteur:in für Montage von Industrie- und Garagentoren (m/w/d)

Klingt das für Sie interessant?

Dann setzen Sie sich für weitere Informationen gerne mit uns in Verbindung!

Wir freuen uns auf Ihre Nachricht an [info@garagentore-wimmer.de](mailto:info@garagentore-wimmer.de) oder Ihren Anruf unter 08073 - 14 05



## Regionale Autoren: Josef F. Justen

Josef F. Justen stammt ursprünglich aus Gelsenkirchen, studierte Mathematik und Informatik und war bis 2008 als Dozent im IT-Bereich sowie als Ausbilder für IT-Berufe tätig. Seit 1981 lebt er im InnHügelLand – zunächst in Jettenbach und seit 1996 in Aschau. In den achtziger Jahren entdeckte er auch seine Begeisterung für das Schreiben.



*Spirituelle Begleitung an der Schwelle des Todes – Eine Hospizhelferin erzählt von ihren Sterbebegleitungen*

Verlag: BoD

268 Seiten

Hardcover: ISBN 978-3-7504-3590-2

E-Book: ISBN 978-3-7504-6675-3

Preis Hardcover € 19,99, E-Book € 9,99

### Leseprobe:

#### Vorwort (etwas gekürzt)

In den drei Jahrzehnten von 1998 bis 2018 durfte ich als Sterbebegleiterin unseres überkonfessionellen Hospizvereins etlichen Menschen in ihrer letzten Lebensphase zur Seite stehen.

In all diesen Jahren kam es im Rahmen meiner ehrenamtlichen Tätigkeit zu vielen sehr angenehmen und fruchtbaren, zu bewegendem und berührendem, aber auch zu einigen beklemmenden und bedrückenden Begegnungen mit Menschen, die sich in einer schicksalsträchtigen Phase ihres Lebens befanden.

Alle Begleitungen, auch – oder vielleicht sogar gerade – die schwierigen, waren für mich ein Geschenk und eine Bereicherung. Fast alle Sterbenden haben mich – meistens natürlich ohne sich dessen bewusst zu sein – gelehrt, haben mir wertvolle Anregungen und Impulse für mein Leben gegeben. Hierbei denke ich ganz gewiss nicht an Plattitüden, die mir natürlich auch ein paar Mal mit auf den Weg gegeben wurden, wie etwa: ›Genieße dein Leben, solange es noch möglich ist!‹

Über meine Erfahrungen aus einigen meiner insgesamt mehr als sechzig Sterbebegleitungen, die mich – aus unterschiedlichen Gründen – besonders gefordert oder berührt haben, möchte ich in diesem Buch erzählen.

Bereits in der Ausgabe #36 Herbst/Winter 2020 des InnHügelLand Magazins

durfte ich mich den Lesern vorstellen und eine meiner Kurzgeschichten aus dem Jahre 2019 veröffentlichen. In der Zwischenzeit habe ich eine ganze Reihe weiterer spiritueller Bücher geschrieben. Auf meiner Autoren-Website finden Sie eine Übersicht dieser Werke mit ausführlichen Leseproben.

Dieses Mal möchte ich eine kurze Leseprobe aus meinem Buch ›Spirituelle Begleitung an der Schwelle des Todes – Eine Hospizhelferin erzählt von ihren Sterbebegleitungen‹ präsentieren.

In diesem Werk schildere ich die Erfahrungen, die eine gute Freundin von mir in ihrer über 20-jährigen Tätigkeit als Hospizhelferin in einem Hospizverein im Fränkischen gemacht hat. Da ich selbst einige Jahre als ehrenamtlicher Hospizhelfer tätig war, war es mir ein besonderes Bedürfnis und eine große Freude, dieses Buch zu schreiben.

Ich habe die Hoffnung, dass meine Erfahrungen – so individuell diese auch gewesen sein mögen – dem einen oder anderen Menschen, der privat, ehrenamtlich oder professionell einen Schwerkranken oder Sterbenden begleiten möchte, viele Impulse und Anregungen zu geben vermögen. Auch glaube ich, dass dieses Buch Menschen, die selbst kurz vor dieser Schicksalsprüfung stehen, eine große Hilfe sein kann.

#### Auszug aus Kapitel ›Chance am Lebensende‹ (stark gekürzt)

Es dürfte wohl eher wenige Menschen geben, die am Ende ihres Lebens mit sich und ihren Mitmenschen völlig im Reinen sind. Vielen wird gerade im Angesicht des nahenden Todes deutlich vors Seelenaugentreten, dass sie noch mit einem Angehörigen, Freund oder Bekannten zerstritten sind oder dass sie sich einem Menschen gegenüber aus irgendwelchen Gründen noch schuldig fühlen. Hierbei kann es sich durchaus um Verfehlungen handeln, die schon viele Jahrzehnte zurückliegen. Kurz vor dem Tod werden sich viele dieser Verschuldungen bewusst, die sie in gesunden Tagen verdrängt haben. Nun kommt es nicht selten vor, dass diese Patienten sich ihre ›Sünden‹ noch von der Seele reden wollen; sie wollen ihrer Seele regelrecht Luft verschaffen.

Auch bei Herrn Graser ist sehr deutlich geworden, dass sein früheres grobes Fehlverhalten in seiner finalen Lebensphase wieder sehr präsent war und ihn nun quälte, wenngleich er nicht mehr die Kraft und den Mut finden konnte, darüber zu sprechen.

Auf der Heimfahrt dachte ich: ›Hoffentlich wird es mir bei meinem nächsten Besuch gelingen, Herrn Graser trotz seiner krassen Verfehlungen aus vergangenen Tagen unvoreingenommen gegenüberzutreten zu können. Bei allem, was ich machen und sagen werde, darf das keine Rolle spielen! Vielleicht kann ich ihn ja sogar noch ermutigen, darüber zu sprechen.‹

Aber zu diesem nächsten Besuch sollte es nicht mehr kommen.

ALLES ANDERE ALS NUR STEINE!



FK

NATURSTEINE  
www.Steinmetzmeisterin.com

Bahnhofstraße 1  
84431 Weidenbach  
Tel.: 08636 - 69 79 666  
FK@Steinmetzmeisterin.com  
www.Steinmetzmeisterin.com



Am Nachmittag des nächsten Tages rief mich Frau Kreuz an und sagte: »Meinem Vater geht es seit gestern Abend sehr schlecht. Wir haben heute Morgen den Notarzt angerufen, der ihn gleich ins Krankenhaus bringen ließ. Seine Lage wird als äußerst kritisch eingestuft. Ich bin jetzt schon seit ein paar Stunden bei ihm. Ich will abwarten, wie sich die Situation entwickelt.«

Ich bedankte mich für die Benachrichtigung und sagte, dass ich am Abend auch noch nach ihm schauen werde. Darauf sagte sie: »Es wäre schön, wenn wir uns im Krankenhaus treffen könnten. Ich muss Ihnen noch etwas sagen.«

Wir verabredeten uns für 19 Uhr in der Krankenhaus-Cafeteria.

Dort angekommen sah ich Frau Kreuz schon an einem Tisch sitzen. Bereits bei der Begrüßung fiel mir auf, dass sie einen sehr gelösten und erleichterten Eindruck machte.

Ohne lange Vorrede begann sie: »Ich habe es tatsächlich über mich gebracht, meinen Vater auf das, was er mir angetan hatte, anzusprechen. Ich habe ihm erzählt, wie schlimm das damals alles für mich war und wie ich mich dabei gefühlt habe. Auch wenn er nicht mehr antworten konnte, ist deutlich geworden, dass er es mitbekommen und verstanden hat. Er bewegte noch seine Lippen, aber er brachte keine verständlichen Worte mehr über sie. Dann nahm er meine Hand und hielt sie lange ganz fest. Das hat er schon seit Jahren nicht mehr gemacht. Ich habe es als Entschuldigung interpretiert und ihm verziehen.«

Ihre Erleichterung war mit Händen zu greifen. So aufgeräumt wie an diesem Abend hatte ich sie zuvor nie erlebt. Ich freute mich sehr für sie – und auch für ihren Vater.

Ja, die beiden hatten ihre Chance am Lebensende genutzt!

Dann fuhr Frau Kreuz heim und ich ging zu ihrem Vater.

Er lag sehr ruhig in seinem Bett und schien zu schlafen. Als ich meine Hand auf die seinige legte, öffnete er die Augen. Ein leichtes Lächeln huschte über sein Gesicht. Ich fragte ihn: »Haben Sie einen Wunsch, Herr Graser? Kann ich etwas für Sie tun?«

Er sagte nichts und schloss wieder die Augen. Still sprach ich ein Gebet für ihn. Anschließend las ich das »Hohepriesterliche Gebet« aus dem Johannes-Evangelium, das Christus nach dem letzten Abendmahl sprach.

Plötzlich öffnete Herr Graser wieder die Augen, sah mich direkt an und sagte: »Ich habe...«. Dann fielen ihm seine Augen wieder zu.

Das waren seine letzten Worte an mich, wahrscheinlich sogar seine letzten Worte überhaupt. Lange habe ich darüber sinniert, was er mir wohl mit dem unvollendeten Satz noch sagen wollte – vielleicht: »Ich habe nun keine Angst mehr vor dem Sterben« oder »Ich habe mich mit meiner Tochter versöhnt«.

Das werde ich nicht mehr erfahren. Kurz nach Mitternacht fuhr ich nach Hause.

Um 6 Uhr rief mich seine Tochter an und teilte mir mit, dass ihr Vater vor etwa einer Stunde gestorben sei.

Text & Fotos: Josef F. Justen

Autorenseite [www.Justen-Buecher.com](http://www.Justen-Buecher.com)

**"Das Geheimnis des Erfolgs ist anzufangen!" -Mark Twain**

**Jetzt Mitglied werden und neue gesunde Ziele erreichen!**  
Hochqualifizierte Trainer erstellen dein individuelles Trainingsprogramm. Wir freuen uns auf dich.

Terminvereinbarung unter:  
Fit & Vital Gesundheitszentrum  
Haag in Obb., Tel. 08072-374713  
E-Mail: [info@fitundvital.info](mailto:info@fitundvital.info)

**FIT & VITAL**  
Gesundheitszentrum

**Dein neues Dachzelt erwartet Dich in Gars bei [www.beduin-tents.com](http://www.beduin-tents.com)**

**BEDUIN**  
tents & more  
[www.beduin-tents.com](http://www.beduin-tents.com)



## Schutz von Natur und Umwelt über Verordnungen hinaus

Primo GmbH wird Mitglied im Umwelt- und Klimapakt Bayern

Im Sommer 2020 ließ sich die bislang in Waldkraiburg ansässige Primo GmbH in Aschau am Inn nieder und fühlt sich ihrer Heimat absolut verbunden. Daher ist es dem Unternehmen eine Herzensangelegenheit, die Umgebung und natürlich die Umwelt zu schützen. Seit September 2021 ist die Primo GmbH nun Mitglied im Umwelt- und Klimapakt Bayern.



Landrat Maximilian Heimerl (l.) überreichte Thomas Wintersteiger (r.), Geschäftsführer der Primo GmbH, die Urkunde zur Teilnahme am Umwelt- und Klimapakt Bayern.  
Foto: Pressestelle Landratsamt Mühldorfa. Inn



PRIMO

UMWELT + KLIMAPAKT BAYERN  
**PRIMO ENGAGIERT SICH AKTIV  
FÜR UMWELTSCHUTZ**



### Schutz von Natur und Umwelt

Der Innovationsführer im Bereich der Elektro- und Baubranche zeichnet sich durch hohe Leidenschaft und Liebe für Produkte aus. Doch der Einsatz geht weit über die Unternehmensexpertise hinaus. Soziale Verantwortung und Umweltschutz werden ebenfalls großgeschrieben, was die Teilnahme an der freiwilligen und eigenverantwortlichen Kooperation mit der bayerischen Staatsregierung verdeutlicht.

»Wir sind in Aschau zuhause und schätzen die Nähe zur Natur. Für uns steht es außer Frage, diese Voraussetzungen auch für die Nachwelt zu erhalten. Die Primo GmbH setzt sich daher über die Grenzen des gesetzlich Vorgeschriebenen hinaus für den Umweltschutz ein«, erklärt Geschäftsführer Thomas Wintersteiger.

Dazu werden bereits seit vielen Jahren zahlreiche Maßnahmen umgesetzt. Das neue Headquarter in Aschau ist unter anderem mit einem Pufferspeicher, energieschonenden LED-Leuchtmitteln und Bewegungsmeldern ausgestattet. Weitere Eckpfeiler sind der Fuhrpark mit treibstoffsparenden Fahrzeugen, ein Energieberater und Schulungen der Mitarbeiter zu diesem Thema.

### 2.500 m<sup>2</sup> Blühwiese:

#### wichtiger Lebensraum und optisches Highlight

Darüber hinaus wurde am neuen Standort eine ca. 2.500 m<sup>2</sup> große Blühwiese gepflanzt. Diese dient zum einen als Blickfang für Fußgänger, Fahrradfahrer und Co., bietet aber zum anderen vor allem Tieren und Insekten einen wichtigen Lebensraum. Im Frühjahr 2022 wird dieses kleine Biotop noch um Bienenkästen des Imkervereins Aschau erweitert. Der Umwelt- und Klimapakt Bayern ist eine Vereinbarung zwischen der Bayerischen Staatsregierung und der bayerischen Wirtschaft. Ziel ist es, natürliche Lebensgrundlagen mit Hilfe einer freiwilligen und zuverlässigen Kooperation über Gesetze und Verordnungen hinaus zu schützen.

### Über die Primo GmbH

Die Primo GmbH mit Sitz in Aschau am Inn sieht sich seit ihrer Gründung 2005 durch Thomas Wintersteiger als Wegbereiter der modernen Elektroinstallation. Jahrelange Erfahrung verbunden mit kreativen Ideen machen das Unternehmen zum starken Partner für Elektroinstallateure und Betonfertigteilwerke. Das 50-köpfige Team aus gelernten Elektroinstallateuren und qualifizierten Fachkräften entwickelt und vertreibt Produkte für die Unterputz-, Beton- und Hohlwandinstallation, die durch ihre Konstruktions- und Verwendungsweise Zeitaufwand und Kosten nachhaltig reduzieren. Ergänzt wird das Sortiment durch Werkzeuge, Einbauteile und sonstige Produkte für die Elektroinstallation. Intensive Produktschulungen und Beratungsgespräche über technische Fragen hinaus runden den Service des Unternehmens ab. Mit einem konstanten jährlichen Umsatzwachstum seit der Gründung von mindestens 20% erzielte das Unternehmen 2020 einen Jahresumsatz von 7,5 Mio. Euro.

Text & Fotos: Primo GmbH



## Förderung erhalten und entspannt zurücklehnen

### Rundum-sorglos mit der Stadtwerke-Wallbox

Die Stadtwerke Waldkraiburg GmbH bietet eine Ökostromlieferung mit einer Mennekes Wandladestation für Elektroautos an. Viele Kunden laden so bereits – und mit diesem Angebot sicherer und schneller. Es umfasst neben einer Bestandsaufnahme mit dem Wunschelektriker des Kunden auch dessen fachgerechte Montage mit Elektroprüfung und Messprotokoll. Die gemeinsame Inbetriebnahme ist ebenso inklusive wie die regelmäßige Wartung. Sogar den kostenlosen Austausch bei Defekt deckt das Angebot ab. Die sogenannte Wallbox wird dem Kunden von den Stadtwerken für den Zeitraum des Strombezugs überlassen.

Für die besonderen Anforderungen von Gewerbe- und Industriebetrieben bieten die Stadtwerke individuelle Lösungen an, von der Tankkarte für Dienstreisen bis zur Abrechnung vom Mitarbeiter-Laden. Firmen erhalten auch hier eine gesamtheitliche Lösung für eine einfache und reibungslose Abwicklung der neuen Mobilitätsform.

#### 900,- Euro pauschale Förderung vom Staat

Für die begrenzte Förderung gibt es ein angepasstes Angebot. Hier wird die Wallbox von den Stadtwerken verkauft, die übrigen Leistungen vom Rundum-sorglos Paket sind aber auch hier mit dem Ökostromvertrag inklusive. Für die staatliche Förderung ist Ökostrom oder die PV-Eigenstromerzeugung eine Voraussetzung.

#### Persönliche Beratung

Pluspunkt der Stadtwerke ist die persönliche Beratung. Die Ansprechpartner stehen gerne für telefonische Anfragen bereit. Interessierte E-Mobilisten können sich so einen ersten Überblick über das Thema E-Mobilität verschaffen und so weitere Punkte, wie z.B. eine notwendige Erweiterung der heimischen Elektroinstallation, prüfen.

Wichtig bei der Umrüstung der Elektroanlage des Hauses ist auch, den Kabelquerschnitt, die Absicherung mit dem Fehlerstrom-Schutzschalter sowie den Einbau eines Überspannungsschutzes zu bedenken – so wird das Auto geschützt.

#### Ladekarte für unterwegs

Auf längeren Reisen ist es notwendig, an öffentlichen Ladesäulen zu tanken. Da hier unterschiedlichste Anbieter teilweise undurchschaubare Tarife veranschlagen, gibt es von den Stadtwerken eine einfache Lösung: die Ladekarte. Die Karte enthält einen RFID-Chip und autorisiert den E-Mobilist an fremden Lade-Stationen. Dabei werden nur die im Angebot festgelegten Preise verrechnet – teure Überraschungen bleiben somit aus.

Text: Stadtwerke Waldkraiburg

STADTWERKE  
WALDKRAIBURG

# Unser Strom für die Region



**JETZT NEU:  
WALLBOX**

Strom
Jahnstadion
Trinkwasser
Strom  
Fernwärme
Waldbad
Fe  
Abw
Schwimmhalle
Abwa  
orth
Erdgas
Eissporthall  
Ko
Komm

**Stadtwerke Waldkraiburg GmbH**  
 Meisenweg 1  
 84478 Waldkraiburg  
 Telefon 08638 948 400  
 Telefax 08638 948 443  
 info@stwwkbg.de  
 www.stadtwerke-waldkraiburg.de

#### Für das Laden zuhause sollte beachtet werden:

- geeignete, fest angeschlossene Ladeeinrichtung aufgrund der dauerhaft hohen Ladeleistung
- Betrieb über allstromsensitiven Fehlerstrom-Schutzschalter zum Schutz vor auftretenden Defekten des Ladevorgangs
- Überspannungsschutz zum Schutz des KFZ vor externen Einflüssen
- kein dauerhaftes Laden an der Haushaltssteckdose mit dem Notladekabel



## Gärten in Waldkraiburg wenig naturnah

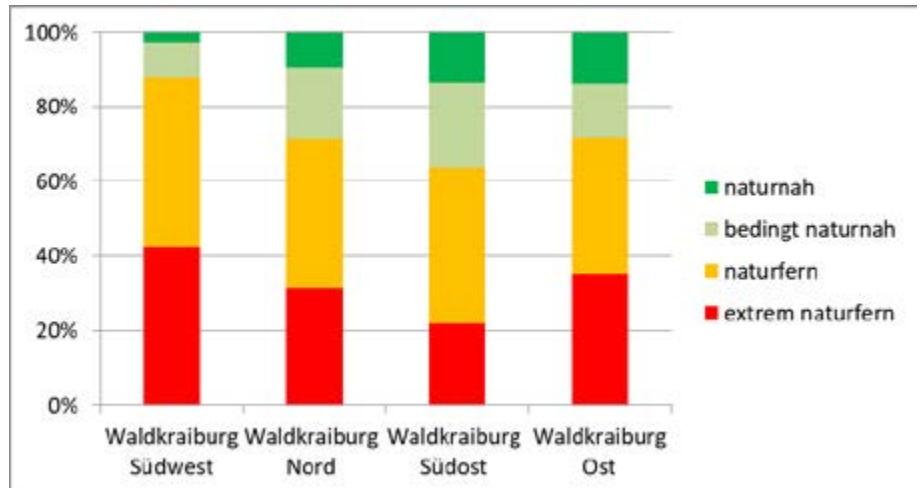


Naturgärten sind in Mode und der Schutz der Insekten ist in aller Munde. So könnte man zumindest meinen, wenn man dieses Thema in den Medien verfolgt. In der Praxis sieht es leider anders aus, wie der BUND Naturschutz am Beispiel der Stadt Waldkraiburg herausfand. Die meisten Gärten bieten den heimischen Arten kaum Lebensräume. Damit wird eine Chance für den Artenschutz vertan.

Nur 11% der Waldkraiburger Gärten sind naturnah. 32% sind sogar extrem naturfern und bieten den heimischen Tieren und Pflanzen kaum Lebensraum. Dies stellte der BUND Naturschutz im Rahmen mehrerer Begehungen durch Waldkraiburger Stadtteile mit vielen Gärten fest.

Einbezogen wurden insgesamt 646 vom Gehweg aus einsehbare Privatgärten, wobei Vorgärten und sehr kleine Gärten nicht berücksichtigt wurden. Nach Augenschein wurden die Gärten in die folgenden Stufen eingeteilt:

1. extrem naturfern: Schottergärten, Zierrasen, wenige (nicht heimische) Gehölze und Stauden, keine Verstecke
2. naturfern: fast ausschließlich nicht



heimische Gehölze und Stauden, mäßig artenreicher Rasen, wenige Verstecke in Form dichter Vegetation

3. bedingt naturnah: einige heimische Gehölze und Stauden vorhanden, Rasen artenreich, mitunter kleine Wie-

Ein naturferner Garten (links), im Gegensatz dazu rechts ein Holzhaufen im Naturgarten.



### Lorenz Waldinger

- Hackschnitzel
- Häckseln und Transport
- Hackschnitzeltrocknung
- Holzspalten mit Bagger

Ellaberg 1  
84428 Buchbach  
Tel. (0 80 86) 94 97 20

[www.lorenz-waldinger.de](http://www.lorenz-waldinger.de)

### Anton Langriegler

Fuhrunternehmen  
Baggerbetrieb

Kies-, Wasch- und Quetschwerk GmbH & Co. KG

Klugham 1  
84544 Aschau a. Inn

Telefon (08638) 5360  
Fax (08638) 85860  
Mobil 0171-4110994

Herstellwerk: Tel. (08638) 2824



seninseln, viele Verstecke in Form dichter Vegetation

4. sehr naturnah: viele heimische Gehölze und Stauden vorhanden, Rasen sehr artenreich oder höhere Wiesenflächen, viele Verstecke, Holz- oder Steinhaufen, naturnaher Teich

Im Schnitt waren 32% der Gärten extrem naturfern und 40% naturfern. 17% waren bedingt naturnah und 11% sehr naturnah. Nur in wenigen Fällen wurden erkennbar Lebensräume für Tiere und Pflanzen auf relevanten Flächenanteilen gezielt angelegt. In den meisten Fällen entstand Naturnähe durch den Verzicht auf intensive Pflege, so dass heimische Pflanzenarten üppig gedeihen konnten.

Dabei gab es einige Unterschiede zwischen den Stadtteilen. Verglichen wurden Waldkraiburg Ost (östlich der Diesel- und südlich der Daimlerstraße), Waldkraiburg Nord (nördlich Grünem Weg und Daimlerstraße), Waldkraiburg Südwest (westlich des Grünen Rings und des Friedhofs) und Waldkraiburg Südost (südöstlich der Bahnlinie).

Die meisten sehr naturnahen Gärten gab es in ›Waldkraiburg Ost‹. Insgesamt schnitt Waldkraiburg Südost mit 36% naturnahen oder bedingt naturnahen Gärten am besten ab. Dabei spielte eine Rolle, dass es zahlreiche Hanggrundstücke gab, bei denen die Pflege erschwert ist.

Besonders naturfern waren die Gärten in Waldkraiburg Südwest, einem eher jüngeren Wohngebiet.

›Das Ergebnis hat uns überrascht‹, stellt Andreas Zahn, Vorsitzender der Kreisgruppe, fest. ›Naturschutz im Garten nimmt in den Medien seit vielen Jahren einen breiten Raum ein und der BUND Naturschutz weist in der Presse regelmäßig auf Möglichkeiten zum Naturschutz im Garten hin - all dies hat leider wenig Spuren hinterlassen.‹

Der Naturschutzverband betont, wie wichtig naturnahe Gärten gerade für die Insektenwelt sind. Insekten wiederum sind die Lebensgrundlage für viele Vögel, Amphibien und Säugetiere.

Für den Erhalt der Artenvielfalt können Siedlungen von großer Bedeutung sein. Dass auch naturnahe Privatgärten erforderlich sind, um Bayerns Flora und Fauna zu erhalten, wurde im Rahmen des ›Bienenvolksbegehrens‹ von der Landwirtschaft zu Recht eingefordert, betont der Naturschutzverband. Viele Lebensräume wie Asthaufen, selten gemähte Wiesen und Ecken mit dichten Wildstauden können in Gärten leicht angelegt werden. Freilich gilt es, ein wenig Unordnung und Wildwuchs zu akzeptieren.

Deutlich artenreicher als viele Privatgärten sind nach Ansicht des BUND Naturschutz die öffentlichen Grünanlagen der Stadt Waldkraiburg. Dort gibt es viele wilde Ecken, Wiesen werden seltener gemäht und Wildblumen eingebracht. Die Naturschützer betonen: Die Stadt macht ihre Hausaufgaben, auf privatem Grund gibt's noch erheblichen Nachholbedarf.

**Anregung für naturnahes Gärtnern gibt der BUND Naturschutz hier:**

[www.bund-naturschutz.de/oekologisch-leben/naturgarten](http://www.bund-naturschutz.de/oekologisch-leben/naturgarten)

Text & Fotos: Dr. Andreas Zahn, Vorsitzender der Kreisgruppe Mühldorf des BUND Naturschutz

**JETZT NEU:**  
Virtuelle Sprechstunden im Landratsamt Mühldorf a. Inn

Mit wenigen Klicks bequem von Zuhause aus direkt ins Landratsamt.

Landratsamt Mühldorf a. Inn  
Töginger Str. 18 · 84453 Mühldorf a. Inn · Tel. 08631/ 699-0 · info@lra-mue.de  
[www.lra-mue.de/virtuelle-sprechstunden](http://www.lra-mue.de/virtuelle-sprechstunden)

**WWW.ANTON-MANHART.DE**

SCHREINEREI    BAUUNTERNEHMEN

**ANTON MANHART**  
Qualität seit über 100 Jahren

- FENSTER·
- KÜCHEN·
- HAUSTÜREN·
- INNENTÜREN·
- TREPPEN·
- MÖBEL·

- SCHLÜSSELFERTIGES BAUEN
- ROH- UND INDUSTRIEBAUTEN
- ALTBAUSANIERUNG

**TEL. 08073 / 91606-0**



## Serie Tipps & Tricks: Waschmittel aus Kastanien und Efeu

Jeder von uns verbraucht etwa acht Kilogramm Waschmittel pro Jahr, was eine ordentliche Belastung für die Umwelt sein kann. Dabei hält die Natur einige natürliche Waschmittel bereit. Wir verraten, wie aus Kastanien und Efeu eine umweltfreundliche und dazu noch günstige Waschmittelalternative hergestellt wird.



Kastanien sammeln – und dann? Wäsche waschen! Der Herbst ist da und die Kastanien fallen von den Bäumen. Die heimischen Rosskastanien sind nicht nur zum Basteln geeignet, sie können auch unsere Wäsche sauber machen. Denn sie enthalten wirksame Saponine (lat. sapo = Seife). Legt man kleingeschnittene Kastanien ins Wasser und lässt sie zwei bis zwölf Stunden ziehen, lösen sich die Saponine und die entstandene Flüssigkeit lässt sich ganz wunderbar als Waschmittel-Ersatz verwenden.

### Anleitung: Waschmittel selber machen

- 8-10 Kastanien sammeln und waschen
- Mit einem Messer kleinhacken. Kastanien dabei so positionieren, dass die helle Einkerbung unten liegt, diese Stelle ist nämlich besonders hart.
- Die kleinen Kastanienstücke am besten über Nacht oder für mindestens zwei Stunden in ein Glas mit Wasser einlegen, bis die Flüssigkeit milchig wird.

Durch das Einweichen lösen sich die in der Kastanie enthaltenen Saponine.

- Nach der Einweichzeit das milchige, schaumige Wasser abgießen – fertig ist selbstgemachtes Waschmittel!
- Die flüssige Lösung wie gewohnt in das Waschmittelfach der Waschmaschine geben und den gewünschten Waschgang starten.
- Das selbst gemachte Waschmittel nicht länger als zwei Tage stehen lassen, weil es sonst unangenehm riechen kann.
- Alternativ lässt sich auch kochendes Wasser für die Einwirkzeit verwenden und das entstandene Wasser mit 2-3 EL Soda vermischen – quasi als Waschkraftverstärker.

**Tipp:** Auf jeden Fall ein feines Sieb benutzen, um alle Kastanienreste aus der Flüssigkeit zu bekommen. Die Waschmaschine wird es danken.

Die Herstellung des selbst gemachten Waschmittels aus Kastanien ist sehr einfach: Man braucht lediglich einige Kastanien, ein großes Messer und etwas Muskelkraft.

### Alternative Efeu

Waschmittel selbst zu machen – das ist aber auch mit dem ganzjährig verfügbaren Efeu möglich. Efeublätter enthalten genau wie Kastanien Saponine. Diese waschaktiven Substanzen eignen sich, um Wäsche zu reinigen. Efeu enthält zwar weniger Saponine als Kastanien, ist aber im Gegen-

satz zur Herbstfrucht Kastanie ganzjährig in der Natur zu finden. Einfach mal die Umgebung genauer ansehen: Efeu rankt an Hauswänden, in Parks oder Friedhöfen – ihn zu finden, ist also nicht schwer und damit zu waschen noch viel weniger. Zwei Methoden stellen wir hier vor.

### Waschmittel aus Efeu - Methode 1:

Die dunklen, also älteren Blätter der Pflanze, eignen sich erfahrungsgemäß besser zum Waschen als die jungen hellen Efeublätter. Ungefähr zehn Efeublätter vom Strauch abschneiden und kurz unter fließendem Wasser waschen. Danach in ein Wäschenetz oder eine alte Socke (zuknoten nicht vergessen) legen und das Ganze mit zur Wäsche in die Waschtrommel geben.

Die meisten handelsüblichen Waschmittel enthalten bereits Entkalker, dies fällt beim Waschmittel aus der Natur weg. Bei besonders kalkhaltigem Wasser sollte man deshalb alle paar Efeu-Wäschen einfach einen Esslöffel fünfprozentigen Essig ins Weichspülfach geben – der Geruch verfliegt nach dem Waschen. Wer die Efeu-Waschkraft verstärken will, der kann noch einen Esslöffel Waschsoda in das Pulverfach der Waschmaschine geben.

Mit Efeu vorsichtshalber nur dunkle oder bunte Wäsche waschen, da durch die Pflanzenblätter helle Wäsche etwas ergrauen könnte. Für helle oder weiße Wäsche eignen sich beispielsweise Kernseife und Backpulver.

### Waschmittel aus Efeu - Methode 2

Wie beim Waschmittel aus Kastanien lässt sich auch Efeu über Nacht in ein Wasserbad einlegen, damit sich die Saponine etwas besser heraus lösen. Dafür wieder ungefähr zehn Blätter unzerkleinert in ein Glas geben, mit Wasser übergießen und über Nacht einwirken lassen. Am nächsten Tag den Sud abgießen und als Flüssigwaschmittel nutzen.

Efeu-Waschmittel am besten immer frisch zubereiten, da auch hier die Haltbarkeit begrenzt ist. Wer gerne Wäsche mit blumigem Duft hat, der kann wenige Tropfen ätherischen Öls wie Lavendel oder Orange in das Weichspülerfach geben.



Je nach Saison

Erdbeeren · Himbeeren  
Johannis- & Stachelbeeren  
Süß- & Sauerkirschen

---

Aus unserem Hofladen

Zwetschgen · Äpfel · Birnen · Honig  
Säfte aus eigener Herstellung

---

Öffnungszeiten Hofladen:

Mi. & Sa. 09:00 - 12:00 Uhr  
Fr. 13:00 - 18:00 Uhr

POLLER'S  
FRÜCHTEGARTEN

Ludwig Poller  
Eichheim 8 · 84539 Ampfing  
Tel. 0 86 36 / 10 05 · Fax 69 59 50  
[www.pollers-fruechtegarten.de](http://www.pollers-fruechtegarten.de)



Waschmittel selber machen mit Efeu hat allerdings auch eine Schattenseite. Denn in größeren Mengen sind die im Efeu enthaltenen waschaktiven Saponine giftig für Fische. Saponine wirken ähnlich wie die in herkömmlichen Waschmitteln enthaltenen Tenside. Tenside setzen die Oberflächenspannung des Wassers herab, um den Schmutz aus den Fasern herauswaschen zu können. In der Natur jedoch ist diese Oberflächenspannung für viele Tiere essentiell – man denke an spezielle »Wasserläufer«-Insekten, die dadurch leichtfüßig auf der Wasseroberfläche laufen können. »Ab bestimmten Konzentrationen können Tenside toxisch für Wasserorganismen wirken, indem sie z. B. die Kiemen von Fischen schädigen«, schrieb das Bayerische Landesamt für Umwelt zu diesem Thema.

**Umwelt Gedanken**

Während in den 1950er Jahren die damals noch schwer abbaubaren Tenside aus herkömmlichem Waschmittel für Schaumberge in Flüssen und Bächen sorgten, gibt es nach Meinung von Experten mittlerweile keine Probleme mehr mit dem Abbau dieser waschaktiven Substanzen. Seit 2005 gilt in der Europäischen Union die Regel, dass Tenside in Wasch- und Reinigungsmitteln vollständig biologisch abbaubar sein müssen.

So wird die Menge der Saponine aus Efeu-Waschmittel im Abwasser derzeit als verschwindend gering eingeschätzt. Da also relativ wenige Menschen hierzulande mit Efeu oder Kastanien waschen, dürfte die Menge Saponine, die dadurch möglicherweise in die Umwelt gelangt, noch als unbedenklich gelten. Wenn Waschen mit Efeu zum Trend werden sollte, wären Untersuchungen über die Auswirkungen auf die Umwelt wünschenswert.

**Weitere Alternative:  
Seife und Soda**

Wer keine Kastanien findet oder einfach ein anderes Rezept ausprobieren will, der kann Waschmittel auch aus Seife und Soda selber machen. Dazu benötigt werden Kernseife, Gallseife, Waschsoda, Zitronensäure, ätherisches Öl und Wasser.

Text: IHL • Foto:Pixabay



**Schöberl**  
Birkmeier 1 • 84437 Reichertsheim/Gars  
Telefon 0 80 73 / 600 • Fax 0 80 73 / 24 12

---

-Kieswerke - Transporte    -Containerdienst  
-Bagger - Lader - Raupen    -Abbruch - Innenabbruch  
-Erdbewegungen                -Asbestarbeiten

  
QR Code scannen und unseren Werbefilm sehen!

---

**Kies - Erdbau - Abbruch  
Straßen- und Kanalbau**



Kachelöfen und  
Kamine  
aus Meisterhand



Ofenzauber\_Menzel@t-online.de  
www.Ofenzauber-Menzel.de

Kachelöfen  
Heizkamine  
Holzherde  
Kaminöfen  
Reparatur von Öfen

**Austausch von  
Kachelofeneinsätzen**

Holzbacköfen



Wir bauen Ihnen gerne auch Ihren Holzbackofen für Pizzas und Brot sowie für andere Leckereien!







MÜLLER

Zimmerei • Holzbau

Holzhausbau

Lauterbach 13 • 84431 Heldenstein  
Tel. 0 86 36 / 71 39 • Fax 0 86 36 / 51 69  
e-mail: info@holzbau-mueller-lauterbach.de  
[www.holzbau-mueller-lauterbach.de](http://www.holzbau-mueller-lauterbach.de)





# InnMix & Schnipsel

## Kolumne

Herbst



»Rund und braun, fällt vom Baum« - spätestens, wenn mir meine dreijährige Tochter das nach dem Kindergarten entgegen schalmeit, weiß ich: Der Sommer ist vorbei, der Herbst steht vor der Tür.

Die meisten denken dabei an morgendliche Nebelschwaden, bunte Blätter, behagliche Nachmittage bei Tee und Kuchen oder gemütliche Abende auf der Couch mit einer unterhaltsamen Serie. Manche haben eventuell noch grauen Novemberregen im Kopf oder ewiges Laub zusammenrechen.

Ich hingegen denke mit Schrecken vor allem an eines: Kastanien. Im Mütteruniversum ist das – neben Eltern-Whatsappgruppen – mein persönlicher Endgegner. So mancher mag nun sagen: Wie kann man bitte etwas gegen Kastanien haben? Die sind doch so hübsch glänzend braun und durch ihre kugelige Form ein angenehmer Handschmeichler.

Ich hingegen denke nur daran, dass meine vier Kinder wieder kiloweise Kastanien in Eimern, Schüsseln oder sogar Schubkarren anschleppen, meist von einer Lehrerin dazu angestachelt, weil jedes Kind einige Kastanien für den Werkunterricht in der Schule mitbringen soll. »Einige« Kastanien definieren meine Kinder allerdings nur in der Maßeinheit Kilogramm. Und damit beginnt mein eigentliches Dilemma.



Die anfängliche Sammeleuphorie schwindet nämlich schnell, spätestens aber dann, wenn man sich beim Versuch, ein lustiges Kastanientier zu basteln (das aber sowieso nie auch nur annähernd dekorativ auf dem Fensterbrett steht, sondern umfällt wie ein besoffener Halloweenkürbis) mit dem Schaschlikspieß in die Hand gestochen hat.

Entsorgen darf ich die Kastanien aber natürlich auch nicht. »Die brauch ich noch!!!«, schreit es mir vierfach entgegen. Also werden alle 167 Kastanien natürlich aufgehoben – gerne im Dekoglas, in Hosentaschen, Rucksackfächern, unter Kinderbetten oder eingebettet in Schachteln in den tiefsten Tiefen einer Schublade. Im Glas habe ich zumindest die Chance, frühzeitig einzugreifen, sobald das glänzende Braun einer weiß-grünlichen Schimmelschicht weicht.

Und spätestens bei der nächsten Wäsche fische ich die Kastanien souverän aus den Hosentaschen – man ist schließlich kein Anfänger und hat schon ganz andere Kämpfe mit zerknüllten Taschentüchern ausgefochten. Auch beim unterm-Bett-wischen taucht die eine oder andere Kastanie rechtzeitig vor ihrem natürlichen Verfallsdatum auf.

Richtig eklig wird es aber, wenn lange nach dem Abhängen der Weihnachtsdeko mal wieder ein Generalcheck aller Kinderschubladen fällig ist. Seitdem weiß ich auch, dass offensichtlich Maden in Kastanien leben und nur darauf warten, dass ihre Behausung in Vergessenheit gerät, um dann überfallsartig aus den braunen Kugeln herauszubrechen. Wenn ich dann mit spitzen Fingern und zugehaltener Nase am liebsten die komplette Schublade auf den Müll werfen würde, weiß ich auch ohne Eduard Mörike: Frühling lässt sein blaues Band wieder flattern durch die Lüfte. Süße, wohlbekannte Düfte streifen ahnungsvoll das Land.

Text: Alexandra Geyer

Fotos: pixabay

**SOMITAS**<sup>®</sup>  
Häusliche Kranken- und Altenpflege

Seit 1997  
Pflege wie sie sein sollte

**Ihr häuslicher Pflegedienst  
in Gars, Unterreit, Jettenbach, Heldenstein,  
Aschau, Ampfing, Waldkraiburg  
und Umgebung**

Grundpflege, Behandlungspflege,  
stundenweise Betreuung, Beratung und Schulung  
pflegender Angehöriger, „Alles rund um die Pflege“

08073/2044    [www.somitas.de](http://www.somitas.de)

**Jäger's - Laden**

Milch- und Käsespezialitäten  
aus eigener Produktion  
Bio- und Naturkost

**Jäger**

**MILCHWERK JÄGER GMBH**  
Hauptstraße 38 • D-83027 Haag/Oberbayern  
[www.milchwerkjaeger.com](http://www.milchwerkjaeger.com)



## Rätselfragen rund ums InnHügelland

### Heimatgeschichte im InnHügelland: Historische Gaststätten im InnHügelland

#### 1. Frage

In Reichertsheim gab es nach einem Stiftbuch des Klosters Au am Inn schon 1756 ein Karrergüt<sup>\*</sup>, das gemäß dem Kataster von 1808 als Wirtsgüt<sup>l</sup> bezeichnet wurde. Auf diesem Wirtsgüt<sup>l</sup> bestand die reale Krämer- und Bierschankgerechtigkeit. Was verstand man damals unter Schankgerechtigkeit?

- Der Wirt durfte Hochzeiten und andere Feierlichkeiten ausrichten.
- Der Wirt durfte Reisende bewirten, nächtigen lassen und Reit- und Zugtiere einstellen.
- Der Wirt durfte nur zu festgelegten Zeiten Bier ausschenken und musste das Bierfass bei eintretender Dunkelheit verschließen.

#### 2. Frage

In Unterreit wird der Wirt auf seiner Taferne schriftlich erstmals im Jahr 1532 genannt. Damals hieß der Ort noch Kirchreit. Das Zapfenrecht war zu der Zeit ein herzogliches Urbar und gehörte zum Kastenamt in Wasserburg. Was verstand man unter einem Kastenamt?

- Im Kastenamt wurden die landesfürstlichen Besitzungen verwaltet und die Natural- und Geldrechnisse der urbanen Untertanen erfasst.
- Im Kastenamt wurden vom Schreiner Kästen für Wohnräume hergestellt.
- Im Kastenamt lagerten Wein- und Bierfässer.

#### 3. Frage

In Aschau wird ein Wirtshaus schon im Jahr 1394 überliefert. Der Wirt war Inhaber der realen Wirts- und Taferngerechtigkeit. Die Grundherren der Hofmark Aschau am Inn waren die Törring zu Jettenbach. Welche Befugnisse hatte der Inhaber einer Hofmark?

- Der Herr einer Hofmark besaß die vollständige Gerichtsbarkeit.
- Der Herr einer Hofmark übte die niedere Gerichtsbarkeit aus.
- Der Herr einer Hofmark verfügte über das Halsgericht.

*\*Ein Karrer war ein Kleinhändler, der mit einem kleinen Wagen, dem Karren, unterwegs war, um Lebensmittel bei Bauern einzukaufen und in seinem Geschäft zum Verkauf anzubieten. Diese Tätigkeit führte dazu, dass die Nachbarn das Anwesen des Karrers ganz einfach das Karrergüt<sup>l</sup> nannten.*



*Meinrad Schroll beim Spaziergang am Stadtwall in Mühlendorf*

*Die Fragen für das InnHügelland Rätsel stellt uns wieder Heimatpfleger Meinrad Schroll - Auflösung auf der vorletzten Innenseite!*

**Handwerker (w/m/d) gesucht**

in den Sparten

**Metallbau, Kältetechnik, Büro / Laden**

- ◆ Quereinsteiger werden eingearbeitet, ◆ gute Bezahlung, ◆ Arbeitszeit nach Absprache,
- ◆ sehr gutes Betriebsklima, ◆ im handwerklichen Familienunternehmen

**Auszubildende/n als Kältetechnik & Schlosser**

Bewerbung per Post, E-Mail oder persönlich

**Metallbau // Kälte- & Klimatechnik // Verkauf**

**Agracool**

**Robert Brandmeier**  
brandmeier@agracool.de

Telefon 08072-37000-30

Rainbach 26, 83527 Kirchdorf, [www.agracool.de](http://www.agracool.de)



## dAschauher

### Aktuelles und wissenswertes aus der Gemeinde

Bitte für alle Veranstaltungen die aktuellen Informationen aus der Presse und auf der Homepage der Gemeinde Aschau a. Inn beachten.



#### Konzert Musikverein Aschau a. Inn am 20. November 2021, 20:00 Uhr, in der Gemeindehalle

Nachdem zuletzt wieder Proben und Musizieren möglich waren und sogar ein verkürztes Sommerfestwochenende durchgeführt werden konnte, liegt das Augenmerk der Blaskapelle auf dem Konzert am 20. November 2021.

Einen gefüllten Gemeindesaal wünschen sich die Musikerinnen und Musiker als Lohn für das Durchhaltevermögen. Durch das Programm führt Katrin Hoffmann. Einlass ist um 19:00 Uhr.



#### Christkindlmarkt vom 26. bis 28. November 2021

Parallel zur Vorbereitung der Musiker bereitet sich auch der Kindergartenförderverein bereits auf den Christkindlmarkt vor. Alle Stände müssen wieder an Ort und Stelle gebracht werden. Der Rathausvorplatz und der Kiesparkplatz sind coronakonform auf den Markt vorzubereiten. Besonders nach dem Ausfall im letzten Jahr werden wieder viele fleißige Helfer dazu beitragen, dem schönsten Markt im Landkreis Mühldorf ihren Stempel aufzudrücken.



Elektrotechnik  
**BAUMANN**

Peter Baumann  
-Inhaber-  
Meister der Elektrotechnik

Porschestr. 12  
84478 Waldkraiburg

Telefon: 0 86 38 – 884 36 60

E-Mail: info@elektrotechnikbaumann.de

[www.elektrotechnikbaumann.de](http://www.elektrotechnikbaumann.de)

 **Antistaub Holzpellets**  
Das Original. Nur bei:

**Heizöl-Maußen** GmbH & Co. KG

83564 Soyen · Tel. 08071/2235  
[www.maussen.de](http://www.maussen.de)



## Adventsingen des Trachtenvereins am 18. Dezember 2021

Zum besinnlichen Jahresausklang laden die Trachtler wieder zum Adventsingen in die Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt ein. Verschiedene Musik- und Gesangsgruppen bringen adventliche Weisen. Nachdenkliche, aber auch heitere Geschichten werden vorgelesen.

Die Veranstaltung beginnt um 19:00 Uhr.



## Turmblasen des Musikvereins am 24. Dezember 2021

Eine Bläsergruppe des Musikvereins wird am Heiligen Abend vom Turm der Aschauer Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt weihnachtliche Weisen blasen. Nach der Christmette sind alle herzlich eingeladen, den Klängen zu lauschen.



## Veranstaltungsvorschau 2022:

### Trachtenflohmarkt im Januar

Von den Organisatoren des Trachtenmarktes ›oids und neis‹ wird ein Trachtenflohmarkt am 13. März 2022 veranstaltet. Dieser Markt ist nur für gebrauchte Trachtenmode gedacht, Neuwaren werden hier nicht angeboten.

Annahme für die Ware ist am 12. März 2022 in der kleinen Turnhalle.

Konkrete Informationen dazu werden noch über die Tagespresse und die Homepage der Gemeinde Aschau a. Inn veröffentlicht.

Der Trachtenmarkt ›oids und neis‹ findet im Rahmen des Sommerfestes am 23./24. Juli 2022 statt.



### StadlBrass

Alle sind bereit und hoffen auf die Durchführung beim zweiten Ersatztermin vom 08. bis 10. April 2022.

Es sind noch Restkarten vorhanden.

Alle Kartenbesitzer haben auch noch bis Dezember 2021 die Möglichkeit, ihre Tickets zurückzugeben.

Der Kartenverkauf wird nur über die Homepage abgewickelt.

Bitte informieren Sie sich auch auf der Facebook-Seite und unter [www.stadlbrass.de](http://www.stadlbrass.de) über den aktuellen Stand.

Text & Fotos: Roswitha Kirsch, Gemeinde Aschau am Inn



### Tagesfahrten 2022

Jeden 2. Mittwoch im Monat Badefahrt nach Bad Füssing

Weitere Fahrten auf Anfrage

### Mehrtagesfahrten 2022

07.-09.01.22	Brixen im Winter
21.-23.01.22	Grüne Woche Berlin
22.-24.04.22	Kirschblüte/Osterbrunnen fränkische Schweiz
06.-10.06.22	Mecklenburgische Seenplatte
29.8.-5.09.22	Schottland Rundreise

Weitere Fahrten im Katalog

Wir würden uns freuen, wenn wir Sie wieder bei unseren Fahrten begrüßen dürften!

### Verkehrsbetrieb Isenquelle Maitenbeth OHG

Josef-Eisenauer-Str. 11, 83558 Maitenbeth

08076/1727 [vim.stellner@t-online.de](mailto:vim.stellner@t-online.de)

Polsterer Martin Hibler

Meisterbetrieb

Neubezüge

Kundendienst

Reparaturen

von Polstermöbeln

KFZ Sitze

Motorrad Sitze

Gastronomie Objekte

Dorfanger 1

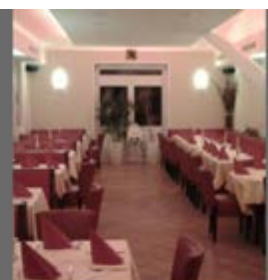
84431 Rattenkirchen

Tel 01755114882

Mail [hibler.martin@gmx.de](mailto:hibler.martin@gmx.de)

Polsterer-Haun.jimdo.com

Lederpflege Produkte





## Neuigkeiten aus Reichertsheim

### Rathauseinweihung im Mai 2022

Aufgrund der Corona-Regeln für den Landkreis Mühldorf waren zum geplanten Termin bei öffentlichen Veranstaltungen in geschlossenen Räumen einschließlich vollständig Geimpfter und Genesener maximal 25 Personen zugelassen. Deshalb hat sich die Gemeinde nach reiflicher Überlegung und Rücksprache mit dem Gesundheitsamt dazu entschlossen, den angekündigten Termin für die offizielle Einweihung des Rathauses auf Freitag, 27. Mai 2022, zu verschieben und damit auch den ›Tag der offenen Tür‹ auf Sonntag, den 29. Mai 2022.



### Reichertsheim dankt der Bürgermeisterin und engagierten Gemeinderäten

Aufgrund der Pandemie hat die Gemeinde Reichertsheim die ehemaligen Gemeinderäte und Altbürgermeisterin Annemarie Haslberger Anfang August nur in kleiner Runde zu den Klängen der Ramsauer ›Weißbier Musik‹ im ›Fichters Kulturladen‹ verabschiedet.

### Laudatio für Altbürgermeisterin mit der Sitzungsglocke eingeläutet

Bürgermeister Stein leitete die Laudatio auf Annemarie Haslberger mit der Glocke

ein, so wie sie immer die Sitzungen begonnen hatte. Dann übergab er an die stellvertretende Landrätin Ilse Preisinger-Sontag. ›Mit deinen visionären Ideen und deiner herzlichen, zupackenden Art hast du nicht nur die Leute, sondern ganze Gemeinden und den Kreistag immer wieder überzeugen können‹, so die Laudatorin. Stein wiederum würdigte Haslbergers menschliche Art, zu regieren. Die wesentlichen Projekte ihrer Amtszeit waren nach seinen Angaben unter anderem die energetische Sanierung der Schule in Ramsau, der Neubau des Kindergartens in Reichertsheim, der Neubau und die Neugestaltung des Wertstoffhofes in Ramsau, die Dorfentwicklung Reichertsheim und als letztes großes Projekt der Neubau des Rathauses.

Volle sechs Perioden – von 1984 bis 2020 – war Augustin Grundner Gemeinderat, davon die letzten drei von 2002 bis 2020 zweiter Bürgermeister. Für die Laudatio konnte Stein die Altbürgermeisterin zu einer ›letzten Amtshandlung‹ überreden. Haslberger verglich die 36 Jahre ehrenamtlicher Kommunalpolitik von Grundner mit einer Zugfahrt. ›Es gibt den Lokführer und den Co-Piloten, die für den Antrieb, für die Weichenstellung, für das Tempo, aber auch für das rechtzeitige Abbremsen sorgen, dafür, dass kein Signal übersehen wird und dass der Zug gut ankommt.‹ Grundner

habe ihr zwölf Jahre als Co-Pilot zur Seite gestanden. Mit ihm sei es gelungen, ›dass wir kein Stopp-Signal überfahren und die Weichen richtiggestellt haben.‹

### Viele waren gleich mehrere Perioden im Amt

Ludwig Schußmüller war vier Wahlperioden, von 1996 bis 2020, Gemeinderat. ›Es ist schon bemerkenswert, wie du das alles unter einen Hut gebracht hast: Landwirt, Familie, aktiv im Schützenverein, Mitglied der Böllerschützen und noch 24 Jahre lang Gemeinderat. 24 Jahre, das bedeutet knapp 300 Sitzungen.‹

Ebenfalls vier Perioden und zeitgleich mit Schußmüller war Georg Hanslmeier Gemeinderat. Auch er habe die unterschiedlichen Aufgaben als Landwirt, Familienvater, kreativer Kopf im Theaterverein und Gemeinderat in hervorragender Weise vereint. Ruhig und sachlich fundiert habe er stets seine Argumente eingebracht, Themen hinterfragt und sich im Rahmen der Dorferneuerung mit großem Eifer für die Lösung eines Gemeindesaals über dem Kindergarten eingesetzt, so Stein.

Anton Keilhacker war von 2002 bis 2020 Gemeinderatsmitglied, vermutlich kennt er jeden Gemeindebürger persönlich. ›Er war trotz seiner Doppelbelastung als Landwirt und seines Engagements bei

den Waldbauern immer da, stets an der Sache orientiert, freundlich und der Energie-Coach der Gemeinde, verabschiedete Stein den früheren Gemeinderat.

Keilhacker ist weiter für die Gemeinde im Einsatz: Er ist verantwortlich für die Belieferung der Hackschnitzelheizung in der Schule, fungiert als »Baumdoktor« und arbeitet zudem als Feldgeschworener.

Petra Riemerschmied war eine Legislaturperiode im Gemeinderat und Maria Schmitt zwei, von 2008 bis 2020, Gemeinderätin. Sie wurden zu Beginn der letzten Gemeinderatssitzung geehrt. Schmitt förderte als Integrationsbeauftragte die Integration der Bewohner der Stiftung Ecksberg vom Kloster Ramsau ins Dorfleben.

### 3. Platz bei der Wiesenmeisterschaft

Die Gemeinde gratuliert der Familie Sonner aus Stöckl sehr herzlich zu einem hervorragenden dritten Platz bei der Wiesenmeisterschaft 2021, einem Gemein-



schaftsprojekt von BUND Naturschutz und der Bay. Landesanstalt für Landwirtschaft. Die Wiesenmeisterschaft fand dieses Jahr im Landkreis Mühldorf mit Unterstützung der Ökomodellregion statt.

Unter 27 Teilnehmern wurden hier Wiesen nach Artenvielfalt, Kulturlandschaftswert und landwirtschaftlichen Kriterien, wie Futterertrag und landwirtschaftlichem Nutzungskonzept, durch eine Fachjury mit Experten und Expertinnen aus Naturschutz und Landwirtschaft bewertet.



### Pumptrack

Eine Mountainbike-Strecke zum Üben anlegen? Kein Problem, macht man es wie unsere Jungs mit ihren Bikes aus Reichertsheim. Eine gute Handvoll, darunter Bastian Radlmair, Quirin Aigner, Jonas Eisenmann und Bene Pflügl, treffen sich regelmäßig, um mit dem Fahrrad neue »Tricks« einzuüben. Hindernisse überwinden, weiterfahren, wo andere absteigen und auch mal einen Teil des Weges fliegend durch die Luft zurücklegen – das ist es, was alle antreibt. Und so stellte auch die Errichtung eines Pumptracks kein wirkliches Hindernis für die Biker dar. Sie konnten sogar Guido Tschugg, einen »Master Downhill Weltmeister«, für ihr Projekt gewinnen.

Text & Fotos: Gemeinde Reichertsheim

## Neugestaltung des öffentlichen Spielplatzes in Stadl

### Sparkasse Wasserburg spendet 1.000 Euro

Die Gemeinde Unterreit plant, den schon in die Jahre gekommenen Spielplatz in Stadl neu zu gestalten. Sie kommt damit dem Wunsch vieler Kinder und junger Familien nach. Bereits in der Vergangenheit hatte die Sparkasse Wasserburg die Gemeinde mit einer Spende für die Anschaffung eines neuen Klettergerüsts unterstützt.

Gerne überreichte Rupert Unterauer, Leiter der Sparkassengeschäftsstelle in Gars, nun auch für die Neugestaltung des Spielplatzes eine Spende in Höhe von 1.000,- Euro. Der Bürgermeister der Gemeinde Unterreit, Christian Seidl, bedankte sich hierfür recht herzlich.

Text & Foto: Sparkasse Wasserburg

Foto v.l.: Christian Seidl, 1. Bürgermeister der Gemeinde Unterreit und Rupert Unterauer, Leiter der Sparkassengeschäftsstelle Gars



sparkasse-wasserburg.de

## Vertrauen ist einfach.

Wenn man einen Finanzpartner an der Seite hat, auf den man bauen kann.

Wir sind für Sie da, damit Sie heute und in Zukunft finanziell sicher sind.

Wenn's um Geld geht

 Sparkasse Wasserburg



## VORSCHAU

Das nächste Magazin - dann schon als **INN Magazin Ausgabe 1-2022 Frühjahr 2022** - erscheint am **24. März 2022!**

Voraussichtliche Themen - neben dem Schwerpunkt Frühling - sind:

- Ostermarkt im INN Magazin
- Portraits & Unternehmen aus der Region
- Brauchtum und historische Hintergründe
- Tipps & Tricks u.v.m. - lassen Sie sich überraschen!



**Annahmeschluss für Beiträge & Anzeigen: 25. FEBRUAR 2022!**

**Redaktionelle Beiträge** (nach Absprache - bitte technische Hinweise in Mediadaten - siehe [www.INNmagazin.de](http://www.INNmagazin.de) - beachten!)  
pro Seite ca **3.000 Zeichen** (inkl. Leerzeichen) bzw. **450 Wörter** - Fotos min. **300dpi** in **JPG Format!**

### Impressum

**Herausgeber:** InnHügelLand e.V.  
V.i.S.d.P. Hauptstraße 3 • 83536 Gars a.Inn

#### Anzeigen- & Themenberatung / Vertrieb:



Marta Laszlo  
[anzeigen@INNmagazin.de](mailto:anzeigen@INNmagazin.de)  
Mobil 0171 - 444 84 40  
Tel. 08073-38 49 68  
Fax 08073-21 91

#### Redaktion / Layout / Satz:



Ida Lösch  
[redaktion@INNmagazin.de](mailto:redaktion@INNmagazin.de)  
Mobil 0175-520 96 80  
Tel. 08073-402 98 50  
Fax 08073-402 98 42

**Herstellung:** Druckerei Lanzinger

**Verteilungsgebiet:** An alle Haushalte in Aschau a.Inn, Gars a.Inn, Reichertsheim, Jettenbach, Unterreit sowie in den Gemeinden und ausgewählten Verteilstellen der Landkreise WS, MÜ, AÖ, RO und ED.

Es gelten die AGB des InnHügelLand e.V. und die AGB für Anzeigen in der Zeitschrift InnHügelLand Magazin. Für Irrtum und Druckfehler wird keine Haftung übernommen. Die Urheberrechte für Anzeigenentwürfe, Fotos, Vorlagen und Gestaltung bleiben beim InnHügelLand e.V. Jeglicher Nachdruck, Aufnahme in Online-Dienste oder Internet, sowie Vervielfältigung auf Datenträger von Artikeln, Fotos, Zeichnungen und dergl. – auch auszugsweise – nur mit vorheriger schriftlicher Genehmigung vom InnHügelLand e.V. Für eingesandte Fotos (300dpi!), Artikel, Zeichnungen etc. kann keine Haftung übernommen werden. Einreichen der Beiträge nur in elektronischer Form mittels Email, CD, DVD, Stick etc. Mit Namen gekennzeichnete Veröffentlichungen geben eine von der Redaktion unabhängige Meinung wieder. Für den Inhalt von Anzeigen ist der jeweilige Auftraggeber der Anzeigen verantwortlich. Veranstaltungstermine werden kostenlos abgedruckt. Eine Gewähr für die Richtigkeit wird nicht übernommen. Die Redaktion behält sich vor, eingereichte Texte zurückzuweisen, zu kürzen und zu redigieren.

**NEU: [www.INNmagazin.de](http://www.INNmagazin.de) • [www.facebook.com/InnHuegelLand](https://www.facebook.com/InnHuegelLand)**

**DRUCKEREI LANZINGER**

**STARK<sup>3</sup>**  
Prospekte  
Broschüren  
Bücher

Wir drucken klimaneutral mit naturdInke

PEFC

Hofmark 11  
84564 Oberbergkirchen  
Tel.: 08637-986010  
[mail@druckerei-lanzinger.de](mailto:mail@druckerei-lanzinger.de)  
[www.druckerei-lanzinger.de](http://www.druckerei-lanzinger.de)

### Rätselauflösung Heimaträtsel

Die richtigen Antworten vom IHL-Quiz:

1 c      2 a      3 b

Die Fragen werden von Meinrad Schroll, Heimatforscher, erstellt.

**Besuchen Sie uns doch mal!**



Auf Facebook: Inn Hügel Land Magazin  
Wir freuen uns auf Ihre Likes & Beiträge!

[www.INNmagazin.de](http://www.INNmagazin.de)

# DER FORD PUMA



## FORD PUMA COOL & CONNECT

1,0 l EcoBoost 70 kW (95 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe, Frontantrieb, 5-türig, intelligenter Geschwindigkeitsbegrenzer mit Tempolimit-Anzeige, Scheinwerfer mit LED-Tagfahrlicht und LED-Abblendlicht, Ford SYNC 3 Light mit Applink u. v. m.

zum Barpreis von

**€ 18.690,-** <sup>1,3,5</sup>

oder mit 48 monatlichen Leasingraten von

**€ 179,-** <sup>2,3,4,5</sup>

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach § 2 Nrn. 5, 6, 6a Pkw-EnVKV in der jeweils geltenden Fassung): Ford Puma Cool & Connect, 1,0 l EcoBoost 70 kW (95 PS): 5,5 (innerorts), 4,1 (außerorts), 4,6 (kombiniert); CO<sub>2</sub>-Emissionen: 105 g/km (kombiniert). CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: A.

### Leasingkonditionen

#### Ford Puma Cool & Connect

Vertragslaufzeit	48 Monate
jährliche Laufleistung	10.000 km
monatliche Leasingrate	€ 179,-
Leasingsonderzahlung	€ 0,-
Ford Flatrate+	€ 480,-
Überführungskosten	€ 890,-

## Jetzt mit Ford Flatrate+<sup>5</sup>

**Inklusivleistungen:** + Garantieverlängerung + Wartung + Mobilitätsgarantie + Verschleiß

Weitere Informationen und genaue Bestimmungen unter [www.ford.de](http://www.ford.de)



**AUTO EDER**  
WASSERBURG

Auto Eder Wasserburg GmbH  
Gewerbering 1 | 83549 Eisinging  
Tel.: 0871/9096-0 | [wasserburg@auto-eder.de](mailto:wasserburg@auto-eder.de)  
[www.autoeder-wasserburg.de](http://www.autoeder-wasserburg.de)

Beispielfoto eines Fahrzeugs der Baureihe. Die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeugs sind nicht Bestandteil des Angebotes. 1) Barpreis gültig für Privatkunden inkl. Überführungskosten. 2) Ein Leasing-Angebot für Privatkunden der Ford Bank GmbH, Josef-Lammerting-Allee 24-34, 50933 Köln. Das Angebot gilt für noch nicht zugelassene, berechnete Ford PKW-Neufahrzeuge und stellt das repräsentative Beispiel nach § 6a Preisangabenverordnung dar. Ist der Leasingnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht. 3) Gilt für einen Ford Puma Cool & Connect 1,0 l EcoBoost 70 kW (95 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe, Frontantrieb, 5-türig. 4) Die Überführungskosten in Höhe von € 890,- werden separat in Rechnung gestellt. 5) Inkl. Ford Flatrate+. Angebot gilt bei einer jährlichen Laufleistung von bis zu 10.000 km. Ein Angebot der Ford-Werke GmbH. Detaillierte Informationen über die Bestandteile, Leistungen und Ausschlüsse der Ford Flatrate+ entnehmen Sie bitte den gültigen Bedingungen. Gültig bei Abschluss eines Vertrages der Ford Bank GmbH, Josef-Lammerting-Allee 24-34, 50933 Köln. Gültig für Privatkunden beim Kauf eines hier beworbenen Ford Neufahrzeugs.





# ZEILER

## BAU-GMBH

*fröhliche Weihnachten!*

Das Team der Firma Zeiler Bau GmbH bedankt sich für das entgegengebrachte Vertrauen im Jahr 2021 und wünscht Ihnen und Ihren Familien erholsame Festtage!

Genießen Sie die freien Tage und tanken Sie Kraft für ein geschäftlich sowie privat aufregendes und erfolgreiches Jahr 2022.



Zeiler Bau-GmbH  
Lexenbergstraße 17 | 84437 Reichertsheim  
Tel.: 08073 9619 | [info@zeiler-bau.de](mailto:info@zeiler-bau.de)

Besuchen Sie unsere Internetseite unter:  
**[www.zeiler-bau.de](http://www.zeiler-bau.de)**

